KASUTUSJUHEND

MINIEKSKAVAATOR

ViO33-7
ViO38-7

YANMAR

Enne masina kasutuselevõttu täitke allolev teave.	
Mudel	
Masina seerianumber	
Mootori seerianumber	
Tootmisaasta:	
Kasutuselevõtu kuupäev	
Teie YANMARi müügiesindus Aadress Telefon	
See kasutusjuhend on autoriõigustega kaitstud. Seda ei või kopeerida, jagada ega kasutada ei täielikult ega osaliselt ilma eelneva kirjaliku nõusolekuta.	

Originaalväljaanne

Keel: ET
Versioon: 2024-12
Manuaali kood: MUB82ETMA00100

Alates seerianumber: XXXXXXXXXX

Yanmar Construction Equipment Europe S.A.
25 rue de la Tambourine, 52115 ST-DIZIER, FRANCE
www.yanmar.com

SISSEJUHATUS

Käesolev kasutusjuhend on mõeldud selleks, et anda teile olulist teavet ja juhiseid, mida vajate masina ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks.

See dokument on originaalväljaanne.

Enne masina käitamist lugege kasutusjuhendit, tutvumaks masina käitamist, kontrolli ja hooldust puudutavate protseduuride ja juhistega.

Käesolevas juhendis kirjeldatud ettevaatusabinõude eiramine või mitte ettenähtud toimingud võivad põhjustada raskeid õnnetusi. Ohutustehnikaeeskirjade eiramise korral on oht vigastuste tekkeks või masina ja selle agregaatide kahjustamiseks.

⚠ OHT

Masina väära käitamisega kaasneb raskete või isegi eluohtlike vigastuste oht. Masina käitamise ning hooldamisega seotud töötajad peavad enne tööülesannete täitmise juurde asumist käesoleva kasutusjuhendiga tutvuma.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi proovige masinat käivitada, kasutada või parandada, kui te ei ole lugenud ja mõistnud kõiki käesolevas kasutusjuhendis ja masinal olevatel ohutusmärkidel toodud hoiatusi ja kasutusjuhiseid.

Ohutustehnikat puudutavate hoiatuste eiramisega võivad kaasneda vigastused.

Ärge käivitage masinat enne, kui olete käesoleva kasutusjuhendi tähelepanelikult läbi lugenud.

Masina käitamise eest vastutavad isikud peavad jälgima, et käesolev kasutusjuhend oleks alati käepärases kohas, ja perioodiliselt sellega uuesti tutvuma. Võimaldamaks teistel kasutajatel tutvuda kasutusjuhendiga, hoidke kasutusjuhendit masinas selleks ettenähtud kohas.

Käesoleva kasutusjuhendi kaotamisel või selle muutumisel kasutuskõlbmatuks tellige müügiesindusest kohe uus eksemplar.

Käesolev kasutusjuhend on masina lahutamatu osa ning see tuleb masina müügi korral edastada uuele omanikule.

Tooted, mida YANMAR oma klientidele tarnib, vastavad müügiriigis kehtivatele eeskirjadele ja tööstusstandarditele. Juhul kui te kasutate mõnda YANMARi masinat, mis on ostetud välismaiselt kodanikult või ettevõttelt, pidage meeles, et masinal võib puududa teatud turvavarustus. Selgitamaks välja, kas teie masin vastab teie riigis kehtivatele eeskirjadele ja tööstusstandarditele või mitte, konsulteerige müügiesindusega.

Masina ja selle lisade eksportimisel teise riiki lähtuge selle riigi ekspordikontrolli- ja kaubandusseadustest ning määrustest.

Tähtsaid ohutuseeskirju kirjeldatakse käesoleva kasutusjuhendi osades:

- 📖 **1 Üldised ettevaatusabinõud, lehekülg 64**
- 📖 **2 Ettevaatusabinõud kasutamisel, lehekülg 70**

⚠ HOIATUS

Masina kasutaja peab olema pädev ning kasutusalase väljaõppe läbinud.

Masina operaator peab viivitamatult tegutsema, et parandada kõik vead, mis võivad ohutust vähendada.

Kui masinat kasutatakse koos teiste inimeste, sõidukite või masinatega, on oluline järgida töökoha korraldamise reegleid.

⚠ HOIATUS

Ärge kunagi muutke elektriahelat.

Ärge masinat ega selle mootorit kunagi ümber ehitage.

Ärge eemaldage ega desaktiveerige kunagi paigaldatud kaitsevahendeid või turvavarustust.

Lubamatute muudatuste teostamine masina konstruktsioonis või mittetunnustatud agregaatide kasutamine võib lõppeda tõsiste traumadega.

Arvestades, et selline tegevus on käsitletav YANMARi garantiitingimuste tahtliku rikkumisena, muutub masina garantii sellise tegevuse korral kehtetuks.

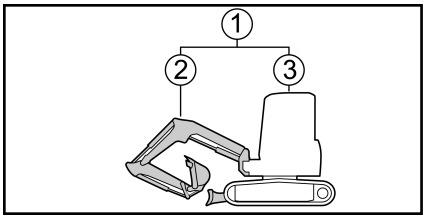
Garantii on üks osa YANMARi klientidele suunatud tootetoe programmist eeldusel, et masinat, selle agregaate ja lisaseadmeid kasutatakse ning hooldatakse vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhtnööridele. Juhul kui masinal, selle agregaatides ja lisaseadmetel on nende suutlikkuse tõstmiseks tehtud muudatusi võrreldes tehaseandmetega või on masinat kasutatud mitteotstarbekohaselt, siis katkeb masina garantii ning sellega seonduv programm. Kütuse kasutamine spetsifikatsioonile mittevastavalt või masina võimsuse muutmine tühistavad garantii.

Masina konstrueerimisel on lähtutud meetermõõdustikust. Ühtlasi on ka kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud andmed esitatud meetermõõdustikus.

Masina juures kasutage ainult meetermõõdustikuga ühilduvaid elemente ning tööriistu.

Vasak ning parem pool on määratletud masina liikumisel otse edasi.

Käesolevas kasutusjuhendis on peamised toodet kajastavad peatükid jaotatud järgnevalt:



(1) **Masin** = kogu toode
(2) **Agregaat** = tähistab masina osa, mis hõlmab käppa, noolt, koppa või muid agregaate
(3) **Põhimasin** = masina osa, mis hõlmab ülakorpust ja alusraami

Käesolevas kasutusjuhendis olev kogu teave, joonised ja tehnilised näitajad põhinevad juhendi väljaandmishetkel kehtinud värskeimatel andmetel.

YANMAR jätab endale õiguse muuta kasutusjuhendites olevat teavet ning jooniseid ilma sellest ette teatamata.

Igasuguse lisateabe saamiseks pöörduge YANMARi ametliku müügiesinduse poole.

Käesolevas juhendis olevad joonised on illustratiivsed ning võivad mudeliti veidi erineda.

Masina disaini ja suutlikkuse parendamise tulemusel võivad masina teatavad tehnilised andmed kasutusjuhendis kirjeldatust erineda. Kui teil on kommentaare kasutusjuhendis toodud teabe osas, pöörduge kindlasti müügiesinduse poole.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Allakirjutanud YANMAR C.E. Europe SAS, 25 rue de la Tambourine, 52115 ST-DIZIER FRANCE teatab, et nimetatud masin:

Kirjeldus - Üldnimetus - Funktsioon - Mudel - Tüüp - Seerianumber - Kaubanduslik nimi

VIO33XX – VIO33-7 – MINIEKSKAVAATOR – VIO33-7 – VIO – XXXXXXXX – VIO33-7

Erivarustus:

- XXXX
- XXXX

*** vastab järgmiste Euroopa direktiivide sätetele ja nende ülevõtmise siseriiklikele õigusaktidele.**

- 2006/42 EC
- 2014/30 EU
- 2000/14 EC+ 2005/88 EC

Nõuetele vastavuse hindamiseks kasutatud menetlused on: NF EN ISO 3744
NF ISO 6395
EN ISO 4871

Teavitatud asutus: CETIM Centre Technique des Industries Mécaniques
52, avenue Félix Louat – CS 80067 – 60304 SENLIS Cedex
FRANCE

Mootori netovõimsus : 18,5 kW * 2200 rpm

Mõõdetud helivõimsustase	92,6 dBA
Garanteeritud helivõimsustase	94 dBA

Euroopa Ühenduses asutatud isiku nimi ja aadress, kellel on lubatud koostada tehniline toimik ja edastada see põhjendatud taotluse põhjal tervikuna või osaliselt avalikele ametiasutustele:

YANMAR C.E. Europe SAS – 25, rue de la Tambourine 52115 SAINT DIZIER CEDEX –FRANCE

*** Masina projekteerimiseks kasutati järgmisi dokumente:**

- Ühtlustatud õigusnormid:

EN 474–1; EN 474–5;

Saint-Dizier, (kuupäev) XX/XX/XXXX

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Allakirjutanud YANMAR C.E. Europe SAS, 25 rue de la Tambourine, 52115 ST-DIZIER FRANCE teatab, et nimetatud masin:

Kirjeldus - Üldnimetus - Funktsioon - Mudel - Tüüp - Seerianumber - Kaubanduslik nimi

VIO38XX – VIO38-7 – MINIEKSKAVAATOR – VIO38-7 – VIO – XXXXXXXX – VIO38-7

Erivarustus:

- XXXX
- XXXX

*** vastab järgmiste Euroopa direktiivide sätetele ja nende ülevõtmise siseriiklikele õigusaktidele.**

- 2006/42 EC
- 2014/30 EU
- 2000/14 EC+ 2005/88 EC

Nõuetele vastavuse hindamiseks kasutatud menetlused on: NF EN ISO 3744
NF ISO 6395
EN ISO 4871

Teavitatud asutus: CETIM Centre Technique des Industries Mécaniques
52, avenue Félix Louat – CS 80067 – 60304 SENLIS Cedex
FRANCE

Mootori netovõimsus : 18,5 kW * 2200 rpm

Mõõdetud helivõimsustase	92 dBA
Garanteeritud helivõimsustase	93 dBA

Euroopa Ühenduses asutatud isiku nimi ja aadress, kellel on lubatud koostada tehniline toimik ja edastada see põhjendatud taotluse põhjal tervikuna või osaliselt avalikele ametiasutustele:

YANMAR C.E. Europe SAS – 25, rue de la Tambourine 52115 SAINT DIZIER CEDEX –FRANCE

*** Masina projekteerimiseks kasutati järgmisi dokumente:**

- Ühtlustatud õigusnormid:

EN 474–1; EN 474–5;

Saint-Dizier, (kuupäev) XX/XX/XXXX

SIHTRÜHMADE MÄÄRATLUS

Käesoleva kasutusjuhendi sisu on suunatud erinevatele töötajate rühmadele. Sihtrühmad on järgmised:

- Praktikantidest töötajad
- Operatiivtöötajad
- Hoolduspersonal
- Teeninduspersonal
- Vedajad
- Juhendid
- Koormuse kinnitamise eest vastutavad töötajad
- Kraana operaatorid
- Jäätmekäitluse töötajad

See jaotis määratleb iga sihtrühma jaoks vajalike teadmiste taseme.

Praktikandid peavad:

- olema läbinud juhendamise.

Kõik järgmised sihtrühmad peavad:

- lugema käesolevat kasutusjuhendit ja mõistma selle sisu.
- olema läbinud esmaabikoolituse ja olema võimelised seda praktikas rakendama.
- olema oma ülesannete täitmiseks füüsiliselt ja vaimselt heas vormis.
- näitama teadmisi ja arusaamist riiklikest ohutusnõuetest, mis käsitlevad kaupade vedu, liikumist ja ladustamist tööpaigas.
- olema täielikult kursis masinatest ja koormatest tulenevate ohtudega.
- olema seadusega lubatud miinimumvanuses.

Operatiivtöötajad peavad:

- olema läbinud juhendamise masina kasutamise osas.
- tõestama operaatorfirmale oma võimelisust masina juhtimiseks.
- olema masina käitamiseks operaatorfirma poolt nimetatud.
- olema kursis riigispetsiifiliste õnnetusjuhtumite vältimise eeskirjadega.
- omama asjakohast riiklikku luba masina kasutamiseks.
- olema täielikult kursis masinatega töötamisel tekkivate ohtudega ning tundma ja mõistma kõiki ohutusjuhiseid ja ohutusabinõusid ning märkama ohuallikaid.
- olema läbinud väljaõppe ja juhendamise, mis hõlmab tegutsemist rikke korral.
- olema läbi lugenud kogu dokumentatsiooni, eelkõige kasutusjuhendi, ja olema võimeline rakendama selles sisalduvat teavet.
- olema tuttav masinate suunamiseks kasutatavate käemärguannetega.
- käsitsema masinat nii, et selle üle säiliks täielik kontroll ka dünaamiliste jõudude rakendumisel.

Hoolduspersonal peab:

- vastama samadele kvalifikatsioonikriteeriumitele kui operatiivtöötajad.
- tundma masina hoolduspunkte.
- olema tõestanud operaatorettevõttele oma suutlikkust teha masina hooldustöid.
- olema määratud operaatorettevõtte poolt masina hooldustööde tegemiseks.
- tundma riigispetsiifilisi keskkonnaalaseid määrdeainete kõrvaldamise eeskirju.
- Olema läbinud YANMARi või YANMARi poolt volitatud isiku poolt korraldatud masinapõhise ja konkreetsete ülesannetega seotud hooldusalase koolituse.

Teenindavad töötajad peavad:

- vastama samadele kvalifikatsioonikriteeriumitele kui operatiivtöötajad.
- olema täielikult kursis masinate remonditöödega kaasnevate ohtudega ning tundma ja mõistma kõiki ohutusjuhiseid ja ohutusabinõusid ning märkama ohuallikaid.
- omama kvalifikatsiooni ja olema läbinud erialase koolituse.
- olema läbinud YANMAR koolituse, mis hõlmab masinate hooldustöid.
- Olema läbinud väljaõppe ja juhendamise, mis hõlmab tegutsemist rikke korral.
- olema kvalifitseeritud masinate mehaaniliste, elektriliste, juhtimis- ja hüdraulikakomponentidega seotud tööde tegemiseks, mida kinnitab riiklikult tunnustatud sertifikaat.
- Olema lugenud ja mõistnud tootja esitatud hooldusteavet ning olema võimeline seda rakendama.
- Olema läbinud YANMARi või YANMARi poolt volitatud isiku poolt korraldatud masinapõhise ja konkreetsete ülesannetega seotud teeninduskoolituse.
- jääma operatiivtöötajate vaatevälja.

Vedajad peavad:

- Omama asjakohast riiklikku raskeveokite juhiluba.
- Omama asjakohast riiklikku juhiluba selle masina kasutamiseks (kui nad peavad seda laadimise ajal juhtima).
- jääma operatiivtöötajate vaatevälja.

Liikumise suunaja peab:

- Olema kergesti äratuntav (nt helkurrõivaste abil).
- jääma operatiivtöötajate vaatevälja.
- masinate suunamise ajal ei tohi anda suunajale muid ülesandeid, et vältida tähelepanu hajutamist.
- Omama vajalikke teadmisi ja arusaamist, et osata masinaid suunates olukordi õigesti hinnata ja asjakohaselt reageerida.
- Tundma masina suunamiseks vajalikke käemärguandeid ja olema masina operaatoriga nende osas kokku leppinud.

Derricki operaatorid peavad:

- oskama hinnata teisaldatavate koormate kaalu ja raskuskeskme asukohta.
- omama teadmisi rihmade valiku, ohutu kokkupaneku/lahtivõtmise ja hoolduse kohta.
- hoidma end operaatorite vaateväljas.
- olema teadlikud rihmade kasutamisele vastavast tõstevõimest (rihmade arv, kinnitusköie tüüp, kaldenurk).
- tundma koormate teisaldamise käesignaale ja leppima need operaatoritega kokku,
- vastavalt siseriiklikele eeskirjadele omama asjakohast kutseoskuse tunnistust.

Kraana operaatorid peavad:

- omama sama kvalifikatsiooni kui Derricki operaatorid.
- omama vajalikke teadmisi ja vastavat riiklikku litsentsi raskete kaupade teisaldamiseks kraanaga.

Jäätmete kõrvaldamise eest vastutavad isikud peavad:

- töötama riiklike eeskirjade kohaselt heakskiidetud ettevõtte heaks.
- omama vajalikke teadmisi komponentide ohutuks ja keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks.
- olema teavitatud tootja poolt heakskiidetud mehaaniliste rikete eripärast (salvestatud energia).

OHUTUSMÄRGISED

Käesolevas kasutusjuhendis on kasutusel järgnevad, ohutust käsitlevad märgised, mis tähistavad masina mitteeeskirjadekohase käitamisega seonduvaid ohte :

⚠ OHT	Vahetu ohuolukord, mis võib kaasa tuua inimohvreid või raskeid vigastusi.
⚠ HOIATUS	Potentsiaalne ohuolukord, mis võib kaasa tuua inimohvreid või raskeid vigastusi.
⚠ TÄHELEPANU	Potentsiaalne ohuolukord, millega võivad kaasneda kerged või keskmise raskusastmega vigastused.
⚠ TÄHTIS	Märkused või juhised, mida järgida täieliku ohutuse tagamiseks masina käitamisel ja hooldusel.

KÄESOLEVAS JUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID

	Vale kasutamine või olukord
	Õige kasutamine või olukord
	Lisaseadmed
	Lukustamata
	Lukustatud
	Lühike haru
	Pikk käpp
	Lisavastukaalu raskused

KÄESOLEVAS JUHENDIS KASUTATUD LÜHENDID

WLL : Maksimaalne kandevõime
LC : Ohutut töökoormust
AUX / PTO : Teine hüdraulikaahel

SISUKORD

A Masina kirjeldus ja joonis ... 1
1 Rakendusvõimalused ja vastav seadusandlus ... 2
1.1 Rakendusalad ... 2
1.2 Garantii ... 2
1.3 Luba masina kasutamiseks ... 2
1.4 Tõstefunktsioon ... 2
1.5 Keskkonnaeeskirjad ... 3
2 Identifitseerimismärgid ... 4
2.1 Masina seerianumbrisilt ... 4
2.2 Mootori seerianumbrisilt ... 4
2.3 Turvakonstruktsiooni plaat ... 4
2.4 Istme nimesilt ... 5
2.5 Varuosade tellimine ning remonditööd ... 5
3 Hoiatuskleebised ... 6
3.1 Hoiatuskleebiste asukoht ... 7
3.2 Hoiatuskleebiste selgitus ... 9
4 Masina üldvaade ... 13
5 Juhikoha kirjeldus ... 14
5.1 Süütelüliti ... 14
5.2 Juhtekraan ... 15
5.2.1 Navigeerimisklahvid ... 16
5.2.2 Kell ... 16
5.2.3 Tunniloendur ... 17
5.2.4 Kütusenäidik ... 17
5.2.5 Jahutusvedeliku temperatuuri näidik ... 17
5.2.6 Teave hüdraulikaõli temperatuuri kohta ... 18
5.2.7 Märgutuli ... 18
5.2.8 Muu teave ... 20
5.2.9 Teavitusvöönd ... 21
5.3 LCD-ekraani kasutamine ... 21
5.3.1 Ekraaniseaded ... 22
5.3.2 Masina parameetrid ... 23
5.3.3 AUX-ahelate seadistamine ... 24
5.3.4 Masinate andmed ... 25
5.3.5 Kasutuse jälgimine ... 25
5.3.6 Hooldus ... 26
5.3.7 Tõrgete ajalugu ... 27
5.4 LCD-ekraani kasutamine, kui masin on peatunud ... 27
5.5 Juhthoovad ja -pedaalid ... 28
5.5.1 Lukustushoob ... 28
5.5.2 Parempoolne juhthoob ... 29
5.5.3 Vasakpoolne juhthoob ... 29
5.5.4 Sõiduhoovad ja -pedaalid ... 30
5.5.5 Saha juhthoob ... 31
5.5.6 Noole pööramispedaal ... 31
5.6 Lülitid ... 33
5.6.1 Prožektori lüliti ... 34
5.6.2 Helisignaal ... 34
5.6.3 Klaasipuhastite ja -pesuri lüliti ... 34
5.6.4 Kabiini ventilaatori lüliti ... 35
5.6.5 Mootori töörežiimi reguleerimine ... 35
5.6.6 Mootori hädaseiskamislüliti ... 35
5.6.7 2. käigu lüliti ... 35
5.6.8 Kabiinivalgustuse lüliti ... 36
5.6.9 AUX1-ahela juhtimine ... 36
5.6.10 Ülekoormuslüliti ... 37
5.7 Toitepistik ... 37
5.8 Juhiiste ... 37
5.9 Panipaik tööriistade ja kasutusjuhendi paigutamiseks ... 38

5.9.1 Tööriistakott ... 38
5.9.2 Kasutusjuhend ... 38
5.10 QR-kood ... 39
5.11 Kaitsmed ... 39
5.11.1 Kaitsmekarp ... 40
5.12 Kabiin ... 41
5.12.1 Kabiini küljeuks ... 41
5.12.2 Ülemine tuuleklaas ... 42
5.12.3 Alumine tuuleklaas ... 43
5.12.4 Kabiini parempoolne aken ... 43
5.13 Valgustid ... 44
5.14 Tahavaatepeegli(d)/-kaamera(d) ... 44
5.15 Sõidukipargi haldamise süsteem SMARTASSIST-REMOTE ... 45
6 Kliimaseadme toimimine ... 46
7 Kapotid ... 48
7.1 Mootorikapott ... 48
7.2 Kapott B ... 48
7.3 Kapott R ... 49
7.4 Tagumine kapott ... 50
8 Lisaseadmed ... 51
8.1 Pikk käpp ... 51
8.2 Poolring ... 51
8.3 AUX2-ahel ... 52
8.4 Alternatiivne AUX1-liin ... 53
8.5 Katkesti ... 53
8.6 Lisavastukaalu raskused ... 53
8.7 Liikumisalarm ... 53
8.8 Tõstekomplekt ... 54
8.8.1 Turvaklapid ... 54
8.8.2 Tõsteseade ... 55
8.8.3 Ülekoormuslüliti ... 55
8.8.4 Tõstetabelid ... 55
8.9 Operaatori kaitse ... 55
8.10 Eraldaja / setiti häiresignaal ... 56
8.11 Esituled ... 56
8.12 Toele kinnitatav vilkur ja LED-tagatuli ... 56
8.13 Autopargi haldussüsteem ja immobilisaatorisüsteem ... 57
8.14 Bioõli ... 58
8.15 Raadio ... 59
8.16 Kliimaseade ... 59
8.17 Kiirühendusliides ... 59
8.18 Pidevsurvega hüdraulikaliin ... 60
8.19 Määrdepumba ümbris ... 61
8.20 Kummirullid kasutamiseks koos terasroomikutega ... 61
8.21 Turvavöö kinnituse märgutuli ... 61
8.22 Lisaseadmed, äravooluliin ... 62
8.23 Kaamera ... 62
B Käitamisjuhised ... 63
1 Üldised ettevaatusabinõud ... 64
1.1 Järgige objekti ohutustehnikaeeskirju ... 64
1.2 Paigaldage vajalikud turvaseadmed ... 64
1.3 Kandke sobivat tööriietust ning vajalikku turvavarustust ... 64
1.4 Operaatori tervis ... 64
1.5 Töötades suletud ruumis, tagage võimalus ruumi piisavaks tuulutamiseks ... 65
1.6 Kaitske taimi kuuma õhu ja heitgaaside eest ... 65
1.7 Kliimatingimustes ... 65
1.8 Tuleoht ... 66
1.9 Vältige korkide avamist kõrgetel temperatuuridel ... 66
1.10 Ärge viibige masina agregaatide tööraadiuses ... 66
1.11 Peate omama tulekustutit ja esmaabipauna ... 67

1.12 Lubamatud muudatused ... 67
1.13 Agregaate ning lisavarustust puudutavad ettevaatusabinõud ... 67
1.14 Hoiatus kabiini klaaside kohta ... 67
1.15 Kabiini avariiväljapääs ... 68
1.16 Kliimasüsteem ... 69
2 Ettevaatusabinõud kasutamisel ... 70
2.1 Ettevaatusabinõud enne masina kasutamist ... 70
2.1.1 Tagage töökoha turvalisus ... 70
2.1.2 Puhastage masinat ... 70
2.1.3 Veenduge turvasüsteemide toimimises ... 71
2.1.4 Kontrollige saha asendit ... 71
2.1.5 Masinale ronimine ... 72
2.1.6 Kinnitage turvavöö ... 72
2.1.7 Tahavaatepeegli(te)/-kaamera(te) reguleerimine ... 73
2.1.8 Ettevaatusabinõud enne mootori käivitamist ... 73
2.1.9 Ettevaatusabinõud sissetöötamisperioodi ajal ... 73
2.2 Ettevaatusabinõud masinaga sõitmisel ... 74
2.2.1 Masina ohutsoon ... 74
2.2.2 Agregaadid ja liikumine ... 75
2.2.3 Masina juhtimine kallakul ... 75
2.3 Ettevaatusabinõud töötamisel ... 76
2.3.1 Ettevaatusabinõud agregaatide kasutamisel ... 76
2.3.2 Ohtlikud tööd ... 79
2.3.3 Töö elektriliinide läheduses ... 79
2.3.4 Töö takistuste läheduses ... 80
2.3.5 Masina hädaseiskamine ja ohutuks tegemine ... 80
2.3.6 Töötamine kallakul ... 81
2.3.7 Töö lumes ... 81
2.3.8 Töötamine ebakindlal pinnasel ... 81
2.3.9 Töötamine kitsal alal ... 81
2.3.10 Töö vee all oleval alal ... 82
2.3.11 Töö mudas ... 82
2.3.12 Töö piiratud nähtavuse korral ... 82
2.4 Ettevaatusabinõud parkimisel ... 83
2.5 Agregaate puudutavad ettevaatusabinõud ... 84
2.6 Ettevaatusabinõud lisaseadmete kasutamisel ... 84
2.7 Ettevaatusabinõud aku käsitsemisel ... 85
3 Masina käivitamiseelne ülevaatus ... 86
3.1 Üldine visuaalne ülevaatus ... 86
3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine ... 86
3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine ... 87
3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine ... 88
3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine ... 89
4 Kontroll pärast käivitamist ... 91
5 Kontroll pärast kasutamist ... 93
6 Masina kasutamine külmades ilmastikutingimustes ... 94
6.1 Masina ettevalmistus kasutamiseks külmades tingimustes ... 94
6.2 Käivitamine külmal ajal ... 94
6.3 Ettevaatusabinõud pärast töö lõpetamist ... 95
6.4 Külma aastaaja lõppedes ... 95
7 Kummiroomikud ... 96
7.1 Kummiroomikute korrektne kasutamine ... 96
7.2 Kummi- ja terasroomikute võrdlus ... 96
7.3 Kummiroomikute garantii ... 96
7.4 Ettevaatusabinõud kummiroomikute kasutamisel ... 96
8 Kopa käsitsemine ... 99
8.1 Masina stabiilsus laadimiskopa või lisaseadisega kasutamisel ... 99
8.2 Pöördkopa toimimine ... 102
8.3 Trasside kaevamine ... 102
8.4 Laadimistööd ... 102
9 Lisaseadme vahetamine otsese haakimise teel ... 103
9.1 Kopa paigaldamine ... 103

9.1.1 Laadurkopp 104
9.2 Kopa eemaldamine 104
10 Koormuse tõstmine 105
11 Hüdrauliliste väljalaskeavade kasutamine 106
11.1 Kirjeldus 106
11.2 AUX1-ahela selektor 107
11.3 Ettevaatusabinõud agregaadi kasutamisel 107
12 Masina transport 108
12.1 Masina peale-/mahalaadimine 108
12.1.1 Ettevaatusabinõud masina peale-/mahalaadimisel 108
12.1.2 Protseduur 108
12.2 Masina kinnitamine veokile 109
12.3 Masina kinnitamine 109
12.4 Masina tõstmine trosside abil 111
13 Tõrgete tuvastamine 112
13.1 Nähud, mida ei käsitleta puudustena 112
13.2 Tõrgete tuvastamine 112
13.2.1 Mootor 113
13.2.2 Elektriseadmed 114
13.2.3 Masina ehitus 115
14 Kui aku on tühi 116
14.1 Ettevaatusabinõud käivituskaablite ühendamisel ja lahutamisel 116
14.2 Käivituskaablite ühendamine 116
14.3 Mootori käivitamine 116
14.4 Käivituskaablite lahutamine 116
14.5 Aku laadimine 117
15 Masina väljatõmbamine 118
C Perioodiliste hoolduste kava 119
1 Ettevaatusabinõud hooldustööde ajal 120
1.1 Ettevaatusabinõud enne hooldustööde alustamist 120
1.1.1 Jääkrõhu eemaldamine 120
1.1.2 Paigutage masinale hoiatussilt 120
1.1.3 Eraldage ohutsoon ümbritsevast 121
1.1.4 Hoidke masin puhas 121
1.2 Ettevaatusabinõud hooldustööde ajal 122
1.2.1 Õli ja määrdeaine 122
1.2.2 Tööriistad 122
1.2.3 Varuosad 122
1.2.4 Agregaadi mahamonteerimine 122
1.2.5 Tööd masina all 123
1.2.6 Aku 123
1.2.7 Lõdvikud 123
1.2.8 Elektrilised juhtmestikud 123
1.2.9 Radiaatori jahutusventilaator 124
1.2.10 Keevitustööd 124
1.2.11 Jäätmete käitlemine 124
2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud 125
2.1 Määre 125
2.2 Jahutusvedelik 125
2.3 Reduktoriõli 125
2.4 Mootoriõli 125
2.5 Kütus 126
2.6 Hüdrauliline õli 127
3 Regulaarsed kontrollimised ja hooldustööd 128
4 Kasutaja teostatav hooldus 130
4.1 Igapäevane hooldus 130
4.1.1 Masina kontroll enne töö alustamist 130
4.1.2 Radiaatori ribide kontroll ja puhastamine 131
4.1.3 Määrimispunktid 131
4.1.4 Separaatori puhastamine 132
4.1.5 Kummiroomikute hooldus 133
4.1.6 Terasroomikute hooldus 137

4.1.7 Kontroll pärast töö lõpetamist 140
4.1.8 Kliimasüsteem 140
4.1.9 Salongi/kliimaseadme filtri puhastamine 141
4.2 Hooldus iga 50 töötunni järel 141
4.2.1 Pöördeülekande hammasvõlli ja krooni määrimine 141
4.2.2 Rihmade pinge kontrollimine 142
4.2.3 Mootori summutusplokk ja kronstein 142
4.3 Hooldus vastavalt vajadusele 142
4.3.1 Kaitsme vahetus 142
4.3.2 Klaasipuhastusvedeliku näidik 143
4.3.3 Klaasipuhasti vahetus 143
4.3.4 Lisaseadme seisundi kontroll 143
4.3.5 Kütusepaagi puhastamine 143
4.3.6 Õhufiltri puhastamine 143
5 Hooldus tootja esinduses 145
5.1 Pärast esimest 50 töötundi 145
D Masina ladustamine ja eluea lõpp 147
1 Konserveerimine 148
2 Hoiustamine 149
3 Töökorda seadmine 150
4 Demonteerimine 151
E Tehnilised andmed 153
1 Spetsifikatsioonid ViO33-7 154
2 Spetsifikatsioonid ViO38-7 155
3 Töögabariidid ViO33-7 156
4 Töögabariidid ViO38-7 157
5 Masina tekitatud müra 158
6 Masina tekitatud vibratsioon 159
F Tõstevõime 161
1 Tõstefunktsioon Kabiin ViO33-7 163
2 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO33-7 164
3 Tõstefunktsioon Kabiin ViO38-7 165
4 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO38-7 166
Lisad 167
A Märkused 168
B Registreerimisleht/raamat 169
Indeks 171

A MASINA KIRJELDUS JA JOONIS

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Rakendusvõimalused ja vastav seadusandlus
2 Identifitseerimismärgid
3 Hoiatuskleebised
4 Masina üldvaade
5 Juhikoha kirjeldus
6 Kliimaseadme toimimine
7 Kapotid
8 Lisaseadmed

1 RAKENDUSVÕIMALUSED JA VASTAV SEADUSANDLUS

1.1 Rakendusalad

Masin on mõeldud järgmisteks töödeks :

- kaevamine
- pinnasetasandustööd
- sahkamistööd
- kraavikaevamistööd ja pinnase lõikamine
- laadimistööd
- tõstetööd (lisavarustuse abil)

⚠ TÄHELEPANU

Masinat ei tohi kasutada töödeks, milleks see pole ette nähtud.

⚠ TÄHELEPANU

Inimeste transportimine või tõstmine masinaga ei ole lubatud.

Märkus

Sõltuvalt masinale paigaldatud lisaseadmetest on võimalik kasutada ka muid rakendusi. Vt lisaseadmete kasutusjuhendit.

1.2 Garantii

Kõik meie tooted on hoolikalt valmistatud ja neil on pikk kasutusiga. Lisaks tavagarantiile pakume erinevaid "Garantii pluss" võimalusi, et koostada teie vajadustele kõige paremini vastav garantiipakett.

Võtke ühendust oma edasimüüjaga, kes annab teile hea meelega nõu ja pakub erinevaid teenuseid.

1.3 Luba masina kasutamiseks

Enne masinaga töö alustamist uurige, millised on selle masina kasutajale esitatavad nõuded vastavate lubade osas. Järgige kõiki kohalduvaid õigusakte.

Vajalike lubade osas pidage nõu müügiesindajaga.

1.4 Tõstefunktsioon

- Masina kasutamisel tõsteseadmena kohaldatakse Euroopa Ühenduse riikides masinadirektiivi 2006/42/EÜja EÜsse mittekuuluvates riikides vastavate riikide õigusakte.

  Ettevõte YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S.ei vastuta võimalike tagajärgede eest, mis on tekkinud nimetatud vastav seadusandlus kehtestatud ettekirjutuste eiramisel masina kasutamise juures.
- Lisateabe saamiseks tõstefunktsiooni kohta pidage nõu YANMARi müügiesindajaga.

1.5 Keskkonnaeeskirjad

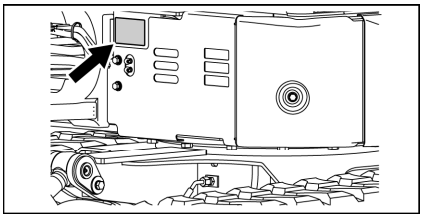
Meie toodete ohutus ja keskkonnakaitse on ettevõtte YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S. jaoks olulised.

Vastavalt REACH-määruse EC/1907/2006 artiklile 33 (kemikaalide registreerimine, hindamine, autoriseerimine ja piiramine) teavitame teid, et meie masinad võivad sisaldada aineid, mis on kantud ECHA (Euroopa Kemikaaliagentuuri) kandidaatainete nimekirja.

Lisateabe saamiseks külastage meie veebisaiti.

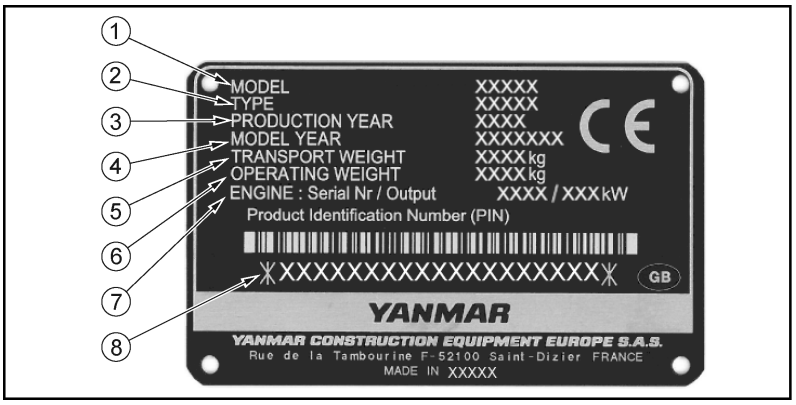
2 IDENTIFITSEERIMISMÄRGID

2.1 Masina seerianumbrisilt



Masina seerianumbriplaat asub raamil, nagu joonisel on näidatud.

Ärge eemaldage seda silti mingil tingimusel.



1 = Mudeli nimi

2 = Tüüp (Masina kategooria)

3 = Masina tootmisaasta

4 = Mudeli aasta

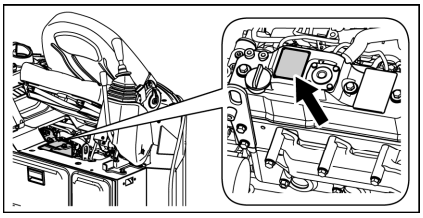
5 = Transpordikaal (Masina kaal ilma kopa, kiirkinnituse ja juhita)

6 = Standardse kopaga ja standardse kiirkinnitusega masina töökaal (koos juhiga +75 kg)

7 = Mootori seerianumber ja võimsus

8 = Masina seerianumber

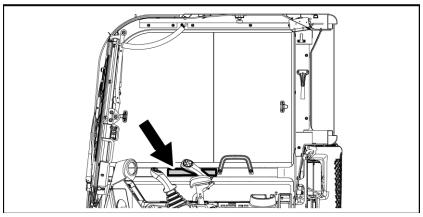
2.2 Mootori seerianumbrisilt

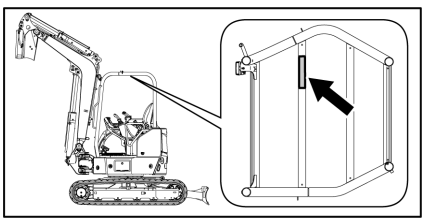


Mootori seerianumber on kantud klapikambri kaane siseküljele, samuti mootori kapotikaane siseküljel asuvale kleebisele.

Ärge seda kunagi mingil põhjusel eemaldage.

2.3 Turvakonstruktsiooni plaat



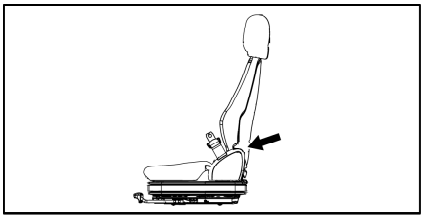


Turvakonstruktsiooni plaat asub juhikabiini sees kabiinil / varikatusel / turvakonstruktsioonil.

Ärge eemaldage seda silti mingil tingimusel.

2.1.3 Veenduge turvasüsteemide toimimises, lehekülg 71

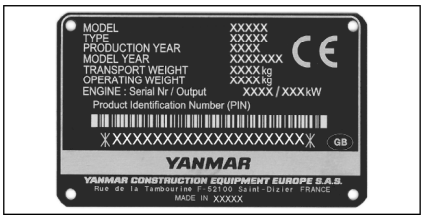
2.4 Istme nimesilt



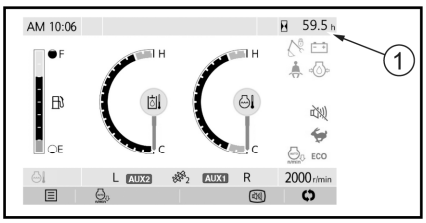
Istme nimesilt asub istme taga.

Ärge eemaldage seda silti mingil tingimusel.

2.5 Varuosade tellimine ning remonditööd



Tellides masinale varuosi või soovides lasta teostada masinale remonditöid, teatage müügiesindusele masina mudel, seerianumber ning mootori seerianumber, samuti tunniloenduri näit.



1 = Tunniloendur

3 HOIATUSKLEEBISED

- Masinal on mitmeid turvamärgiseid.

  Käesolevas peatükis kirjeldatakse kõiki märgiseid ja nende asukohti.

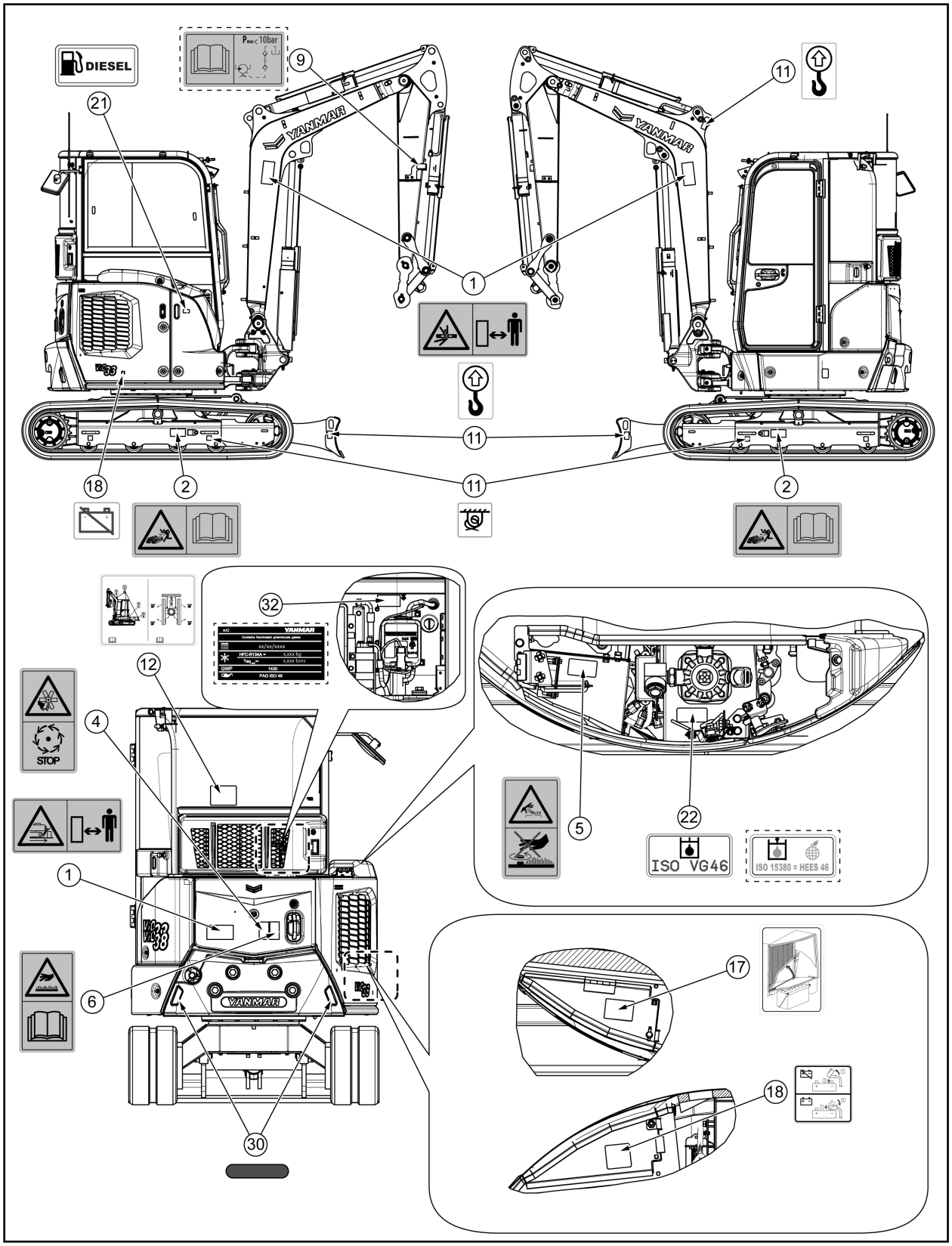
  Kontrollige regulaarselt, et kõik turvamärgised oleksid omal kohal ning loetavad.
- Kui mõni kleebistest puudub, on kahjustatud või ei ole loetav, tuleb see kohe välja vahetada.

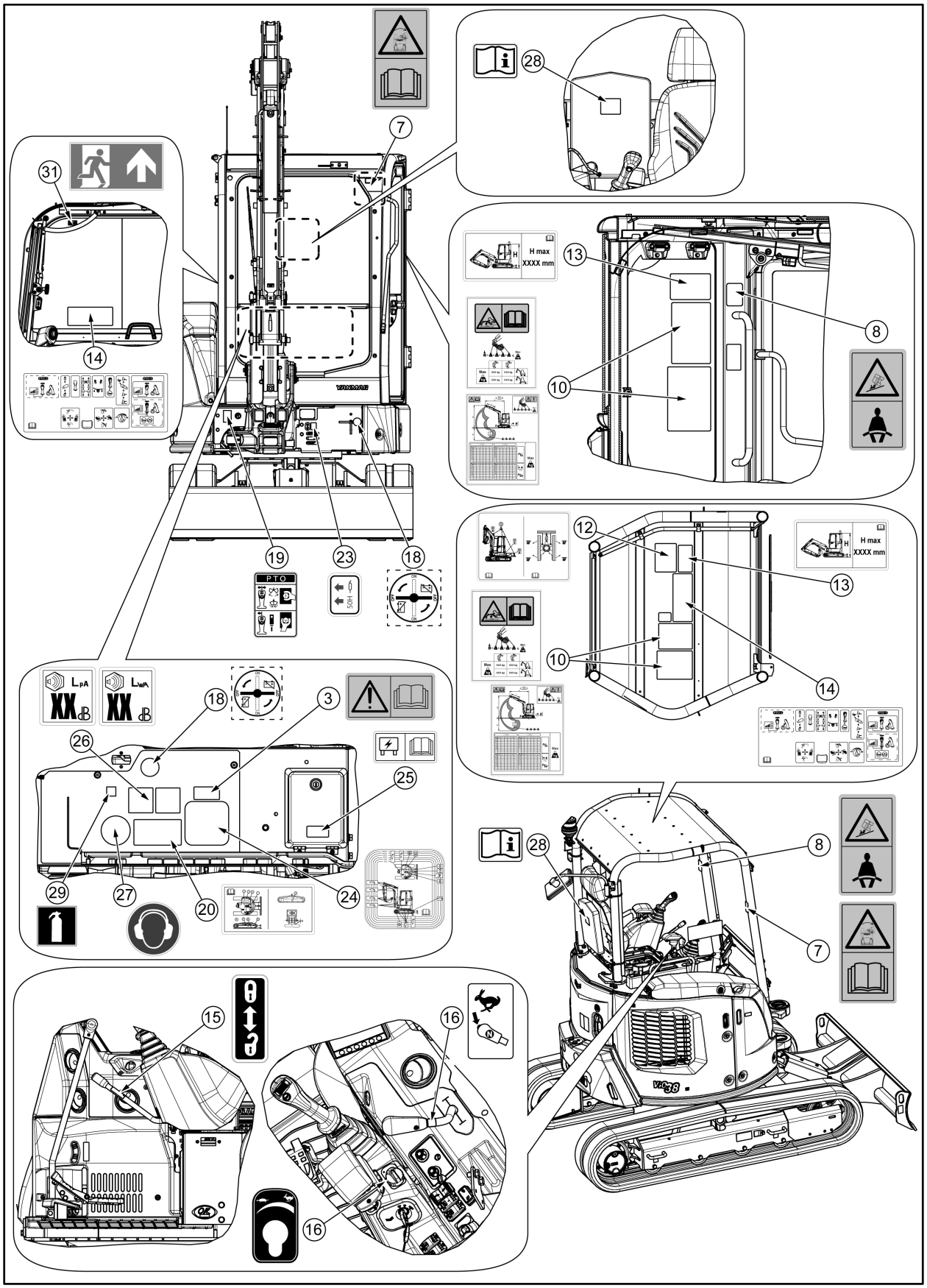
  Samuti tuleb juhul, kui mõni turvamärgist kandev masina detail on välja vahetatud, kanda sellele ka uus kleebis.
- Uute kleebiste saamiseks pöörduge YANMARi müügiesinduse poole.

  Igal kleebisel on vastava masina detaili kood.

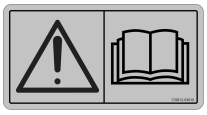
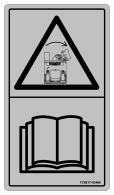
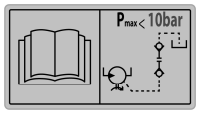
[ ] = Lisaseadmed

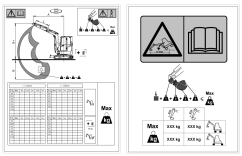
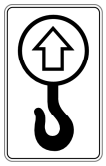
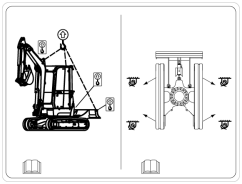
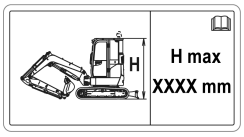
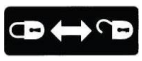
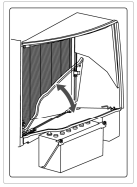
3.1 Hoiatuskleebiste asukoht

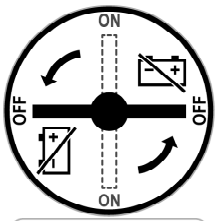
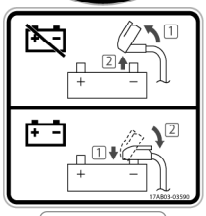
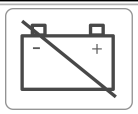
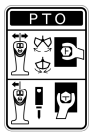
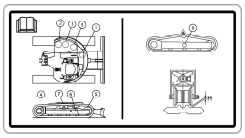
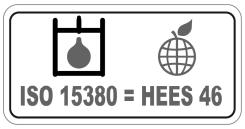
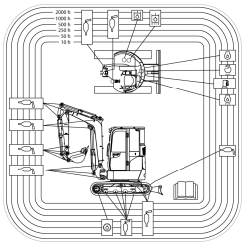
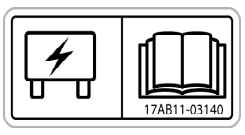


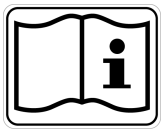

7
28
31
14
H max
XXXX mm
13
8
10
19
23
18
PTO
12
H max
XXXX mm
13
10
14
L_{pA}
XX dB
L_{wA}
XX dB
18
3
26
25
29
27
20
24
28
8
7
15
16
16

3.2 Hoiatuskleebiste selgitus

1		Masina ohutsoon **2.2 Ettevaatusabinõud masinaga sõitmisel, lehekülg 74** **2.2.1 Masina ohutsoon, lehekülg 74** **1.2.4 Agregaadi mahamonteerimine, lehekülg 122**
2		Kõrge rõhk. Lugege kasutusjuhendit. **4.1.5 Kummiroomikute hooldus, lehekülg 133** **4.1.6 Terasroomikute hooldus, lehekülg 137**
3		Lugege kasutusjuhendit. **2 Ettevaatusabinõud kasutamisel, lehekülg 70** **2.1.5 Masinale ronimine, lehekülg 72**
4		Ärge eemaldage kaitsekartereid, kui mootor töötab. **1.2.9 Radiaatori jahutusventilaator, lehekülg 124**
5		Kõrge rõhk. **1.9 Vältige korkide avamist kõrgetel temperatuuridel, lehekülg 66**
6		Kuum pind. **3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine, lehekülg 87**
7		Kopa ja masina vastasmõju. **2.3.1 Ettevaatusabinõud agregaatide kasutamisel, lehekülg 76**
8		Kinnitage alati turvavöö ja pingutage see enne mootori käivitamist. **2.1.6 Kinnitage turvavöö, lehekülg 72**
9		Maksimaalne äravooluliini rõhk **8.22 Lisaseadmed, äravooluliin, lehekülg 62**

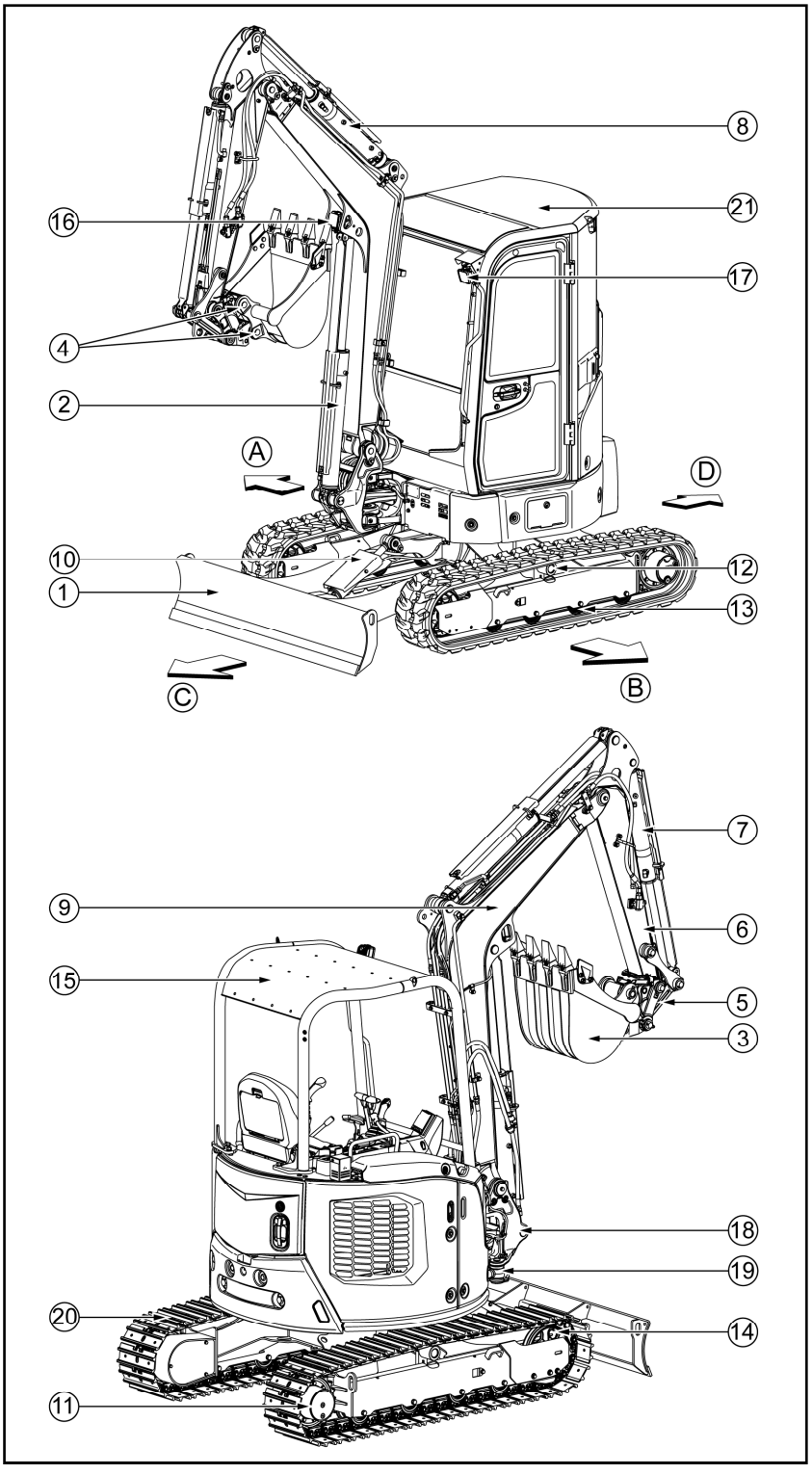
10		Laadimiskopa või kasutuses olevate lisaseadiste maksimaalne mass tagab masina dünaamilise kasutamise stabiilsuse. See vastab tühja noole otsa maksimaalsele lubatud massile. **8.1 Masina stabiilsus laadimiskopa või lisaseadisega kasutamisel, lehekülg 99** Tõstevõime **F Tõstevõime, lehekülg 161**
11	 	Masina transport **12.3 Masina kinnitamine, lehekülg 109** **12.4 Masina tõstmine trosside abil, lehekülg 111**
12		Masina sildumis- ja troppimisplaanid **12 Masina transport, lehekülg 108**
13		Enne masina transportimise alustamist kontrollige laadungi kogukõrgust. **12.3 Masina kinnitamine, lehekülg 109**
14		Sellel kleebisel on kirjeldatud masina juhtseadmete tööd ja nende asukohta masina operaatori istme suhtes. = Lisaseadmed **5.5 Juhthoovad ja -pedaalid, lehekülg 28**
15		**5.5.1 Lukustushoob, lehekülg 28**
16	 	Teisele käigule lülitumiseks vajutage pöördkangil olevale lülitile. **5.6.7 2. käigu lüliti, lehekülg 35** Mootori töörežiimi reguleerimine **5.6.5 Mootori töörežiimi reguleerimine, lehekülg 35**
17		Tõstke kate, et saada juurdepääsu akule.

18	  	**8.5 Katkesti, lehekülg 53**
19		Kasutage seda klappi, et valida AUX1-ahel ühe- või kahetoimelises režiimis. **11.2 AUX1-ahela selektor, lehekülg 107**
20		Masina ja roomikute pingutussüsteemi erinevate paakide täiteavad. **2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125** **4.1.5 Kummiroomikute hooldus, lehekülg 133** **4.1.6 Terasroomikute hooldus, lehekülg 137**
21		Kütus **3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88**
22	 	Hüdrauliline õli **3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89** **2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125**
23		**4.2.1 Pöördeülekande hammasvõlli ja krooni määrimine, lehekülg 141**
24		Masina regulaarse hooldusteeninduse punktid (määrimine, filtrid...) **3 Regulaarsed kontrollimised ja hooldustööd, lehekülg 128** **4.1.3 Määrimispunktid, lehekülg 131**
25		Kaitsmekarp **5.11 Kaitsmed, lehekülg 39**

26		**5 Masina tekitatud müra, lehekülg 158**
27		Soovitatav on kanda kuulmiskaitsevahendeid. **5 Masina tekitatud müra, lehekülg 158**
28		See kleebis näitab kasutusjuhendi asukohta. **5.9.2 Kasutusjuhend, lehekülg 38**
29		**1.11 Peate omama tulekustutit ja esmaabipauna, lehekülg 67**
30		Helkurribad muudavad masina pimedas nähtavamaks.
31		Kabiini avariiväljapääs **1.15 Kabiini avariiväljapääs, lehekülg 68**
32		Kliimasüsteem sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. **1.16 Kliimasüsteem, lehekülg 69**

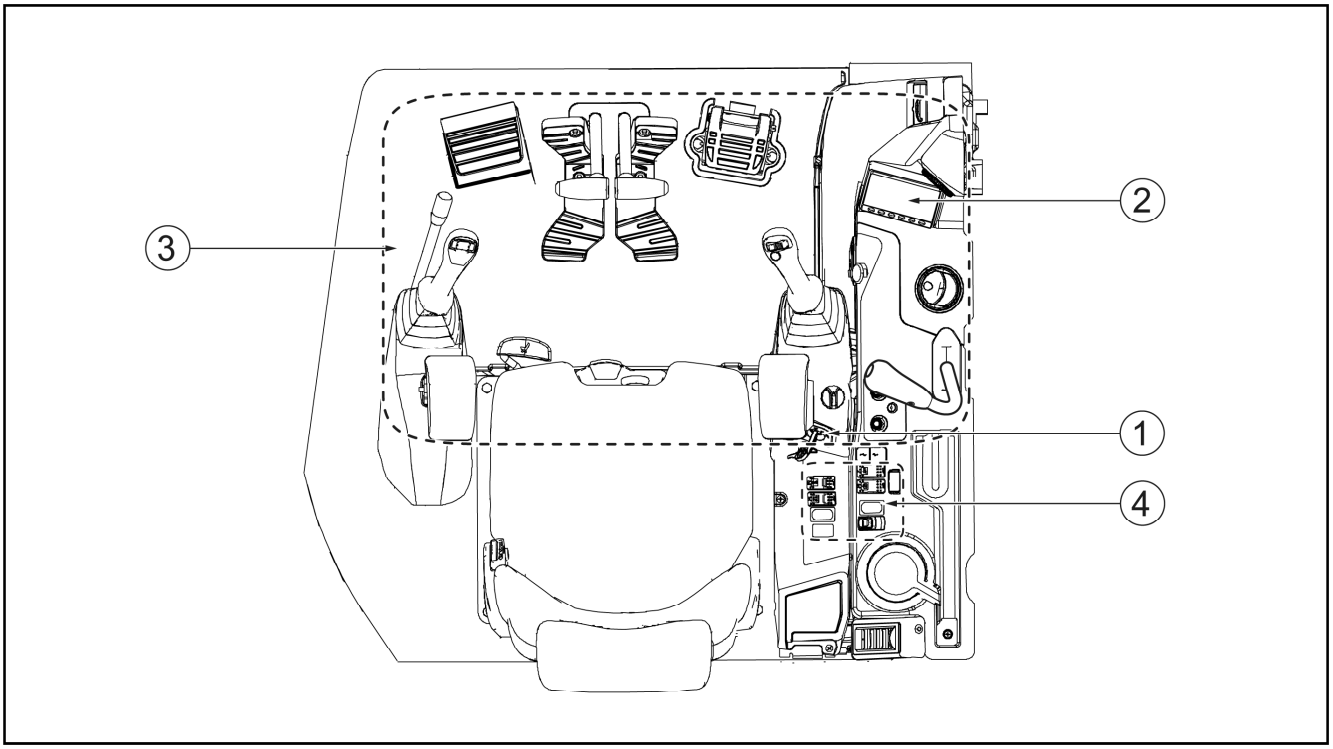
4 MASINA ÜLDVAADE

A = Parem
B = Vasak
C = Esiosa
D = Tagaosa
1 = Sahk
2 = Noole tõstuk
3 = Kopp
4 = Teljed
5 = Kopa liides
6 = Käpp
7 = Kopa tõstuk
8 = Käpatõstuk
9 = Nool
10 = Saha tõstuk
11 = Roomiku klotsid
12 = Tugiratas
13 = Roomikuratas
14 = Tugiratas
15 = Kaitsekatus
16 = Noole prožektor
17 = Esilatern
18 = Noole kinnitus
19 = Noole pöördtõstuk
20 = Roomik
21 = Kabiin



5 JUHIKOHA KIRJELDUS

Käesolevas peatükis kirjeldatakse erinevaid masina juhtimiseks tarvilikke juhtseadmeid. Turvaliseks ja mugavaks tööks on hädavajalik nende seadmete käsitsemist ja toimimist täpselt tunda.



1 = Süütelüliti

2 = Juhtekraan

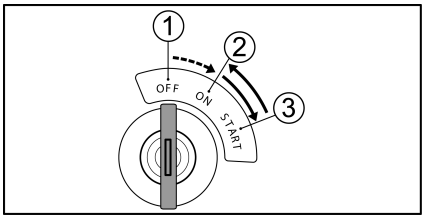
3 = Juhthoovad ja -pedaalid

4 = Lülitid

5.1 Süütelüliti

⚠ TÄHTIS
Masin on varustatud elektrilise turvasüsteemiga. **Kui lukustushoovad ei ole turvaasendis, pole mootorit võimalik käivitada. Ekraanil kuvatav teade ütleb kasutajale, et enne mootori käivitamist tuleb lukustushoovad üles tõsta.** **Kui hooldusintervall on ületatud, kostab masina käivitamisel helisignaal ja avakuvale ilmub 30 sekundiks teade.**

- Selle abil toimub mootori käivitamine ja seiskamine.



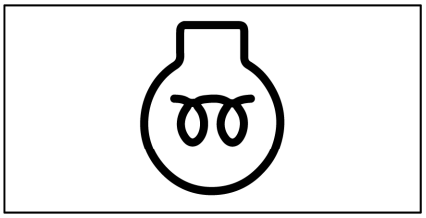
1 = OFF

2 = ON

3 = START

Asend "OFF" = seisatud	Mootori seiskamiseks ning elektrisüsteemi väljalülitamiseks keerake süütevõti asendisse "OFF".

Asend "ON" = käivitatud



Toite- ja elektrisüsteemi aktiveerimiseks keerake süütevõti asendisse "ON". Mootori töötamise ajal ärge süütevõtme asendit muutke.

Märkus

Kui käivitamisel keeratakse võti asendisse ON, kuvatakse 2 sekundiks käivituskuva ja kostab helisignaal. Enne võtme keeramist asendisse START oodake kuni avakuva ilmumiseni, et mootor käivitada.

Kui käivituslüliti on asendis ON ja kui kontrollekraanil on kuvatud eelsoojendussümbol, hoidke võti asendis ON, kuni sümboli kuva kaob.

Asend "START" = süüde

Mootori käivitamiseks pöörake võti asendisse "START". Pärast mootori käivitumist vabastage võti, misjärel see liigub asendisse "ON".

⚠ HOIATUS

Starteri ja aku kaitsmiseks :

• Ärge hoidke süütevõtit üle 10 sekundi asendis START

• Mootori mittekäivitumise korral suunake võti väljalülitatud asendisse OFF ja oodake 30 sekukndit enne uut mootori käivitamise katset.

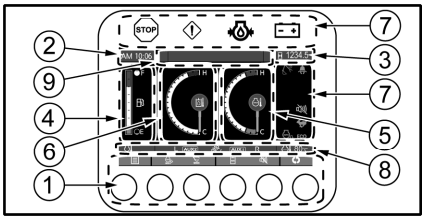
Märkus

Süütevõtit saab kasutada ka masina teatavate osade, näiteks kapoti või kabiini (kui on olemas) lukustamiseks.

5.2 Juhtekraan

⚠ HOIATUS

Kui masinaga töötamise käigus süttib mõni märgutuli või aktiveerub hoiatussignaal, tuleb mootor kohe seisata, leida üles vea põhjus ja see kõrvaldada.



1 = Navigeerimisklahvid

2 = Kell

3 = Tunniloendur

4 = Kütusenäidik

5 = Jahutusvedeliku temperatuuri näidik

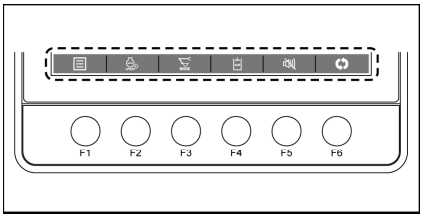
6 = Teave hüdraulikaõli temperatuuri kohta

7 = Märgutuli

8 = Muu teave

9 = Teavitusvöönd

5.2.1 Navigeerimisklahvid



Iga klahvi funktsioon on näidatud selle kohal.

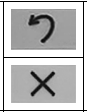
Märkus

Klahvide funktsioon võib erineda sõltuvalt menüüst, milles olete.

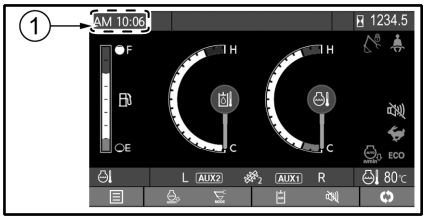
Avakuva

F1	Seda klahvi kasutatakse peamenüüsse sisenemiseks.
F2	See nupp lülitab sisse või välja mootori automaatse tühikäigu.
F3	See klahv muudab masina töörežiimi. **b. Töörežiim, lehekülg 24**
F4	Seda klahvi kasutatakse hüdrauliliste väljalasete jaoks kasutatava profiili muutmiseks. Profiilid on kasutaja poolt muudetavad.
F5	See nupp lülitab sisse või välja sõidualarmi.
F6	Seda klahvi kasutatakse alal "Muu teave" paremal kuvatava seadistuse muutmiseks. **Märkus** Kui kuvatakse tõrge, kasutatakse seda klahvi veateabele juurdepääsuks. Kui kuvatakse hooldusteade, kasutatakse seda klahvi hooldusintervallidele juurdepääsuks.

Menüüd

F1		Seda klahvi kasutatakse menüüst väljumiseks või eelmisesse menüüsse naasmiseks.
F2		Seda klahvi kasutatakse menüüdes liikumiseks.
F3		Seda klahvi kasutatakse menüüdes liikumiseks.
F4		Seda klahvi kasutatakse menüüdes liikumiseks.
		Seda klahvi kasutatakse väärtuse vähendamiseks sätte muutmisel.
F5		Seda klahvi kasutatakse menüüdes liikumiseks.
		Seda klahvi kasutatakse väärtuse suurendamiseks sätte muutmisel.
F6		Selle nupuga saate parameetri salvestada või kinnitada.

5.2.2 Kell



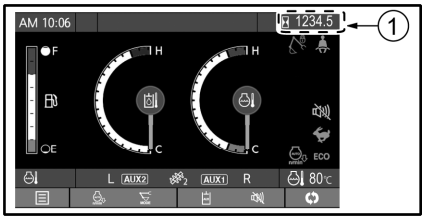
1 = Kell

- Kell kuvab praeguse kellaaja.
- Kella saab reguleerida ekraani seadetes.

Märkus

Kui aku lahti ühendatakse, säilib kellaaja seadistus umbes 2 tundi.

5.2.3 Tunniloendur



1 = Tunniloendur

- Tunniloendur mõõdab kumuleeruvalt masina töötundide hulka.
- Tunniloenduri abil saate planeerida hooldusvälpasid.
- Mootori töötades registreerib tunniloendur pidevalt aega, ka siis, kui masinat ei kasutata.
- Tunniloenduri näidule lisandub 1 iga tunni möödudes, olenemata mootori pöörete arvust.
- Paremal pool asuva kümnendikuloenduri näidule lisandub "1" iga kümnendiktunni (6 minutit) kohta.

5.2.4 Kütusenäidik



1 = Kütusenäidik

F = täis

E = tühi

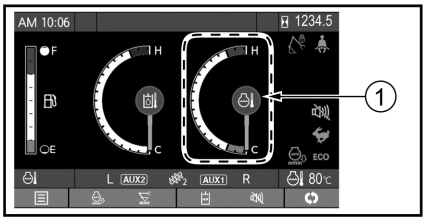
- Kütusenäidik toimib vaid süütevõtme asendis "ON" ja näitab paagis oleva kütuse taset.

  Märkus

  Kütusenäidiku näitu mõjutab masina kaldenurk.

  Kui kütusetase on madal, ilmub teavitusalale teade ja kõlab helisignaal.

5.2.5 Jahutusvedeliku temperatuuri näidik



1 = Jahutusvedeliku temperatuuri näidik

C = külm

H = kuum

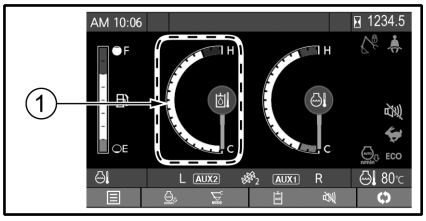
- See näidik märgib mootori jahutusvedeliku temperatuuri.
- Kui jahutusvedeliku temperatuur jõuab punasesse tsooni, kõlab alarm ja kuvatakse veateade. Sellisel juhul vähendatakse automaatselt mootori pöörlemiskiirust.

⚠ TÄHTIS
Kui jahutusvedeliku temperatuur jõuab punasesse tsooni, vähendage mootori pöörlemiskiirust ja oodake enne mootori seiskamist ja masina ülevaatamist, kuni temperatuur langeb. **13.2.1 Mootor, lehekülg 113**

- Kui mootor on jahtunud, kontrollige jahutusvedeliku taset vastavalt juhistele peatükis

  3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine, lehekülg 86

5.2.6 Teave hüdraulikaõli temperatuuri kohta



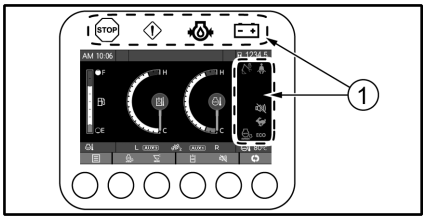
- See näitas hüdraulikaõli temperatuuri

1 = Teave hüdraulikaõli temperatuuri kohta

C = külm

H = kuum

5.2.7 Märgutuli



1 = Märgutuli

a. Hoiatus (punane)



Kui märgulamp vilgub ja alarm kostab pidevalt, lõpetage kohe igasugune masina kasutamine. Pärast masina seiskamist kontrollige veakirjeldusi ja võtke vajalikud parandusabinõud.

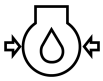
b. Hoiatus (punane)



Kui märgulamp vilgub ja alarm kostab katkendlikult, siis peatage masin esimesel võimalusel. Pärast masina seiskamist võtke vajalikud parandusabinõud.

c. Mootoriõli rõhu märgutuli (punane)

See indikaator kuvatakse, kui mootori õlirõhk on ebanormaalne. Ekraanile ilmub ka teade ja kõlab helisignaal. Sellisel juhul seisake mootor ning vaadake.



13.2.1 Mootor, lehekülg 113

Märkus

See tuli jääb põlema, kui võti on asendis ON. Seda nähtust ei käsitleta veana.

d. Aku laadimise märgutuli (punane)



See tuli ilmub, kui mootor töötab ja aku ei lae korralikult. Ekraanile ilmub ka teade ja kõlab helisignaal.

Sellisel juhul kontrollige üle aku laadimise vooluring.

Rikete avastamisel võtke ühendust tootja müügiesindusega.

Märkus

See tuli jääb põlema, kui võti on asendis ON. Seda nähtust ei käsitleta veana.

e. Lukustushoova indikaator (punane)



See indikaator kuvatakse, kui lukustushoob on lukustatud asendis.

f. Turvavöö kinnituse märgutuli (punane)



See indikaator kuvatakse, kui turvavöö ei ole kinnitatud ja lukustushoob on lukustamata asendis. Kui turvavöö jääb 5 sekundi pärast kinnitamata, vilgub indikaator ja 5 sekundi jooksul kostab helisignaal. Seejärel jääb indikaator püsivalt põlema, kui turvavöö pole ikka veel kinnitatud.

g. Sõidualarmi väljalülitamise indikaator (kollane)



See indikaator kuvatakse, kui liikumisalarm on välja lülitatud.

c. Sõidualarmi väljalülitamine, lehekülg 24

Märkus

Sõidualarm lülitatakse automaatselt uuesti sisse, kui masin käivitatakse.

h. Liikumiskiiruse märgutuli (roheline)



See signaallamp näitab, kui teine käik on sees.

5.6.7 2. käigu lüliti, lehekülg 35

i. Automaatse tühikäigu märgutuli (roheline)



See indikaator kuvatakse, kui mootori automaatne tühikäigu funktsioon on lubatud.

a. Automaatne mootori aeglustumine, lehekülg 24

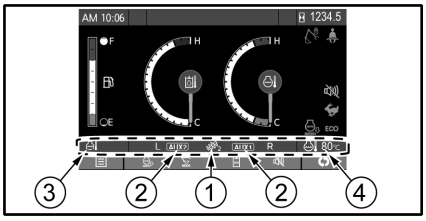
j. Ökorežiimi indikaator (roheline)

ECO

See märgutuli süttib, kui ökorežiim on sisse lülitatud.

b. Töörežiim, lehekülg 24

5.2.8 Muu teave



1 = Hüdraulilise väljalaske profiil

2 = Hüdrauliliste väljundite positsiooni hoidmise indikaator on lubatud

3 = Jahutusvedeliku temperatuuri indikaator

4 = Täiendav teave

a. Hüdraulilise väljalaske profiil (Roheline märgutuli)



Ikoon tähistab AUX-ahela sätete aktiivset profiili.

Profiilid on kasutaja poolt muudetavad.

5.3.3 AUX-ahelate seadistamine , lehekülg 24

Märkus

Kui ühtegi profiili ei ole valitud, on vaikimisi maksimaalne vooluhulk 100%.

Kui profiil on valitud masina seiskamise ajal, valitakse see automaatselt uuesti, kui masin uuesti käivitatakse.

b. Hüdrauliliste väljundite positsiooni hoidmise indikaator on lubatud





See ikoon näitab, kas iga hüdroväljundi asendi hoidmise funktsioon on lubatud või mitte.

Kui väljundi positsiooni hoidmine on aktiveeritud, muutub selle ikoon kollaseks.

c. Jahutusvedeliku temperatuuri indikaator (sinine/punane)

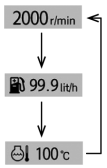


Ikooni värvus muutub vastavalt jahutusvedeliku temperatuurile.

Kui jahutusvedelik on liiga külm, on ikoon sinine.

Kui jahutusvedelik on liiga kuum, muutub ikoon punaseks. Sel juhul peatage masin mõneks minutiks, et temperatuur langeks.

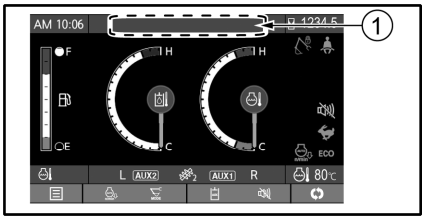
d. Täiendav teave



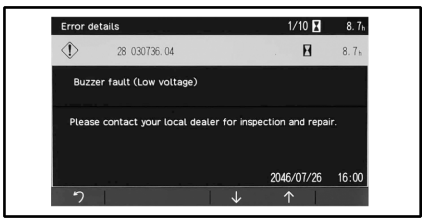
Vajutades klahvi F6 lülitub ekraan ümber järgmiste andmete vahel:

- Mootori pöörete arv
- Kütusekulu
- Jahutusvedeliku temperatuuri

5.2.9 Teavitusvöönd



1 = Teavitusvöönd



Teavitusalale võib ilmuda mitut liiki teateid:

- Hoiatused punasega. Masin tuleb viivitamatult peatada.
- Hoiatused kollase värviga. Pärast masina seiskamist võtke vajalikud parandusabinõud.
- Teated on halli värvi. Kasutajateabe sõnum, koheseid meetmeid pole vaja.

Märkus

Kui mitu sõnumit saabub korraga, kuvatakse teavituste alal sõnumid üksteise järel.

kui avakuval kuvatakse tõrge, vajutage vea kohta lisateabe saamiseks klahvi F6.

5.3.7 Tõrgete ajalugu, lehekülg 27

Lisaks kuvatavale teatele kõlab helisignaal. Helisignaal on erinev sõltuvalt teate tüübist.

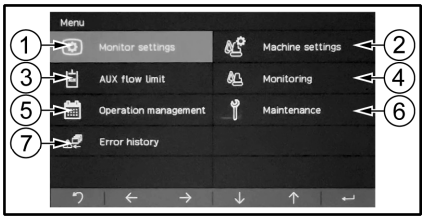
Prioriteet	Kategooria	Alarm
1	Hoiatused	Pidev helisignaal
2	Märguanded	Korduvad helisignaalid
3	Teated	Kolm lühikest helisignaali
4	Mootori automaatse väljalülituse alarm	Üks pikk helisignaal
5	Kinnitussignaal	Üks lühike helisignaal

Märkus

Kui mitu alarmi langeb samale ajale, siis kõlab kõige kõrgema prioriteediga alarm.

Hoiatus- ja alarmsignaalid saab ajutiselt välja lülitada, vajutades klahvi F3, kui teade ilmub ekraanile. Kui hoiatussignaal on ajutiselt välja lülitatud, kõlab see uuesti, kui LCD-ekraan naaseb avakuvale.

5.3 LCD-ekraani kasutamine



1 = Ekraaniseaded

2 = Masina parameetrid

3 = AUX-ahelate seadistamine

4 = Masinate andmed

5 = Kasutuse jälgimine

6 = Hooldus

7 = Tõrgete ajalugu

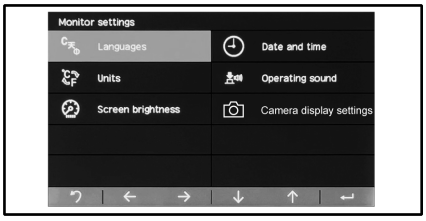
Avakuvalt peamenüüsse pääsemiseks vajutage klahvi F1. Teisi klahve kasutatakse menüüdes navigeerimiseks.

5.2.1 Navigeerimisklahvid, lehekülg 16

Märkus

Kui ekraani ei kasutata 60 sekundi jooksul, naaseb see automaatselt avakuvale.

5.3.1 Ekraaniseaded



Seda menüüd kasutatakse ekraani parameetrite seadistamiseks.

a. Keel

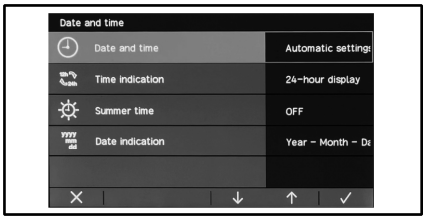


Kasutage seda menüüd, et muuta ekraanil kasutatavat keelt.

Märkus

Kui teie keel ei ole saadaval, valige ikoon "Sümbol".

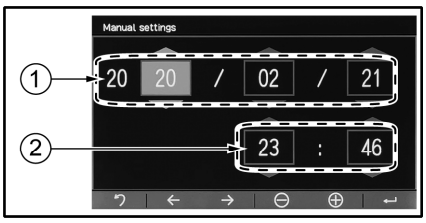
b. Aja ja kuupäeva seaded



Kasutage seda menüüd ekraani kuupäeva ja kellaaja määramiseks.



See parameeter lülitab kuupäeva ja kellaaja automaatse ja käsitsi seadistamise vahel.



Käsitsi seadistamine

1 = Kuupäeva seadmine

2 = Kellaaja seadmine

Automaatne seadistus

Kellaaeg ja kuupäev määratakse kasutaja määratud ajavööndi järgi.



Seda parameetrit kasutatakse aja kuvamiseks kasutatava formaadi (12h/24h) määramiseks.

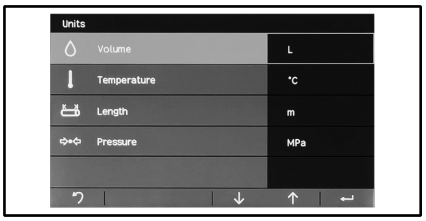


See seade võimaldab valida suve- ja talveaja vahel.

yyyy
mm
dd

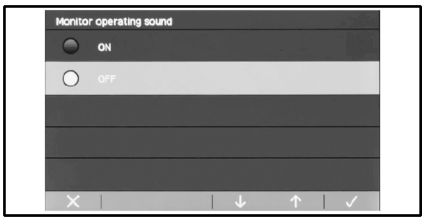
See säte võimaldab teil valida kuupäeva vormingu.

c. Mõõtühikute süsteem



Kasutage seda menüüd, et muuta ekraanil kuvatavaid ühikuid.

d. Heli reguleerimine

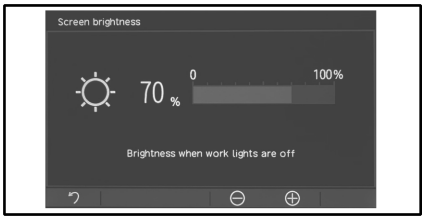


Kasutage seda menüüd teavitussignaalide lubamiseks või keelamiseks.

Märkus

Alarmiheli jääb aktiveerituks sõltumata selles menüüs valitud seadistusest.

e. Heleduse seadistamine

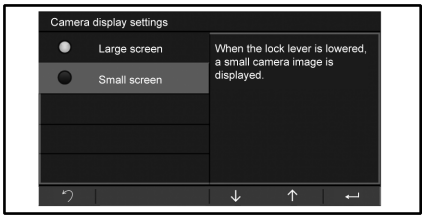


Kasutage seda menüüd ekraani heleduse reguleerimiseks. Päevarežiimi ja öise režiimi heledust saab määrata sõltumatult.

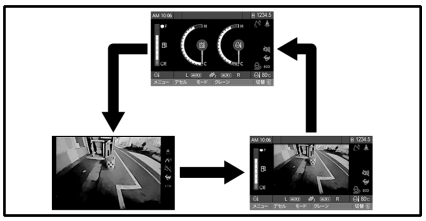
Märkus

Ekraan lülitub öörežiimile, kui masina esituled on sisse lülitatud.

f. Kaamera reguleerimine



Kasutage seda menüüd kaamera kuvavormingu (tavaline või laiendatud) muutmiseks.

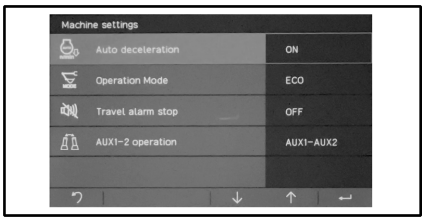


Märkus

Kui kuvatakse kaamera laiendatud vaade, vajutage tavavaatele ümber lülitumiseks mis tahes nuppu ekraanil.

Laiendatud vaatesse naasmiseks tõstke ja seejärel langetage lukustushoob.

5.3.2 Masina parameetrid



Selles menüüs saate seadme teatud osi konfigureerida.

a. Automaatne mootori aeglustumine



Kasutage seda menüüd mootori automaatse tühikäigu lubamiseks või keelamiseks.

Kui see funktsioon on aktiveeritud, alandab mootor mõne sekundi pärast automaatselt pöörete kiirust, et vähendada kütusekulu, kui masina juhtimisseadmeid ei kasutata.

Mootor naaseb tavakiirusele, kui operaator lülitab masina juhtimisseadmed sisse.

Märkus

Mootori automaatne tühikäik ei pruugi töötada enne, kui hüdraulikaõli on piisavalt soe.

b. Töörežiim



Kasutage seda menüüd ökorežiimi lubamiseks või keelamiseks.

Kui ökorežiim on sisse lülitatud, aeglustub mootori pöörete kiirus ja väheneb kütusekulu.

c. Sõidualarmi väljalülitamine



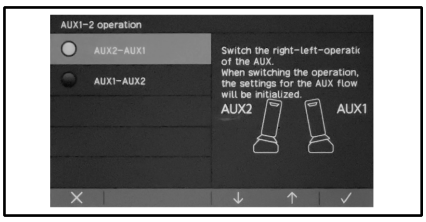
Kasutage seda menüüd sõidualarmi lubamiseks või keelamiseks.

Märkus

Sõidualarm lülitatakse automaatselt uuesti sisse, kui masin käivitatakse.

d. AUX1/AUX2-ahelate toimimine

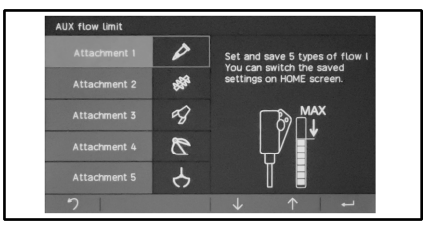




Kasutage seda menüüd, et muuta viisi, kuidas AUX1 ja AUX2 väljundeid juhitakse.

	Vasakpoolne juhthoob	Parempoolne juhthoob
AUX2-AUX1	AUX2	AUX1
AUX1-AUX2	AUX1	AUX2

5.3.3 AUX-ahelate seadistamine



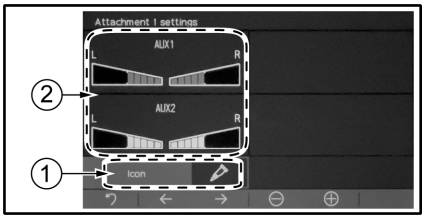
Selles menüüs saate määrata hüdrauliliste väljalasete profiilid.

Iga profiil on individuaalselt reguleeritav.

Märkus

Konfigureerida saab maksimaalselt 5 profiili.

Profiili seaded

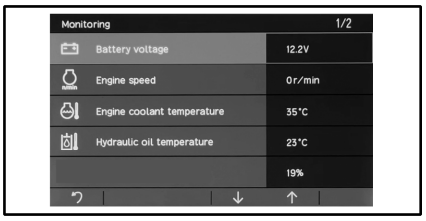


Kasutage seda menüüd valitud profiili ikooni kohandamiseks ja iga AUX-väljundi maksimaalse vooluhulga eraldi määramiseks.

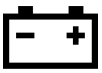
1 = Profiili ikoon

2 = AUX-ahelate seadistamine

5.3.4 Masinate andmed



Seda menüüd kasutatakse mitmesuguse masina kohta käiva teabe vaatamiseks.



12 V aku pinge



Mootori kiirus

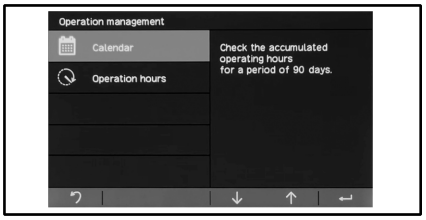


Jahutusvedeliku temperatuur



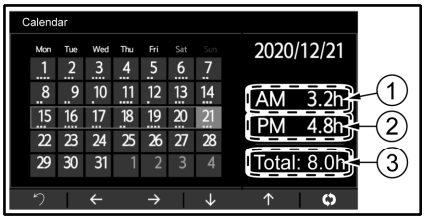
Hüdraulilise õli temperatuur

5.3.5 Kasutuse jälgimine



Kasutage seda menüüd masina tööaja jälgimiseks.

a. Kalender





See liides võimaldab kontrollida masina kasutustunde 90 päeva pikkuse perioodi jooksul.

Masina kasutustundide hulk kuvatakse ligikaudse väärtusena tänu mitmele kiibile kuupäeva all, millest tekib ajalõhe:

■ 0.5~2.0h

■■ 2.0~4.0h

■■■ 4.0~8.0h

■■■■ 8.0h <

Sirvige kalendrit, et näha iga päeva töötundide üksikasju.
Vajutage klahvi F6, et näha kuu ja nädala töötunde.
Masinate töötundide näitajad on järgmised:

1 = Tundide arv hommikul

2 = Tundide arv pärastlõunal

3 = Päeva töötundide koguarv

4 = Nädala töötundide koguarv

5 = Kuu töötundide koguarv

Märkus

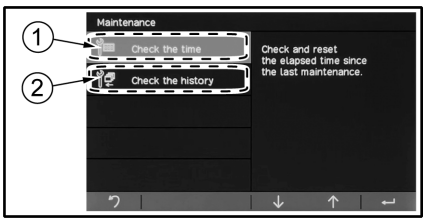
Kalendris kiiremini liikumiseks hoidke klahve F2, F3, F4 või F5 allavajutatud asendis.

b. Kohandatud kulunud tundide arvesti



Kohandatud tunnimõõtja jälgib töötundide arvu alates viimasest lähtestamisest. See arvesti on sõltumatu masina üldisest töötundide arvestist. Kasutage nuppu F6 selle mõõturi lähtestamiseks.

5.3.6 Hooldus

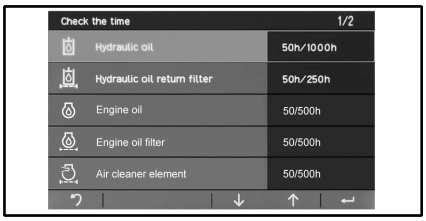


Kasutage seda menüüd, et vaadata teavet masina hoolduse kohta.

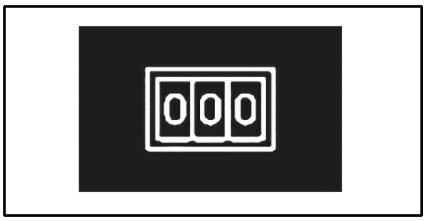
1 = Hooldusintervallid

2 = Hoolduspäevik

a. Hooldusintervallid



Selle menüü abil saate kontrollida, kui palju aega on jäänud teatud objektide järgmise hooldustähtajani.

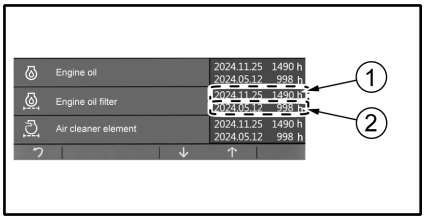


Vajutage F6, kui element on valitud, et nullida selle hooldusaeg.

Saate kontrollida järgmiste üksuste hooldusintervalle:

- Hüdrauliline õli
- Hüdraulilise õli tagasivoolufilter
- Mootoriõli
- Mootoriõli filter
- Õhufilter
- Kütusefilter
- Separaator
- Sõidu ülekandereduktor õli

b. Hoolduspäevik

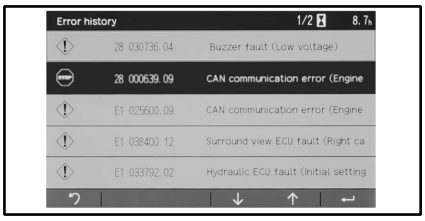


See menüü võimaldab kontrollida masina eri osadele tehtud 2 viimase hooldustoimingu kuupäeva.

1 = Viimase hoolduse kuupäev ja tundide arv

2 = Kuupäev ja tundide arv eelviimase hoolduse ajal

5.3.7 Tõrgete ajalugu



Selles menüüs saate vaadata masina poolt avastatud vigade nimekirja.

Valitud vea üksikasjadele juurdepääsuks kasutage klahvi F6.



Üksikasjalik vaade näitab kuupäeva, kellaaega ja masina tundide arvu, kui viga ilmnes, ning annab nõuandeid vea kõrvaldamiseks.

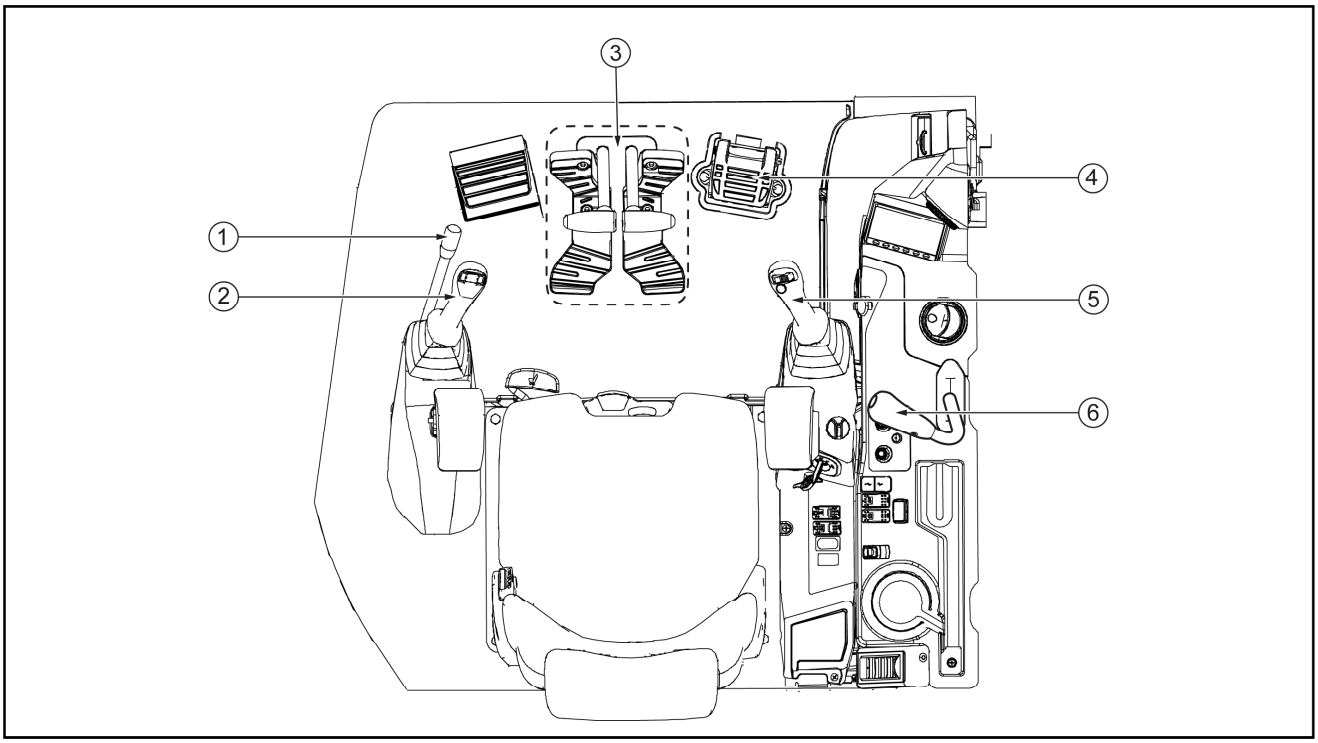
5.4 LCD-ekraani kasutamine, kui masin on peatunud



LCD-ekraani saab vaadata isegi siis, kui süütevõti on asendis OFF.

- Ekraani käivitamiseks ja kella, kuupäeva, tundide loenduri ja kütusenäidiku kuvamiseks vajutage 2 sekundit klahvi F1.
- Hooldusintervallide kuvamiseks vajutage klahvi F2.
- Kasutuse jälgimise kuvamiseks vajutage klahvi F3.
- Ekraan lülitub automaatselt välja, kui seda ei kasutata 10 sekundi jooksul.

5.5 Juhthoovad ja -pedaalid



1 = Lukustushoob

2 = Vasakpoolne juhthoob

3 = Sõiduhoovad ja -pedaalid

4 = Noole pööramispedaal

5 = Parempoolne juhthoob

6 = Saha juhthoob

5.5.1 Lukustushoob

⚠ HOIATUS

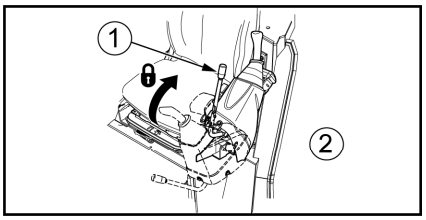
Kui lahkute juhiistmelt, asetage kopp maapinnale ja viige lukustushoob lukustatud asendisse.

Juhthoobade tahtmatu käsitsemine, kui lukustushoob ei ole lukustatud asendis, võib põhjustada tõsise õnnetuse.

Käesolevas kasutusjuhendis on detailselt kirjeldatud kõiki juhthoobade funktsioone ning neist sõltuvaid masina operatsioone.

Vältimaks juhtimisvea poolt põhjustatud õnnetusjuhtumeid, on kategooriliselt keelatud muuta hüdraulilist süsteemi ning hüdraulilise süsteemi lõdvikute ning klappide ühendusi.

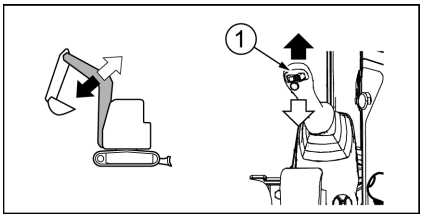
- Masin on varustatud lukustuskangi(de)ga, millega saab juhtida hüdraulilist turvasüsteemi.
- Kui tõstate turvasüsteemi aktiveerimiseks lukustuskangi üles, tõuseb ka kangi konsool, et lihtsustada juurdepääsu juhikohale.
- Lukustatud asendis turvasüsteem keelab masina juhtimisseadmete kasutamise.



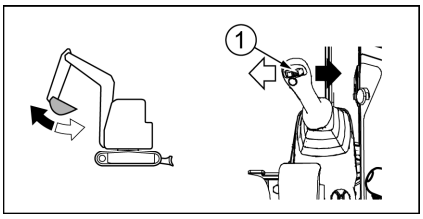
1 = Lukustushoob
2 = Vasak pool

5.5.2 Parempoolne juhthoob

- Parema juhthoovaga juhitakse noolt ja koppa.



Noole käsitsemine
1 = Parempoolne juhthoob

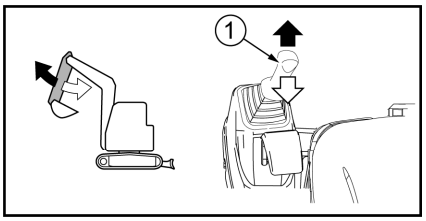


Kopa käsitsemine
1 = Parempoolne juhthoob

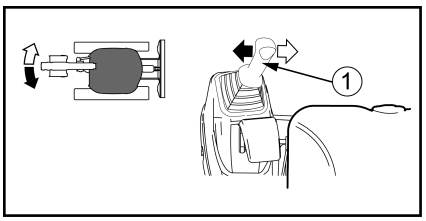
- Hoova vabastamisel liigub see neutraalasendisse ning vastavad liigutused lõpetatakse.
- Parempoolse juhthoova potentsiomeeter kontrollib AUX1-ahelat.

5.5.3 Vasakpoolne juhthoob

- Vasaku juhthoovaga juhitakse käpa liikumist ja ülakorpuse pöördeid.



Käpa käsitsemine
1 = Vasakpoolne juhthoob



Ülemise osa pööramine
1 = Vasakpoolne juhthoob

- Hoova vabastamisel liigub see neutraalasendisse ning vastavad liigutused lõpetatakse.
- AUX2-ahelaga masinate puhul juhib seda ahelat vasakpoolse juhthoova lüliti.

5.5.4 Sõiduhoovad ja -pedaalid

⚠ OHT

Juhtimissüsteemidega manipuleerimine väljaspool juhikohta on rangelt keelatud.

Masina väära käitamisega kaasneb raskete või isegi eluohtlike vigastuste oht.

Masina käitamise ning hooldamisega seotud töötajad peavad enne tööülesannete täitmise juurde asumist käesoleva kasutusjuhendiga tutvuma.

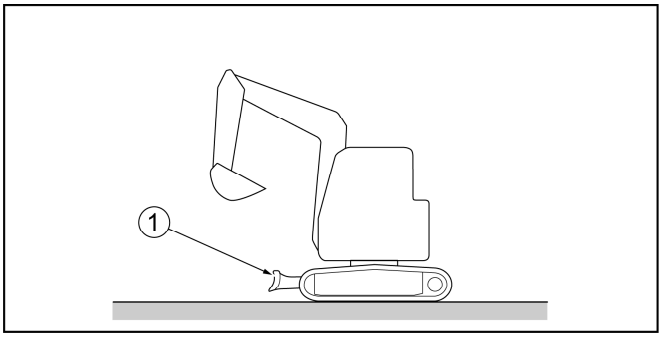
⚠ HOIATUS

Enne juhthoobadegaopereerimist veenduge selles, kas masin on lähteasendis või ümberpööratud asendis.

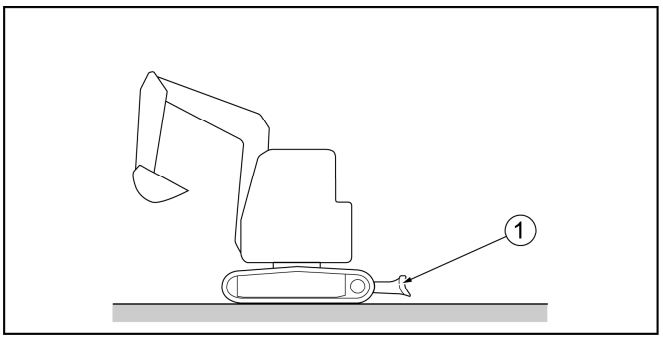
Masin on tavaasendis, kui tera on tööseadmetega samal pool.

Juhul kui masin on suunatud taha, tuleb masina edasi- või tagasisuunas liigutamiseks ka sõidu juhthoobadega manipuleerida ümberpööratult (peegelpildis).

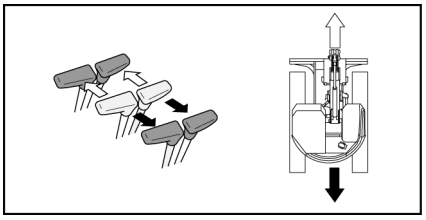
Normaalasend

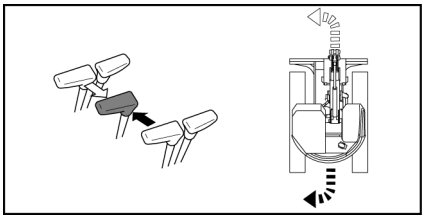


Ümberpööratud asendis



1 = Sahk





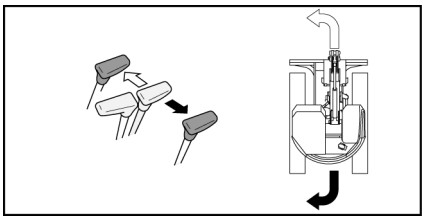
- Masinaga edasiliikumiseks lükake juhthoobasid või vajutage sõitmise juhtpedaalide esiosale.

  Masinaga tagurdamiseks tõmmake juhthoobasid enda poole või vajutage sõitmise juhtpedaalide tagaosale.

- Keeramiseks vasakule liikuva masina korral:

  1. Suunake juhthoovad ette või taha.
  2. Masina keeramiseks suunake vasak juhthoob tagasi surnud punktile.

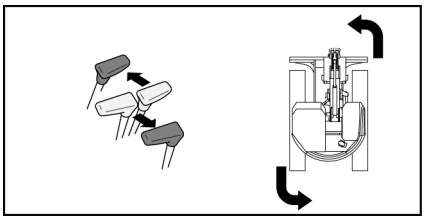
  Keeramiseks paremale poole teostage sama operatsioon parempoolse juhthoovaga.



- Keeramiseks vasakule poole paigalseisva masina korral:

  1. Suunake juhthoovad surnud punktile.
  2. Keeramiseks ettepoole lükake parempoolset juhthooba või keeramiseks tahapoole tõmmake parempoolset juhthooba.

  Keeramiseks paremale teostage sama operatsioon vasakpoolse juhthoovaga.



- Masina keeramiseks vasakule:

  1. Suunake juhthoovad surnud punkti.
  2. Suunake parempoolne juhthoob ette ja tõmmake vasakpoolset juhthooba tagasi.

  Masina keeramiseks paremale teostage juhthoobadega vastupidised operatsioonid.

5.5.5 Saha juhthoob

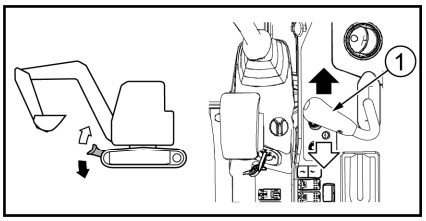
⚠ HOIATUS

Ärge liigutage seda juhthooba, kui te sahka ei kasuta.

- Saha juhthoovaga käsitsetakse sahka.
- Kasutage pöördkangil olevat lülitit, et liikuda teise käiguga.

5.6.7 2. käigu lüliti, lehekülg 35

Sahaga töötamine



- Saha langetamiseks lükake hooba ettepoole.
- Saha tõstmiseks tõmmake hooba tahapoole.
- Hoova vabastamisel liigub see neutraalasendisse ning sahk jääb oma asendisse.

1 = Saha juhthoob

Ujuv tera

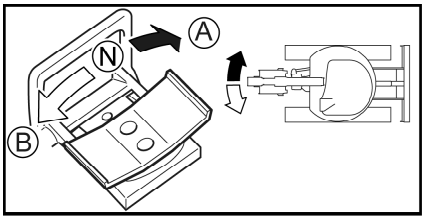
- Maapinna tasandamiseks kasutage sahka ujuvasendis.
- Lükake saha hoob nii kaugele, kui see ulatub, et seada sahk ujuvasendisse.

Märkus

Saha hoob jääb sellesse asendisse.

5.5.6 Noole pööramispedaal

- Selle pedaali abil on võimalik pöörata noolt vasakule ja paremale.



A = Pööre paremale: vajutage paremale poole

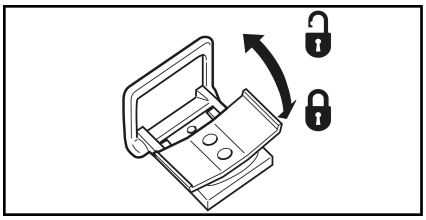
B = Pööre vasakule: vajutage vasakule poole

N = Pedaali vabastamisel liigub see neutraalasendisse ning nool jääb oma asendisse.

Pedaalide kaitse

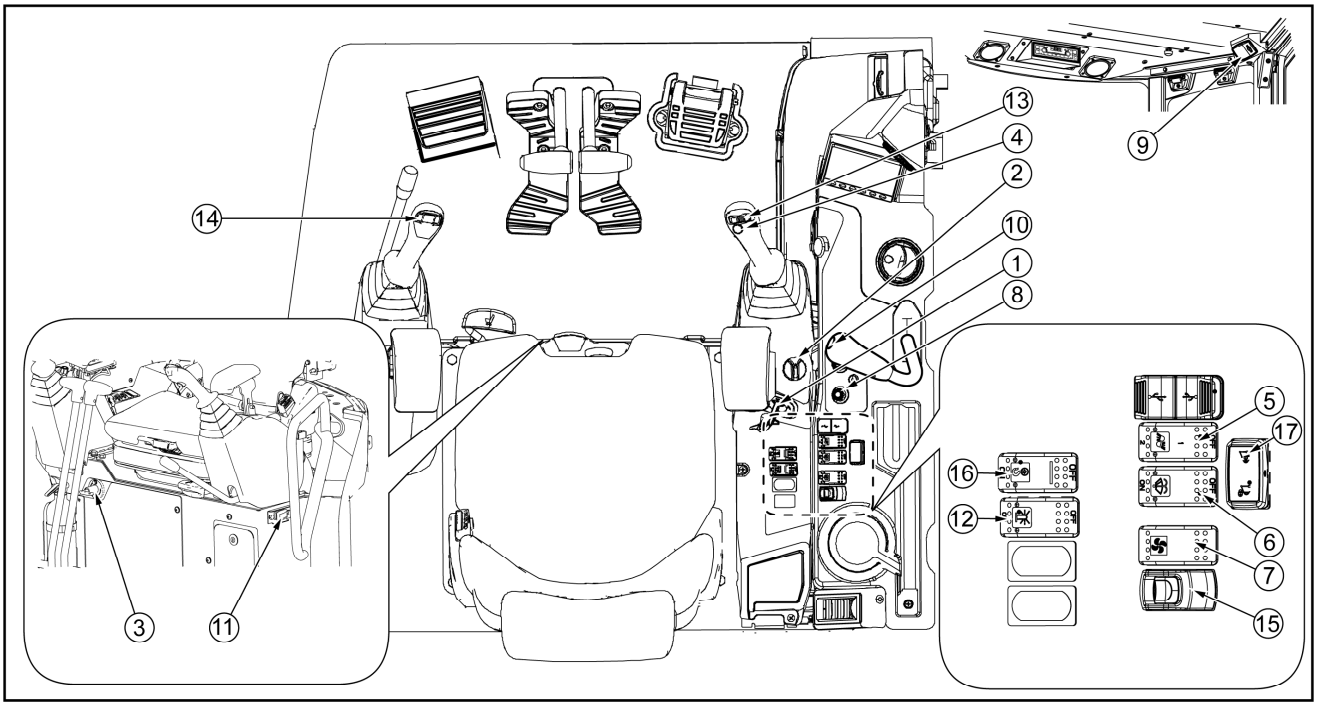
⚠ HOIATUS

Vältimaks vale või tahtmatut kasutust, lukustage pedaalid alati, kui te neid ei kasuta.



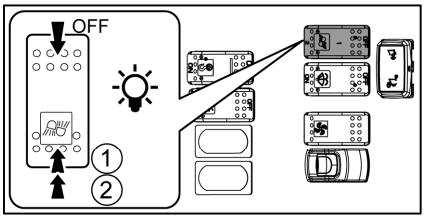
- Pedaali lukustamiseks lükake see kokku. Seejärel saab seda kasutada jalatoena.

5.6 Lülitid



1 = Süütelüliti
2 = Pöördemomendi piiraja
3 = Katkesti (Lisaseade)
4 = Helisignaal
5 = Prožektori lüliti
6 = Klaasipuhastite ja -pesuri lüliti (kabiini jaoks)
7 = Kabiini ventilaatori lüliti (kabiini jaoks)
8 = Kliimaseadme juhtseade (Lisaseade)
9 = Kabiinivalgustuse lüliti (kabiini jaoks)
10 = 2. käigu lüliti
11 = Mootori töö katkestuslüliti
12 = Vilkuri lüliti (Lisaseade)
13 = AUX1-ahela juhtimine
14 = AUX2-ahela juhtimine (Lisaseade)
15 = Kiirühenduse lukustuslüliti (Lisaseade)
16 = Ülekoormuslüliti
17 = Kiirhaakeseadme juhtimislüliti (Lisaseade)

5.6.1 Prožektori lüliti

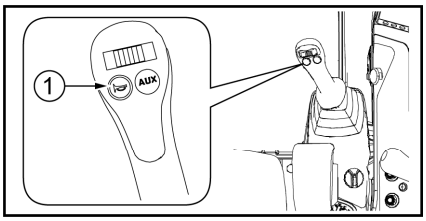


⚠ TÄHTIS

Mootori seiskamisel kustutage ka tuled. Vastasel korral saab aku tühjaks ning mootorit ei ole võimalik taaskäivitada.

- 1 = Noole prožektor
- 2 = Noole prožektor & Tagatule (Lisaseadmed) & Esituled (Lisaseadmed)
- OFF = Tuled kustuvad.

5.6.2 Helisignaal



1 = Helisignaal

- Helisignaali aktiveerimiseks vajutage lülitit parempoolse juhthoova ülaosas.

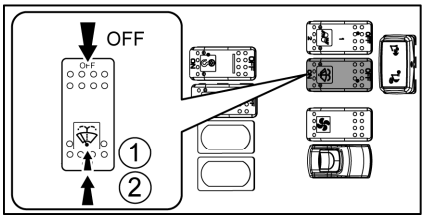
5.6.3 Klaasipuhastite ja -pesuri lüliti

⚠ TÄHTIS

Ärge vajutage klaasipesuri lülitile, juhul kui klaasipesuvedeliku anum on tühjaks saanud – sellega kaasneb pumba kahjustamise oht.

Klaasipuhastite kasutamine kuival tuuleklaasil võib klaasi kriimustada. Lülitage klaasipuhastid tööle vaid siis, kui tuuleklaas on märg.

Väga külmades oludes on klaasipuhastite kinnikülmumise oht. Kinnikülmumise korral ei tohi klaasipuhasteid tööle lülitada, sest sellega kaasneb klaasipuhastite mootori kahjustamise oht.



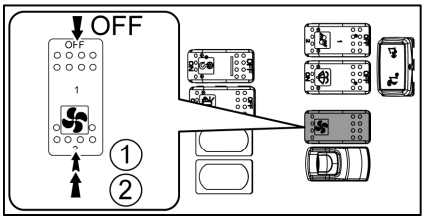
- Nii klaasipuhastid kui ka -pesur lülitatakse tööle samast lülitist.

  1 = Klaasipuhastid on sisse lülitatud.

  2 = Klaasipesuvedeliku tuuleklaasile pihustamiseks vajutage lülitile.

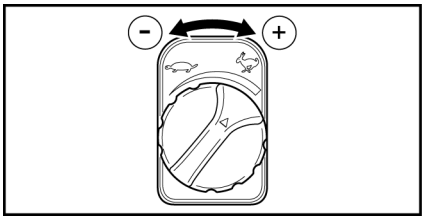
  OFF = Klaasipuhastid on välja lülitatud.
- Kontrollige pesuvedeliku taset igapäevaselt.

5.6.4 Kabiini ventilaatori lüliti



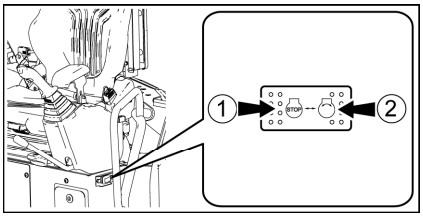
- Kabiini õhu ventileerimiseks kasutage seda lülitit. Ventilaatori töörežiimi valimiseks vajutage lülitit erinevatesse asenditesse.
- Ventilaatori töörežiim võimaldab valida ventilatsiooni intensiivsust järgnevalt :
  – OFF = Ventilaator välja lülitatud.
  – 1 = Ventilaatori aeglane töörežiim.
  – 2 = Ventilaatori intensiivne töörežiim.

5.6.5 Mootori töörežiimi reguleerimine



- Mootori tühikäigule viimiseks pöörake lülitit vasakule.
- Mootori täisvõimsuse taastamiseks pöörake lülitit paremale.

5.6.6 Mootori hädaseiskamislüliti

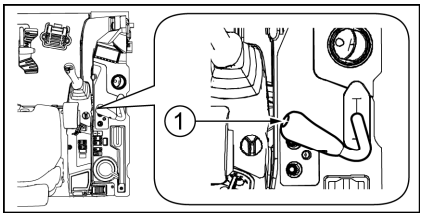


1 = STOP

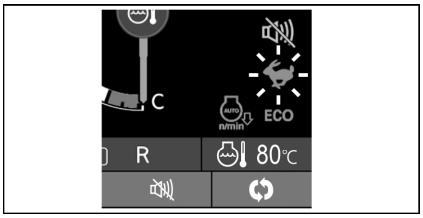
2 = Tavaline

- Juhul kui mootor ei seisku süütevõtme suunamisel väljalülitatud asendisse "OFF", suunake see lüliti asendisse "STOP". Pärast mootori seiskumist ärge unustage keerata mootori töö katkestuslülitit tavaasendisse "NORMAL".
- Mootori töö katkestuslüliti, olles lülitatud asendisse "STOP", ei osutu mootori käivitamine võimalikuks. Ühtlasi ärge unustage keerata süütevõtit asendisse "OFF", millega väldite aku tühjakssaamist.

5.6.7 2. käigu lüliti

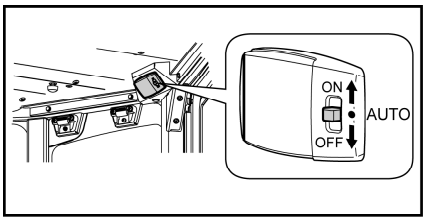


1 = 2. käigu lüliti



- Teisele käigule lülitumiseks vajutage pöördkangil olevale lülitile. LCD-ekraanil kuvatakse kinnitus teise käigu kohta.
- Vajutage uuesti teise käigu lülitile, et naasta tavakiirusele. Näidik kustub.

5.6.8 Kabiinivalgustuse lüliti



ON = Valgustus on sisse lülitatud.

OFF = Valgustus on välja lülitatud.

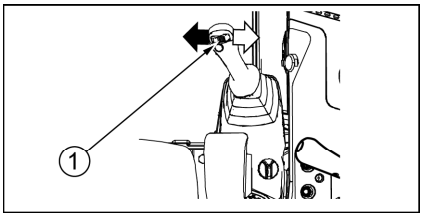
Auto = Ukse avamisel lülitub salongivalgustus 15 sekundiks põlema. Salongi valgustus kustub automaatselt koos ukse sulgemisega.

5.6.9 AUX1-ahela juhtimine

AUX-ahela lüliti

⚠ TÄHELEPANU

Ärge kasutage AUX1-ahela juhtnuppe, kui pole paigaldatud lisaseadmeid.



Tööriista rakendamiseks ühekordse või kahekordse toimega kasutage parempoolsel juhthooval asuvat potentsiomeetrit.

11 Hüdrauliliste väljalaskeavade kasutamine, lehekülg 106

1 = Proportsionaaljuhtimise rullik

Reguleeritav proportsionaalne AUX-ahel

- Kasutage ekraani, et määrata täpselt hüdrauliliste väljalaskeavade maksimaalne vooluhulk.

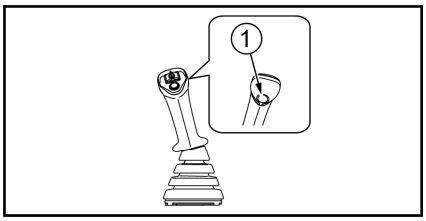
5.3.3 AUX-ahelate seadistamine , lehekülg 24

Asendi hoidmise nupp

⚠ TÄHELEPANU

Ärge kasutage asendihoidmisnuppu lisaseadme kallutamise juhtseadmega, et mitte kahjustada hüdraulikasüsteemi.

Asendihoidmisnupu kasutamiseks:



1 = Asendi hoidmise nupp

1. Tööriista aktiveerimine proportsionaalrullikust
2. Vajutage hoidmisnuppu. Vabastage proportsionaalrullik.

   Märkus

   AUX-ahela vooluhulk hoitakse proportsionaaljuhtimise rullikuga seadetud tasemel ja ikoon kuvatakse ekraanil.
3. Lisaseadme kasutamist jätkatakse ja lisaseadet käitatakse kiirusel, mille määrab vastav rull.

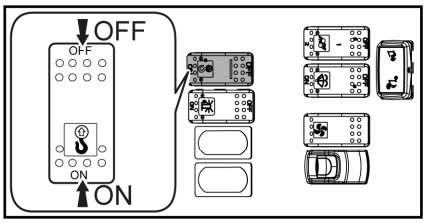
Märkus

Maksimaalne vooluhulk saadetakse vasakule väljundile, kui aktiveerite asendi hoidmise, samal ajal kui proportsionaaljuhtimise rullik on neutraalses asendis.

Asendi hoidmise tühistamiseks tehke üks järgmistest toimingutest:

- Kasutage AUX-ahela proportsionaalset rullikut.
- Vajutage hoidmisnuppu.
- Suunake lukustuse hoob üles.
- Peatage masin.

5.6.10 Ülekoormuslüliti



- Tutvuge peatükiga:

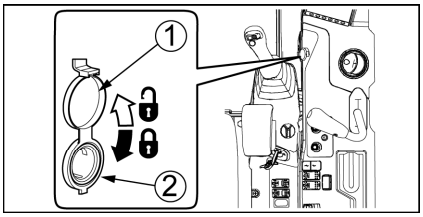
8.8.3 Ülekoormuslüliti, lehekülg 55

5.7 Toitepistik

⚠ TÄHTIS

Selleks et kaitsta pistikut tolmu eest, sulgege kaas alati, kui ühendust ei kasutata.

Pikaajaline kasutamine, kui seade on välja lülitatud, võib akut kahjustada.

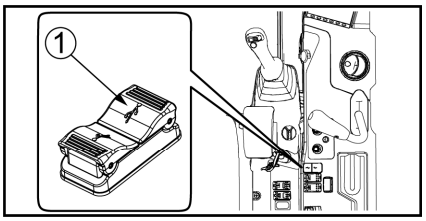


- Sokkel-tüüpi ühendus toimib, kui süütevõti on asendis "ON". Ühendada võib seadmeid pinge ja võimsusega 12–120 W (10 A).

1 = Kaas

2 = Toitepistik

USB-pordid



- Masinal on USB-pordid, mis võimaldavad laadida elektriseadmeid.

1 = USB-pordid

Märkus

USB-porti ei kasutata masinaga suhtlemiseks, vaid ainult elektriseadmete laadimiseks.

5.8 Juhiiste

⚠ HOIATUS

Ärge reguleerige juhiistme asendit masina töö ajal, tehke seda enne töö alustamist.

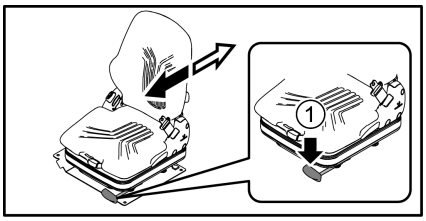
Kinnitage alati turvavöö ja pingutage see enne mootori käivitamist.

- Valige istme asend, mis võimaldab juhil hõlpsasti ja mugavalt juhtseadmeid kasutada.

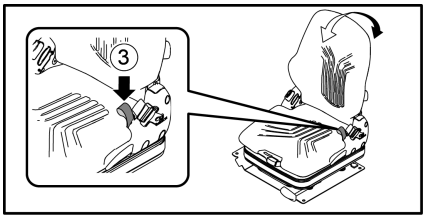
Märkus

Istme reguleerimisnupud varieeruvad, olenevalt masinasse paigaldatud istme tüübist.

Juhiistme asendi reguleerimine

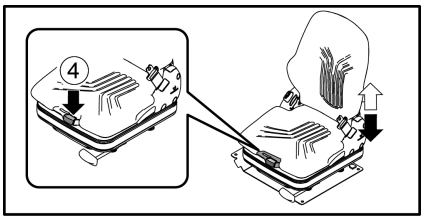


- Istme ette- või tahapoole nihutamiseks tõmmake hooba (1).



- Istme seljatoe liigenduse välja reguleerimiseks tõmmake rihmast.

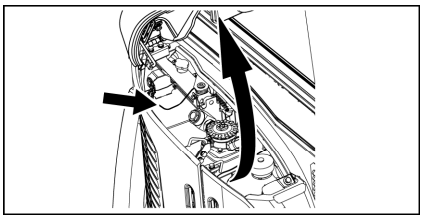
Vedrustuse reguleerimine



1. Toite- ja elektrisüsteemi aktiveerimiseks keerake süütevõti asendisse "ON".
2. Saab istme vedrustust (4) vastavalt juhi kaalule reguleerida:
   - ⇨ Kõva vedrustus
   - ⇦ Pehme vedrustus

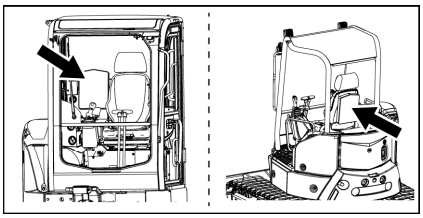
5.9 Panipaik tööriistade ja kasutusjuhendi paigutamiseks

5.9.1 Tööriistakott



- Tööriistakomplekti jaoks mõeldud ruum asub katte B all.
- Hoidke tööriistakomplekti selleks ettenähtud lahtris.

5.9.2 Kasutusjuhend



- Panipaik kasutusjuhendi jaoks asub juhiistme taga.

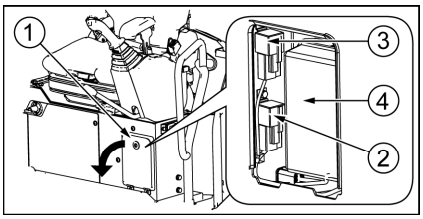
5.10 QR-kood

QR-kood annab juurdepääsu digitaalsele kasutusjuhendile, õppevideotele ja kokkuvõtetele.

5.11 Kaitsmed

- Kaitsmed on mõeldud seadmete ja juhtmestiku kaitsmiseks ülepinge eest.
- Kui mõni elektrisüsteemi element ei tööta, kui võti on asendis ON, asendage selle kaitse töökorras kaitsmega. Kui rike püsib, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

4.3.1 Kaitsme vahetus, lehekülg 142



- Kaitsmekarp asub juhiistme all.
- Avage süütevõtmega kapott.

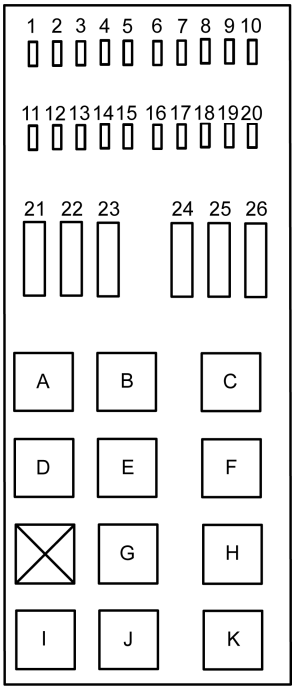
1 = Kapott

2 = Eelsoojendusrelee

3 = Käivitusrelee

4 = Kaitsmekarp

5.11.1 Kaitsmekarp



Kaitsmed

Sümbol	Kaitsmete võimsus	Vooluring
1	10A	Mootor 2
2	5A	SMARTASSIST-REMOTE (SA-R)
3	2A	Kaamera
4	10A	Keskmäärimine
5	15A	Juhiiste
6	20A	Hüdraulika juhtarvuti Hüdrauliline kiirhaakeseade 2. käigu
7	20A	Vasakpoolne juhthoob Parempoolne juhthoob
8	20A	Toitepistik
9	20A	Tagavarakaitsmed
10	10A	
11	10A	Mootor 1
12	5A	Kabiin 1
13	15A	Kliimaseade
14	5A	Süütelüliti
15	5A	Immobilaiserist SMARTASSIST-REMOTE (SA-R)
16	15A	Valgustid
17	5A	LCD-monitor
18	5A	Helisignaal Liikumisalarm
19	20A	Kliimaseade
20	15A	Kabiin 2
21	80A	Põhiskeem
22	80A	Generaator
23	40A	Eelsoojendusküünlad
24	40A	Starter
25	80A	Tagavarakaitsmed
26	40A	

Relee

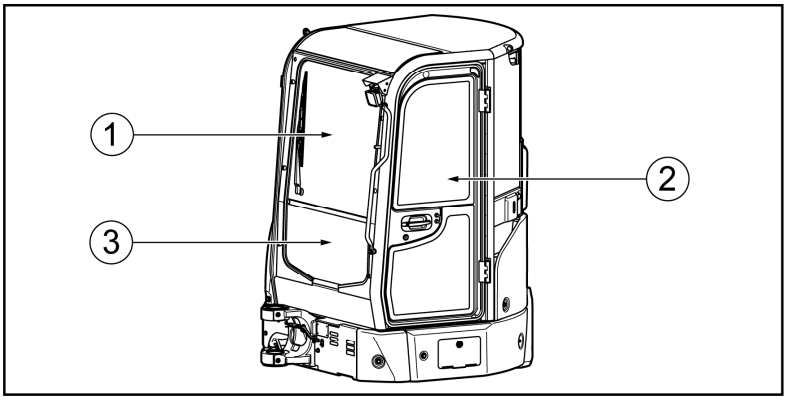
Sümbol	**Võime**	**Vooluring**
A	12V/35A	Automaatne mootori väljalülitus
B		Mootor
C		Lisaseadmed 2
D		Mootor
E		Hüdraulika juhtarvuti
F		Lisaseadmed 1
G		Lisaseadmed 4
H		Helisignaal
I		Lisaseadmed 3
J		Lisaseadmed 5
K		Toitekatkestuse klapp

5.12 Kabiin

⚠ TÄHELEPANU

Tuuleklaasi ülemine ja alumine osa on avatavad. Tuuleklaasi avamisel ja sulgemisel tuleb klaas asendiriividega lukustada, et vältida ootamatut või soovimatut sulgumist ja sellega kaasneda võivaid vigastusi.

Lahtisest uksest või tuuleklaasist ei ole lubatud kätt või pead välja upitada.



1 = Ülemine tuuleklaas
2 = Küljeuks
3 = Alumine tuuleklaas

⚠ TÄHELEPANU

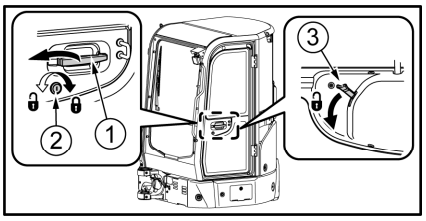
Viige lukustushoovad lukustatud asendisse, et vältida tuuleklaasi liigutamisel juhthoobade tahtmatut aktiveerimist.

Pritsimisohu korral tuleb kabiini tuuleklaasid, uksed ja külgaknad sulgeda.

5.12.1 Kabiini küljeuks

⚠ HOIATUS

Masina uks peab masina kasutamise ajal olema lukustatud avatud või suletud asendis.



1 = Välimine ukselink
2 = Võti
3 = Sisemine ukselink

a. Ukse avamine ja sulgemine

Väljastpoolt

- Ukse avamiseks :
  1. Pistke võti lukuauku.
  2. Ukseluku avamiseks pöörake võtit vastupäeva.
  3. Ukse avamiseks tõmmake väline käepide.
- Ukse sulgemiseks :

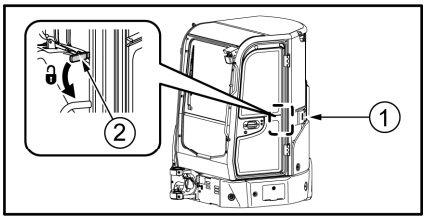
  Ukse lukustamiseks lööge see kinni ja pöörake võtit päripäeva.

Seestpoolt

- Ukse avamiseks tõmmake lingist.

b. Ukse lukustamine asendisse

- Masinaga töötamise vältel võimaldab ukselukk ukse seadmise avatud asendisse.



1 = Silindriline lukk

2 = Käepidemed

Ukse lukustamiseks avatud asendisse:

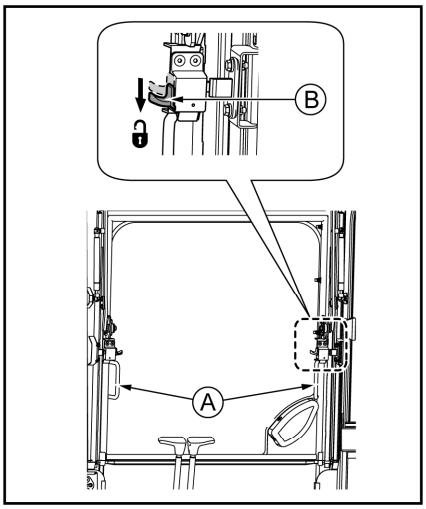
1. Avage uks.
2. Suunake uks silindrilise luku sulustamiseks vastu kabiini väliskülge.

Ukse vabastamiseks avatud asendist:

1. Lükake käepidet, et vabastada silindriline lukk.
2. Sulgege uks ukselingist.

5.12.2 Ülemine tuuleklaas

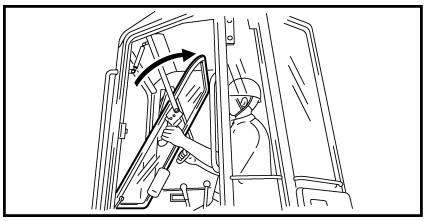
Tuuleklaasi ülemise osa avamine



1. Võtke käepidemetest kinni ja vajutage akna vasakning parempoolsel äärel paiknev kang alla, kuni kostub luku avanemist kinnitav klõps.

A = Käepidemed

B = Hoob

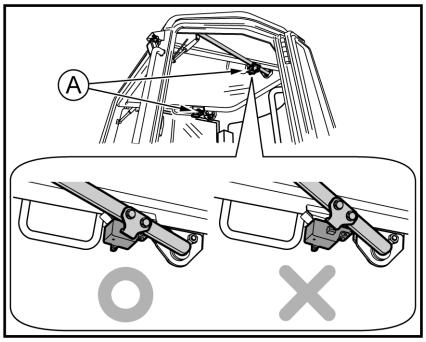


2.Tõstke ülemine tuuleklaas üles ja libistage seda tahapoole, kuni see asub kabiini lae all.



⚠ HOIATUS

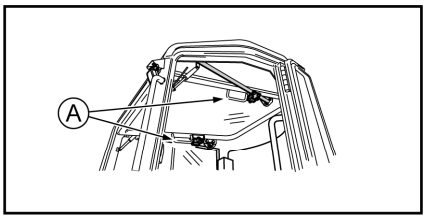
Ettevaatust akna avamisel - pea äralöömise oht.



3.Lukustage see kinnitusriivide abil, mis asuvad lae paremal ja vasakul äärel.

A = Kinnitusriivide

Tuuleklaasi ülemise osa sulgemine



1. Võtke käepidemetest kinni ja vajutage akna vasak- ning parempoolsel äärel paiknev kang alla, kuni kostub luku avanemist kinnitav klõps.

   A = Käepidemed

2. Langetage tuuleklaas aeglaselt, hoides käepidemetest.
3. Lukustage see kinnitusriivide abil, mis asuvad klaasist paremal ja vasakul.

⚠ TÄHELEPANU

Ülemise tuuleklaasi sulgemisel hoidke oma käed käepidemetel, et vältida sõrmede kinni jäämist.

5.12.3 Alumine tuuleklaas

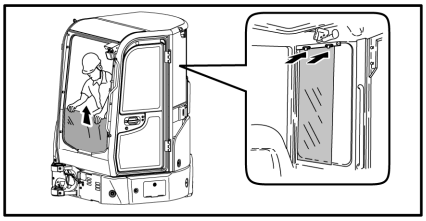
⚠ TÄHELEPANU

Viige lukustushoovad lukustatud asendisse, et vältida tuuleklaasi liigutamisel juhthoobade tahtmatut aktiveerimist.

Tuuleklaasi alumise osa avamine

⚠ TÄHTIS

Tuuleklaasi alumise osa avamine ja sulgemine võib toimuda alles pärast klaasi ülemise osa viimist kabiini lae alla.

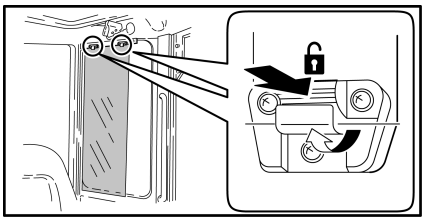


1. Tõstke tuuleklaasi alumine osa kahe käega eest ära.
2. Paigutage see vastava otstarbega lahtrisse kabiini vasakpoolses tagaosas.

   Märkus

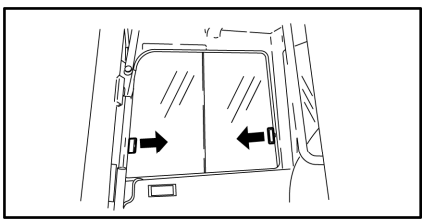
   Selleks et klaas ei liiguks, asetage see turvahoidikutesse.

Tuuleklaasi alumise osa sulgemine



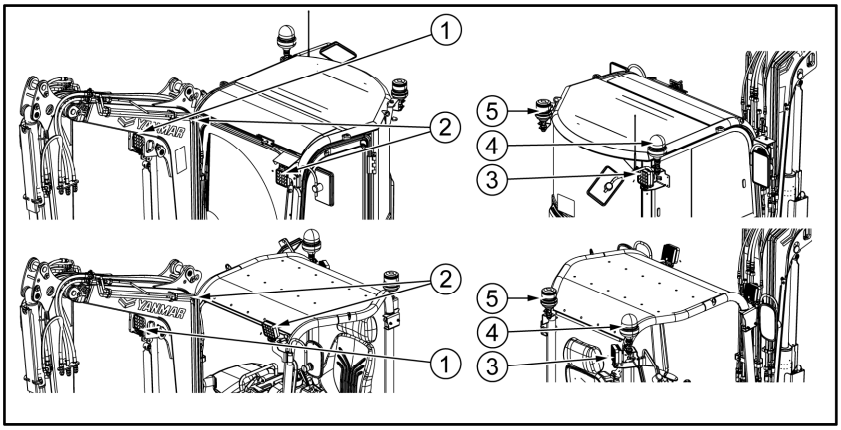
1. Tuuleklaasi eemaldamiseks vajutage mõlema lukustusriivi ülalosale.
2. Asetage tuuleklaasi alumine osa oma kohale.
3. Langetage alumine tuuleklaas.

5.12.4 Kabiini parempoolne aken



1. Vajutage riiv.
2. Kabiini parempolse akna avamiseks libistage klaasi noolte näidatud suunas.

5.13 Valgustid



1 = Noole prožektor

2 = Kabiini/varikatuse esituli (Lisaseade)

3 = Tagatule (Lisaseade)

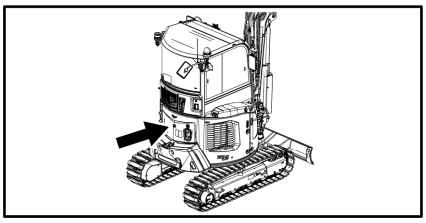
4 = Vilkur (Lisaseade)

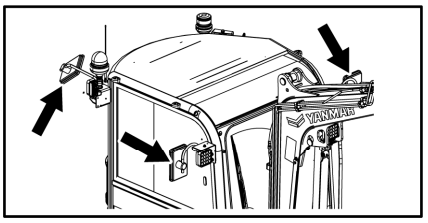
5 = Roheline signaaltuli (Lisaseade)

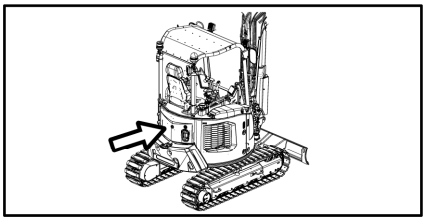
5.14 Tahavaatepeegli(d)/-kaamera(d)

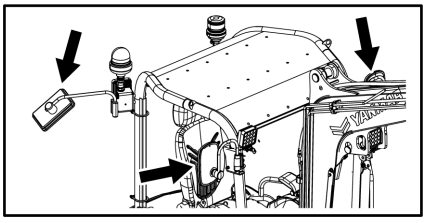
Masin on varustatud tahavaatepeegli(te)ga ja/või -kaamera(te)ga, et tagada hea nähtavus kogu masina ümber.

2.1.7 Tahavaatepeegli(te)/-kaamera(te) reguleerimine, lehekülg 73









➡ Standard

⇨ Lisaseade

Kaamera

⚠ HOIATUS

Kaamerat kasutatakse nähtavuse tagamiseks masina taga. Masinat kasutades kontrollige kindlasti vahetult, kas ümbritsev ala on nähtav.

Kauguse tajumine võib varieeruda sõltuvalt masina asukohast, ümbritsevatest tingimustest ja maapinna kallakust.

Objektid võivad olla tegelikkuses lähemal, kui ekraanil paistavad.

Masina ümber on pimealasid ja mõnda piirkonda ei kuvata LCD-ekraanil

Lukustushooba viimine lukustamata asendisse lubab automaatselt kaamera kuvamise LCD-ekraanil.
Kui lukustushoob keeratakse lukustatud asendisse, lülitub LCD-ekraan tagasi avakuvale.

Märkus

Kaamera vaade võib olla tavaline või laiendatud.

f. Kaamera reguleerimine, lehekülg 23

5.15 Sõidukipargi haldamise süsteem SMARTASSIST-REMOTE

⚠ TÄHELEPANU

Ärge kasutage seda aladel, kus mobiiltelefoni kasutamine on keelatud (haiglad, lennujaamad, lõhkamistööde tsoonis...).

Ärge sisenege masinaga plahvatusohtlikku alasse, sest juhtplokk võib põhjustada plahvatuse või süttida, tekitades raskeid kehalisi vigastusi. Ohtlikud alad on töötsoonis tähistatud märkidega, millest tuleb kinni pidada, et vältida õnnetusi.

Ärge avage, remontige ega demonteerige masinapargi haldamise süsteemi. Kui sellel esineb tõrkeid, võtke ühendust edasimüüjaga.

Sideseadmete kasutamisel järgige oma riigi õigusaktide, määruste ja eeskirjadega kehtestatud nõudeid.

Kõrvaldage akud vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

⚠ OHT

Kui teil on südamestimulaator, siis et vältida selle meditsiiniseadise töö häirimist, ärge kandke kaugusmõõturiga juhtplokiga varustatud masinas endaga kaasas keha läheduses mobiiltelefoni.

Südamestimulaatoriga inimesed peavad järgima minimaalse vahemaa nõuet südamestimulaatori ja SMARTASSIST-REMOTE antenni vahel, milleks on 22 cm. See minimaalse vahemaa nõue on täidetud kõigi käesolevas juhendis kirjeldatud kasutuste ja hooldetööde puhul.

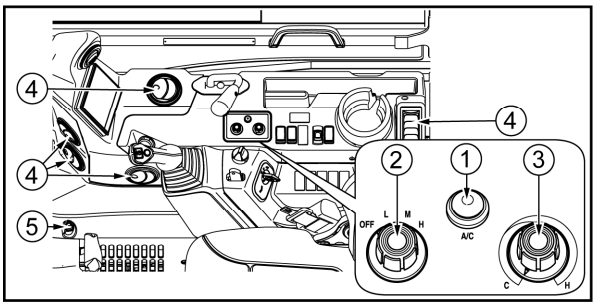
- Sõidukipargi haldamise süsteemi abil saab teada seadmestikuga varustatud masinate geograafilise asukoha.
- Juurdepääsu sõidukipargi haldussüsteemile hallatakse YANMARi veebisaidilt või kasutades nutitelefoni rakendust. YANMARi veebisaidil on saadaval ka abi moodulid ja sõidukipargi haldussüsteemi funktsioonide esitlus.
- Kaugusmõõturiga juhtplokil on GSM modem ja GPS vastuvõtja info edastamiseks seadmestikuga varustatud masinale.

  Märkus

  Side võib olla häiritud tunnelites või ehitistes või kohtades, kus mobiilside levi on nõrgem.

  Masinapargi haldamise süsteem on ühendatud masina toiteallikaga ja on varustatud ka autonoomse akuga. See võimaldab andmevahetust isegi siis, kui masin on välja lülitatud.
- Täiendava teabe saamiseks pöörduge müügiesinduse poole.

6 KLIIMASEADME TOIMIMINE



1 = Lüliti

2 = Ventilaatori lüliti: määrab ventilatsiooni intensiivsuse.

3 = Temperatuuri lüliti: võimaldab määrata soovitud temperatuuri.

4 = Õhusuunajad

5 = Õhuringlus juhthoob

⚠ HOIATUS

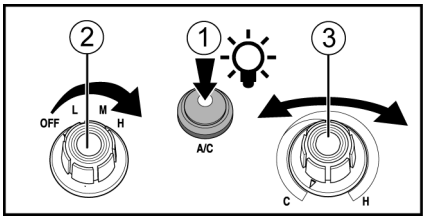
Kui konditsioneer töötab, võib koos õhuga tulla ka jääkristalle. Seda loetakse normaalseks ja seda põhjustab veeosakeste kondenseerumine õhus.

Pärast pikaajalist kokkupuudet kuumusega avage konditsioneeri sisselülitamisel kabiini uks ja aken, et õhuringlust kiirendada.

Reguleerige temperatuur sobivaks, liiga madal temperatuur võib teie tervist kahjustada.

Kui õhk liigub kabiinis halvasti või kliimaseade ei ole piisavalt tõhus, peatage see kohe (lüliti asendisse "OFF") ja võtke ühendust müügiesindusega. Kasutamine ebasobivates tingimustes võib seadet kahjustada.

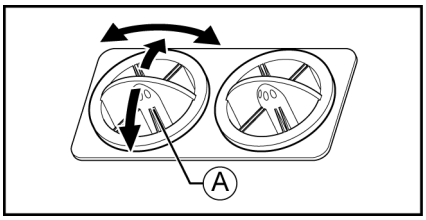
Pange konditsioneer igal nädalal vähemalt paariks minutiks tööle ; see aitab seadet töökorras hoida.

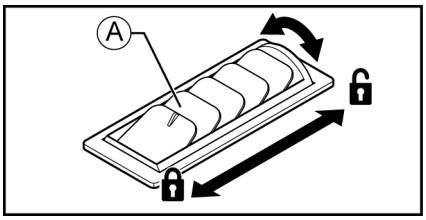


1 = Lüliti

2 = Ventilaatori lüliti

3 = Temperatuuri lüliti





A = Võre

1. Lülitage ventilaator käivitusnupust sisse.

⚠ TÄHTIS

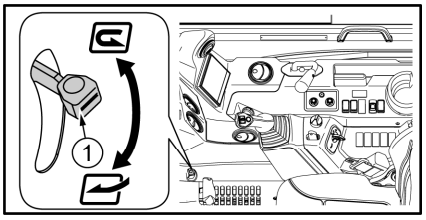
Käivitage konditsioneer alles pärast masina käivitamist, et vältida termilise mootori kohest ülekoormamist.

2. Pöörake ventilaatori lüliti soovitud asendisse.
3. Seadke temperatuuri reguleerimise lüliti soovitud asendisse.

   Märkus

   Kui ventilaatorilüliti on asendis "OFF," siis märgutuli ei põle ja kompressor ei tööta, isegi kui käivituslüliti on asendis "ON".
4. Reguleerige õhuvoogu ventilatsiooniresti suunda muutes. Ventilaatori kasutamise eeliseks on kabiinis tekkiv ülerõhk, mis takistab töö ajal tolmu tungimist kabiini.

Õhuringlus

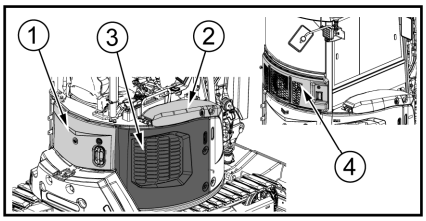


1 = Õhuringlus juhthoob

= Välisõhk jahutatakse või soojendatakse ja puhutakse kabiini.

= Kabiiniõhk jahutatakse või soojendatakse ja lastakse seejärel kabiinis uuesti ringlusse.

7 KAPOTID



1 = Mootorikapott
2 = Kapott B
3 = Kapott R
4 = Tagumine kapott (Kabiin)

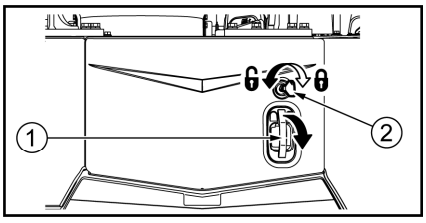
7.1 Mootorikapott

⚠ HOIATUS

Ärge avage töötava masina mootorikapotti. Erinevaid tasemeid tuleb kontrollida ja vedelikke juurde lisada, kui mootor seisab ja kui vedelike temperatuur on langenud.

- Mootorikapoti all asub:
  – paisupaak
  – mootoriõli mõõtevarras välja
  – mootoriõli täiteava kork
  – õhufilter
  – Veeseparaator

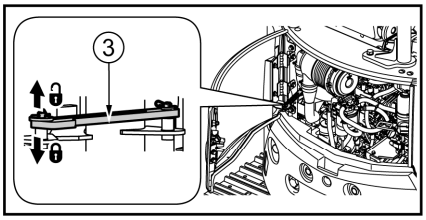
Kapoti avamine



1 = Ukselink
2 = Võti

1. Kasutage luku avamiseks süütevõtit.
2. Keerake võtit vastupäeva.
3. Mootorikapotte avamiseks tõmmake väline käepide.

Kapoti sulgemine



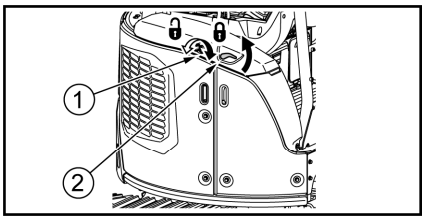
3 = Tugivardale

1. Tõstke tugivardale, et see vabastada.
2. Sulgege kapott.
3. Vajutage kapotile, kuni kuulete klõpsu.
4. Kapoti lukustamiseks keerake võtit päripäeva.

7.2 Kapott B

- Kapoti B all asuvad:
  – jahutusvedeliku paagi täiteava
  – kütusepaak täiteava
  – hüdraulilise õli täiteava kork

Kapoti avamine

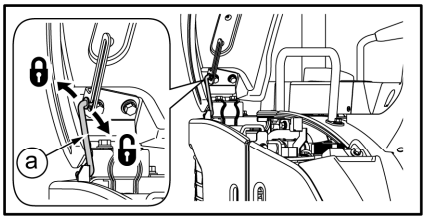


1. Kasutage luku avamiseks süütevõtit.
2. Keerake võtit vastupäeva.
3. Kapotte avamiseks tõmmake väline käepide.
4. Lukustage kapoti asend tugivarda abil.

1 = Välimine ukselink

2 = Võti

Kapoti sulgemine



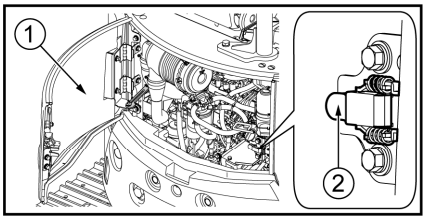
1. Tõstke kapotikaant pisut ja vajutage tugivardale, et see vabastada.
2. Sulgege kapott.
3. Vajutage kapotile, kuni kuulete klõpsu.
4. Kapoti lukustamiseks keerake võtit päripäeva.

a = Tugivardale

7.3 Kapott R

- Kapoti R all asuvad:
  - aku
  - radiaator

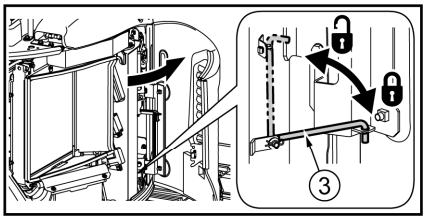
Kapoti avamine



1. Avage süütevõtmega mootorikapott.
2. Turvamehhanismi avamiseks tõmmake käepide.
3. Lukustage kapoti asend tugivarda abil.

1 = Mootorikapott

2 = Ukselink



3 = Tugivardale

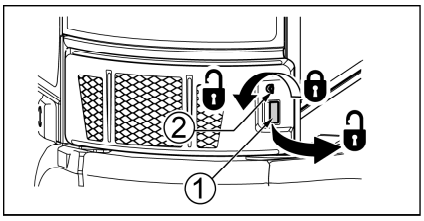
Kapoti sulgemine

1. Tõstke tugivardale, et see vabastada.
2. Lukustage varras selle hoiukohale tagasi.
3. Sulgege kapott.

7.4 Tagumine kapott

- Tagumise kapoti all asuvad klaasipesuvedeliku paak, kliimasüsteemi kondensaator või panipaik olenevalt masina konfiguratsioonist.

Kapoti avamine



1. Kasutage luku avamiseks süütevõtit.
2. Keerake võtit vastupäeva.
3. Kapotte avamiseks tõmmake väline käepide.

1 = Ukselink

2 = Võti

Kapoti sulgemine

1. Sulgege kapott.
2. Kapoti lukustamiseks keerake võtit päripäeva.

8 LISASEADMED

- YANMARi poolt tunnustamata lisaseadmete pealepanek võib põhjustada õnnetusi ja lühendada masina kasutusiga.
- Mittetunnustatud lisaseadmete paigaldamine ja kasutamine võib kaasa tuua masina garantii tühiseks muutumise.
- Vastaval taotlusel saab masinale paigaldada käesolevas punktis loetletud lisaseadmeid.

8.1 Pikk käpp

- Pika käpaga ei ole hüdraulilise vasara kasutamine soovitatav.

8.2 Poolring

- Poolring koosneb voolikutest ja kahesuunalistest klappidest, mis on paigaldatud kopa silindri toiteliinidele.

⚠ TÄHTIS

Enne lisaseadme kasutamist kontrollige surve vastavust masina tehniliste kirjelduste tabelist.

1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

⚠ TÄHELEPANU

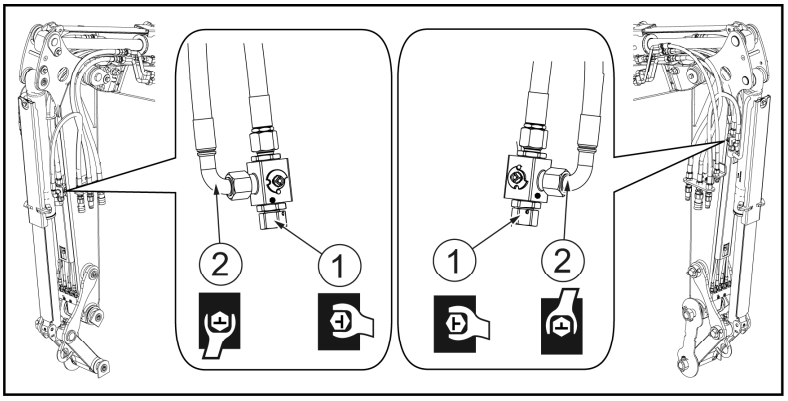
Enne igasuguseid hüdraulikavoolikute ühendamise või lahti ühendamise toiminguid laske hüdraulikasüsteemist jääkrõhk välja.

1.1.1 Jääkrõhu eemaldamine, lehekülg 120

- Paigutage klappide sangad nii, et kopa silindri toiteliinid on suletud ja masinale paigaldatud tarvikule saab tagada toite.

  Märkus

  Kontrollige, kas mõlemad sangad on paigutatud samasse asendisse, et kopa silinder või tarvik saaksid vajalikku toidet.



1 = Kopa silindri toide

2 = Tarviku toide

8.3 AUX2-ahel

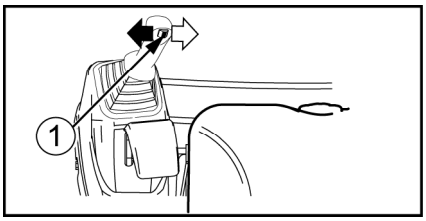
- AUX2-ahelaga masinate puhul kasutatakse seda ahelat koos vasakpoolsel juhthooval oleva lülitiga.

AUX-ahela lüliti

⚠ TÄHELEPANU

Ärge kasutage AUX2-ahela juhtnuppe, kui pole paigaldatud lisaseadmeid.

- AUX-ahela vooluhulga reguleerimiseks kasutage proportsionaalset ümberlülitit.



1 = Proportsionaaljuhtimise rullik

Reguleeritav proportsionaalne AUX-ahel

- Kasutage ekraani, et määrata täpselt hüdrauliliste väljalaskeavade maksimaalne vooluhulk.

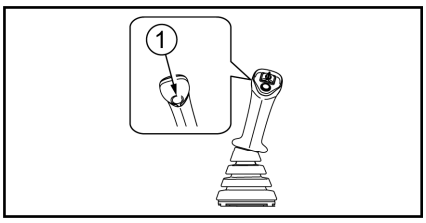
5.3.3 AUX-ahelate seadistamine , lehekülg 24

Asendi hoidmise nupp

⚠ TÄHELEPANU

Ärge kasutage asendihoidmisnuppu lisaseadme kallutamise juhtseadmega, et mitte kahjustada hüdraulikasüsteemi.

Asendihoidmisnupu kasutamiseks:



1 = Asendi hoidmise nupp

1. Tööriista aktiveerimine proportsionaalrullikust
2. Vajutage hoidmisnuppu. Vabastage proportsionaalrullik.

   Märkus

   AUX-ahela vooluhulk hoitakse proportsionaaljuhtimise rullikuga seadetud tasemel ja ikoon kuvatakse ekraanil.
3. Lisaseadme kasutamist jätkatakse ja lisaseadet käitatakse kiirusel, mille määrab vastav rull.

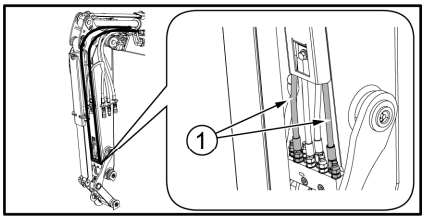
Märkus

Maksimaalne vooluhulk saadetakse vasakule väljundile, kui aktiveerite asendi hoidmise, samal ajal kui proportsionaaljuhtimise rullik on neutraalses asendis.

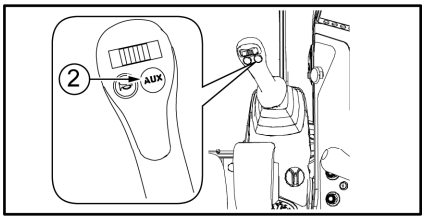
Asendi hoidmise tühistamiseks tehke üks järgmistest toimingutest:

- Kasutage AUX-ahela proportsionaalset rullikut.
- Vajutage hoidmisnuppu.
- Suunake lukustuse hoob üles.
- Peatage masin.

8.4 Alternatiivne AUX1-liin



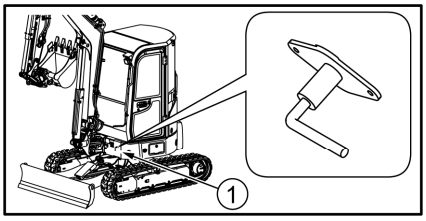
1 = Alternatiivne AUX1-liin

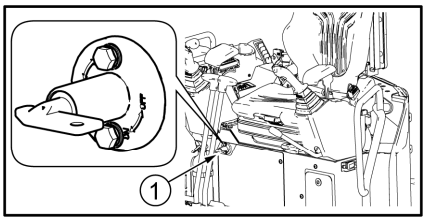


2 = Alternatiivne AUX1-ahela lüliti

- Seda ahelat saab kasutada AUX1-ahela asemel.
- Kasutage parempoolse juhtimishoova lülitit, et lülituda AUX1-ahelalt ümber alternatiivsele AUX1-ahelale.
- See ahel töötab samamoodi nagu tavaline AUX1-ahel.

8.5 Katkesti

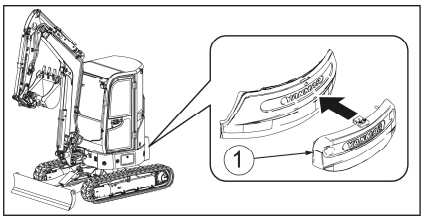




1 = Katkesti

- Selle lülitiga saab aku elektrisüsteemist lahutada.

8.6 Lisavastukaalu raskused



1 = Lisavastukaalu raskused

- Masinal peavad olema lisavastukaalu raskused, mis tagavad parema stabiilsuse ja tõstevõime.

Vastukaalu mass:

1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

8.7 Liikumisalarm

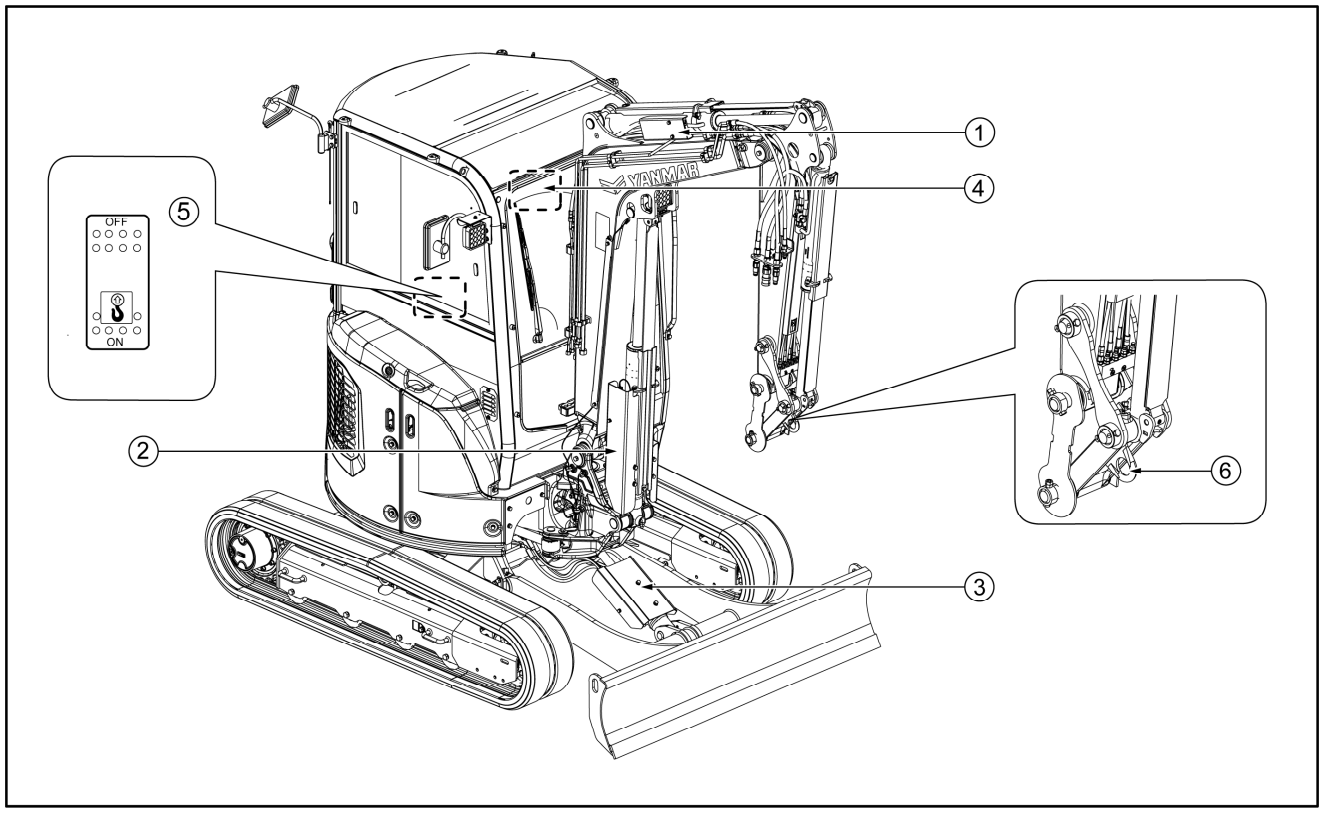
- Liikumisvastane alarm koosneb liikumisandurist ja signaalseadmest.
- Kui lükatakse või tõmmatakse sõidu juhthoobasid, aktiveeruvad positsiooniandurid ja kõlab alarmsignaal.
- Helisignaaliks võib olla „piiks“ või „valge müra“, olenevalt valitud variandist.

8.8 Tõstekomplekt

⚠ TÄHTIS
Selle komplekti sisu varieerub olenevalt masina konfiguratsioonist.
See seade nõuab perioodilist ülevaatust.

⚠ HOIATUS
Ärge tõstke, kui masinale ei ole paigaldatud allnimetatud tõsteseadmeid.

10 Koormuse tõstmine, lehekülg 105



1 = Kopavarre klapp

2 = Noole klapp

3 = Lõiketera klapp

4 = Tõstetabelid

5 = Ülekoormuslüliti

6 = Tõsterõngas (või heakskiidetud kiirliitmikuga tõsteseade)

8.8.1 Turvaklapid

Tõsteseade (rõngas liigendmehhanismil või kiirliitmikul) tuleb paigaldada koos turvaklappidega. Lõdvikute purunemise korral masina agregaate maha kukkumast takistavad lukud paigaldatakse masina noole, stabilisaatorite ja saha tõstukitele.

Selle masina standardvarustuses on kaitseklapid.

8.8.2 Tõsteseade

⚠ TÄHTIS

Paigaldage seade, mis takistab koorma juhuslikku vabastamist masina tõsteseadmel (riivkonks, kett, silmus jne). Selle seadme lubatud töökoormus peab olema võrdne tõstetava koorma koormusega või sellest suurem.

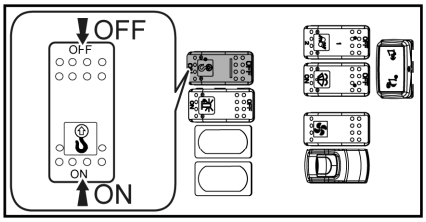
- Koorma riputamiseks koos masinaga on vaja sobivat tõsteseadet.Täiendava teabe saamiseks pöörduge müügiesinduse poole.
- Tõsteseade (rõngas liigendmehhanismil või kiirliitmikul) tuleb paigaldada koos turvaklappidega.

⚠ TÄHTIS

See komplekt on saadaval ka ilma rõngasmutriga tõukurvardata, kui masina lisavarustusse kuulub tõsteseade.

- Kontrollige tõsteseadme seisukorda. Kahjustuste ilmnemisel pöörduge oma müügiesinduse poole.

8.8.3 Ülekoormuslüliti



- Kui operaator soovib sooritada tõsteoperatsiooni, peab ülekoormuslüliti olema asendis ON, et operaator saaks arvestada murdepunktidega tulenevalt käsitsetavast koormast ja seadmete asukohast.
- Helisignaal teavitab operaatorit, kui laaditav koorem on liiga raske ja see võib masina ümber kukutada.
- Helisignaali kõlamise korral peab operaator panema viivitamatult laaditava koorma maha, sest see võib masina ümber kukutada.

8.8.4 Tõstetabelid

Kui masin on varustatud tõsteseadmega, on esitatud tabel, milles on kokkuvõtlikud andmed masina tõstevõime kohta.

⚠ OHT

Paneel peab olema paigaldatud kabiini nii, et see oleks masinaga töötavale juhile nähtav.

Vaadake tabelit enne igasugust koormuse tõstmise operatsiooni.

F Tõstevõime, lehekülg 161

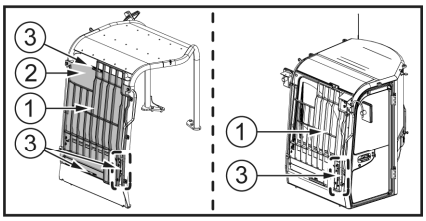
8.9 Operaatori kaitse

⚠ HOIATUS

Enne masina kasutamist kontrollige, kas kaitse on puhas ja heas seisukorras.

Kui mõni turvasüsteemidest on kahjustatud, vahetage see vigastuste vältimiseks kohe uue vastu. Selle remontimine või muutmine ei ole lubatud.

Kaks eesmist varikatuse kaitset on lahutamatud ja neid ei tohi eraldi kasutada.



1 = Esikaitse (Võre)

2 = Esikaitse (Polükarbonaadist kaitse)

3 = Identifitseerimismärgid

Esikaitse

Esikaitse kaitseb operaatorit eestpoolt õhku paiskuvate esemete eest.

Masin peab olema varustatud selle kaitsekonstruktsiooniga, et tagada operaatori ohutus, kui töötamisel võib eestpoolt õhku paiskuda esemeid.

Vt lisaseadmete kasutusjuhendit.

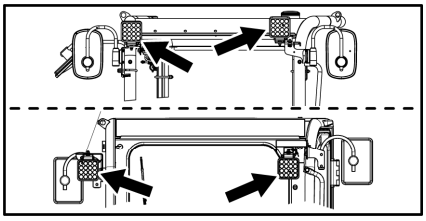
Esikaitsele on antud FOPS I klassifikatsioon vastavalt standardile ISO 10262.

8.10 Eraldaja / setiti häiresignaal

- Valik koosneb vee detektorist eraldajas / setitis, tulest ja helisignaalist.
- Kui eraldajas / setitis tuvastatakse vett, siis kõlab kabiinis kiire piiksuv signaal. Peatage masin ja viige läbi eraldaja / setiti puhastamine :

4.1.4 Separaatori puhastamine, lehekülg 132

8.11 Esituled



- Komplekt sisaldab kahe LED-tuld.
- Esitulede asendit saab reguleerida.
- Vajutage töölaterna lülitile, esilaternad süttivad.

5.6.1 Prožektori lüliti, lehekülg 34

8.12 Toele kinnitatav vilkur ja LED-tagatuli

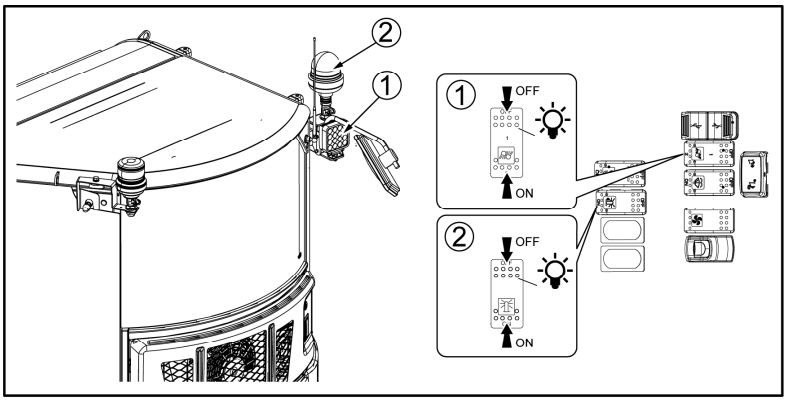
⚠ HOIATUS

Paigaldamise teostamiseks täies ohutuses säilitage masinaga kolm toetuspunkti. Kui kolm stabiilset kohta ei ole ligipääsetavad, siis kasutage spetsiaalseid seadmeid, et töötada masinal täies ohutuses.

- Funktsioon hõlmab järgmist:
  - Vilkur
  - Tagatule
  - Elektrijuhet
  - Tuge
  - Vilkuri lüliti
  - Tagatule lüliti

⚠ TÄHTIS

Selle komplekti sisu varieerub olenevalt masina konfiguratsioonist.



1 = Vilkur

2 = Tagatule

- Kabiini tagaosasse kinnitatud LED-tule sisselülitamiseks vajutage kabiinis juhiistmest paremal asuvale lülitile.
- Kabiini taga paikneva vilkuri käivitamine toimub kabiinist, juhiistme paremal küljel asuvast lülitist.
- Vilkuri kinnitamine :

1. Eemaldage varda otsa kaitsekate.
2. Suunake vilkuri ots vardasse ja keerake kinni vilkuri all asuv mutter.

8.13 Autopargi haldussüsteem ja immobilisaatorisüsteem

- Sõidukipargi haldamise süsteem koosneb kaugusmõõturiga juhtplokist ja elektrijuhistikust.
- Sõidukipargi haldamise süsteemi abil saab teada seadmestikuga varustatud masinate geograafilise asukoha. Juhtploki GPS-funktsioonid töötavad, saates SMSi masinale antud GSM numbrile, mis võimaldab kasutada haldamisteenuseid veebiportaali kaudu (kättesaadav nutitelefoni rakenduses).
- Kaugusmõõturiga juhtplokil on GSM modem ja GPS vastuvõtja info edastamiseks seadmestikuga varustatud masinale. Kui masina elektritoide on välja lülitatud, siis saab kaugusmõõturiga juhtplokk elektritoidet eraldi akust, mis tagab sõidukipargi haldamise süsteemile teatud ajaks energiavaru.

⚠ TÄHELEPANU

Kui kaugusmõõturiga juhtplokk on paigaldatud, ei saa seda enam välja lülitada.

Ärge kasutage seda aladel, kus mobiiltelefoni kasutamine on keelatud (haiglad, lennujaamad, lõhkamistööde tsoonis...).

Ärge sisenege masinaga plahvatusohtlikku alasse, sest juhtplokk võib põhjustada plahvatuse või süttida, tekitades raskeid kehalisi vigastusi.

Ohtlikud alad on töötsoonis tähistatud märkidega, millest tuleb kinni pidada, et vältida õnnetusi.

⚠ OHT

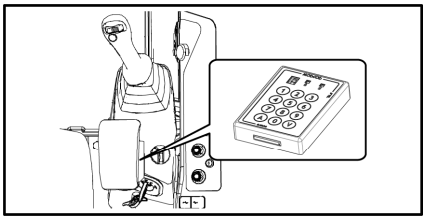
Kui teil on südamestimulaator, siis et vältida selle meditsiiniseadise töö häirimist, ärge kandke kaugusmõõturiga juhtplokiga varustatud masinas endaga kaasas keha läheduses mobiiltelefoni.

- Telemeetriakasti saab ühendada masina immobilisaatoriga.
- Saadaval on mitu immobilisaatorisüsteemi:
  – Kodeeritud võtmega immobilaiserist
  – Käivitusvastane seade klahvistikuga
  – Kodeeritud immobilisaator LCD-ekraanil

Kodeeritud võtmega immobilaiserist

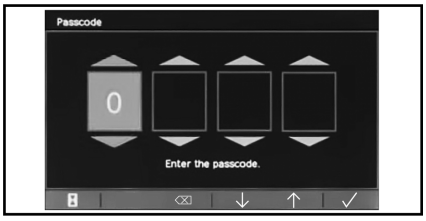
Võtmel on transponder, mis võimaldab masinal selle ära tunda. Masinat saab käivitada ainult tuvastatud võtmega.

Käivitusvastane seade klahvistikuga



1. Keerake süütevõti asendisse ON.
2. Looge oma kood ning valideerige see.
3. Seejärel keerake 30 sekundi jooksul süütevõtit.

Kodeeritud immobilisaator LCD-ekraanil



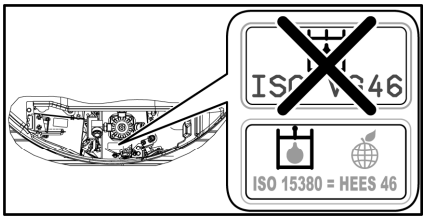
1. Keerake süütevõti asendisse ON.
2. Sisestage kood LCD-ekraanil ja seejärel kinnitage.

   Märkus

   Kui sisestatud parool on õige, kuvatakse avakuva.

   Kui salasõna sisestatakse valesti 5 korda järjest, kostab 1 minuti jooksul helisignaal. Keerake võti OFF-asendisse, kui helisignaal on lakanud.
3. Mootori käivitamiseks pöörake võti asendisse "START".

8.14 Bioõli



⚠ HOIATUS

Igasuguste hooldus- või remonditööde teostamiseks hüdraulikasüsteemi juures võtke ühendust esindusega

Märkus

Ärge kasutage eri tüüpi määrdeained segamini.

Standardne bioõli

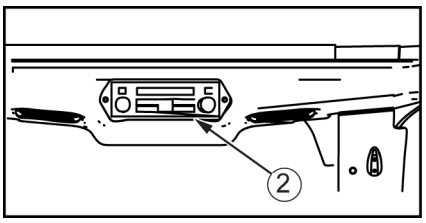
Masinal on lubatud kasutada hüdrauliline biolagunev õli

Bioõli Panolin

Masinal on lubatud kasutada hüdrauliline biolagunev õli (Panolin).

Bioõlisse segatava mineraalõli osakaal ei tohi ületada 2 %. Tutvuge tehniliste näitajate dokumentatsiooniga VDMA 24 569, märts 1994.

8.15 Raadio



2 = Raadio

- Raadio kasutamiseks tutvuge raadio kasutusjuhendiga.

8.16 Kliimaseade

- Kliimaseade koosneb juhtimissüsteemist, kompressorist, kondensaatorist ja aurustist.

6 Kliimaseadme toimimine, lehekülg 46

8.17 Kiirühendusliides

⚠ TÄHELEPANU

Enne igasuguseid hüdraulikavoolikute ühendamise või lahti ühendamise toiminguid laske hüdraulikasüsteemist jääkrõhk välja.

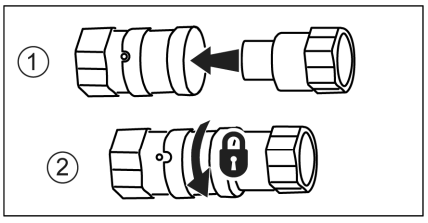
1.1.1 Jääkrõhu eemaldamine, lehekülg 120

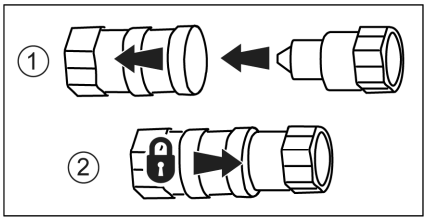
Märkus

Veenduge iga kord enne masina puhastage pind koppel.

Kiirliitmiku töö sõltub paigaldatud liitmiku tüübist.

Ühendamine





Kuuliga varustatud haakeseadmete jaoks:

1. Suruge liitmikmuhvi ühendamine.

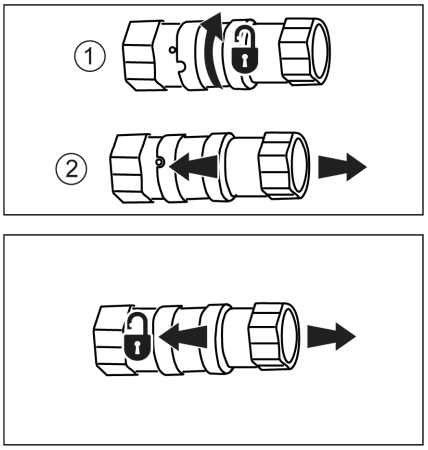
   Korrektse ühenduse saavutamisest annab märku lukustusel tekkiv heli. Muhvi sees paiknev kuulike vabaneb pistikul asuva kõriga.

2. Muhvi soklit pöörake, ühendus on lukustatud asendis.

Muude konnektorite jaoks:

1. Ühendage pistik pistikupesaga ja pistikupesa sisestamiseks tõmmake pesast.
2. Ühenduse lukustamiseks vabastage pistikupesa.

Lahutamine



Kuuliga varustatud haakeseadmete jaoks:

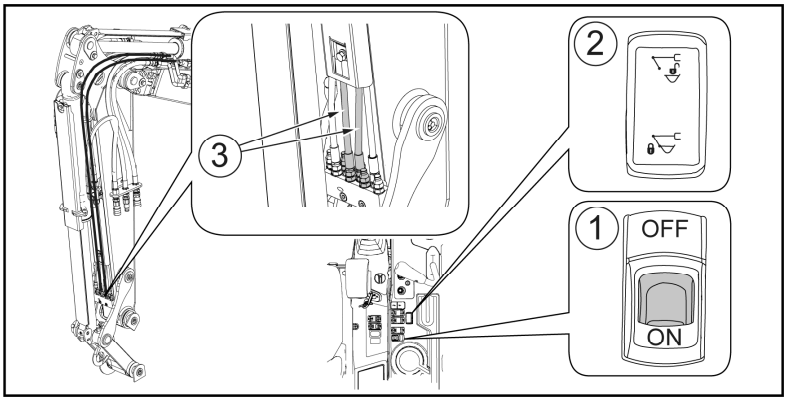
1. Keerake pesa, et joondada kuul pistikupesa soonega.
2. Lükake pesa tagasi, et vabastada pistikupesa.

Muude konnektorite jaoks:

1. Tõmmake pistikupesa pesa, et vabastada pistik.

8.18 Pidevsurvega hüdraulikaliin

⚠ TÄHTIS
Enne lisaseadme kasutamist kontrollige surve vastavust masina tehniliste kirjelduste tabelist. **Kahtluse korral võtke ühendust lisaseadme tootjaga või müügiesindajaga.** **1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154** **2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155**



1 = Kiirliitmiku pealüliti

2 = Kiirliitmiku lukustamise/avamise lüliti

3 = Hüdraulikaliin

Pidevsurvega hüdraulikaliin	150 bar

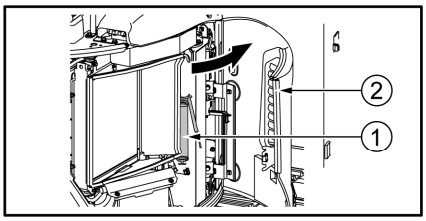
1. Vajutage kiirliitmiku toitelüliti punast nuppu, seejärel keerake lüliti asendisse ON, et kiirliitmikku juhtida.

   Märkus

   Ekraanile ilmub teade ja kõlab helisignaal.

2. Kiirliitmiku lukustamiseks või avamiseks kasutage lukustuslülitit.
3. Lülitage kiirliitmiku toitelüliti asendisse OFF, et keelata kiirliitmiku lukustamise/avamise juhtimine.

8.19 Määrdepumba ümbris

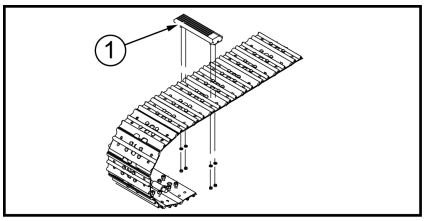


- Määrdepumba saab asetada olemasolevasse ümbrisse.

1 = Määrdepumba ümbris

Kapott R

8.20 Kummirullid kasutamiseks koos terasroomikutega



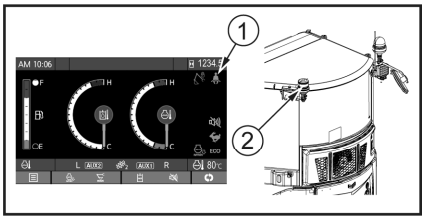
- Kummirullide kasutamine aitab vältida pinnase kahjustamist ja vähendab nii müra kui ka vibratsioone.

1 = Kummirullid kasutamiseks koos terasroomikutega

⚠ TÄHTIS
Kasutage kummirulle säästlikult, tulenevalt kohapealsetest tingimustest ja töö tüübist, et pikendada nende tööiga. Järgida tuleb samasid ettevaatusabinõusid, mida kasutatakse kummist roomikute puhul.

7.4 Ettevaatusabinõud kummiroomikute kasutamisel, lehekülg 96

8.21 Turvavöö kinnituse märgutuli



1 = Turvavöö kinnituse märgutuli

2 = Roheline signaaltuli

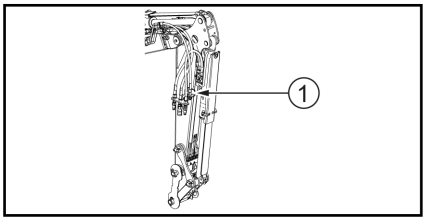
⚠ TÄHTIS
Selle komplekti sisu varieerub olenevalt masina konfiguratsioonist.

- Kui süütevõti on asendis ON, süttib märgutuli, kui operaatori turvavöö on kinnitamata.
- 60 sekundi möödudes, kui operaatori turvavöö on endiselt kinnitamata ja lukustushoovad on lukustamata asendis, lülitub sisse ka helisignaal.

  Märkus

  Märgutuli ja helisignaal lülituvad sisse kohe, kui operaatori turvavöö on töötamise ajal kinnitamata ja lukustuskangid on lukustamata asendis.
- Kui süütevõti on asendis ON ja operaatori turvavöö on kinnitatud, süttib roheline signaaltuli.

8.22 Lisaseadmed, äravooluliin



1 = Lisaseadmed, äravooluliin

- Kasutage seda liini lisaseadmete jaoks, mis vajavad nõuetekohaseks toimimiseks äravooluliini.

8.23 Kaamera

See valik on saadaval ainult varikatusega versioonil.
Täiendav teave:
5.14 Tahavaatepeegli(d)/-kaamera(d), lehekülg 44

B KÄITAMISJUHISED

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Üldised ettevaatusabinõud
2 Ettevaatusabinõud kasutamisel
3 Masina käivitamiseelne ülevaatus
4 Kontroll pärast käivitamist
5 Kontroll pärast kasutamist
6 Masina kasutamine külmades ilmastikutingimustes
7 Kummiroomikud
8 Kopa käsitsemine
9 Lisaseadme vahetamine otsese haakimise teel
10 Koormuse tõstmine
11 Hüdrauliliste väljalaskeavade kasutamine
12 Masina transport
13 Tõrgete tuvastamine
14 Kui aku on tühi
15 Masina väljatõmbamine

1 ÜLDISED ETTEVAATUSABINÕUD

⚠ TÄHELEPANU

Masina kasutaja peab tuvastama võimalikud ohuallikad masina juures, nagu mürgiste gaaside levik, maapinna seisukord objektil, mis nõuavad masina käitamisel ohutegurite maandamiseks või elimineerimiseks erimeetmete rakendamist.

1.1 Järgige objekti ohutustehnikaeeskirju

- Selle masina käitamist ning hooldustöid võivad teostada vaid vastavat pädevust omavad isikud.
- Masina käitamisel ning hooldustööde teostamisel järgige kõiki ohutustehnikaeeskirju, ettevaatusabinõusid ja protseduurireegleid.
- Kõik meeskonnatööd või tööd koos signalistiga tuleb teha eeskirjakohaste signaalide järgi

⚠ OHT

Masinad ei ole projekteeritud töötamiseks plahvatusohtlikus või saastunud keskkonnas.

Masina konfiguratsioon ei garanteeri operaatori ohutust ohtlikus keskkonnas. Seetõttu ei tohi masinat sellises keskkonnas kasutada.

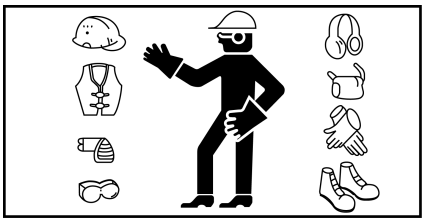
1.2 Paigaldage vajalikud turvaseadmed

- Jälgige, et kõik kapotid ja kõik karterid oleksid õigesti paigaldatud oma vastavasse kohta. Juhul kui mõni neist elementidest on kahjustatud, parandage see viivitamatult.
- Masina operaator peab oskama käsitseda turvaseadmeid, nt lukustushooba(sid), ja olema nende rakenduspõhimõtetest teadlik.

5.5.1 Lukustushoob, lehekülg 28

- Ärge eemaldage masinalt kunagi turvavarustust. Jälgige jooksvalt masina turvavarustuse laitmatut toimimist. Masina turvavarustuse puuduliku rakendamisega või mittekasutamisega võivad kaasneda rasked traumad.

1.3 Kandke sobivat tööriietust ning vajalikku turvavarustust



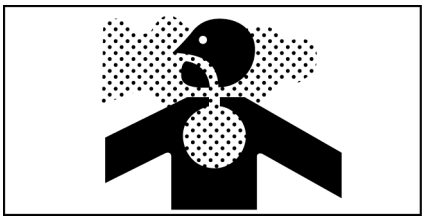
- Ärge riietuge avaralõikelistesse riietesse ega kandke ehteid, mis võivad haakuda juhthoovastiku või masina muude osade taha.

  Vältige ka määrdunud tööriiete kandmist, mis võib masina kasutamisel riske kujutada.
- Kandke kiivrit, kaitseprille, kaitsejalatseid, maski, kindaid ja muid vajalikke kaitsevahendeid vastavalt töötingimustele ja kehtivatele eeskirjadele.

1.4 Operaatori tervis

- Ärge kunagi kasutage masinat, kui olete alkoholi ja/või uimastite mõju all, kui olete haige või ei tunne end hästi, sest see võib põhjustada õnnetuse.

1.5 Töötades suletud ruumis, tagage võimalus ruumi piisavaks tuulutamiseks



- Mootori heitgaasid on inimese tervisele kahjulikud ning nende sissehingamine on ülimalt ohtlik. Mootori käivitamisel kinnises ruumis avage tuulutuse tagamiseks uksed ja aknad.
- Ärge hoidke mootorit tühikäigul töös, kui see pole hädavajalik, ning ärge jätke mootorit käima. kui te masinaga ei tööta.
- Kui aurud eralduvad halvasti ventileeritavas kohas, lülitage masin välja ja liikuge ventileeritud alale.
- Olenevalt töötingimustest tuleb ette näha hingamiskaitsevahendid, et masina operaator töötaks täies ohutuses.

1.6 Kaitske taimi kuuma õhu ja heitgaaside eest

- Summutist ja jahutussüsteemist eraldub kuuma õhku ning heitgaase. Kuuma õhujoa suunamisel taimedele need kärbuvad.
- Töötades heki või taimede läheduses, kaitske need kuuma õhujoa ja heitgaaside eest kaitsekattega.

1.7 Kliimatingimustes

- Ärge kasutage masinat äikesetormi ajal.
- Ärge kasutage masinat, kui nähtavus on vihma, lume või udu tõttu tugevalt piiratud.
- Ärge kasutage masinat äärmuslikes temperatuuritingimustes.

  Käitustemperatuur :

  1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

  2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

1.8 Tuleoht



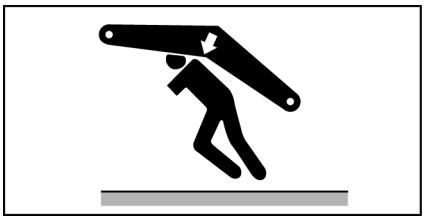
- Lahtise leegi sattumine tuleohtliku kütuse, õli, hüdraulikaõli või antifriisi lähedale võib põhjustada tulekahju.
- Pöörake erilist tähelepanu järgnevale :
  - Vältige tuleohtlike ainete sattumist põlevate sigarettide ja tikkude ning muude tulekollete lähedusse.
  - Masina tankimiseks seisake alati mootor. Ärge suitsetage tankimise ajal.
  - Sulgege korralikult nii kütusepaagi kui ka õlimahuti korgid.
- Hoiustage kütust ning õlisid jahedas ning korralikult ventileeritud kohas, eemal otsesest päikesekiirgusest.
- Kütus ja õlid peavad olema ladustatud ohutustehnikaeeskirjadega kinnitatud tingimustele vastavas kohas. See peab olema kõrvalistele isikutele suletud.

1.9 Vältige korkide avamist kõrgetel temperatuuridel



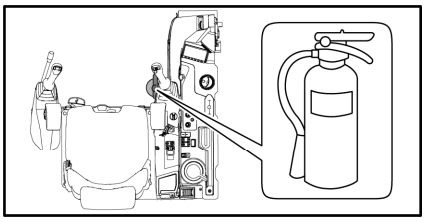
- Mootori jahutusvedelik, mootori- ja hüdraulikaõli on peale mootori seiskamist kuumad ning rõhu all.
- Korkide avamine, tehniliste vedelike või filtrite vahetamine sellises olukorras on seotud põletusohuga.
- Enne hüdraulikaõli paagi korgi eemaldamist seisake mootor ja avage ettevaatlikult kork, et lasta surve välja ning vältida õli väljapaiskumist.
- Mootori jahutusradiaatorilt korgi eemaldamiseks seisake eelnevalt mootor ning laske jahutusvedelikul jahtuda, seejärel avage aeglaselt kork, et lasta surve välja.

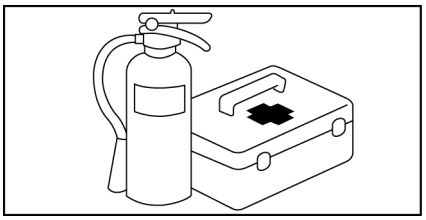
1.10 Ärge viibige masina agregaatide tööraadiuses



- Hoidke oma käed ja muud kehaosad eemal masina liikuvatest osadest masina ja agregaatide ning hüdrauliliste tõstukite ja agregaatide vahel, vältimaks kehaosade sattumist masina liikuvate osade vahele.

1.11 Peate omama tulekustutit ja esmaabipauna





- Tööobjekt peab olema varustatud tulekustutiga.

  Tutvuge kleebistele kantud kasutusjuhistega.
- Paigutage esmaabipaun selleks ettenähtud kohta.
- Kehtestage käitumisreeglid tulekahju või õnnetusjuhtumi korral.
- Määrake kindlaks õnnetuse korral teavitatav isik ning märkige oma telefoni juurde selle isiku kontaktnumber.
- Tulekustuti tuleb paigaldada masina kabiini.
- Tulekahju korral aktiveerige selle hoone tulekahjusignalisatsioon.

1.12 Lubamatud muudatused

- Lubamatute muudatuste teostamine masina konstruktsioonis või mittetunnustatud agregaatide kasutamine võib lõppeda tõsiste traumadega. YANMARi vastutus ei laiene ühelegi kehavigastusele, õnnetusele, rikkele või masina kahjustusele, mis on tekkinud seoses kooskõlastamata muudatuste tegemisega masina juures.
- Arvestades, et selline tegevus on käsitletav YANMARi garantiitingimuste tahtliku rikkumisena, muutub masina garantii sellise tegevuse korral kehtetuks. Juhul kui soovite teha muudatusi oma masina juures, pidage kindlasti nõu müügiesindusega.

1.13 Agregaate ning lisavarustust puudutavad ettevaatusabinõud

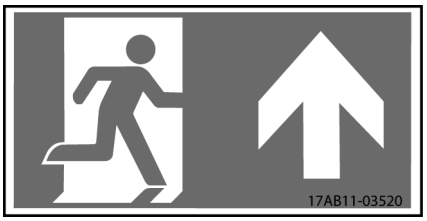
- YANMARiga kooskõlastamata ümberehitamine võib kaasa tuua ohutusriske.
- Kui soovite seadmestada oma masinat sellise lisaseadmega, mida ei ole YANMARi tootekataloogis ette nähtud, võtke tingimata ühendust oma müügiesindajaga.
- YANMARi vastutus ei laiene ühelegi kehavigastusele, õnnetusele, rikkele või masina kahjustusele, mis on tekkinud seoses kooskõlastamata muudatuste tegemisega masina juures.
- Igasuguste kooskõlastamata muudatuste tegemine masina juures muudab YANMARi garantii tühiseks.
- Agregaate paigaldades või kasutades lugege tähelepanelikult läbi seadmete kasutusjuhendid ning käesoleva kasutusjuhendi osad, mis puudutavad lisaseadmete paigaldamist.

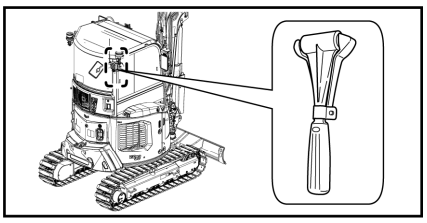
  9 Lisaseadme vahetamine otsese haakimise teel, lehekülg 103
- Kasutage vaid YANMARi poolt tunnustatud agregaate ja lisavarustust.
- Homologeerimata agregaatide ja lisavarustuse kasutamine ei vähenda mitte ainult masina käitusohutust, vaid põhjustab ka tõrkeid masina töös ning lühendab masina kasutusiga.
- Homologeerimata agregaatide ja lisavarustuse kasutamine masina juures on vastuolus YANMARi garantiitingimustega, mistõttu masina garantii muutub tühiseks.

1.14 Hoiatus kabiini klaaside kohta

- Juhul kui mõni kabiini klaasidest peaks mingil põhjusel purunema, kujutavad klaasi teravad servad endast ohtu masina kasutajale.
- Peatage kohe masin ja võtke remonditöödeks ühendust oma edasimüüjaga.

1.15 Kabiini avariiväljapääs





1. Lukustage lukustuskangid.

⚠ HOIATUS

Kui lahkute juhiistmelt hädaolukorras, viige lukustuskangid alati lukustatud asendisse.

Vastasel juhul võib juhuslik kangide puudutamine põhjustada raskeid vigastusi.

2. Kui kabiiniust on võimalik avada, väljuge uksest.
3. Kui see pole võimalik, avage masinast väljumiseks esiklaas.
4. Kui see pole võimalik, lõhkuge masinast väljumiseks kaasasoleva haamriga aken, mis on tähistatud avariiväljapääsuna.

   Märkus

   Avariiväljapääs on varustatud ohutussüsteemi tähistava kleebisega.

⚠ HOIATUS

Lõikehaavade vältimiseks eemaldage klaasitihendi külge jäänud klaasikillud.

Olge ettevaatlik, et te ei libiseks kabiini põrandale kukkunud klaasikildudel.

5. Ärge pöörduge masina juurde tagasi enne, kui hädaolukorra tekitanud probleem on tuvastatud ja parandatud.

Märkus

Kui kabiinist ei ole võimalik ohutult väljuda, peavad kolmandad isikud aitama ja abi osutama.

1.16 Kliimasüsteem

Kliimasüsteem sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Nende gaaside omadused on toodud masinale kinnitatud kleebisel ja on loetletud allpool.

3 Hoiatuskleebised, lehekülg 6

A/C	**YANMAR**
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase	
	xx / xx / xxxx (1)
	HFC-R134A = 0,7 kg (2)
	$TeqCO_2$ = 1,001 t (3)
GWP	1430 (4)
	PAG ISO 46 (5)

(1) Masina valmistamise kuupäev
(2) HFC-R134A fluoritud kasvuhoonegaaside mass kliimasüsteemis
(3) CO2 ekvivalendi mass
(4) Potentsiaalne globaalne soojenemine gaasi tõttu
(5) Määrdeaine

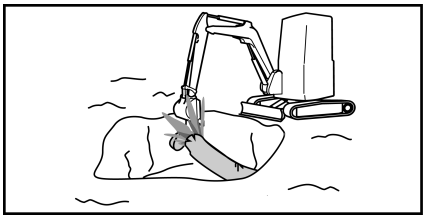
⚠ HOIATUS

Kui kliimasüsteemis tekib tõrge, pöörduge edasimüüja poole.

2 ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

2.1 Ettevaatusabinõud enne masina kasutamist

2.1.1 Tagage töökoha turvalisus



- Enne mootori käivitamist veenduge ohuallikate puudumises objekti töötsoonis.
- Juhul kui objekti alla jääb maa-aluseid kommunikatsioone nagu veetorud, gaasitrassid, kõrgepingeliinid vms, võtke ühendust vajalike ettevõtetega, määramaks trasside kahjustamise vältimiseks täpselt kindlaks nende asukoht.

- Vaadake üle objekt ja maapind ning määrake kindlaks parim võimalik meetod tööde teostamiseks.
- Kui töötate tänaval, siis valvake, et tööplats oleks ohutuspiiretega eraldatud ja turvaline.
- Olge teadlik teiste töökohas olevate masinate asukohast ja tööst.
- Ärge töötage lahtise tule läheduses.
- Ärge käivitage masinat tuleohtlike ainete läheduses.
- Kui peate masinat kasutama eritingimustes (vees, lumes jne)

2.3.7 Töö lumes, lehekülg 81

2.3.10 Töö vee all oleval alal, lehekülg 82

2.3.11 Töö mudas, lehekülg 82

2.1.2 Puhastage masinat

Puhastamine

⚠ HOIATUS

Enne suruõhu kasutamist veenduge, et kedagi pole läheduses, ning kandke kaitseprille ja asjakohast riietust.



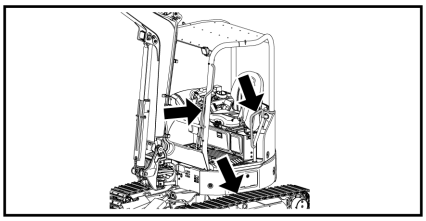
- Puiduhake, kuivanud lehed, praht, kõdu ja muud tuleohtlikud materjalid mootori ümber võivad süttida. Puhastage masin seda tüüpi prügist.

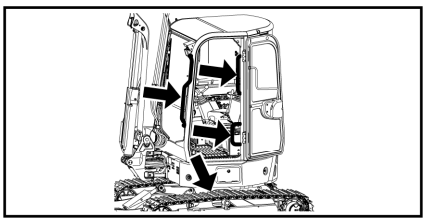
- Igasugune mustus, õli ja lumi juhikabiini põrandal, pedaalidel, hoobadel või astmetel on libe ja ohtlik. Pühkige see täielikult ära.
- Puhastage masina aknad, et tagada täiuslik nähtavus juhiistmelt. Vajaduse korral eemaldage aknad udust ja jääst.
- Järgige ülevaatusreegleid:

3 Masina käivitamiseelne ülevaatus, lehekülg 86

Hoidke esituled ja tahavaatepeeglid ja/või -kaamerad puhtad

- Puhastage esituled ja tahavaatepeeglid ja/või -kaamerad, et säilitada optimaalne nähtavus masina ümber.





- Kabiini väljast puhastamiseks :
  - Väliste elementide (tahavaatepeeglid näiteks) puhastamisel veenduge, et teil säiliks kolm tugipunkti masinaga.
  - Kasutage siin vastas pildil näidatud tugipunkte.
  - Kui väliste elementide puhastamiseks või hooldamiseks ei ole kolm stabiilset kohta ligipääsetavad, siis kasutage spetsiaalseid seadmeid, et töötada masinal täies ohutuses.

- Veenduge, et masin oleks varustatud vajalike prožektorite ning töövalgustitega ning et need toimiksid laitmatult.

2.1.3 Veenduge turvasüsteemide toimimises

⚠ HOIATUS

Kui mõni turvasüsteemidest on kahjustatud, vahetage see vigastuste vältimiseks kohe uue vastu. Selle remontimine või muutmine ei ole lubatud.

- Teie ohtuse tagamiseks on masinal kaitsesüsteemid masina ümbermineku puhuks (ROPS), kukkuvate objektide vastu (FOPS) ja külgsuunalise kõikumise eest (TOPS). Turvasüsteemide ümberehitamine ei ole lubatud.
- Masin on standardtootmises seadmestatud FOPS I tüüpi turvastruktuuriga kaitseks esemete masina katusele kukkumise vastu.
- Masinale paigaldatud kaitseelemendid vastavad standardite nõuetele:
  - **ROPS:** ISO 12117–2
  - **FOPS:** ISO 10262

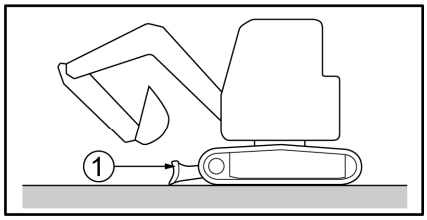
  Nende struktuuride tehnilised spetsifikatsioonid leiate alljärgnevast tabelist :

Tüüp	ROPS / TOPS
Mass (vastavalt EÜ normatiividele)	4800 kg

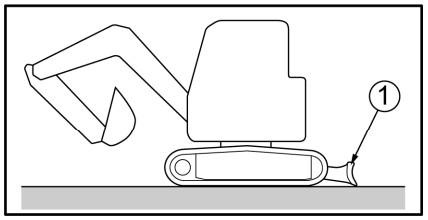
2.1.4 Kontrollige saha asendit

- Enne sõidu juhthoobade aktiveerimist kontrollige saha asendit. Juhul kui sahk on suunatud masina taha, toimub ka sõidu juhthoobade kasutamine peegelpildis.

Tavaline sõit



Sõitmine, kui sahk on suunatud taha



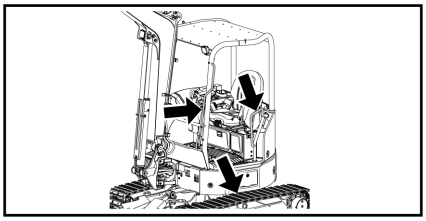
1 = Sahk

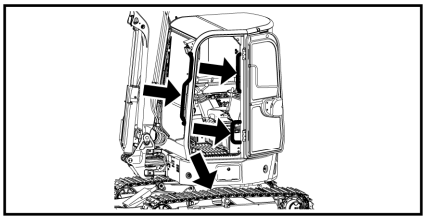
2.1.5 Masinale ronimine

⚠ TÄHELEPANU

Jälgige kabiinist väljumisel ja sinna sisenemisel, et te end tahavaatepeegli vastu ära ei löö.

- Ärge hüpake masinale ega masinalt maha.
- Ärge proovige ronida masinale või lahkuda masinalt, kui see liigub; muidu tekib raskete kehavigastuste saamise oht.
- Masinale ronimisel ning masinast lahkumisel hoidke kinni käepidemetest ning astuge, nägu masina poole, astmelauale.





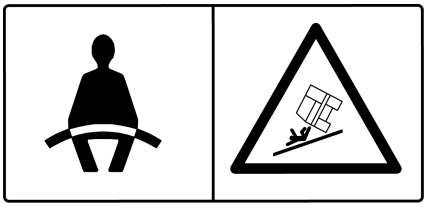
- Kasutage masinale ronimisel ja masinast lahkumisel joonisel nooltega osutatud käepidemeid.
- Ärge kasutage juhthoobasid käepidemetena.
- Jälgige käepidemete ja astmelaua kasutamisel alati kolme toetuspunkti põhimõtet.
- Juhul kui käepidemed või astmelaud on määrdunud või õlised, puhastage need kohe.

2.1.6 Kinnitage turvavöö

⚠ HOIATUS

Turvavöö tuleb välja vahetada pärast õnnetust või kui vöö on kahjustatud.

Masina kasutamisel peab operaator jääma istmele turvavööga kinnitatult, hoides käsi ja jalgu juhiruumis.



- Juhiistmel on turvavöö.
- Kinnitage alati turvavöö ja pingutage see enne mootori käivitamist.

- Pärast õnnetusjuhtumit peab müügiesindus istme ja istmejala üle vaatama.
- Juhul kui iste ja/või istme tugisüsteem on saanud kahjustada, tuleb need kohe välja vahetada.

2.1.7 Tahavaatepeegli(te)/-kaamera(te) reguleerimine

⚠ HOIATUS

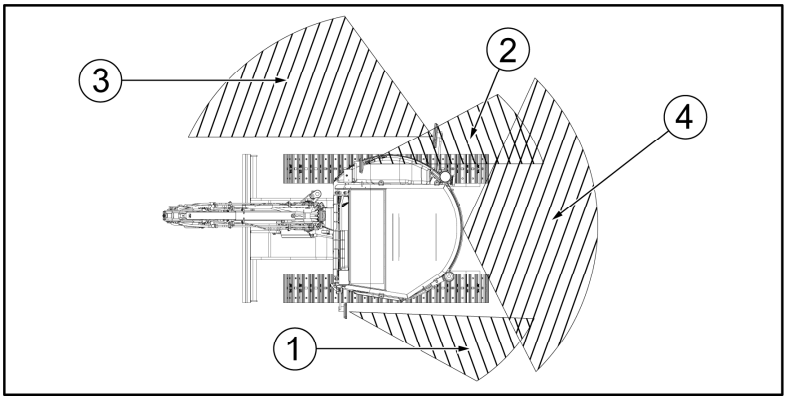
Enne masina kasutamist reguleerige tahavaatepeeglit (-peegleid) ja/või -kaamerat (-kaameraid) nii, et teil oleks optimaalne vaade masina ümber.

Kahjustatud peegel või kaamera tuleb viivitamatult välja vahetada.

Tahavaatepeegli(te) ja -kaamera(te) seadistamisel paluge abi teiselt isikult.

Kasutage reguleerimiseks sobivaid lisaseadmeid (nt redel või platvorm).

Tahavaatepeeglid ja/või -kaamera(d) peavad olema reguleeritud nii, et nendest näeks joonisel näidatud piirkondi.



1 = Vasakpoolne peegel
2 = Parem tahavaatepeegel
3 = Tahavaatepeegel
4 = Kaamera (Varikatuse võimalus)

2.1.8 Ettevaatusabinõud enne mootori käivitamist

- Ärge käivitage masinat, kui masinal või juhtkangidel on silt „Hooldus käib“.
- Viige juhtkangid neutraalasendisse.

2.1.9 Ettevaatusabinõud sissetöötamisperioodi ajal

- Esimese saja töötunni jooksul (vastavalt tunniloenduri näidule) on oluline järgida masina sissetöötamisrežiimi. Sissetöötamisperioodi vältel ei tohi masinat üle koormata, olgugi et masin on müügieelselt läbinud kõik vajalikud katsed ja ülevaatused. Vastasel juhul võib kannatada tööjõudlus ja lüheneda masina kasutusiga.
- Masina sissetöötamisperioodi vältel on vajalik :
  - Enne tööoperatsioonidega alustamist lasta mootoril 5 minuti jooksul pärast käivitamist tühikäigul soojeneda.
  - Vältida masina töötamist suurtel kiirustel või raskete koormatega.
  - Ärge käivitage, kiirendage ega seisake mootorit äkiliselt.
  - Mitte muuta liikumissuunda liiga järsult.

  Märkus

  Järgige neid ettevaatusabinõusid kogu masina kasutusea jooksul, et hoida mootorit heas töökorras.

2.2 Ettevaatusabinõud masinaga sõitmisel

2.2.1 Masina ohutsoon

⚠ OHT

Kui masina ohutsoonis asub inimene, võib ta masina liikuvate osadega pihta saada või jääda masina alumiste või ülemiste osade vahele kinni, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või koguni surma.

Taha vaatamisel on vaateväli piiratud. Enne tagurdamist veenduge, et masina taga ei ole inimesi.

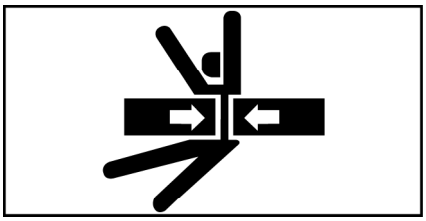
Masinat kasutades ärge vaadake ainult tahavaatepeeglitesse ja/või -kaamera ekraanile. Vaadake ka otse masina ümber, et tuvastada pimealad.

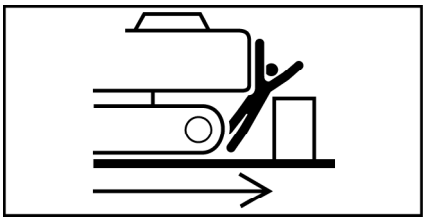
Operaator peab masina juhtseadmeid käsitsema operaatori istmelt.

Igasugune masina juhtseadmete kasutamine maapinnalt on rangelt keelatud, sest see võib põhjustada kehavigastusi.

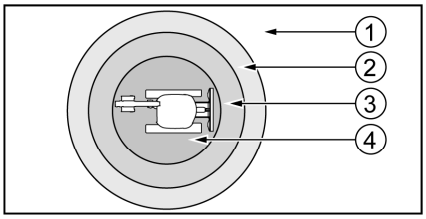
⚠ HOIATUS

Mootori võib käivitada ja masinat juhtida vaid juhiistmelt.





- Juhul kui objekt on ohtlik või objektil on piiratud nähtavus, tuleb liikumisel kasutada abilist.
- Jälgige, et objektil ning masina liikumisteel ei viibiks kõrvalisi isikuid.
- Hoiatage masina läheduses viibivaid isikuid vastava helisignaali abil või mõnel muul moel masina peatsest käivitamisest.



1 = Keskkond

2 = Ohutsoon

3 = Tööala

4 = Kohalik ala

Keskkond

Sellesse alasse jõuab masin ainult siis, kui see liigub. Sõidu ajal muutub see ka ohutsooniks. Ohuolukord tekib, kui masinad või liikuvad osad liiguvad selles alas.

Ohutsoon

See ala jääb masina ja selle lisaseadmete tööulatusest väljapoole.

Siiski tuleb arvestada pideva ohuga, mis tuleneb eenduvatest osadest, käideldavatest koormatest, riketest või masina ümberminekust.

Tööala

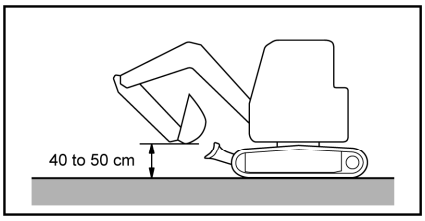
See ala jääb masina või selle lisaseadmete tööraadiusesse.

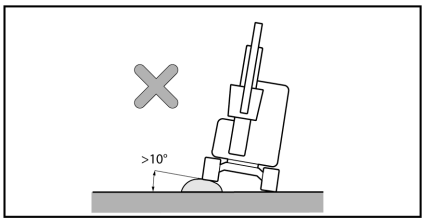
Liikuvatest osadest ja masina lisaseadmetest tulenev oht on pidev.

Kohalik ala

See tsoon asub masina vahetus läheduses.
Tuleb arvestada pideva kokkupõrkeohuga masina korpuse või selle liikuvate osade või lisaseadmetega.

2.2.2 Agregaadid ja liikumine





- Masinaga sõitmisel suunake kopp 40–50 cm kõrgusele maapinnast, nool ja käpp kokkupandud asendis.
- Kui masinaga sõitmise ajal on vaja kasutada juhthoobi, vältige nende järsku liigutamist.
- Ebatasasel pinnal sõites hoidke mõõdukat kiirust ning pööramisel aeglustage.
- Võimaluse korral vältige takistustest ülesõitmist. Sõidke ümber nende või tõstke need eest ära. Juhul kui takistuste vältimine ei osutu võimalikuks, ületage need mõõdukal kiirusel, hoides lisaseadmed võimalikult maapinna lähedal. Ärge sõitke kunagi üle takistuste, mille ületamisel võib masin kalduda üle 10 kraadi.

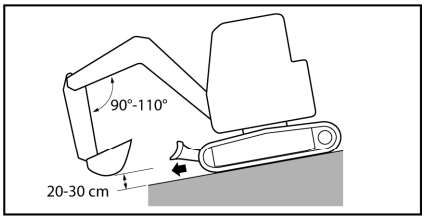
2.2.3 Masina juhtimine kallakul

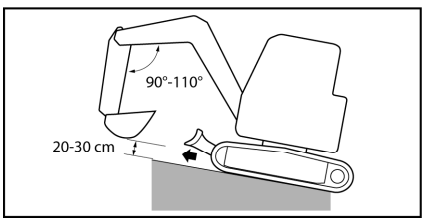
⚠ HOIATUS

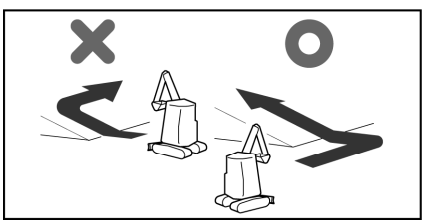
Ülakorpuse pööramisel või agregaatide kasutamisel kallakul võib masin tasakaalust välja minna ja ümber paiskuda.

Ärge pöörake ülekorpust, kui kopas on koorem. Kui pööramine on vältimatu, toestage masin pinnasega nii, et see oleks võimalikult horisontaalses asendis. Seejärel võite ülakorpust pöörata.

Ärge kunagi sõitke üle 20° kallakuga, sest masin võib ümber minna.







- Masina ümberpaiskumise või külgsuunalise libisemise vältimiseks tuleb kallakul sõites olla ülimalt ettevaatlik.
- Kallakul sõitmisel hoidke kopp maapinnast 20–30 cm kõrgusel, mis võimaldab vajaduse korral kopa koheselt maapinnale lasta ja nii masina peatada.
- Ärge muutke kunagi masina sõidusuunda kallakul sõitmise ajal. Liikumine risti kallakuga ei ole lubatud. Masina suuna muutmiseks laskuge tasasele pinnale.

Märkus

Maksimaalse lubatud kaldenurga :

1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

- Pidage meeles, et sõites murul, mahalangenud lehtedel või isegi veidi kaldu oleval niiskel metallpinnal, võib masin väga lihtsalt libiseda. Libisemisse sattumise vältimiseks juhtige masinat ülima ettevaatlikkusega ning mõõdukal kiirusel.

Pidurdamine kallakust laskumisel

- Kallakust laskumisel on võimalik masinat automaatselt pidurdada, lükates sõidu juhthoovad neutraalasendisse.

Kui mootor sureb välja

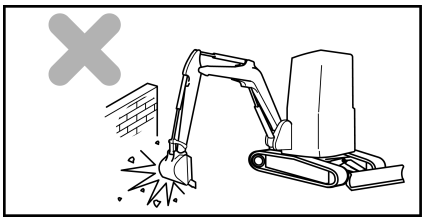
- Kui kallakust ülesronimisel mootor seiskub, siis asetage kulgliikumisekangid neutraalsesse asendisse ja tõstke lukustuskang üles, seejärel pange masin seisma ja käivitage mootor uuesti. Kui masin uuesti ei käivitu, siis tõmmake lukustuskang üles ja kontrollige kütusetaset.

2.3 Ettevaatusabinõud töötamisel

2.3.1 Ettevaatusabinõud agregaatide kasutamisel

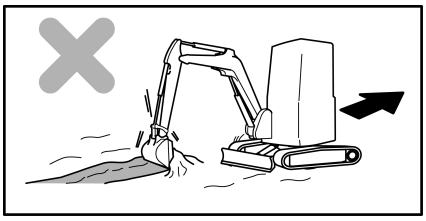
⚠ HOIATUS

Ärge kasutage agregaatide juhthoobasid masina liikumise ajal. Enne agregaatidega töö alustamist peatage masin.



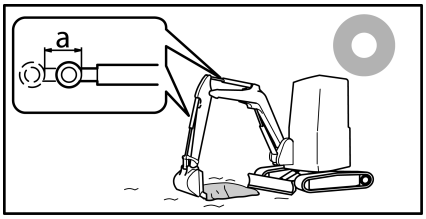
- **Agregaatide pöördejõu ärakasutamine ei ole lubatud.**

Ärge kasutage pöördejõudu pinnase tasandamiseks või müüri lõhkumiseks. Ärge kaevake kopa hammastega mulda pööramise ajal. See võib agregaati kahjustada.



- **Agregaatide liikumisjõu ärakasutamine ei ole lubatud (v.a hädaolukorras).**

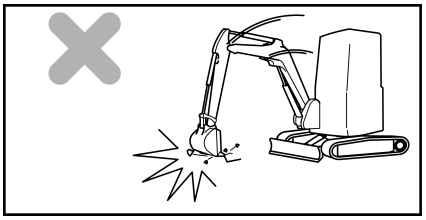
Ärge kasutage liikumisjõudu pinnasega kontaktis oleva kopa hammastega pinnase kaevamiseks. See võib masina tagaosale liigset koormust avaldada ning lühendab masina kasutusiga.



- **Ärge viige hüdraulilist tõstukit käiguosa lõpuni.**

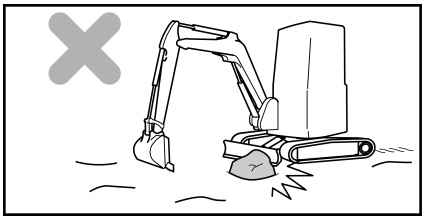
a = liikumisvaru

See võib rakendada tõstuki puhvrile liigset jõudu ja lühendada agregaadi kasutusiga. Säilitage ohutusvaru.



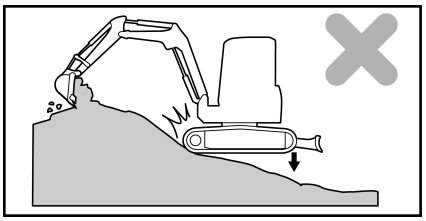
- **Kopaga rammimine ei ole lubatud.**

Ärge kasutage kopa raskusjõudu pinnase raiumiseks või puurimiseks. See võib masina tagaosale liigset koormust avaldada ning lühendab masina kasutusiga. Lisaks muule võib see kaasa tuua raske õnnetuse.



- **Vältige lööke sahaga kivirahnude või kivide pihta**

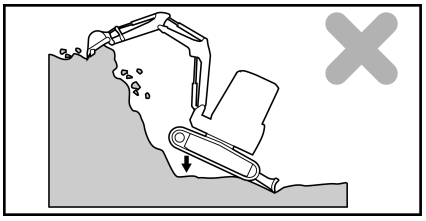
Nii võite kahjustada sahka või hüdraulilist tõstukit.



- **Masina raskusjõu ärakasutamine ei ole lubatud.**

  Märkus

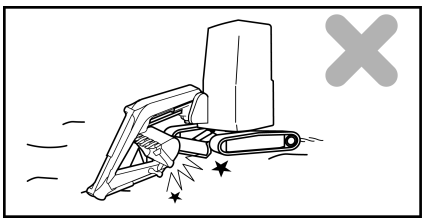
  Ärge kasutage masina raskusjõudu pinnase kaevamiseks.



- **Kõvade kivimite kaevamisel peavad roomikud püsima täielikult maas.**

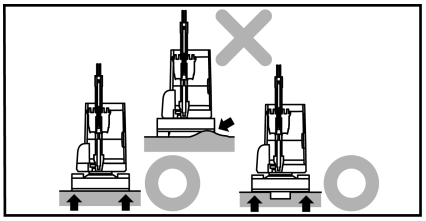
  Märkus

  Masina kahjustamise vältimiseks on muuhulgas soovitav tükeldada kaevatav kivim eelnevalt muude vahenditega, et vältida masina kahjustamist.



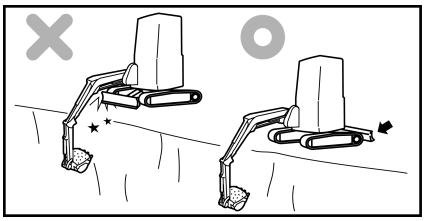
- **Ettevaatust agregaatide allalaskmisel**

Kui langetate agregaadid, et masinaga sõita või seda transportida, jälgige, et kopp ja sahk kokku ei põrkaks.



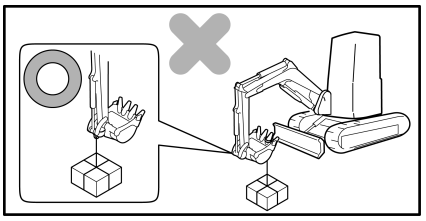
- **Toestage sahk kahelt poolt.**

Kui kasutate sahka millegi toestamiseks, jagage koormus saha kahe poole vahel.



- **Jälgige kaevamistööde ajal saha asendit.**

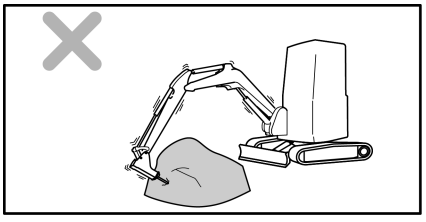
Kui alustate sügavate kaevetöödega saha ees, jälgige, et sahk ei põrkaks kokku nooletõstukiga. Kui sahk pole kasutuses, viige see masina tagaküljele.



- **Ärge tõstke koormusi ilma sobiva kinnitusseameta, on rangelt keelatud kerida masina lisaseadme ümber lingi või riputada lingu kopahamba külge.**

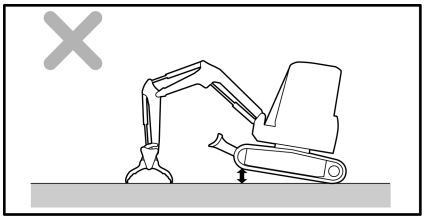
  Äre tõstke koormat ülestõstetud asendisse ilma tõstekomplekti seadmestikuta.

  8.8 Tõstekomplekt, lehekülg 54



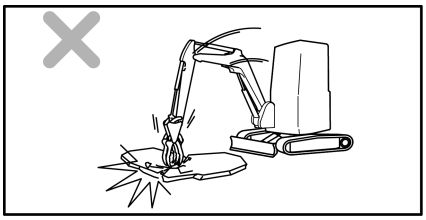
- **Vältige käigu lõpus lisaseadme opereerimist mis tahes hüdrosilindri abil.**

Ärge opereerige lisaseadet, kui mis tahes hüdrosilinder on täielikult välja lükatud või sisse tõmmatud (s.t käigu lõpus). Sel juhul rakendub hüdrosilindrile ülekoormus, mis tekitab kahjustusi hüdrosilindrile ja põhjustab õlilekkeid.



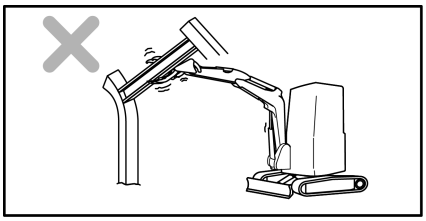
- **Ärge tõstke masinat tööriistale monteeritud lisaseadme abil.**

Ärge pöörake ega tõstke masinat, surudes lisaseadet vastu maad, välja arvatud käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud erijuhtudel. See võib põhjustada õnnetuse või kahjustada masinat.



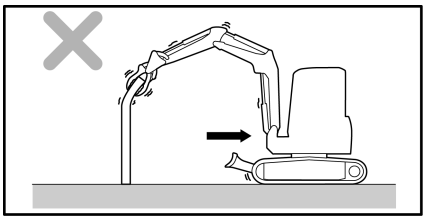
- **Tööriista opereerimisel takistage tööriistale monteeritud lisaseadme kokkupõrkamist esemetega.**

Ärge proovige purustada eset lisaseadme löökidega ega avaldage esemele survet lisaseadmega. See tekitab kahjustusi mitte ainult lisaseadmele, vaid ka masinale.



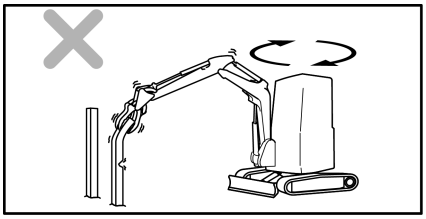
- **Ärge haarake eset tööriistale monteeritud lisaseadmega, kui see on haaratava eseme suhtes kaldnurga all.**

On keelatud eseme haaramine tööriistale monteeritud lisaseadmega, mis on eseme suhtes kaldu, kuna lisaks töö tõhususe vähenemisele võib see põhjustada ka masina kahjustusi.



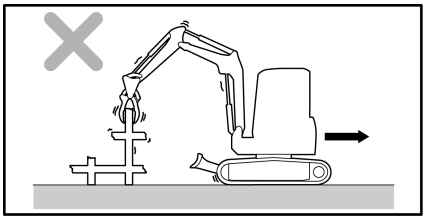
- **Ärge väänake, tõmmake ega lohistage eset, haarates sellest tööriistale monteeritud lisaseadmega.**

Eseme jõuga väänamine, tõmbamine või lohistamine, kui eset hoitakse lisaseadmega, on keelatud, kuna see võib kahjustada lisaseadet või masinat.



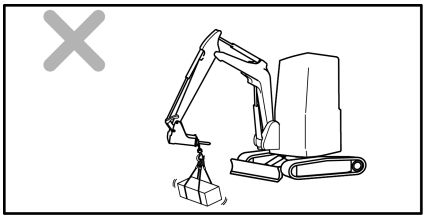
- **Ärge pöörake ülastruktuuri, kui eset hoitakse tööriistale monteeritud lisaseadmega.**

Ülastruktuuri pööramine ajal, mil eset hoitakse tööriistaga, on keelatud, kuna see võib põhjustada õnnetuse või kahjustada lisaseadet või masinat.



- **Ärge käitage masinat, hoides samal ajal eset tööriistale monteeritud lisaseadmega.**

Masina käitamine ajal, mil eset hoitakse lisaseadmega, on keelatud, kuna see võib põhjustada õnnetuse või kahjustada lisaseadet või masinat.



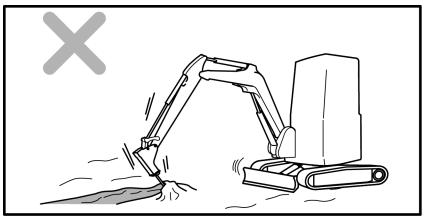
- **Ärge tõstke koormat tööriistale monteeritud lisaseadme abil.**

Ärge tõstke kunagi koormat lisaseadmega, kasutades tõstevahendina näiteks terastrosse, kuna selline tegevus ei ühti masina ettenähtud kasutusviisiga ja võib olla ohtlik.



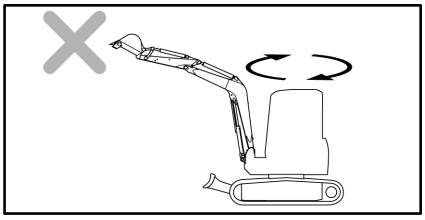
- **Veenduge, et lisaseade ei puutu kokku teiste osadega.**

On võimalik, et lisaseade võib puutuda kokku masina kere või tööriistaga. Tegutsege ettevaatlikult, et masina opereerimisel sellist kokkupuudet vältida.



- **Ärge kraapige esemeid kokku tööriistale monteeritud lisaseadme abil.**

Vältige esemete kokku kraapimist lisaseadme abil, kuna see võib kahjustada lisaseadet või masinat.



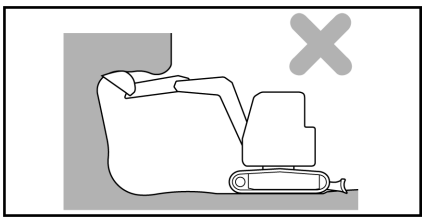
- **Oht, mis tuleneb inertsusest raami ülemise osa pöörlemisel**

Ärge pöörake raami ülemist osa maksimaalse kiirusega, kui seade on tõstetud asendis.

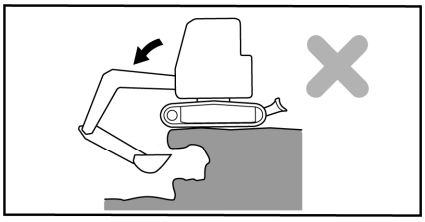
2.3.2 Ohtlikud tööd

⚠ OHT

Töötades kohtades, kus on kivide varisemise kõrgendatud oht, kandke kiivrit ning püsige kaitsekatuse all või kabiinis.

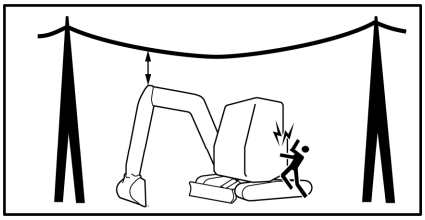


- Ülevalt kaevamine on ohtlik kivide või pinnase allalangemisohu tõttu.



- Masina alt kaevamisel on varingute ning masina ümberpaiskumise oht.

2.3.3 Töö elektriliinide läheduses



⚠ OHT

Elektri õhuliinide vahetus läheduses töötamine on ülimalt ohtlik ning selleks tuleb rakendada erilisi ohutusmeetmeid.

- Käesoleva kasutusjuhendi mõistes loetakse teid elektri õhuliinide vahetus läheduses töötajaks, kui teie masina agregaadid või koorem võivad sattuda neile lähemale kui tabelis olevad vähimad kaugused.
- Õnnetuste ja vigastuste vältimiseks järgige järgmisi protseduurireegleid :
  - Kandke kummi- või nahktaldadega jalanõusid.
  - Kasutage tööd tehes abilist, kes hoiatab teid, kui masin satub elektriliinidele liiga lähedale.
  - Juhul kui masin on kaabliga kokku puutunud, ei tohi masina operaator juhikohalt lahkuda.
  - Hoiatage kõiki isikuid maapinnal, et nad hoiaksid masinast ohutusse kaugusse.
- Elektrostaatilise laengu korral viige masin elektriliselt ohtlikust tsoonist eemale, tõstes või langetades töövahendit, eemaldades või pöörates seda.

Kui see ei ole võimalik:

– Ärge lahkuge juhiistmelt.

– Ärge lubage ühelgi teisel isikul masinale läheneda ega seda puudutada.

– Paluge vool katkestada.

• Elektriliinides oleva pinge teadasaamiseks pöörduge elektrivõrgu haldaja poole.

⚠ HOIATUS

See tabel on toodud ainult informatsiooniks. Palun juhinduge oma riigis kehtivatest määrustest.

	Pinge (V)	Minimaalne ohutuskaugus (m)
Elektriliinide	< 50000	3
	≥ 50000	5

2.3.4 Töö takistuste läheduses

• Sõites tunnelites või sildade all, samuti töötades objektidel, kus on üleval asuvaid takistusi, juhtige sõidukit erilise ettevaatlikkusega, vältimaks noole, käpa või agregaatidega takistuste tabamist.

2.3.5 Masina hädaseiskamine ja ohutuks tegemine

Masina hädaseiskamise korral asetage lisaseade või tõstetav koorem viivitamatult maapinnale, toimides järgmiselt:

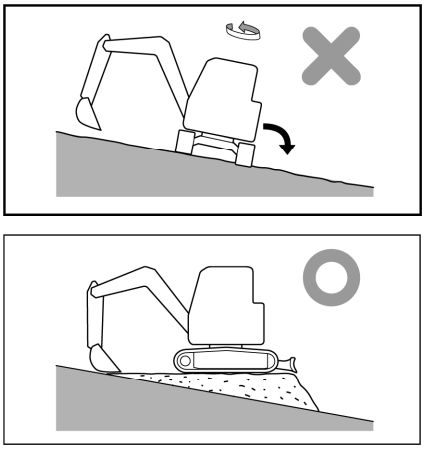
1. Vooliku purunemise korral või vahetu ohu korral masina üle kontrolli kaotamise tõttu, laske masina juhtseadmed lahti ja tõmmake viivitamatult turvakang üles. Masina võimsusahelad on katkestatud, välja arvatud lõiketera juhtivad ahelad.

   Märkus

   Vajaduse korral keerake mootori seiskamiseks süütevõti asendisse OFF.

2. Vajutage lukustuskang alla.
3. Keerake süütevõti asendisse "ON".
4. Selleks et noolt langetada ja lisaseadet või koormat maapinnale asetada, kasutage juhtkange.
5. Tõmmake lukustuskang uuesti üles.
6. Mootori seiskamiseks ning elektrisüsteemi väljalülitamiseks keerake süütevõti asendisse "OFF." Eemaldage võti starter.

2.3.6 Töötamine kallakul



- Jälgige, et masin püsiks pidevalt tasakaalus ning et ei tekiks ümberminekuohtu ülakorpuse pööramisel ega agregaatide pööramisel kallakul.
- Ärge pöörake ülekorpust, kui kopas on koorem.
- Kui pööramine on vältimatu, toestage masin pinnasega nii, et see oleks võimalikult horisontaalses asendis. Seejärel võite ülakorpust pöörata.

  Märkus

  Maksimaalse lubatud kaldenurga :

  1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

  2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

2.3.7 Töö lumes

- Lumega kaetud ja jäised pinnad on ohtlikud, sest masin võib libiseda isegi väikesel kaldel. Sõidke mõõdukal kiirusel, ärge tehke järske pidurdusi ega pöördeid.
- Lumekoristusel tuleb olla ettevaatlik, vältimaks lume all peituda võivaid ebatasasusi või muid võimalikke ohte.

2.3.8 Töötamine ebakindlal pinnasel

⚠ HOIATUS

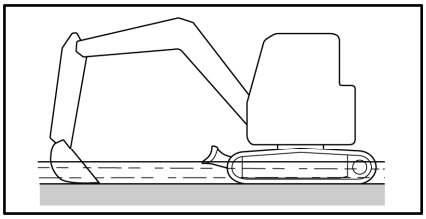
Ebakindlal pinnasel töötamine suurendab masina ümbermineku ohtu.

- Olge ettevaatlik järskudel nõlvadel, tee- ja kraavipervedel, sest sealne pinnas on ebakindel. Masina raskus ja tööde tagajärjel tekkiv vibratsioon võib seal maapinna lõhkuda, mis toob kaasa masina ümberpaiskumise või allakukkumise ohu. Tööde teostamisel vahetult pärast tugevat vihmasadu või pärast lõhkamist tuleb olla ettevaatlik, sest pinnase kandvus on halvenenud.
- Kaldapealsed või kraavipervede pinnas ei ole stabiilne. See võib variseda masina raskuse või töötamise tagajärjel tekkinud vibratsiooni tõttu ning põhjustada masina ümbermineku või allakukkumise. Sellisel pinnasel töötamisel tuleb olla ülimalt ettevaatlik.

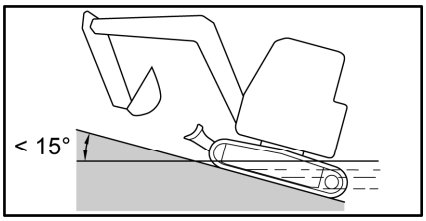
2.3.9 Töötamine kitsal alal

- Kitsal teel sõites võite põrkuda objektide vastu või masin võib ümber minna.
- Enne kitsale teele sõitmist võtke arvesse masina väliseid mõõte ning tee laiust. Kui peate sõitma teel, kus masin võib tee servi murendada või põrkuda takistuste vastu, kasutage abimeetmeid või laske kellelgi teile suuniseid anda, et tagada masina turvalisus.

2.3.10 Töö vee all oleval alal



- Enne masina kasutamist üleujutatud pinnasel, tutvuge pinnase olukorra ning vee sügavuse ja voolukiirusega.
- Maksimaalne veesügavus, milles masinat saab kasutada, on kuni tugirulli keskkohani või roomikujuhikuni.



⚠ TÄHTIS

Sõites veekogust välja mööda kallast, mille kalle ületab 15°, võib masina ülemise korpuse tagaosa vette sattuda, millega kaasneb jahutusventilaatori tiiviku kahjustamise oht. Veekogust välja sõites tuleb sellega arvestada.

- Pärast töö lõppu kandke nendele masina liikuvatele osadele, mis on pikka aega vee all olnud (eriti kopa liidestele), ohtralt määrdeainet, kuni nende laagrite täitumiseni määrdeainega.
- Väljaimbuv määrdeaine pühkige kaltsuga ära.

2.3.11 Töö mudas

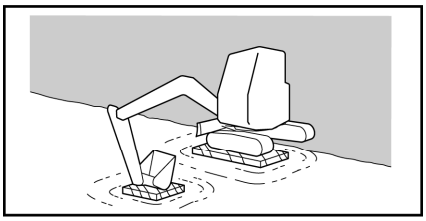
- Järgige masina kasutamisel ettevaatusabinõusid mudasse vajumise vältimiseks. Sissevajumise korral tõmmake masin välja allkirjeldatud viisil.

Kui sisse on vajunud vaid üks roomik

⚠ TÄHTIS

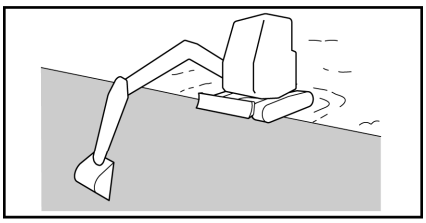
Masina tõstmisel toetuge pinnasele kopa tagaosaga (mitte hammastega).

Noole ja käpa vaheline nurk peab jääma vahemikku 90° kuni 110°.



1. Viige kopp mudapoolsele küljele.
2. Tõstke roomik.
3. Asetage roomiku alla lauad või muu tugi.
4. Tõstke koppa.

Kui sisse on vajunud mõlemad roomikud



1. Asetage roomikute alla palk või lauatükk.
2. Suruge kopp tugevasse pinnasesse.
3. Tõmmake käpp kokku nagu kaevamisel ja liikuge mudast väljasõitmiseks sõidu juhthoobasid kasutades edasi.

- Kui masinat ei õnnestu liigutada, siis kasutage selle vabastamiseks vedukit.

15 Masina väljatõmbamine, lehekülg 118

2.3.12 Töö piiratud nähtavuse korral

- Töötades hämaratel objektidel, lülitage tööle valgustus ning esituled, vajadusel võtke kasutusele täiendavad valgustusseadmed.
- Peatage töö otsekohe, kui udu, lumi või vihm hakkab piirama nähtavust.

2.4 Ettevaatusabinõud parkimisel

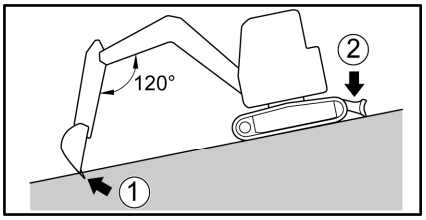
⚠ HOIATUS

Juhthoobade tahtmatu kasutamine enne masina seiskumist võib põhjustada tõsise õnnetuse.

⚠ TÄHTIS

Parkige masin kindlale ja tasasele pinnale

- Kui on vaja parkida kallakul:



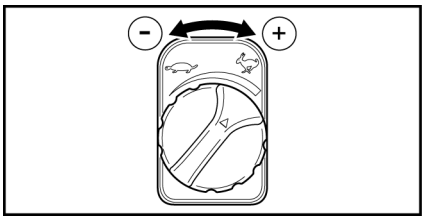
1 = Kopp pinnases

2 = Sahk maas

1. Kontrollige, et pinnas oleks masina hoidmiseks piisavalt stabiilne.
2. Asetage lõiketera kallaku poole ja suruge see pinnasesse.
3. Asetage kopp lõiketera suhtes vastaspoolele ja suruge see samuti pinnasesse.
4. Kui te ei saa selle korra järgi talitada, siis lisage kallaku poolel roomikute alla tõkkeks puidust blokeerimiskiil.

- Mootori seiskamine:

1. Masina peatamiseks suunake nii vasak- kui ka parempoolne juhthoob vabakäiguasendisse.

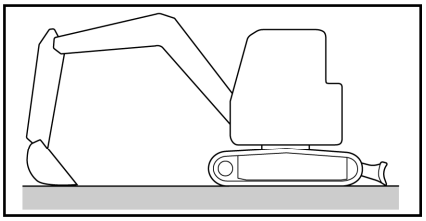


2. Mootori tühikäigule viimiseks pöörake lülitit vasakule.

⚠ TÄHTIS

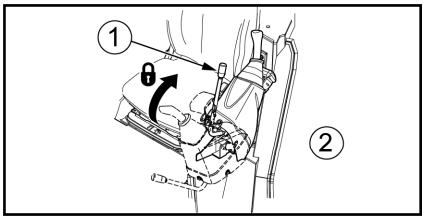
Mootori peatamine pärast suurel kiirusel sooritatud pööret võib lühendada mootori kasutusiga. Mootori äkiline seiskamine on lubatud vaid hädaolukorras.

Ärge seisake ülekuumenenud mootorit kohe. Vähendage mootori temperatuuri järk-järgult, lastes mootoril enne seiskamist töötada keskmistel pööretel.



3. Langetage koppa, kuni selle põhi on pinnasega kontaktis.

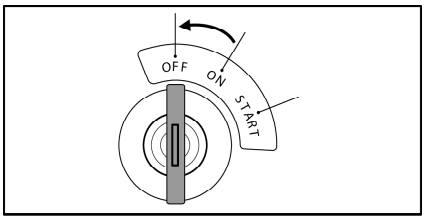
4. Viige sahk alumisse asendisse.



5. Tõmmake lukustushoobi tahapoole.

1 = Lukustushoob

2 = Vasak pool



6. Mootori seiskamiseks ning elektrisüsteemi väljalülitamiseks keerake süütevõti asendisse "OFF."
7. Eemaldage võti starter.

2.5 Agregaate puudutavad ettevaatusabinõud

⚠ TÄHELEPANU

Masinale sobimatu agregaat võib selle tasakaalust välja viia.

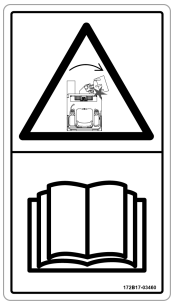
- Agregaatide paigaldamisel ja mahamonteerimisel järgige allpool loetletud ettevaatusabinõusid :
  1. Masin peab paiknema siledal ning tugevalt kandval pinnal.
  2. Jälgige, et kõik osad oleksid puhtad ning vajadusel kaetud määrdeainega.
  3. Ärge monteerige masinale kunagi suurimaid lubatud gabariite ületavaid lisaseadmeid.
  4. Ärge viibige ülestõstetud koorma all.
- Täieliku kasutatavate lisaseadmete loendi leiate lisaseadmete juhendist. Kasutaja peab kontrollima, et lisaseade on ühilduv masina töövõimsusega ja tehtava tööga. Kahtluse korral võtke ühendust lisaseadme tootjaga või müügiesindajaga.
- Kasutaja peab kindlasti põhjalikult tutvuma agregaatide kasutamist ja montaaži käsitleva dokumentatsiooniga ning hoidma seda käepärast. Vt lisaseadmete kasutusjuhendit.

2.6 Ettevaatusabinõud lisaseadmete kasutamisel

- Pikk agregaat võib kallakust laskumise või seal pöördumise ajal masina tasakaalust välja viia ning ümber paisata.

2.2.3 Masina juhtimine kallakul, lehekülg 75

2.3.6 Töötamine kallakul, lehekülg 81



Kui kasutate suurt lisaseadet, hoidke kokkupõrke vältimiseks seda masinast piisavalt kaugel.

- Kui paigaldate masinale väga raske agregaadi, suureneb ülakorpuse inerts ning pööre jätkub pärast pöördehoova vabastamist veel pikalt.
- See võib juhti pöörduva agregaadi ja lähedalasuva objekti ohutu vahemaa valimisel eksitada ja tuua kaasa agregaadi kokkupõrke objektiga. Selle vältimiseks lõpetage pööre varem.
- Suurema inertsi tõttu jätkab agregaat langemist ka pärast selle peatamist juhtseadmest. Agregaadi ettenägematu triiv muutub suuremaks.
- Veenduge, et käpp ja nool on õigesti paigaldatud. Vastasel juhul võib masin kahjustuda või juhtuda õnnetus. Kõigis noole või käpa paigaldust puudutavates küsimustes võite nõu küsida müügiesindusest.

- Kui olete paigaldanud pika agregaadi, võib juhtuda, et hindate valesti agregaadi ja lähedalasuva objekti vahemaad ning põhjustada nende kokkupõrke. Jälgige, et pika agregaadi ja lähedalasuvate objektide vahele jääks piisav vahemaa.
- Mõnedes kiirkinnitustes on olemas tõstepunkt.

10 Koormuse tõstmine, lehekülg 105

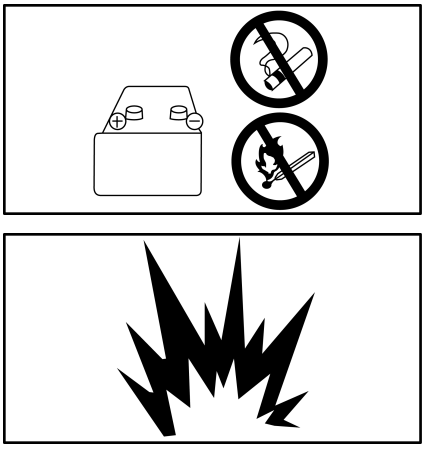
- Kontrollige kiirühenduse ja lisaseadme vahelise liidese seisu (puhtus, löögid jne).
- Kopa või lisaseadmega töötamine on rangelt keelatud, kui kiirühendus ei ole nõuetekohaselt lukustunud, sest mittenõuetekohase paigalduse korral võib seade kasutamise ajal alla kukkuda.

2.7 Ettevaatusabinõud aku käsitsemisel

- Aku asub mootorikapoti all.

⚠ OHT

Ettevaatust aku käsitsemisel.



- Akut täitev elektrolüüt sisaldab lahjendatud väävelhapet, mis võib kokkupuutel silmade või nahaga tekitada raskeid põletushaavu. Aku käsitsemisel tuleb alati panna selga vastavad turvariided ning kasutada kaitseprille.
- Akut täitva elektrolüüdi sattumisel nahale või riietele loputage seda kohta kohe rohke veega ning konsulteerige arstiga.
- Akus tekib tuleohtlik vesinik, mistõttu aku on plahvatusohtlik. Hoidke akut eemal lahtisest leegist, sädemetest ja otsesest päikesevalgusest.

- Enne aku kontrollimist või käsitsemist seisake mootor ning lülitage käivituslüliti asendisse "OFF" (väljalülitatud).
- Vältige lühiühenduse tekkimist aku klemmide vahel, näiteks mõne tööriistaga aku klemme omavahel ühendades.
- Kui klemmühendus tuleb lahti, võib kehv elektriline kontakt tekitada kuumust ja sädemeid ning põhjustada plahvatuse. Akuklemmid peavad olema korrektselt ühendatud.
- Ärge püüdke akut võimendiga laadida.
- Aku ei vaja hooldust, seega ärge proovige seda avada.



- Aku sisaldab saasteaineid. Aku tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti.

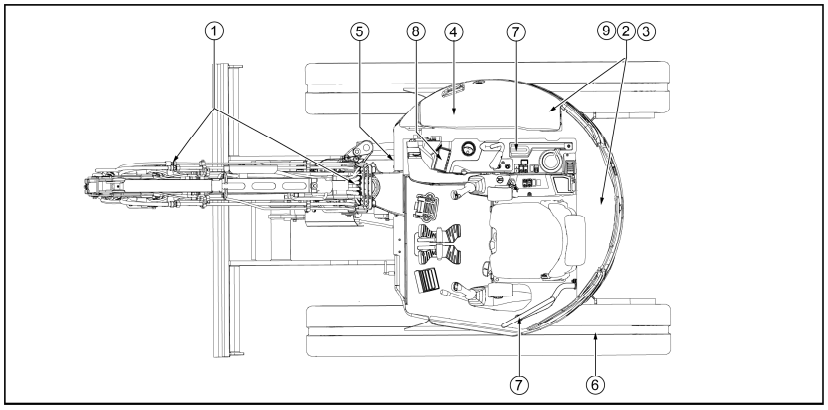
⚠ TÄHELEPANU

Kui käivitate mootori ühenduskaablite abil, järgige protseduurireegleid peatükis

14 Kui aku on tühi, lehekülg 116

3 MASINA KÄIVITAMISEELNE ÜLEVAATUS

3.1 Üldine visuaalne ülevaatus



⚠ HOIATUS

Kütuse sattumisel masina kuumenevatele detailidele või kütuse ja/või õlilekke korral on tulekahju puhkemise oht.

Nimetatud ohuallikaid tuleb kontrollida erilise tähelepanuga.

Rikete korral pöörduge müügiesinduse poole.

1	Kontrollige hüdraulikakomponente : tõstukite kulumine ja lekked, lõdvikute kahjustused ja puudulikult pingutatud liidesed.
2	Puhastage soojenevad masinaosad, : mootori, aku ja radiaatori ümbrus tolmust ja süttivast materjalist (kuivanud lehed, puutükid).
3	Kontrollige, et mootorist ei lekiks õli ega jahutussüsteemist vett.
4	Kontrollige, et hüdraulilises süsteemis, hüdraulilise vedeliku anuma, torustiku ning liideste ja tihendite juures puuduksid igasugused õlilekked.
5	Veenduge, et hüdraulilise torustiku juures puuduksid lekked.
6	Kontrollige, et kõik poldid oleksid defektideta ning korrektselt pingutatud, samuti veenduge õlilekke puudumises roomikurullidel (klotsid, hammasrattad ja pingutid).
7	Kontrollige, et poltidel puuduksid defektid ja et need oleksid korralikult pingutatud.
8	Kontrollige kontrollekraani töökorda ja seisukorda. • Kui kruvid on lahti tulnud, tuleb need vajaduse korral uuesti kinni keerata. • Kui ekraan on kahjustatud, vahetage see uue kontrollekraani vastu välja. • Puhastage kontrollekraani pinda.
9	Kontrollige veeseparaatorit veendumaks, et punane rõngas on anuma alumises osas. Kui rõngas hulbib anumas, on vesi kütusega segunenud. Sellisel juhul võtke anum välja ja tühjendage veest.

3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine

⚠ TÄHTIS

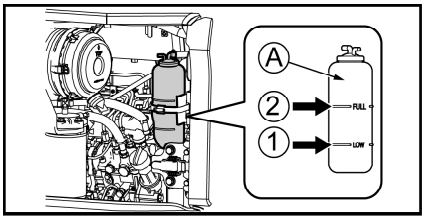
Kui paisupaak on tühi, kontrollige võimalikke lekkeid ning vee taset radiaatoris.

Kui radiaatoris on vett vähe, lisage vett radiaatorisse ning seejärel paisupaaki.

⚠ HOIATUS

Radiaatorikorgi eemaldamine on lubatud vaid radiaatori täitmiseks.

- Kontrollige jahutusvedeliku taset igapäevaselt järgneval viisil :
  1. Masin peab paiknema tasasel pinnal.
  2. Seisake mootor ning eemaldage võti käivituskommutaatorist.
  3. Oodake, kuni mootor ja radiaator on jahtunud.
  4. Avage süütevõtmega mootorikapott.
  5. Lukustage see tugivarda abil.
  6. Kontrollige, et paisupaagi vedeliku tase on miinimumi ja maksimumi vahel.



A = paisupaak
1 = Maksimaalne
2 = Minimaalne

- Kui tase on allpool minimaalse taseme tähist :
  1. Eemaldage paisupaagi kork.
  2. Lisage mõõdiku ülemise tähiseni.
  3. Sulgege paisupaak.
  4. Sulgege tagumine mootorikapott.
- Kui tase ületab ülemise tähise, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Kasutatavad vedelikud ning nende kogused:

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine

⚠ HOIATUS

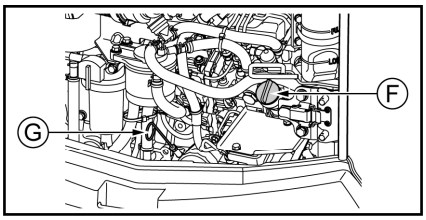
Kui mootor on töötemperatuuril, siis on nii õli kui ka mõõtevarda ümbrus kuumad.

Traumade vältimiseks jälgige, teie nahk ei puutuks kokku kuuma õli ega masinaosadega.

⚠ TÄHTIS

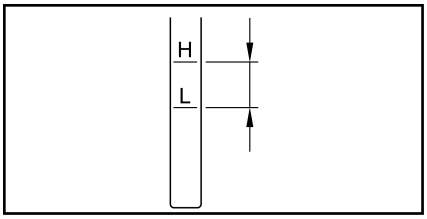
Ärge täitke liiga täis. Üleliigne õli võib tekitada valget suitsu, mootori liigkiirust või sisemisi kahjustusi.

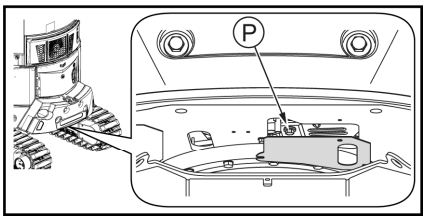
Ärge laske mootoriõlisse mingeid ebapuhtusi. Puhastage hoolikalt kork, mõõtevarras ning ümbrus enne korgi eemaldamist.



F = Täiteava

G = Kütusenäidik





P = Tühjendusava kork

1. Masin peab paiknema siledal ning tugevalt kandval pinnal.
2. Oodake, kuni mootor on jahtunud.
3. Avage süütevõtmega mootorikapott. Lukustage see tugivarda abil.
4. Tõmmake mootoriõli mõõtevarras välja.
5. Puhastage mõõtevarras lapiga õlijääkidest.
6. Pistke mõõtevarras selle torusse.
7. Tõmmake see välja. Mootoriõli tase peab jääma tähiste H ja L vahele.

- Kui õlitase on tähisest L madalam, avage täiteava ja lisage õli tasemeni H.
- Kui õlitase on tähisest H kõrgem, eemaldage üleliigne õli tühjenduskorgi kaudu, seejärel kontrollige uuesti õlitaset.

Märkus

Ärge kallake õliülejääki maha ega teele.

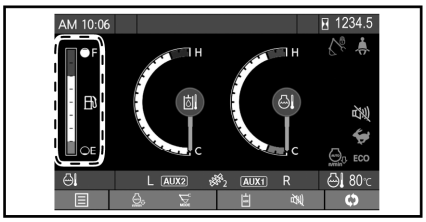
Kasutatavad vedelikud ning nende kogused:

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine

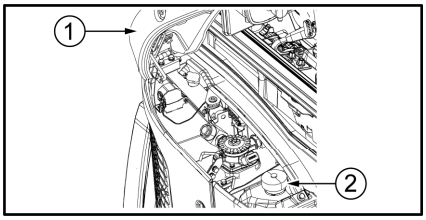
⚠ HOIATUS

Kütusepritsmed tuleb lapiga ära pühkida. Koguge mahaläinud kütus adsorbendiga kokku, et vältida selle sattumist keskkonda/pinnasesse.



● = Täis

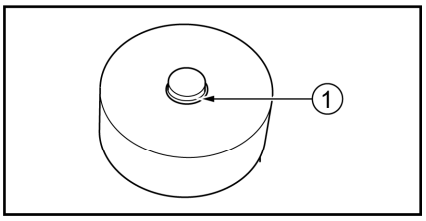
◒ = Tühi



1 = Kapott B

2 = Paagi kork

1. Masin peab paiknema siledal ning tugevalt kandval pinnal.
2. Keerake süütevõti asendisse "ON".
3. Kontrollige kütuse taset paagis, kasutades kütusemõõdikut.
4. Keerake süütevõti asendisse "OFF".
5. Kui kütust on vähe, tankige masinat.
   a. Avage süütevõtmega kapott B.
   b. Eemaldage kütusepaagi kork.
   c. Lisage kütust paagi täiteava kaudu, jälgides paagil olevat mõõdikut.



1 = ventilatsiooni auk

6. Sulgege paagi kork.
7. Sulgege kapott B.

Märkus

Kui korgi õhuaugud on ummistunud, võib rõhk paagis suurendama ja kütusetoide ei ole piisav. Selle vältimiseks puhastage õhuavasid regulaarselt.

Kasutatavad vedelikud ning nende kogused:

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine

⚠ TÄHELEPANU

Korgi eemaldamisel õli täiteavalt keerake kork ettevaatlikult lahti. See võimaldab paagis tekkinud rõhul langeda ning väldib surve all oleva õli väljapaiskumist, mis võib olla ohtlik.

⚠ TÄHTIS

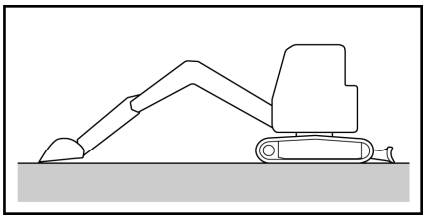
Ärge kunagi lisage hüdraulilist õli üle õlitaseme kontrollvardal kõrgeimat lubatud nivood tähistava märgi. Liigse hüdraulilise õli koguse korral tekib oht, et tekkiv ülerõhk võib kahjustada hüdraulilise süsteemi detaile. Kõrge rõhu all oleva õli lekked on väga ohtlikud.

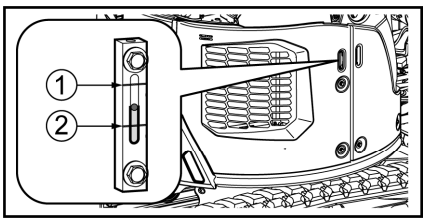
Märkus

Olitase sõltub õli temperatuurist.

• Enne käivitamist peab õlitase ulatuma ligikaudu skaala keskpunktini (õlitemperatuur: : 10 kuni 30 °C).

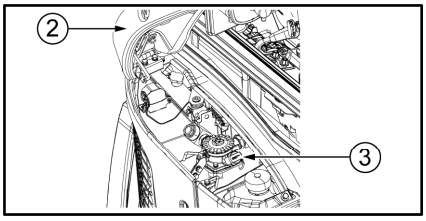
• Normaalrežiimil töötades peab õlitase ulatuma ligikaudu õlitaseme ülemise tähiseni (õlitemperatuur : 50 kuni 80 °C).





1 = Ülempiir

2 = Alampiir



2 = Kapott B

3 = Kork

1. Viige masin joonisel näidatud asendisse: sahk taga alumises asendis, agregaat roomikutega paralleelselt, nooletõstuk pooleldi tõstetud, käpa tõstuk lõpuni välja sirutatud, kopa hambad maapinnal.
2. Seisake mootor ning eemaldage võti käivituskommutaatorist.
3. Õlitaseme saate kindlaks teha, vaadates mõõdikut masina paremal küljel.

   Kuulike peab jääma mõõdiku ülemise ja alumise tähise vahele.
4. Vajaduse korral lisage õli, et õlitase oleks sobiv (vastavalt õli temperatuurile), tegutsedes järgmiselt:
   a. Avage süütevõtmega kapott B.
   b. Avage hüdraulilise õli täiteava kork.
   c. Täitke täiteava kaudu, jälgides paagil asuvat näidikut.
5. Sulgege paagi kork.
6. Sulgege kapott B.

Kasutatavad vedelikud ning nende kogused:

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

4 KONTROLL PÄRAST KÄIVITAMIST

⚠ HOIATUS

Hädapeatus : kui masin ei käitu ootuspäraselt, keerake süütevõti asendisse "OFF". Elektrisüsteem lülitatakse välja ja mootor seiskub.

Paluge tootja esindusel masin üle vaadata.

Kui te ei kasuta eelsoojendust, võib masin juhthoobadele viivitusega reageerida või ebakorrektselt toimida, eriti külmal aastaajal.

⚠ TÄHTIS

Hüdraulilise õli temperatuur peab jääma vahemikku 50 °C kuni 80 °C.

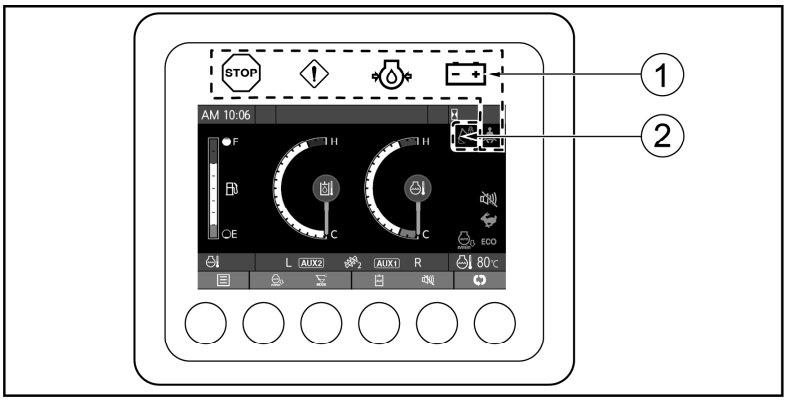
Kui temperatuur on madalam, oodake agregaadi käitamisega, kuni temperatuur on tõusnud 20 °Cni.

Kui peate juhthooba kasutama enne, kui õli vastava temperatuuri saavutab, tehke seda sujuvalt.

Ärge kiirendage järsult külma mootoriga.

Pärast mootori käivitamist ärge alustage kohe tööd, vaid tehke järgmist:

1. Laske mootoril tühikäigul käia ja jälgige.
2. Veenduge, et märgutuli näidud on järgmised :



1		
2		

3. Veenduge, et näidikute näidud on järgmised :
   - **5.2.4 Kütusenäidik, lehekülg 17**
   - **5.2.5 Jahutusvedeliku temperatuuri näidik, lehekülg 17**
4. Viimiseks pöörake lülitit keskmisesse asendisse tühi- ja täiskäigu vahel.
   Laske mootoril umbes 5 minutit keskmistel pööretel koormata töötada.
5. Vabastage lukustushoovad ja langetage kopp maapinnale.
6. Kasutage juhthoobasid, et kopa ja käpa tõstukid käigu lõpuni välja sirutada ja kokku tõmmata. Käitage vaheldumisi kopa tõstukit 30 sekundit ja käpa tõstukit 30 sekundit, kokku umbes 5 minuti jooksul, et hüdraulilise õli temperatuur tõuseks vähemalt 20 °Cni.

⚠ TÄHTIS

Jälgige, et liikuv agregaat ei põrkaks pinnase ega masina vastu.

Veenduge, et hüdraulilisest süsteemist ei kosta ebatavalisi helisid.

7. Kontrollige heitgaasi värvi, masina müra ja vibratsiooni.
8. Viige lukustushoob lukustatud asendisse, et vältida agregaadi liikumist või ülakorpuse pöördumist juhthoobade liigutamisel.
9. Vabastage lukustushoob ja liigutage juhthoobasid, et veenduda kõigi seadmete korrektses toimimises.

⚠ TÄHTIS
Kui märkate selle käigus vähimatki anomaaliat, võtke ühendust müügiesindusega.

5 KONTROLL PÄRAST KASUTAMIST

⚠ TÄHTIS
Rikete avastamisel võtke ühendust tootja müügiesindusega.

- Kontrollige masina üldseisu.
- Veenduge lõhede ja kahjustuste puudumises.
- Veenduge, et kõik kruvid ja mutrid on alles.
- Kontrollige, et ei esineks lekkeid.
- Lukustage kabiin (kui see on olemas) ja kate/katted.

Kui masinat kasutatakse kivisel pinnal :

- Kontrollige, et alusraam poleks kahjustatud.

Kui masinat kasutatakse tolmuses keskkonnas :

- Kontrollige, et õhufilter ei oleks ummistunud.
- Kontrollige regulaarselt õhufiltri filtrielementi.
- Kontrollige, et radiaatori jahutusventilaatori tiivik ei oleks ummistunud.
- Puhastage või vahetage regulaarselt kütusefiltri filtrielementi.
- Puhastage tolmu kogunemise vältimiseks elektriseadmed, eriti käiviti ja generaator.

Kui masinat kasutatakse mudas, lumes või liivas :

- Puhastage masin.
- Määrige kõiki agregaaditelgi, mis jäid töö käigus muda, lume või liiva alla.

6 MASINA KASUTAMINE KÜLMADES ILMASTIKUTINGIMUSTES

6.1 Masina ettevalmistus kasutamiseks külmades tingimustes

- Vajaduse korral eemaldage aknad udust ja jääst.
- Vajaduse korral eemaldage tahavaatepeegli(te)lt ja/või -kaamera(te)lt udu ja jää.
- Külma ilmaga võib tekkida raskusi mootori käivitamisega, kui jahutusvedelik ja kütus on sobimatud.
- Seetõttu võtke järgmised meetmed :

  1. Kasutage välistemperatuurile sobivat õli ja kütust.

     2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

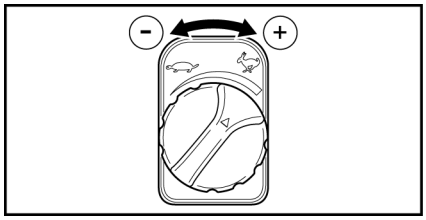
  2. Hoidke aku laetult. Külma ilmaga võtke aku pärast kasutamist masinast välja ja hoidke seda köetavas ruumis, et masinat oleks kergem uuesti käivitada.

6.2 Käivitamine külmal ajal

⚠ HOIATUS

Enne masina käitamise alustamist tutvuge vastavate juhendi osadega ja järgige toodud eeskirju.

2.1 Ettevaatusabinõud enne masina kasutamist, lehekülg 70





1. Viimiseks pöörake lülitit keskmisesse asendisse tühi- ja täiskäigu vahel.
2. Keerake süütevõti asendisse ON.
   a. Mootori soojendamiseks hoidke võtit ON-asendis, kuni ekraanil kustub eelsoojenduse ikoon.
   b. Kui monitor peatub väljapanek eelsoojendus ikoon, keerake võti asendisse START mootori käivitamiseks.
   c. Pärast mootori käivitumist vabastage võti, misjärel see liigub asendisse "ON".

3.Mootori pöörete suurenedes viige gaasilüliti vabakäiguasendisse.

⚠ TÄHTIS

Ärge hoidke võtit asendis "START" üle 10 sekundi.

Kui mootor ei käivitu, keerake võti asendisse "OFF". Oodake 30 sekundit, siis käivitage uuesti.

Masinaga sõit või töötamine ilma mootorit eelsoojendamata võib mõjutada masina toimimist.

6.3 Ettevaatusabinõud pärast töö lõpetamist

Vältimaks masina kinnikülmumist muda, vee või jäätunud vedelike tõttu liikuvatel osadel :

1. Puhastage masin mudast ja veest.
2. Paigutage masin kindlale ja kuivale pinnasele või asetage masina alla lauad, et vältida roomikute maa külge külmumist.
3. Külmumise vältimiseks eemaldage tühjenduskraani kaudu kütusesüsteemist sinna kogunenud vesi.
4. Katke aku kinni või viige see sooja ruumi ning paigaldage järgmisel hommikul uuesti masinale.

6.4 Külma aastaaja lõppedes

- Kui välistemperatuur tõuseb, vahetage mootoriõli ja kütus välja vastavalt tabelile.

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

7 KUMMIROOMIKUD

7.1 Kummiroomikute korrektne kasutamine

- Kummiroomikutel on mitmeid eelised võrreldes terasroomikutega. Kummiroomikute kogu võimalik potentsiaal jääb ärakasutamata, kui neid kasutatakse täpselt samal moel kui terasroomikuid.
- Kasutage kummiroomikuid mõõdukalt juhtudel, kus seda nõuab objekti seisukord või tööoperatsioonide iseloom.
- Roomikute pingsust tuleb reguleerida vastavalt töötsoonile.

7.2 Kummi- ja terasroomikute võrdlus

	Kumm	Teras
Nõrk vibratsioon	◊	□
Sujuv liikumine (kriginata)	◊	○
Sõidu ajal vaikne	◊	□
Pinnase väiksem kahjustamine	◊	□
Lihtne käsitseda	◊	□
Vastupidavus	□	◊
Veojõud	◊	◊

◊ = suurepärane

○ = hea

□ = tavapärane

- Kummiroomikutel on teatavaid, materjali erilistest omadustest tingitud eeliseid. Kummiroomikute kasutusea pikendamiseks ja võimaluste parimaks ärakasutamiseks tuleb põhjalikult tunda nende omadusi ja järgida nende käsitsemist ja toimimist puudutavaid reegleid.

7.3 Kummiroomikute garantii

- Kummiroomikuid ei parandata ega asendata garantiikorras juhul, kui kahjustuste põhjuseks on kasutajapoolne hoolimatus : roomikute pinguloleku mittekontrollimine või ebapiisav hooldus, roomikute kasutamine kahjustusi tekitaval pinnasel või alal.

7.4 Ettevaatusabinõud kummiroomikute kasutamisel

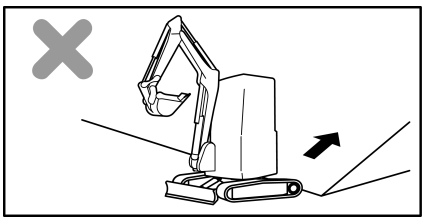
- Ärge kasutage kummiroomikuid ega sooritage nendega pöördeid killustikul, kõval ja ebatasasel kaljupinnal ja terasvarvade, vanaraua või raudplaatide servade läheduses.
- Ärge kasutage masinat kivisel pinnasel, näiteks jõesängis, sest kivide tungimine klotsidesse võib roomikuid kahjustada ning roomikurullid võivad maha tulla. Forsseeritud kontakt maapinnaga lühendab roomikute kasutusiga.
- Vältige õli, kütuse või keemiliste lahustite sattumist kummipinnale. Määrdunud roomikud tuleb kohe puhastada. Ärge sõitke õlisel pinnal.
- Kui masin seisab kasutuseta kauem kui kaks kuud, paigutage roomikud nii, et need ei satuks otse päikese või vihma kätte.
- Ärge kunagi sõitke kuumal pinnal, näiteks tulekahju korral vabas õhus, päikese käes kuumenenud terasplaadil või kuumal asfaltpinnal.
- Ärge sõitke kunagi ühel roomikul, kui teine on koos agregaadiga õhus. Nii võite kahjustada roomikuid või põhjustada nende mahatuleku.
- Ärge kunagi pöörake masinat kohapeal ringi betoon- või asfaltpinnal.

- Ärge muutke järsult liikumissuunda. Nii võite roomikuid kulutada või kahjustada.
- Ärge pöörake suure kaldega pinnal.
- Roomikute mahatuleku vältimiseks sõitke sobiva nurga all.
- Agregaadi liikumisel üles kerkinud masin tuleb langetada aeglaselt.
- Masinat ei soovitata kasutada kaupade käitlemiseks, mis purunemisel õliseks muutuvad (sojauba, nisu, maapähklid jne).

  Pärast töö lõpetamist puhastage masin üleni veega.
- Masinaga ei ole soovitav käidelda materjale nagu sool, ammooniumsulfaat, kaaliumkloriid, kaaliumsulfaat soojal kujul.

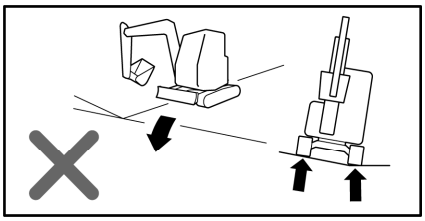
  Nende materjalide transportimine võib kahjustada metalli struktuuri.

  Pärast töö lõpetamist puhastage masin üleni veega.
- Ärge sõitke roomikutega vastu betoonmüüri.
- Olge külmal ajal sõites või kallakul töötades ettevaatlik ja vältige libisemist.
- Masina käitamine väga külma ilmaga võib kummiroomikuid kahjustada ja nende kasutusiga lühendada. Kummi füüsikaliste omaduste tõttu peaksite kasutama neid roomikuid temperatuuridel kirjeldatud kasutusjuhendis.
- Vältige masinaga töötamisel roomikute kahjustamist kopaga.

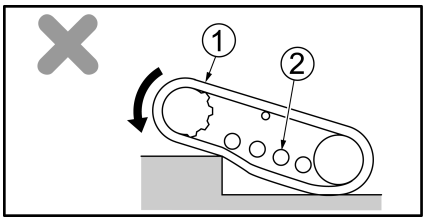


- Ärge sõitke künkast üles tagurdamiseks tasase pinna ja künka piiril.

  Kui see on siiski hädavajalik, vähendage kiirust.

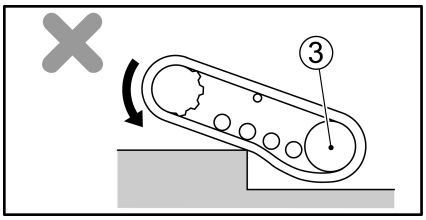


- Roomikute kahjustamise vältimiseks ärge sõitke ühe roomikuga kallakul või kuhjatud pinnasel, kui teine on tasasel pinnal (nii, et tekkiv nurk ületab 10°). Roomikud peavad sõidu ajal olema ühel tasapinnal.

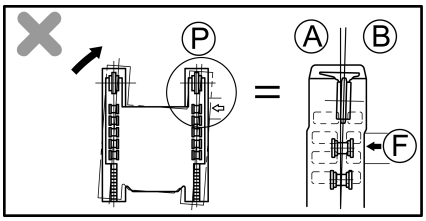


1 = Roomik

2 = Roomikuratas



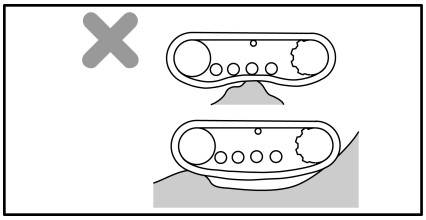
3 = Tugiratas

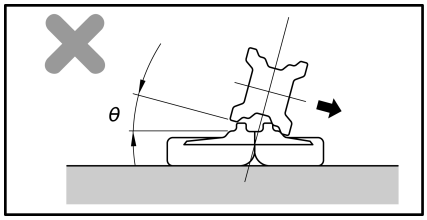


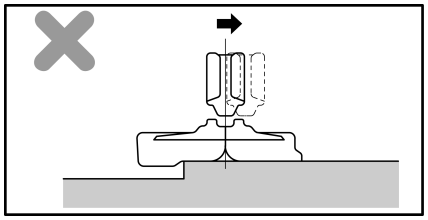
A = Kerepoolne külg

B = Kummiroomiku poolne külg

- Roomikute mahatuleku vältimiseks tagage, et nad oleksid alati piisavalt pingutatud. Kui roomikute pinguldus on liiga lõtv, võivad nad järgmistel asjaoludel maha tulla :
  - kui kõrguste vahe on märgatav, tekib vahe roomiku ja roomikurataste vahele.
  - tagurdamisel tekib lisaks vahe pinguti ja roomiku vahele.
  - kui masin sõidab, samas kui roomikuid blokeerib küljelt takistus.
  - kui pinguti ja roomikurattad on roomikute ebaõige paigutuse tõttu metallosast alates tsentrist väljas.
  - kui tagurdate sellistes tingimustes.







8 KOPA KÄSITSEMINE

8.1 Masina stabiilsus laadimiskopa või lisaseadisega kasutamisel

- Laadimiskopa või kasutuses olevate lisaseadiste maksimaalne mass tagab masina dünaamilise kasutamise stabiilsuse. See vastab tühja noole otsa maksimaalsele lubatud massile.
- Masinale kehtiv mass on välja selgitatud rõhtsal ja tugeval pinnal kõige ebasoodsamates tingimustes ja on toodud allolevas tabelis.

1 Tõstefunktsioon Kabiin ViO33-7, lehekülg 163

X	1220 mm	1470 mm	
kg	320	280	
	365	325	

2 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO33-7, lehekülg 164

X	1220 mm	1470 mm	
kg	295	260	
	335	305	

3 Tõstefunktsioon Kabiin ViO38-7, lehekülg 165

X	1370 mm	1620 mm	
kg	390	350	
	455	390	

4 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO38-7, lehekülg 166

X	1370 mm	1620 mm	
kg	385	320	
	420	375	

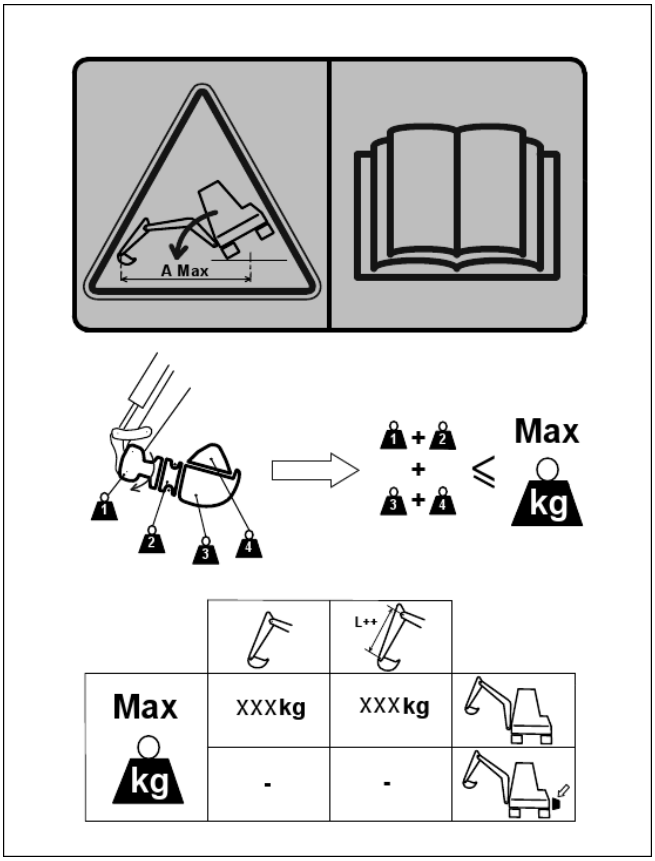
- Operaator peab sellega kindlasti arvestama masina kasutamisel kaevetöödel, tasandamisel või lisaseadistega töötamisel.
- Sõltuvalt masina konfiguratsioonist (noole pikkus, vasturaskuse olemasolu) ja töötingimustest peab operaator tagama järgmist :
  – seadmed ja lisaseadised tuleb valida vastavalt tehtavale tööle ja masina stabiilsuse piirväärtustele.
  – kasutatavate kiirhaakeseadiste, lisaseadiste (laadimiskopp, hüdrauliline vasar jms) ja laaditava koorma kogukaal ei tohi ületada maksimaalset lubatud massi.

⚠ OHT

Üleliigne raskus võib põhjustada masina stabiilsuse kadumist ja kaadumist. YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S.Ettevõte ei vastuta juhtumites, kus ei ole järgitud käesolevas peatükis toodud ohutusjuhiseid.

⚠ HOIATUS

Kui kasutate masinat raskete lisaseadistega (nt täis laadimiskopp või palkide laadimine) ja liigute masinaga, tuleks maksimaalset koormust, mis tagab masina stabiilsuse, ja tõstetabelites toodud koormaid vähendada 20%.



Masina poolt laaditava massi välja selgitamiseks tehke järgmine arvutus:

Laaditud mass =	
+	Paigaldatud kiirhaakeseadise mass
+	Lisaseadiste mass (vasar, tühi laadimiskopp jms)
+	(Laadimiskopa kandevõime x materjali tihedus)

Seda toimingut tuletab meelde kleebis, mis on kinnitatud kabiini sisemusse ja nähtav juhi alalt. Võrrelge tulemust maksimaalse massiga olukorras, kus kasutatakse laadimiskoppa, ekskavaatorikoppa või lisaseadiseid.

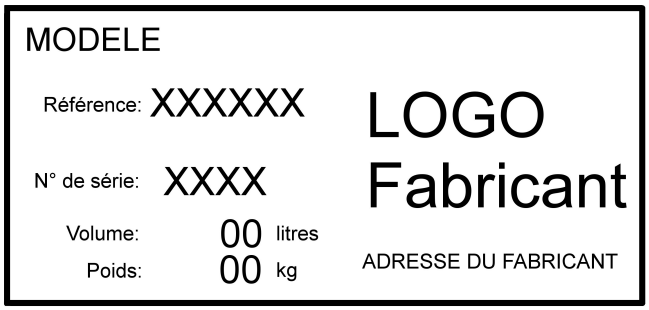
Kiirhaakeseadise ja lisaseadiste (vasar, tühi laadimiskopp jms) mass:

Vaadake kleebiseid või CE-märgist ja tootja andmeplaate, mis on kinnitatud masinaga ühendatud lisaseadistele.

CE-märgise näide



Tootja andmeplaadi näide



Laaditud materjalide mass:

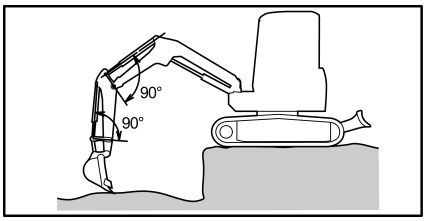
Laadimiskopa kandevõime (või SAE maht) võimaldab laadimiskopas oleva materjali massi arvutamist (täis laadimiskopa korral) ja see arvestab lisaraskust, mida võib põhjustada mõnede materjalide kuhja kogunemine. Laaditavate materjalide massi välja selgitamiseks tehke järgmine arvutus:

Materjalide mass (kg) = kandevõime (L) x tihedus

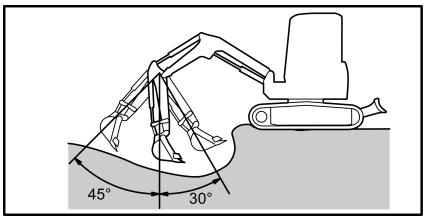
Materjalid	Tihedus
Liiv	1,64
Savi	1,7
Muda	1,8
Kruus	1,5

Materjalide tihedus mõjutab oluliselt laaditava koorma massi. Vastaspoolel olev tabel näitab kõige sagedamini laaditavaid materjale.

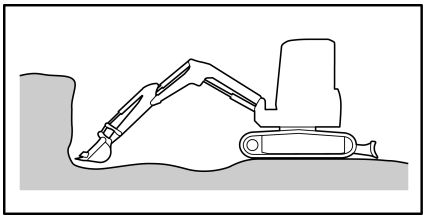
8.2 Pöördkopa toimimine



- Pöördkopp sobib pinnase kaevamiseks masina alt.
- Maksimaalne kaevevõimsus saavutatakse, kui nurgad kopatõstuki ja kopavarrening käpatõstuki ja käpa vahel on 90°.



- Maksimaalse efektiivsuse saavutamiseks liigutage käppa joonisel näidatud vahemikus : 45° ette- ja 30° tahapoole.
- Ärge viige agregaati tõstuki käiguosa lõpuni.

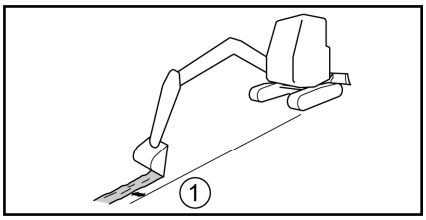


- Ülevalt kaevamiseks paigaldage kopp pöördasendisse.

9.1.1 Laadurkopp, lehekülg 104

8.1 Masina stabiilsus laadimiskopa või lisaseadisega kasutamisel, lehekülg 99

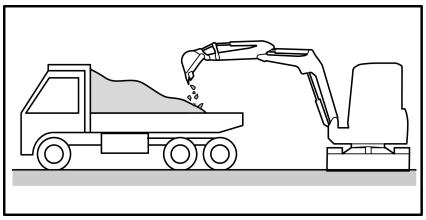
8.3 Trasside kaevamine



1 = Paralleel

- Masina efektiivsuse suurendamiseks paigaldage trassi kaevamiseks sobiv kopp ja viige roomikud ühelt ja teiselt poolt trassiga paralleelseks.
- Laia trassi kaevamiseks kaevake kõigepealt servad, seejärel keskosa.

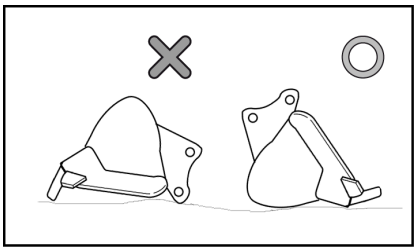
8.4 Laadimistööd



- Töö tõhususe suurendamiseks paigutage kallurauto kohta, kus juht seda näeb ja kus masina pöördenurk on minimaalne.
- Laadimise hõlbustamiseks ja koorma suuruse maksimeerimiseks laadige pinnas kallurile tagantpoolt.

9 LISASEADME VAHETAMINE OTSESE HAAKIMISE TEEL

9.1 Kopa paigaldamine



⚠ HOIATUS

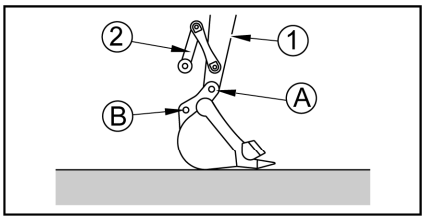
Enne masinale kopa või lisaseadme külge monteerimist kontrollige, et:

– kopp või lisaseade on masina võimetega ühilduv.

Vt lisaseadmete kasutusjuhendit.

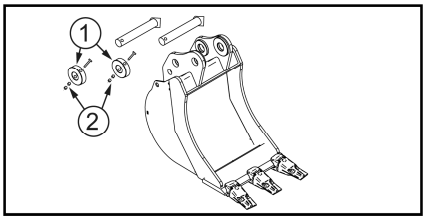
– kopa või lisaseadme külgemonteerimise operatsioon tehakse tasasel ja stabiilsel pinnal.

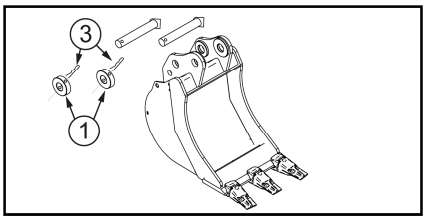
– kopp või lisaseade on õiges asendis selleks, et seda saaks masina külge paigaldada.



1 = Käpp

2 = Kopa liides

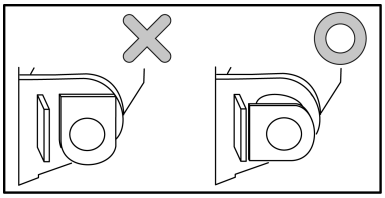




1 = Laagrid

2 = Poldid

3 = Lukutihvt



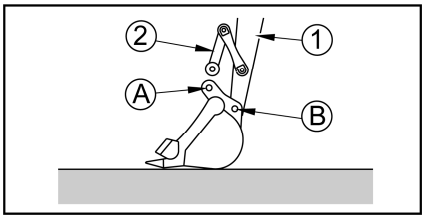
1. Puhastage ja määrige avaused.
2. Paigaldage rõngastihendid.
3. Asetage aisa avaus avausega A kohakuti.
   Lisage klotsid, et vajaduse korral tasakaalustada.
4. Sisestage kopa ühendusdetail avausse A.
5. Asetage ühendusvarda avaus avausega B kohakuti.
   Lisage klotsid, et vajaduse korral tasakaalustada.
6. Sisestage kopa ühendusdetail avausse B.
7. Paigaldage stopperisüsteemid vastavalt masinale paigaldatud lisaseadme mudelile.
8. Määrige liidese osad.

Märkus

Paigaldage varraste stopperid koos piirikuga.

9.1.1 Laadurkopp

⚠ TÄHTIS
Kaitske polte prahi ja tolmu eest.
Jälgige, et te ei kahjustaks kinnituste mõlemal küljel asuvaid tihendeid.



1 = Käpp

2 = Kopa liides

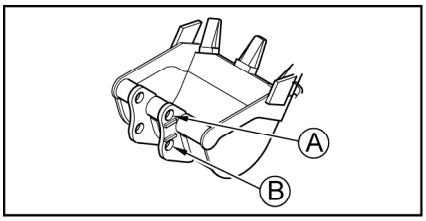
1. Puhastage ja määrige avaused.
2. Paigaldage rõngastihendid.
3. Asetage kepsu ava kopa A avaga.

   Vajaduse korral lisage vahe kompenseerimiseks blokeerimiskiilud.
4. Pange telg avasse A.
5. Tõstke seadmestik üles ja joondage kopavarre ava kopa B avaga, hoides koppa umbes 5 cm kõrgusel maapinnast.

   Vajaduse korral lisage vahe kompenseerimiseks blokeerimiskiilud.
6. Pange telg avasse B.
7. Paigaldage telgede A ja B poldid.
8. Määrige liigendosad.

9.2 Kopa eemaldamine

⚠ TÄHTIS
Kaitske polte prahi ja tolmu eest.
Jälgige, et te ei kahjustaks kinnituste mõlemal küljel asuvaid tihendeid.
Kontrollige ümartihendite seisukorda. Kahjustuste korral vahetage need välja.



A & B = Kopa või lisaseadme avaus

1. Masin peab paiknema tasasel pinnal.
2. Asetage lisaseade umbes 5 cm kõrgusele maapinnast.
3. Seisake mootor.
4. Puhastage kõik masina osad.
5. Eemaldage silindrite A ja B vardad.

10 KOORMUSE TÕSTMINE

Äre tõstke koormat ülestõstetud asendisse ilma tõstekomplekti seadmestikuta.

8.8 Tõstekomplekt, lehekülg 54

⚠ HOIATUS

On keelatud tõsta koormusi inimeste peakohal.

Tõsteoperatsioonid on keelatud, kui tõstmise abiseadis toetub seadme teravale servale, kuna see võib tõstmise abiseadist kahjustada ja põhjustada koorma mahakukkumise.

⚠ TÄHTIS

Koormuste käsitsemine on keelatud, kui ülekoormuslüliti ei ole aktiveeritud.

Kui kasutate masinat palkide laadimine või pikk tõstmine, masinal peab eesmise kaitsestruktuur.

Koormuse tõstmisel piirake võimalikult rohkem koormuse tõstekõrgust.

Koormuse tõstmiseks masinaga toimige järgmiselt:

1. Kontrollige, et kasutatavate tõstetarvikute WLL on tõstetava koormusega ühilduv.
2. Vaadake oma masina koormustabeleid, et tõsteoperatsioonide korral neid piirväärtusi mitte ületada.
3. Paigaldage seade, millega saab ära hoida koorma juhuslikult masina tõsterõnga küljest lahtitulemist (turvariiviga konks, klamber, aas..) ja mille WLL on sama või suurem kui tõstetav koormus.
4. Kinnitage tõstetav koormus tõstetarvikuga.
5. Pange tõstetarvik tõsteseadmesse ja lukustage seade.
6. Lülitage sisse masina kabiinis asuv ülekoormuslüliti.
7. Tõstke koormust aeglaselt, ilma jõnksutamata.

   Märkus

   Ärge tõstke kunagi koormust järsult: kiired liigutused ja järsud peatused võivad põhjustada ülekoormust.

11 HÜDRAULILISTE VÄLJALASKEAVADE KASUTAMINE

11.1 Kirjeldus

⚠ HOIATUS

Enne igasuguseid hüdraulikavoolikute ühendamise või lahti ühendamise toiminguid laske hüdraulikasüsteemist jääkrõhk välja.

1.1.1 Jääkrõhu eemaldamine, lehekülg 120

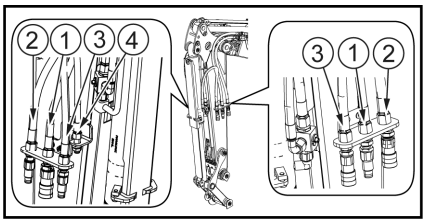
Vana õli tuleb masinast lasta vastupidavasse anumasse. Õli mahavalamine on keelatud.

Enne lisaseadme kasutamist kontrollige surve vastavust masina tehniliste kirjelduste tabelist.

1 Spetsifikatsioonid ViO33-7, lehekülg 154

2 Spetsifikatsioonid ViO38-7, lehekülg 155

Ärge kasutage hüdraulikasüsteemi juhtnuppe, kui lisaseadmeid ei ole paigaldatud.



Selle masina võimalikud hüdroühendused on näidatud kõrvaloleval joonisel.

Vaadake lisaseadme juhendist, kuidas oma lisaseade hüdrosüsteemiga ühendada.

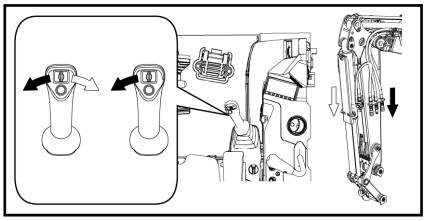
1 = AUX1-ahel

2 = AUX2-ahel (Lisaseade)

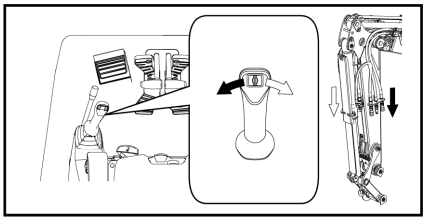
3 = Poolring (Lisaseade)

4 = Lisaseadmed, äravooluliin (Lisaseade)

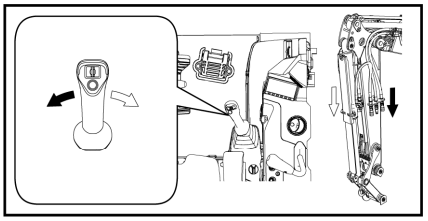
AUX1-ahel



AUX2-ahel



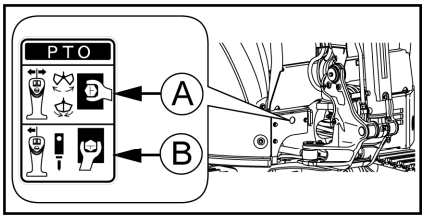
Poolring



⬇Väljas

⇩Tagasi

11.2 AUX1-ahela selektor



A = AUX1-ahel – kahetoimeline

B = AUX1-ahel – ühetoimeline otsese tagasivooluga paaki

- Kasutage seda mati all asuvat klappi, et valida AUX1-ahel ühe- või kahetoimelises režiimis.

11.3 Ettevaatusabinõud agregaadi kasutamisel

- Enne lisaseadme kasutamist veenduge, et hüdraulikasüsteem on konfiguratsioonis, mis tagab nõuetekohase toimimise.

Hüdrovasar (ühe toimega lisaseade)

- Asetage tagasivooluahela selektori klapp ühe toimega lisaseadme jaoks ettenähtud asendisse.
- Vasar töötab, kui käivitatakse proportsionaalne rullik.

Kahesüsteemsed lisaseadmed (Sorteerimistangid, Tigupuur, Powertilt...)

- Viige kaane all asuv tagasijooksutorustiku lüliti klapp kahetoimelise agregaadi asendisse.
- Lisaseadmega töötamiseks kasutage proportsionaalset rullikut.

12 MASINA TRANSPORT

⚠ HOIATUS

Valige teekond, arvestades veokile laaditud masina laiust, kõrgust ja massi.

Masina transportimine peab toimuma turvaliselt ning järgides kõiki valdkonda reguleerivaid ettekirjutusi.

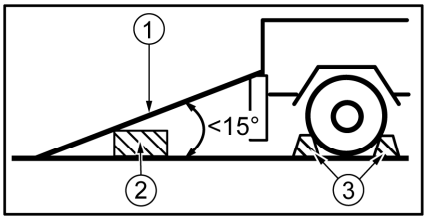
12.1 Masina peale-/mahalaadimine

12.1.1 Ettevaatusabinõud masina peale-/mahalaadimisel

- Masina peale- ja mahalaadimine peab toimuma siledal ning kindlalt kandval pinnal teepervest sobival kaugusel.
- Kasutage masina massile vastavaid kaldteid, mille otstes on konksud.
- Veenduge, et pealesõiduramp oleks masina turvaliseks peale- ning mahalaadimiseks piisavalt lai, piisavalt pikk ning piisava kandejõuga.

  Juhul kui pealesõidurambi juures on märgata liigset vajumist, toestage see altpoolt.
- Paigaldage pealesõiduramp transpordiplatvormi külge nii, et see ei irduks kohalt.
- Puhastage pealesõiduramp määrdeainest, õlist ning muudest, rampi libedaks muuta võivatest ainetest, samuti puhastage masina roomikud porist, vältimaks masina külgsuunalist libisemist peale-/mahasõidul.
- Ärge teostage masina peale-/mahasõitu juhul, kui pealesõiduramp on vihmast, lumest või jäärst libedaks muutunud.
- Masina peale- ja mahasõit peab toimuma mõõdukal kiirusel.
- Peale-/mahasõidu ajal ei ole lubatud sõidusuunda korrigeerida. Juhul kui tekib vajadus sõidusuuna muutmiseks, tuleb selleks peale-/mahasõidurambilt alla sõita ning muuta suunda kindlal pinnal.

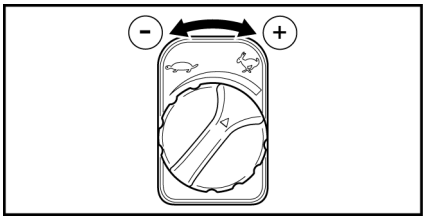
12.1.2 Protseduur



1 = Ramp

2 = Tõkisking

3 = Tõkised



1. Vajutage veoki pidurit
2. Kasutage veoki fikseerimiseks tõkiskingi.
3. Paigaldage pealesõiduramp transpordiplatvormile nii, et veoki ja masina keskteljed oleks samal joonel. Jälgige, et rambi vasak ja parem osa oleks ühel kõrgusel.
4. Rambi kaldenurk maapinna suhtes peab jääma alla 15°.

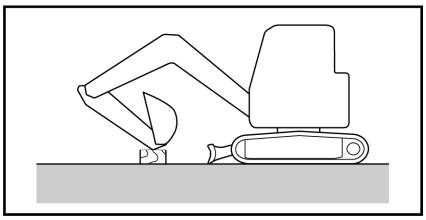
   Märkus

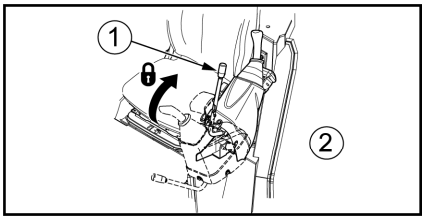
   Valige rambi rööbe roomiku taldade keskjoontest lähtudes.
5. Mootori töörežiimi reguleerimine:

   Mootori tühikäigule viimiseks pöörake lülitit vasakule.
6. Sõitke aeglaselt rambile ja laadige masin veokile. Rambil sõites ärge kasutage muid juhthoobasid peale sõiduhoobade.

12.2 Masina kinnitamine veokile

Pärast masina õnnestunud pealesõitu transpordiplatvormile kinnitage masin paigale järgnevalt :





1 = Lukustushoob

2 = Vasak pool

1. Viige sahk alumisse asendisse.

2. Viige kopp ja käpatõstukid käiguosa lõpuni ning toetage nool puuklotsile.

3. Mootori seiskamiseks ning elektrisüsteemi väljalülitamiseks keerake süütevõti asendisse "OFF." Eemaldage võti starter.

4. Lukustage juhthoovad lukustushoova abil.

   Märkus

   Pöördemootor lukustub hüdraulilise piduri abil.

5. Lukustage kapott, katted ja kabiini uks (kui see kuulub varustusse) starteri võtmelülitiga, et vältida nende avanemist transportimise ajal.

12.3 Masina kinnitamine



⚠ HOIATUS

Ärge kinnitage masinat, kui keegi viibib masinas või selle agregaatidel.

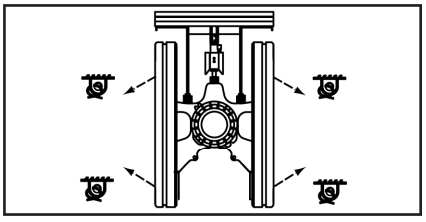
Kasutage masina massile ja kehtivatele standarditele vastavat kinnitusvahendit.

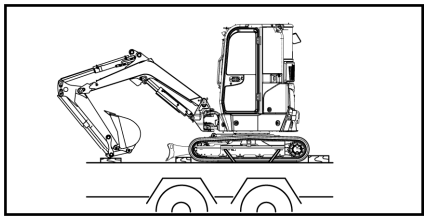
Kontrollige kinnitustarvikute märgistust, et teada nende LC.

Kui tarvikul märgistus puudub või see on kulunud, siis ärge tarvikut kasutage enne, kui olete kontrollinud, mis on selle.

Enne masina transportimise alustamist kontrollige laadungi kogukõrgust.

E Tehnilised andmed, lehekülg 153





1. Kontrollige kandeplatvormi seisukorda. Kui platvorm on rasvane, siis tuleb see enne masina kandeplatvormile asetamist puhastada.

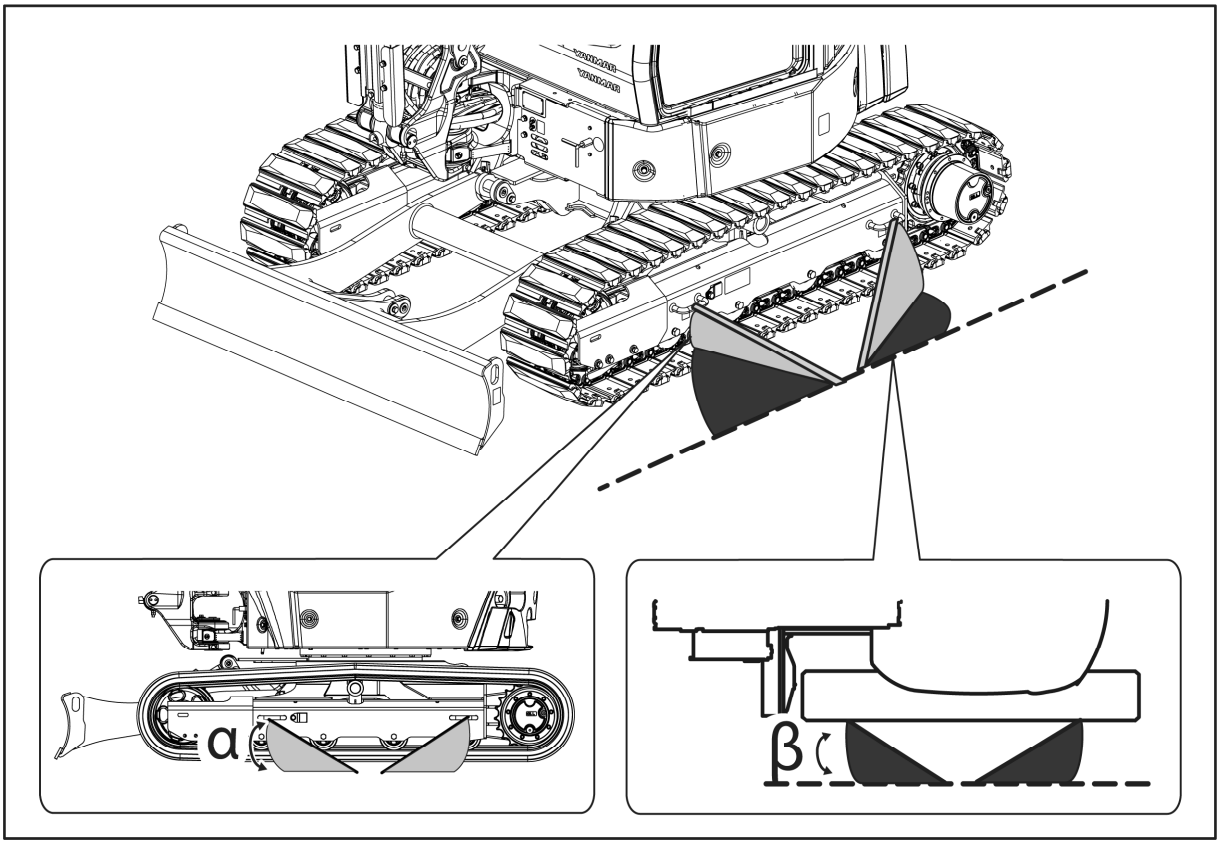
   Märkus

   Kui kandeplatvorm on terasest, siis tuleb sellele panna libisemisvastane matt või blokeerimiskiilud, et takistada masina roomikute libisemist.

2. Kontrollige kandeplatvormi kinnituskohtade maksimaalset LC, mis peab vastama vähemalt kinnitustarvikute jaoks soovitatud maksimaalsele LC.

B Registreerimisleht/raamat, lehekülg 169

3. Kontrollige masina kinnituspunktide asukohta ja seisukorda.
4. Masin tuleb kinnitada selleks ettenähtud punktidest, mis on masinal tähistatud.



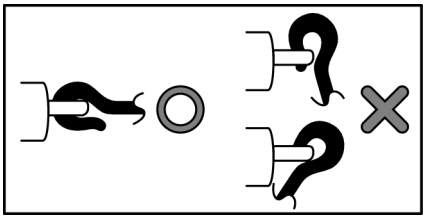
Nurk	Väärtus kraadides
α	20°-50°
β	10°-60°

3 Hoiatuskleebised, lehekülg 6

⚠ TÄHTIS

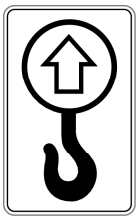
Kui kasutatakse teisi kinnitusmeetodeid, siis YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S.masina sidumist ei garanteeri.

Autojuht peab kontrollima, et nurgad α ja β on määratud nii, et kinnitustarvikud ei jookseks nendest mööda.



a. Asetage konksud õigesti kinnituskohtadesse.
b. Valvake kinnitustarvikute läbitõmbamise kohtade järele, et tarvikud ei toetuks teravatele servadele ega läheks sidumisel sõlme.
c. Kontrollige, et koorem on erinevates kinnituspunktides hästi tasakaalustatud ja et need ei oleks ülekoormatud.

12.4 Masina tõstmine trosside abil



⚠ HOIATUS

Seda toimingut peab tegema kraanaoperaator.

Ärge tõstke masinat kunagi, kui keegi on masinas või selle agregaatidel.

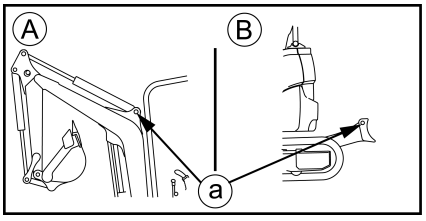
Kasutage masina massile ja kehtivatele standarditele vastavat kinnitusvahendit.

Kui kasutate masina tõstmiseks muud metoodikat, siis ei ole masin tõstmise ajal tasakaalus.

Tõstmise ajal ei ole masinat lubatud keerata.

Viibimine ülestõstetud masina all või selle vahetus läheduses ei ole lubatud.

1. Keerake masina ülakorpus nii, et sahk jääks juhiistme taha.
2. Tõstke sahk kõige ülemisse asendisse.
3. Asetage seadmestik masina pikiteljele.
4. Viige kõik agregaatide tõstemehhanismid väljasirutatud asendisse (välja arvatud pöördetõstuk).
5. Seisake masina mootor, viige hoovad lukustatud asendisse ning veenduge enne masinast lahkumist, et juhikoha ümbruses ei oleks kinnitamata esemeid.

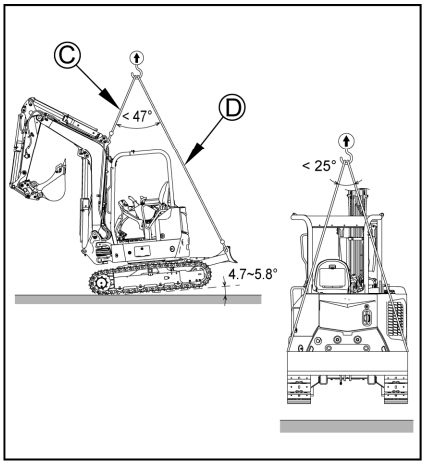


A = Esikülg

B = Tagakülg

a = Tõsteavad gabariidi otstes

3 Hoiatuskleebised, lehekülg 6



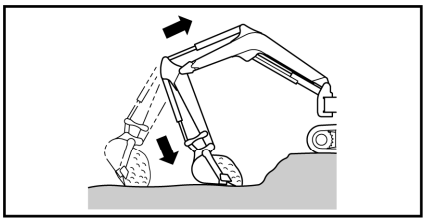
- Tõstke masinat järgmisel viisil :
  1. Kinnitage tõstevahendi aasad masina esiosa tõstepunkti (1 punkt) ja tagumise osa tõstepunktidesse (2 punkti).
  2. Pinguldage tropid (või trossid) korralikult.
  3. Tõstke masinat pisut ja oodake enne tõstmise jätkamist selle stabiliseerumist.

	Pikkus (m)	WLL (t)
C	1,5	2,5
D	3,5 x 2	1,5

13 TÕRGETE TUVASTAMINE

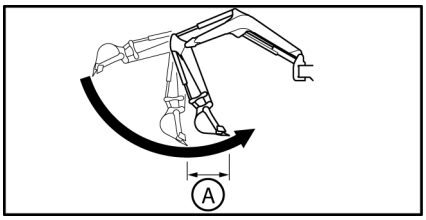
13.1 Nähud, mida ei käsitleta puudustena

Järgnevalt loetletud nähud ei ole vead seadme töös :



- **Kopa värisemine**

  Kui noolt tõstetakse vahetult peale käpa väljasirutamist ning samal ajal tõmmatakse koppa tagasi, siis võib kopp väriseda. Seda nähtust ei käsitleta veana.



- **Käpa katkendlik liikumine**

  Kui te kasutate käppa maa kaevamiseks, võib selle liikumine vertikaalasendis hetkeks aeglustuda. Seda peamiselt mootori madalatel pööretel esinevat nähtust ei käsitleta veana.

  A = Aeglustus selles asendis on märkimisväärne.

- **Ülakorpuse kaldumine**

  Ülakorpuse või sõitva masina järsul pööramisel võib ülakorpus veidi kaldu vajuda.

- **Sõidumootori külmatõrge**

  Kui külma ilmaga töötamisel tõuseb hüdraulilise õli temperatuur üle 60 °C võrra kõrgemaks kui välisõhu temperatuur, siis võib masina tühjakslaadimisel peale mootori käivitamist ja ilma masinat paigalt liigutamata juhtuda, et masin ei suuda suure temperatuurivahe tõttu pööret teostada. Seda nähtust ei käsitleta veana.

- **Pöördetõstuk aktiveerub kaevamise ajal**

  Pöördetõstuk võib mõningatel juhtudel kaevamise ajal või kaevamisasendis aktiveeruda. Seda nähtust ei käsitleta veana.

- **Viivitus käiguvahetusel**

  Mootori madalatel pööretel võib aeglustamine toimuda viivitusega. See nähtus ei ole rike.

13.2 Tõrgete tuvastamine

Kui viga ilmneb ja pakutud lahendused ei lahenda seda, võtke diagnostika ja võimaliku remondi jaoks ühendust edasimüüjaga.

13.2.1 Mootor

Probleem	Rakendatavad meetmed
Mootoriõli rõhu märgutuli süttib.	Kontrollige mootori õlitaset ja lisage seda vajadusel **3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine, lehekülg 87**
Jahutusvedeliku temperatuuri hoiatustuli põleb või radiaatori ülaosast tuleb auru.	Kontrollige jahutusvedeliku taset ja vajadusel lisage seda. **3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine, lehekülg 86**
	Kontrollige, et ventilaatori rihma pinge oleks õige. **4.2.2 Rihmade pinge kontrollimine, lehekülg 142**
	Kontrollige regulaarselt radiaatori seisukorda. **4.1.2 Radiaatori ribide kontroll ja puhastamine, lehekülg 131**
Käiviti töötab korralikult, ent mootor ei käivitu.	Kontrollige kütusetaset ja vajadusel lisage kütust. **3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88**
	Kontrollige kaitsmete seisukorda ja vajadusel vahetage need välja. **4.3.1 Kaitsme vahetus, lehekülg 142**
	Kontrollige, kas kasutatakse õiget kütust, ja vajadusel vahetage see välja. **4.3.5 Kütusepaagi puhastamine, lehekülg 143** **3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88**
	Järgige külma ilmaga käivitamise juhiseid, kui temperatuur on madal. **6.2 Käivitamine külmal ajal, lehekülg 94**
Must suits väljalaskesüstee-mist.	Veenduge, et töökoormus on masina jaoks sobiv ja vajadusel vähendage seda.
	Kontrollige õhufiltri seisundit ja puhastage või vahetage see vajaduse korral välja. **4.3.6 Õhufiltri puhastamine, lehekülg 143**
	Kontrollige, kas kasutatakse õiget kütust, ja vajadusel vahetage see välja. **4.3.5 Kütusepaagi puhastamine, lehekülg 143** **3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88**
Masinast tuleb välja valge või sinakasvalge suits.	Kontrollige, kas kasutatakse õiget kütust, ja vajadusel vahetage see välja. **4.3.5 Kütusepaagi puhastamine, lehekülg 143** **3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88**

13.2.2 Elektriseadmed

Probleem	Rakendatavad meetmed
Starter ei käi või käib aeglaselt.	Kontrollige aku laetuse taset ja vajadusel laadige seda. **14.5 Aku laadimine, lehekülg 117**
	Kontrollige kaitsmete seisukorda ja vajadusel vahetage need välja. **4.3.1 Kaitsme vahetus, lehekülg 142**
	Veenduge, et kaitselüliti on asendis ON. **8.5 Katkesti, lehekülg 53**
	Veenduge, et lukustuskang on lukustatud asendis. **5.5.1 Lukustushoob, lehekülg 28**
	Kontrollige, et mootori seiskamislüliti oleks asendis NORMAL. **5.6.6 Mootori hädaseiskamislüliti, lehekülg 35**
AAku laadimise hoiatustuli süttib.	Kontrollige, et generaatoririhma pinge oleks õige. **4.2.2 Rihmade pinge kontrollimine, lehekülg 142**
	Kontrollige aku laetuse taset ja vajadusel laadige seda. **14.5 Aku laadimine, lehekülg 117**
Helisignaal ei tööta.	Kontrollige kaitsmete seisukorda ja vajadusel vahetage need välja. **4.3.1 Kaitsme vahetus, lehekülg 142**
Tuled ei sütti.	Kontrollige kaitsmete seisukorda ja vajadusel vahetage need välja. **4.3.1 Kaitsme vahetus, lehekülg 142**

13.2.3 Masina ehitus

Probleem	Rakendatavad meetmed
Masina liikuvatel osadel puudub vajalik võimsus või töökiirus.	Kontrollige hüdraulikaõli taset ja vajadusel lisage õli. **3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89**
	Veenduge, et töökoormus on masina jaoks sobiv ja vajadusel vähendage seda.
	Kontrollige sõidukiiruse lüliti asendit. **5.6.7 2. käigu lüliti, lehekülg 35**
Hüdraulilise õli temperatuur on liiga kõrge.	Kontrollige hüdraulikaõli taset ja vajadusel lisage õli. **3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89**
	Veenduge, et töökoormus on masina jaoks sobiv ja vajadusel vähendage seda.
Masin ei sõida otse.	Kontrollige rööbaste seisukorda ja pinget. **c. Pinguloleku kontroll, lehekülg 134** **c. Pinguloleku kontroll, lehekülg 138**
Üks roomiku veoratta külg on kulunud või roomik tuleb maha.	Kontrollige rööbaste seisukorda ja pinget. **c. Pinguloleku kontroll, lehekülg 134** **c. Pinguloleku kontroll, lehekülg 138**
Ülakorpus ei pööra või pöörab katkendlikult.	Määrige hammasratas. **4.2.1 Pöördeülekande hammasvõlli ja krooni määrimine, lehekülg 141**
Pump teeb ebanormaalset häält	Kontrollige hüdraulikaõli taset ja vajadusel lisage õli. **3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89**

14 KUI AKU ON TÜHI

14.1 Ettevaatusabinõud käivituskaablite ühendamisel ja lahutamisel

⚠ HOIATUS

Ühenduskaablite kasutamisel kandke kaitseprille.

Ühenduskaablite kasutamisel veenduge, et teie masin ei puutuks kokku teise masinaga.

Käivituskaablite ühendamisel alustage plussklemmist.

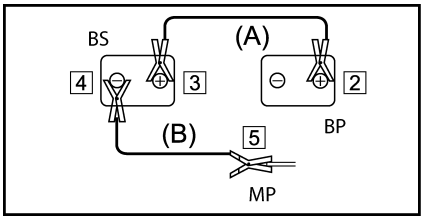
Kaablite lahutamisel alustage miinusklemmist (1).

Kui mõni tööriist puudutab aku plussklemmi, siis on sädemete tekkeoht.

Ärge ühendage käivituskaabliga kunagi eri laenguga klemme, näiteks ärge ühendage aku miinusklemmi teise masina aku plussklemmiga.

- Käivituskaablite võimsus ja näpitsate suurus peab vastama aku suurusele.
- Kontrollige, et käivituskaablitel ega näpitsatel poleks kahjustusi, pragusid ega roostet.
- Ühendatavate akude võimsus peab olema sama.

14.2 Käivituskaablite ühendamine



BS = aku andmine

BP = tühi aku

MP = mootoririke

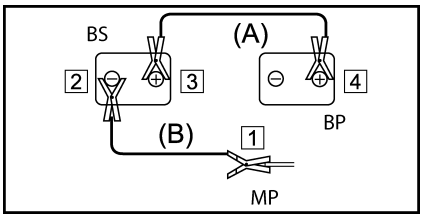
1. Viige mõlema masina käivitid asendisse "OFF".
2. Ühendage punase käivituskaabli (A) näpits rikkis masina aku plussklemmiga.
3. Ühendage punase käivituskaabli (A) teine näpits tehnilise abi masina aku plussklemmiga.
4. Ühendage musta käivituskaabli (B) näpits tehnilise abi masina aku miinusklemmiga.
5. Ühendage musta käivituskaabli (B) teine näpits rikkis masina mootoriplokiga.

14.3 Mootori käivitamine

1. Veenduge, et kaablid oleks kindlalt akuklemmide küljes.
2. Käivitage tehnilise abi masina mootor ja viige pöördekiirus maksimaalseks.
3. Keerake rikkis masina käiviti mootori käivitamiseks asendisse "START". Kui mootor ei käivitu, oodake vähemalt kaks minutit, siis proovige uuesti. Ärge seisake tehnilise abi masina mootorit ja hoidke pöördekiirus maksimaalne.

14.4 Käivituskaablite lahutamine

- Pärast rikkis masina mootori käivitumist lahutage käivituskaablid ühendamisele vastupidises järjekorras.



BS = aku andmine

BP = tühi aku

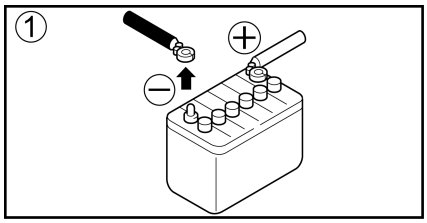
MP = mootoririke

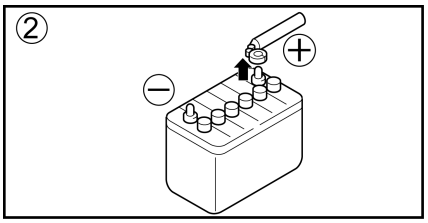
1. Eemaldage musta käivituskaabli (B) näpits rikkis masina mootoriploki küljest.
2. Eemaldage musta käivituskaabli (B) näpits tehnilise abi masina aku miinusklemmi küljest.
3. Eemaldage punase käivituskaabli (A) näpits tehnilise abi masina aku plussklemmi küljest.
4. Eemaldage punase käivituskaabli (A) näpits rikkis masina aku plussklemmi küljest.

14.5 Aku laadimine

Lahutamine

- Klemmide lahutamisel alustage miinusklemmist. **(-)**





Aku laadimine

⚠ HOIATUS

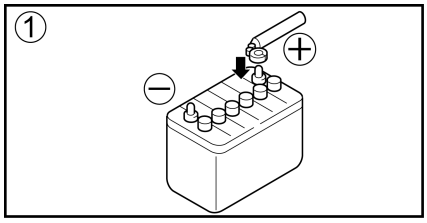
Enne aku laadimise alustamist eemaldage kaablid aku pluss- ja miinusklemmi küljest. Vastasel juhul võib tekkiv pinge generaatorit kahjustada.

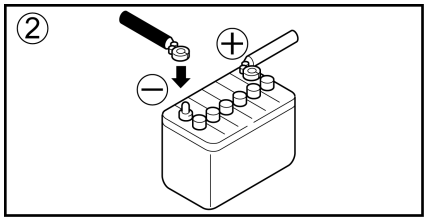
Ärge ühendage käivituskaabliga kunagi eri laenguga klemme, näiteks ärge ühendage aku miinusklemmi teise masina aku plussklemmiga. Pööratud polaarsus võib generaatorit kahjustada.

- Aku ülekuumenemisel (elektrolüüdi temperatuur ületab 45 °C) katkestage laadimine.
- Lõpetage laadimine, kui aku on täis. Kui jätkate, võivad tekkida järgmised tõrked :
  – aku ülelaetus
  – aku elektrolüüdi taseme vähenemine
  – aku kahjustumine
- Kui kaablid on lahutatud, ei tohi akut enam puutuda.

Ühendamine

- Klemmide ühendamisel alustage plussklemmist.**(+)**





15 MASINA VÄLJATÕMBAMINE

⚠ HOIATUS

Kahjustatud masina ohutuks taastamiseks kasutage alati sobivaid tööriistu. Õige protseduuri eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi ja masina kahjustusi.

⚠ TÄHTIS

Kontrollige, et kasutatavad metalltrossid, tropid ja kinnitused on piisavalt tugevad ja ei lõhene ega katke.

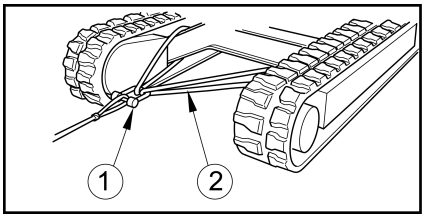
Ärge kunagi tõmmake masinat välja ainult konksu külge kinnitatud trossi abil.

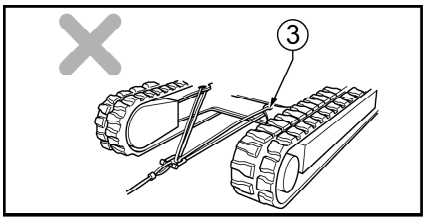
Veaotsing peab piirduma kriitilise olukorra lahendamisega (nt masin on mudasse kinni jäänud).

Märkus

Masina rikke korral (mootor seiskub, hüdropumba rike jne) puudub masinal varusüsteem ja seetõttu ei tööta see enam. Masin tuleb välja tõmmata, järgides troppimisprotseduuri.

12.4 Masina tõstmine trosside abil, lehekülg 111





- Kui masin jääb mudasse kinni ja ei pääse ise välja, kinnitage tropp, nagu on näidatud kõrvaloleval joonisel.

1 = Aasad

2 = Tropid

3 = Tõsteavad gabariidi

- Kasutatavate haakeseadiste minimaalsed võimsused:

	WLL (t)
Aasad	≥8
Tropid	≥8

- Masina mudast väljatõmbamiseks peab operaator olema juhiistmel, mootor peab töötama ja ohutushoovad peavad olema allapoole vajutatud ning operaator peab kasutama sõiduhoobasid.
- Teise masinaga tõmbamisel kasutage masinat ja pukseerimisseadmeid, mis vastavad pukseeritava masina kaalule.
- Kallakul pukseerimine on keelatud.
- Ärge kasutage kunagi deformeerunud või kahjustatud puksiirtrossi.
- Ärge sõitke üle pukseerimisseadiste.
- Pukseeritava objekti kinnitamisel veenduge, et masina ja objekti vahele ei jääks inimesi.

C PERIOODILISTE HOOLDUSTE KAVA

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Ettevaatusabinõud hooldustööde ajal
2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud
3 Regulaarsed kontrollimised ja hooldustööd
4 Kasutaja teostatav hooldus
5 Hooldus tootja esinduses

1 ETTEVAATUSABINÕUD HOOLDUSTÖÖDE AJAL

⚠ TÄHELEPANU

Ühtegi käesolevas juhendis kirjeldatud hooldustoimingut ei tohi teha, kui mootor käib, kõikide muude toimingute kohta vaadake hooldusjuhendist.

Kandke sobivat tööriietust ning vajalikku turvavarustust

1.1 Ettevaatusabinõud enne hooldustööde alustamist

- Tehke hooldustöid vastavalt ettenähtud ajavahemikele.
- Kontrollige masina tunniloendurit iga päev, et tuvastada, milliseid hooldustoiminguid tegema peab.
- Kui kasutate masinat rasketes töötingimustes (tolmune või söövitav keskkond vms), siis tehke hooldustoiminguid tihedamalt.
- Raskete masinaosade käsitsemisel kasutage sobivat tõsteseadet. Vt hooldusjuhendit.

1.1.1 Jääkrõhu eemaldamine

Enne igasuguste hooldusoperatsioonide tegemist, eemaldage jääkrõhk hüdraulikasüsteemist.

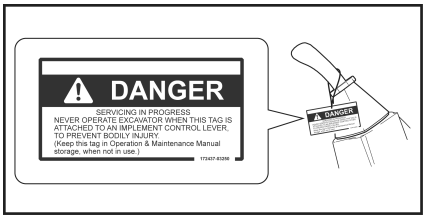
1. Masinat parkides veenduge, et aluspind on tasane ja stabiilne.
2. Viige kopp ja sahk alumisse asendisse.
3. Keerake võti asendisse OFF masina mootori seiskamiseks, seejärel keerake võti asendisse ON.

   Märkus

   Lukustuskang peab olema alla vajutatud.
4. Jääkrõhu eemaldamiseks käsitsege mitu korda järgnevaid juhtseadmeid :
   - Vasakpoolne juhthoob (Käpp & Ülemise osa pööramine)
   - Parempoolne juhthoob (Nool & Kopp)
   - Saha juhthoob
   - AUX1-ahela juhtimine
5. Lukustage lukustuskangid.
6. Keerake süütevõti asendisse "OFF".
7. Eemaldage võti starter.

Akumulaatori jääkrõhk on eemaldatud ja hüdraulikasüsteemis enam rõhku ei ole.

1.1.2 Paigutage masinale hoiatussilt



⚠ HOIATUS

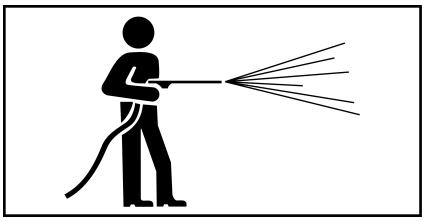
Ärge liigutage hooldustööde ajal juhthoobasid. See võib hooldustöö tegijatele raskeid vigastusi põhjustada.

Paigaldage masinale ning ühele juhthoobadest silt "HOOLDUSTÖÖD."

1.1.3 Eraldage ohutsoon ümbritsevast

- Hooldustööde meeskonda mittekuuluvad isikud ei tohi töötsoonis viibida.
- Tagage lähedal viibijate ohutus, rakendades erilisi ettevaatusabinõusid nurklihvijaga töötamisel, keevitamisel või vasara kasutamisel.
- Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

1.1.4 Hoidke masin puhas



- Masina puhastamine võimaldab tuvastada lekked ja defektsed osad.
- Eelkõige puhastage masina erinevate vedelike täitekorgid ja ventilatsiooniavad, et vältida tolmu sattumist neisse.

- Õlilaigud või määrdeaineplekid, samuti kinnitamata masinadetailid on ohtlikud ning võivad põhjustada kukkumist.
- Vee sattumine masina elektrisüsteemi võib põhjustada rikkeid elektrisüsteemis ja tõrkeid masina töös. Ühtlasi võib selle tagajärjel tekkida lühiühendusi, mis omakorda võivad olla tulekahju või elektrilöögi põhjustajaks.
- Ärge pihustage mingisugust auru otse elektrikomponentidele.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks agressiivseid tooteid, sest need muudavad masina komponentide välimust ja tehnilisi omadusi.

  See vähendab paagi jäikust. Kasutage näiteks autode puhastusvahendeid.
- Ärge tilgutage vett armatuurlauale.
- Ärge pihustage survepesuriga vett otse radiaatorile ega õliradiaatorile.
- Esimese kahe kuu jooksul pärast kasutuselevõttu või pärast värvkatte parandamist ärge puhastage masinat auru- või kõrgsurvejoaga, et värv saaks kõveneda.
- Survepesuri kasutamisel kandke täieliku näokaitsekilbiga kiivrit ja kaitseriietust.
- Asetage puhastatav masin õliseparaatoriga varustatud puhastuspinnale.
- Puhastage suunaga altpoolt üles.
- Kui kasutatakse aurujuga, ei tohi joa temperatuur ületada 90°C ja rõhk 60 baari.
- Hoidke minimaalset vahemaad 1 m.
- Ärge puhastage isolatsiooni, väljalaskeavasid ja õhufiltri väljalaskeavasid otsese vee-, auru- või kõrgsurvejoaga.
- Mootori puhastamisel ärge paljastage tundlikke osi (generaator, andurid jne) ning katke elektrilised komponendid ja torud.
- Puhastage mootorit ainult siis, kui see on külm.
- Mootori puhastamiseks külmpuhastiga piserdage mootorit puhastusvahendiga ja laske sellel umbes 10 minutit mõjuda, seejärel loputage mootor.
- Käivitage mootor, et jääkvesi aurustuks.
- Puhastage pesujaam.
- Käitaja vastutab puhastusala projekteerimise eest ja peab tagama reovee ärajuhtimise vastavalt keskkonnanõuetele.

1.2 Ettevaatusabinõud hooldustööde ajal

1.2.1 Õli ja määrdeaine

⚠ HOIATUS

Teatavate masinaosade hooldusega võib kaasneda õli, määrdeaine või mõne muu vedeliku mahavool.

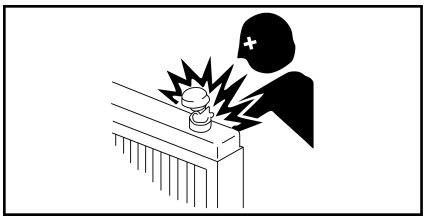
Hooldustööde ohutuse tagamiseks järgige tähelepanelikult järgnevates peatükkides kirjeldatud protseduurireegleid.

Kui õli või määre satub nahale või silma, pöörduge viivitamatult arsti poole.

⚠ TÄHTIS

Ärge kasutage eri tüüpi määrdeained segamini.

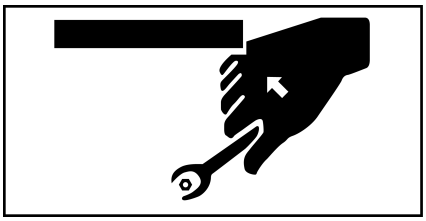
Kui peate lisama õli ja selle markeering erineb karteris oleva õli markeeringust, siis teostage täielik õlivahetus.



- Kasutage alati YANMARi poolt heakskiidetud õlisid ja määrdeaineid.

  2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125
- Kasutage sobivat õli ja määrdeainet. Vältige nende tolmuga saastumist.

1.2.2 Tööriistad

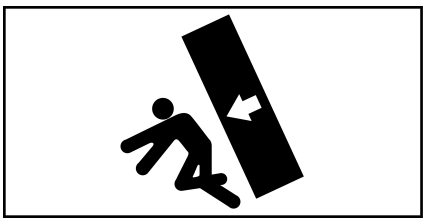


- Kasutage iga ülesande jaoks selleks kohaseid tööriistu.
- Kahjustustega, kulunud või valede tööriistade kasutamine on väga ohtlik ja võib masinat kahjustada.

1.2.3 Varuosad

- Kasutage YANMARi originaalvaruosi, mis on varuosade kataloogis ära toodud.
- Puhastage osad mittemürgise ja pehmetoimelise puhastusvahendiga.
- Kummikaane avamisel või hüdraulilise komponendi eemaldamisel järgige hooldusjuhendit.

1.2.4 Agregaadi mahamonteerimine



- Kui toiming nõuab lisaseadme lahtimonteerimist, siis tehke seda ettevaatlikult, järgides kasutusjuhendis antud juhiseid.

  9.2 Kopa eemaldamine, lehekülg 104
- Võtke osad ettevaatlikult lahti ning järgige kasutusjuhendis antud juhiseid.

  9.1 Kopa paigaldamine, lehekülg 103

1.2.5 Tööd masina all

⚠ OHT

Masin peab paiknema siledal ning tugevalt kandval pinnal.

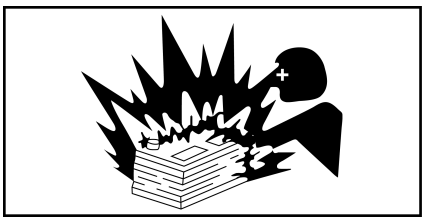
Ärge alustage kunagi tööd masina all, kui masin ei ole korrektselt toestatud.

Ärge töötage masina all, kui seda hoiab üleval ainult selle hüdrosüsteem.



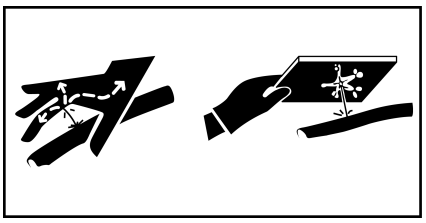
- Enne hooldus- või remonditööde alustamist masina all suunake masina agregaadid vastu maad või kõige alumisse asendisse.

1.2.6 Aku



- Vooluahelaga töötamisel (remont, jootmine, kõvajoodisjootmine) ühendage lahti aku negatiivne klemm või kasutage kaitselülitit (kui see on olemas).

1.2.7 Lõdvikud

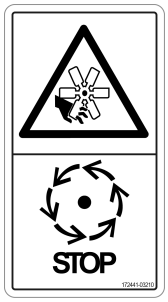


- Ärge voolikuid kokku murdke. Ärge laske neil põrkuda kõvade esemetega.
- Vigastatud torustik, vigastatud või ebaloomulikul moel paindunud torud võivad kõrgsurve all kergesti puruneda ; nende taaskasutamine ei ole lubatud.
- Kütuse- ja õlilekked võivad olla tulekahju põhjuseks.
- Väiksestki lekkest rõhu all välja pritsiv kuum õlijuga võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Lekete otsimise ajal kandke kaitseprille ja kindaid.
- Kuuma õli lekete tuvastamiseks kasutage papi- või vineeritükki.

1.2.8 Elektrilised juhtmestikud

- Ärge ühendage masina elektrijuhtmestikku lahti.
- Kui rakmed on kahjustatud, ärge puudutage neid ja võtke ühendust edasimüüjaga.

1.2.9 Radiaatori jahutusventilaator



⚠ HOIATUS

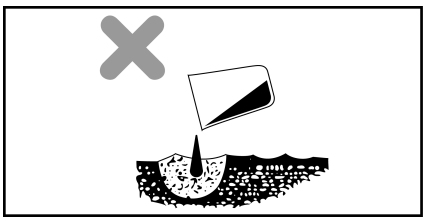
Ärge puutuge radiaatori töötavat jahutusventilaatorit või ventilaatoririhma, see võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

1.2.10 Keevitustööd

Keevitustöödel järgige järgmisi reegleid :

- Lahutage aku vooluringist (esmalt miinusklemm ning seejärel plussklemm).
- Lahutage juhtplokid masina küljest.
- Ühendage kontrollekraan enne keevitustööd lahti.
- Mettez la machine à la terre à 1 mètre maximum de la pièce à souder.
- Veenduge, et keevitatava detaili ja maanduspunkti vahele ei jääks tihendeid ega laagreid.
- Ärge valige maanduspunkti agregaadi või hüdraulilise tõstuki telje lähedusse.
- Ohutuskonstruktsioonide ja hüdrosüsteemide jootmine on rangelt keelatud.

1.2.11 Jäätmete käitlemine



- Masinas olevate mitmesuguste vedelikke kõrvaldamisel ärge suunake neid keskkonda.
- Valage need sobivasse anumasse ja mitte kunagi otse maapinnale.
- Mürgiste jäätmete nagu hüdraulikavedelik, jahutusvedelik, lahustid, filtrid jms kõrvaldamisel järgige kõiki kehtivaid eeskirju.

2 SOOVITATAVAD MÄÄRDEAINED JA MUUD VEDELIKUD

⚠ TÄHTIS
Määrdeid ja vedelikke tuleb hoiustada nende tootjate poolt ning seadusandluses ette nähtud kohas. **Masina mootoril on täpne sissepritsesüsteem, mis vastab heitgaaside seadusandluse nõuetele.** **Kütuse hoidmisel tuleks vältida tsingitud terasest anumate kasutamist ning eelistada plastist või roostevabast terasest anumaid. Tsingi ja plii lahustumine kütuses võib mootori töötamist segada.**

2.1 Määre

Temperatuurivahemik °C							Ettenähtud kogus (L)
-20	-10	0	10	20	30	40	
YANMAR POWER MP GREASE NLGI 2							–

Täitmine:

4.1.3 Määrimispunktid, lehekülg 131

2.2 Jahutusvedelik

Temperatuurivahemik °C								Ettenähtud kogus (L)
-40	-20	0	20	40	60	80	100	
Pikatoimeline lahjendatud i originaaljahutusvedelik. **YANMAR POWER COOLANT B-36**								ViO33-7 : 3,8 ViO38-7 : 3,9 Radiaator 0,4 paisupaak

Täitmine:

3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine, lehekülg 86

2.3 Reduktoriõli

Ärge kasutage eri tüüpi määrdeained segamini. Kui peate lisama õli ja selle markeering erineb karteris oleva õli markeeringust, siis teostage täielik õlivahetus.

Kasutage järgmise või parema kvaliteediga õli: API-GL 5

Valige õli viskoossus võttes arvesse masina kasutuskoha temperatuuri.

Temperatuurivahemik °C							Ettenähtud kogus L
-20	–10	0	10	20	30	40	
75W90LS							0,5 reduktori kaupa
80W90LS							

2.4 Mootoriõli

Ärge kasutage eri tüüpi määrdeained segamini. Erinevate õlide segamisel võivad õli määrdeomadused muutuda. Kui peate lisama õli ja selle markeering erineb karteris oleva õli markeeringust, siis teostage täielik õlivahetus.

Kasutage ainult soovitatud õlisid. Muu õli kasutamine võib mõjutada garantiid ning kahjustada mootorit ja lühendada selle kasutusaega.

Veenduge, et õli, õlikanistrite või täitmiseks kasutatavate tarvikute sisse ei ole sattunud ebapuhtusi või vett.

Lisandite kasutamist ei soovitata.

Mootoriõli tuleb vahetada, kui summaarne leelisarv (TBN) on vähem kui 2 mgKOH/g. (Katsemeetod JIS K-2501-5.2-2 (HCl) või ASTM D4739 (HCl))

Kasutage õli, mis vastab vähemalt järgmistele klassifikatsioonidele:

- API kategooria CJ-4, CK-4
- ACEA kategooria E6
- JASO kategooria DH-2

Valige õli viskoossus võttes arvesse masina kasutuskoha temperatuuri.

Temperatuurivahemik °C							Ettenähtud kogus (L)
-20	–10	0	10	20	30	40	
	10W30						6,7
	15W40						

Täitmine:

3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine, lehekülg 87

2.5 Kütus

Kasutatud kütus peab vastama ühele järgmistest standarditest vastavalt masina kasutuskohale:

- No. 2-D, No. 1-D, ASTM D975-94 (USA)
- EN590:96 (Euroopa Liit)
- ISO 8217 DMX (Rahvusvaheline)
- BS 2869-A1, BS2869-A2 (Ühendkuningriik)
- JIS K2204 Grade No.2 (Jaapan)
- KSM-2610 (Lõuna-Korea)
- GB252 (Hiina)

Lisanõuded:

- Tsetaaniarv peab olema vähemalt 45.
- Väävlikogus ei tohi olla suurem kui 0,5 mahuprotsenti. On soovitatav, et kogus ei oleks suurem kui 0,05%.
- Ärge kunagi segage kütusesse petrooleumi, kasutatud mootoriõli või rasket kütteõli.
- Vett ja sadestisi ei tohi olla rohkem kui 0,05 mahuprotsenti.
- Hoolitsege selle eest, et kütusepaak ja kütusega kokku puutuvad seadmed oleksid puhtad.
- Madala kvaliteediga kütus vähendab mootori jõudlust ning võib kahjustada mootorit.
- Lisandite kasutamist ei soovitata. Teatud lisandid võivad vähendada mootori jõudlust.
- Tuhakogus ei tohi ületada 0,01 mahuprotsenti.
- Süsinikujääkide kogus ei tohi ületada 0,35 mahuprotsenti. On soovitatav, et kogus ei oleks suurem kui 0,1%.
- Aromaatsete ühendite kogus ei tohi ületada 35 mahuprotsenti. On soovitatav, et kogus ei oleks suurem kui 30%.
- Polütsükliliste aromaatsete süsivesinike kogus ei tohi ületada 10 mahuprotsenti.
- Metallide Na, Mg, Si ja Al kogus ei tohi ületada 1 ppm-i massist. (Katsemeetod JPI-5S-44-95)
- Määrimisvõime: HFRR testiga mõõdetud kulumine WS1.4 ei tohi olla suurem kui 460 µm.

Valige kütus võttes arvesse masina kasutuskoha temperatuuri.

Temperatuurivahemik °C							Ettenähtud kogus L
-20	–10	0	10	20	30	40	
	No. 1-D / No. 2-D						42,6

Täitmine:

3.4 Kütusetaseme kontroll ja tankimine, lehekülg 88

Biodiisel

Teatud riikides lisatakse mineraalkütustele mittemineraalset kütust, nagu rapsi metüülester või sojaõli metüülester, mida tuntakse rasvhappe metüülestri nime all.

Biodiislikütuse kasutamisel võib olla kuni 7% rasvhappe metüülestreid ja 93% mineraalkütust (kütuse tüüp B7).

B7 tüüpi kütus peab vastama järgmistele standarditele sõltuvalt teie asukohast:

- ASTM D-6751 (USA)
- EN14214 (Euroopa Liit)

Ostke biodiislit ainult volitatud turustaja käest.

Biodiisliga seotud ettevaatusaabinõud:

- Rasvhappe metüülestrites sisalduv metanool võib tekitada alumiiniumist või tsingist osade korrosiooni.
- Rasvhappe metüülestrites sisalduv vesi võib põhjustada kütusefiltrite ummistumist ning bakterite kasvu.

2.6 Hüdrauliline õli

Ärge kasutage eri tüüpi määrdeained segamini. Kui peate lisama õli ja selle markeering erineb karteris oleva õli markeeringust, siis teostage täielik õlivahetus.

Tuleb järgida järgmisi viskoossusi (vastavalt standardile ASTM D445):

- Vähemalt 8 mm²/s (cSt) temperatuuril 100 °C (212 °F).
- Umbes 1500 mm²/s (cSt) temperatuuril -10°C (14°F).

Valige õli viskoossus võttes arvesse masina kasutuskoha temperatuuri.

Temperatuurivahemik °C							**Ettenähtud kogus L**	
-20	-10	0	10	20	30	40		
	VG46						ViO33-7 : 30,2 ViO38-7 : 34,3	jahutusvedeliku anumas
		VG68					ViO33-7 : 23,7 ViO38-7 : 20,0	mujal

Täitmine:

3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89

3 REGULAARSED KONTROLLIMISED JA HOOLDUSTÖÖD

◇Kontrollimine/ Seadistamine/Tarnimine □Puhastamine ■Õli ja määrdeaine ●Vahetamine ♦Õliproov + = ja / = või

Kontrollige ja hooldage üksusi			Iga päev	Iga 50 töötunni järel	Iga 100 töötunni järel	Iga 250 töötunni järel	Iga 500 töötunni järel *	Iga 1000 töötunni järel *	Iga 2000 töötunni järel **
Üldine	Puuduvad või purunenud osad		◇						
	Veenduge, et tõstekonks ja haakpidur on heas seisukorras.		◇						
	Mootori seisund, välja- ja sisselaskevoolikud		◇						
	Masin üldiselt		□						
	Kasutusjuhend			◇(1)			◇	◇	◇
Määrimine	Määrimispunktid		■						
	Pöördhammasratas ja ümbrisrõngas			■	■	■	■	■	■
	Rattad, rullikud		◇			■(2)	■	■	■
Mootor	Diislifilter			●(1)		●	●	●	●
	Vee-eraldi	Äravool	◇						
		Kütuse eelfilter				●	●	●	●
		Korpus (kui varustuses)					□	□	□
	Õli		◇	♦(1)			♦+●	♦+●	♦+●
	Õlifilter			●(1)			●	●	●
	Jahutusvedelik ja lekked		◇						●
	Radiaatori ribid		◇+□						
	Rihmad			◇	◇	◇	◇	◇	●
	Kütuse- ja jahutusvedeliku voolikud								◇/●
	Mootori juhtseadme töö ja mootori kiirus			◇(1)			◇	◇	◇
	Juhthoob ja kiirendusseade			◇(1)			◇	◇	◇
	Õhupuhasti	Välise õhupuhasti element	□(3)			●(3)	●	●	●
		Õhutuskasseti element (kui varustuses)					●	●	●
	Sisse- ja väljalaskeklapid								◇
	Pihustid ja sissepritsesurve								□+◇
	Karteri õhutustamissüsteem								◇
	Mootori summutusplokk ja kronstein			◇	◇	◇	◇	◇	◇
Hoovad	Sõidu ülekandereduktor õli			●(1)	◇(2)	◇/●(2)	●	●	●
	Roomikud, kummiroomikud ja padjad		◇						
	Roomikute pinge		◇						
	Sõiduhoova lõtk			◇(1)			◇	◇	◇
	Sõiduomadused			◇(1)			◇	◇	◇
Hüdraulili-ne	Õli		◇	♦(1)			♦/●(4)	♦+●	♦+●
	Õhu sisselaskefilter						□/●(4)	□/●(4)	□/●(4)
	Õhutusfilter							●	●
	Hüdraulilise õli tagasivoolufilter			●(1)		●(4)	●	●	●
	Muu filter					●(4)	●	●	●
	Aku			◇(1)			◇	◇	◇
	Pumba rõhk			◇(1)			◇	◇	◇
	Juhthoova lõtk			◇(1)			◇	◇	◇
	Madalsurve			◇(1)			◇	◇	◇
	Tera juhtimine			◇(1)			◇	◇	◇
	Noolepöördega			◇(1)			◇	◇	◇
	Nool			◇(1)			◇	◇	◇
	Käpp			◇(1)			◇	◇	◇
	Kopp			◇(1)			◇	◇	◇
	Lisaseadmed			◇(1)			◇	◇	◇
Elektriline	Tunniloendur		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	Poltide ja elektriklemmide pingutamine		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	LCD-monitor		◇	◇	◇	◇	◇	◇	◇
	Aku			◇(1)			◇	◇	◇
Kabiin	Kabiini filtrid		□			●(3)	●	●	●
	Kliimaseade						◇	◇	◇
Lõplik	Allkirjastage ülevaatuse kaart ja tagastage see YANMARile			◇ (1)		◇	◇	◇	◇

* või iga-aastane esimesel ilmnemisel

** või kaks aastat

(1) Esimene kord 50–80 h külastage

(2) Kui masin kaevab palju ühe päeva jooksul (kiudoptika, maa-alune torujuhe, drenaaž…).

(3) Kui masinat kasutatakse tolmuses keskkonnas.

(4) Kui hüdrovasarat kasutatakse rohkem kui 30% masina tööajast.

♦ Võtke õliproov ja hoidke alles selle analüüsi aruanne. Vajaduse korral ja kui analüüsi tulemus seda eeldab, vahetage õli.

Masinat tuleb ettenähtud sagedusega tootja esinduses hooldada, et masina tõhusaks toimimiseks vajalikud hooldustööd oleksid tehtud.

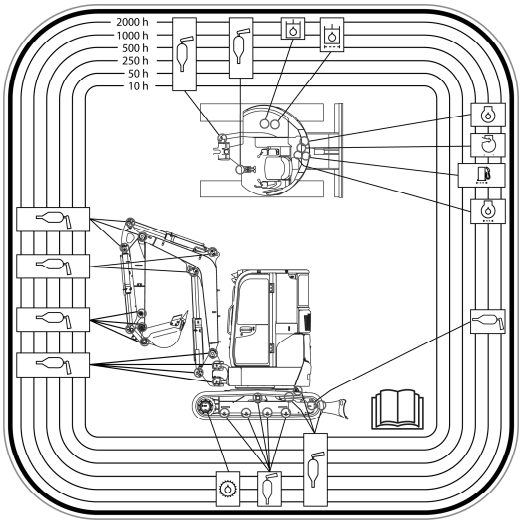
Esindusse tuleb pöörduda ka järgmistel juhtudel :

- masinaosa on puudu, katki, logisev
- heliline hoiatussignaal on defektne
- tunniloendur on defektne
- viga elektrisüsteemis
- defektne aku
- defektsed märgutuled

Üldiselt tuleb müügiesindusse pöörduda iga kord, kui tundub, et midagi on korrast ära.

Masina regulaarse hooldusteeninduse punktid (määrimine, filtrid...)

⚠ TÄHTIS
Tabelis on toodud hooldusvälbad : näiteks hoodlustööd, mida tuleb teha iga 50 töötunni järel, tuleb läbi viia pärast masina 50., 100., 150., 200. jne töötundi.



= Hüdrauliline õli

= Mootoriõli

= Hüdraulilise õli tagasivoolufilter

= Sõidu ülekandereduktor õli

= Määrimispunktid

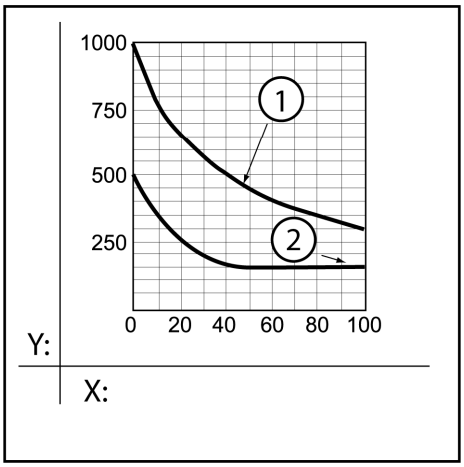
= Õhufilter

= Kütusefilter

= Õlifilter

Tehnilised näitajad võivad muutuda.

- Hüdraulilise vasara kasutamisel võib mõne töö välp muutuda.
  Arvestage tabeli järel toodud märkusi.



Märkus

Hüdraulilise vasara kasutamisel tuleb uuel masinal tagasivoolufilter vahetada 100 või 150 esimese töötunni järel, edasi lähtuge kõrvalasuvast diagrammist.

Hüdraulilise vasara kasutamisel tuleb hüdraulilist õli vahetada tihedamini. Lähtuge kõrvalasuvast diagrammist.

1 = Hüdrauliline õli

2 = Hüdraulilise õli tagasivoolufilter

X = Hüdraulilise vasara rakendusmäär (%)

Y = Vahetusvälp (h)

4 KASUTAJA TEOSTATAV HOOLDUS

⚠ TÄHTIS
Enne mis tahes teenindamiseks või hoolduse operatsiooni rakendate tooteohutuskaardis toodud ettevaatusmeetmeid käsiraamatule.

4.1 Igapäevane hooldus

4.1.1 Masina kontroll enne töö alustamist

⚠ TÄHTIS
Kui mõni seade ei toimi või tundub olevat defektne, seisake kohe mootor ja võtke ühendust müügiesindusega.

Veenduge iga kord enne masina kasutamist järgmises :

- Ükski masinaosa pole puudu, katki ega logisev
- Määrimine

  4.1.3 Määrimispunktid, lehekülg 131
- Mootori seisukord on hea
- Separaator

  4.1.4 Separaatori puhastamine, lehekülg 132
- Mootoriõli

  3.3 Mootoriõli taseme kontroll ja õli lisamine, lehekülg 87
- Jahutusvedelik

  3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine, lehekülg 86
- Radiaatori jahutusventilaatori tiivikud

  4.1.2 Radiaatori ribide kontroll ja puhastamine, lehekülg 131
- Õhufilter

  4.3.6 Õhufiltri puhastamine, lehekülg 143
- Kabiini filtrid

  4.1.9 Salongi/kliimaseadme filtri puhastamine, lehekülg 141
- Roomikud

  4.1.5 Kummiroomikute hooldus, lehekülg 133

  4.1.6 Terasroomikute hooldus, lehekülg 137
- Hüdrauliline õli

  3.5 Hüdraulilise õli taseme kontroll ning õli lisamine, lehekülg 89
- Hüdrauliliste lõdvikute ülevaatus
  – Kontrollige visuaalselt, et hüdraulilistes lõdvikutes või liidestes ei esineks õlilekkeid.
- Kütusevoolikute visuaalne kontroll
  – Kontrollige visuaalselt, et kütusevooliku liidestest või ühenduskohtadest ei lekiks kütust.
  – Kontrollige ka, et voolikud oleks terved.

- Juhiistme kontroll
  – Kontrollige, et turvavöö oleks olemas ja töökorras.
- Samuti kontrollige, kas töötundide loendur, esituled, helisignaal, märgutuled ja kaamera (kui olemas) töötavad korralikult.
- Juhtseadmete kontroll
  – Katsetage juhtseadmete toimimist.
  – Kui vabastate hoova, peab see kohe automaatselt neutraalasendisse liikuma.
  – Kui seda ei toimu, võtke ühendust müügiesindusega.

4.1.2 Radiaatori ribide kontroll ja puhastamine

⚠ HOIATUS

Peale mootori seiskamist on mootori osad kuumad ja võivad tekitada põletusi. Kontrollige ja puhastage radiaatori ribisid alles siis, kui mootor on jahtunud.

Enne suruõhu kasutamist veenduge, et kedagi pole läheduses, ning kandke kaitseprille ja asjakohast riietust.

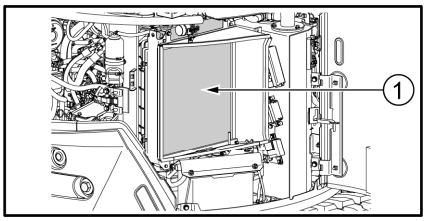
Ärge kasutage suruõhku rõhuga üle 0,7 MPa.

⚠ TÄHTIS

Puhastage radiaatorit suruõhuga piisavalt kaugelt, et mitte radiaatorit vigastada.

Vigastatud radiaator võib hakata lekkima ja masin võib üle kuumeneda.

Määrdunud ribid võivad põhjustada ülekuumenemise.

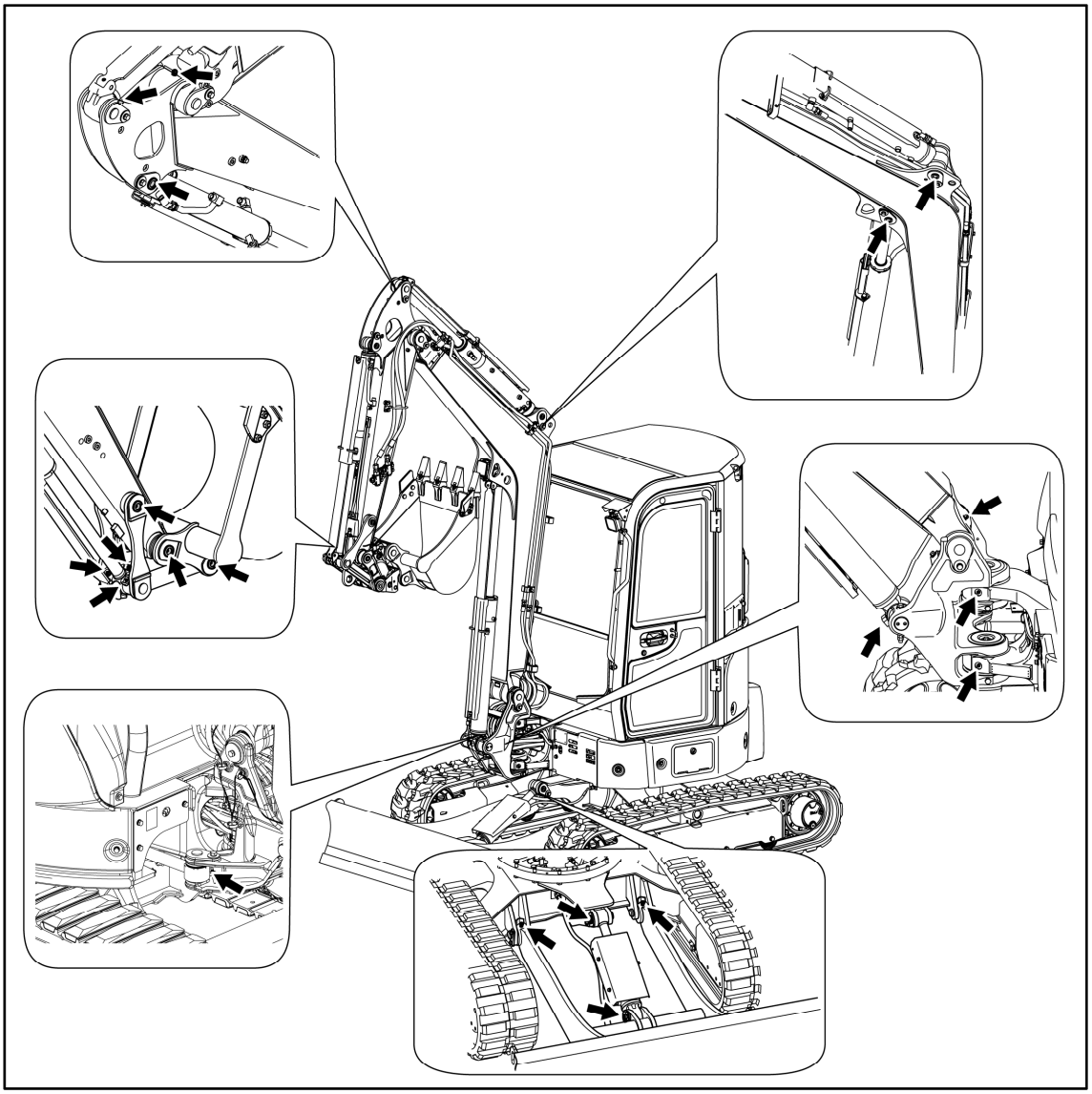


1 = Radiaator

1. Avage kapott **R.**
2. Kasutage suruõhku, et eemaldada tolm radiaatoriribidelt.
3. Sulgege kapott.

4.1.3 Määrimispunktid

- Määrige masina telgi igapäevaselt määrdeainetega, ja ka enne ja pärast masina kasutamist vihma käes, pehmel pinnasel või porises vees.
- Tegutsege järgmiselt :
  1. Viige kopp ja sahk alumisse asendisse.
  2. Seisake mootor.
  3. Puhastage joonistel nooltega näidatud määrimispunktid.
  4. Määrige need määrdeainepumba abil.
  5. Eemaldage üleliigne määrdeaine lapi või muu sobiva vahendiga.



4.1.4 Separaatori puhastamine

⚠ HOIATUS

Hoiduge sädemetest, lahtisest leegist ja sigarettidest kaugele.

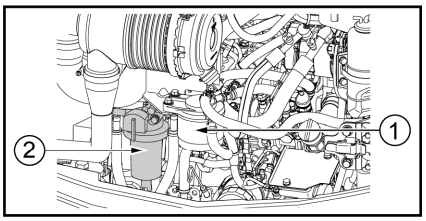
Töötemperatuuril mootoriosad on kuumad ja nende puutumine võib põhjustada põletushaavu.

Lahutage aku miinusklemm ning puhastage separaatorit, kui mootor on piisavalt jahtunud.

Kütuse tilkumine kuumale elemendile võib põhjustada tulekahju.

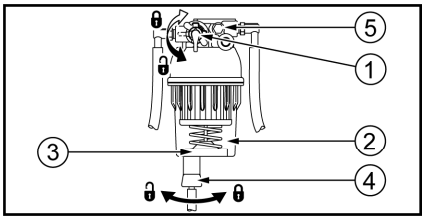
Eraldaja / setiti võib olla varustatud valikulise häiresignaaliga vee olemasolu kohta, mis näitab vajadust masinat puhastada:

8.10 Eraldaja / setiti häiresignaal, lehekülg 56



1 = Kütusefilter

2 = Separaator



1 = Kütuse sissevoolukraan

2 = Korpus

3 = Rõngas

4 = Tühjendusventiil

5 = Õhu väljalaskekruvi

1. Avage süütevõtmega mootorikapott.
2. Asetage anum separaatori alla.
3. Sulgege kütuse sissevoolukraan.
4. Eraldaja tühjendamiseks keerake lahti tühjendusventiil. Laske vedelikul välja voolata, kuni välja tuleb puhas kütus.

   Märkus

   Kui vesi ei tilgu välja, kui separaatori tühjendusklapp on avatud, kasutage kruvikeerajat, et lõdvendada õhutuskruvi, keerates seda 2 kuni 3 pööret vastupäeva. Pärast separaatori tühjendamist pingutage kindlasti õhutuskruvi uuesti.
5. Keerake eraldaja tühjendusventiil kinni.
6. Keerake kütuse sissevoolukraan lahti.
7. Sulgege tagumine mootorikapott.

4.1.5 Kummiroomikute hooldus

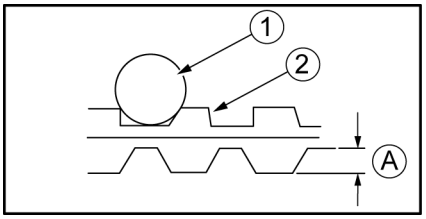
a. Roomikute seisukorra kontroll

- Roomikute kulumine sõltub töötingimustest ja pinnasetüübist. Kontrollige regulaarselt roomikute kulumist ja pingutust.

  Märkus

  Esimest korda tuleb uut roomikut kontrollida 30 töötunni möödumisel.

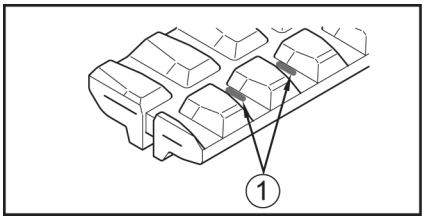
Kinnituskruvide kõrgus



1 = Roomikuratas

2 = Roomik

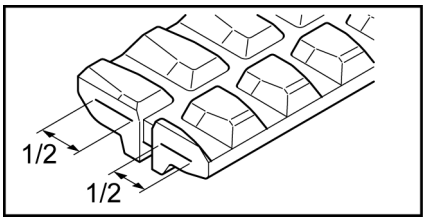
- Kui kulumisel väheneb kõrgus A, väheneb roomiku haardejõud.
- Kui A on 5 mm või väiksem, vahetage roomik välja.



1 = Terastross nähtaval

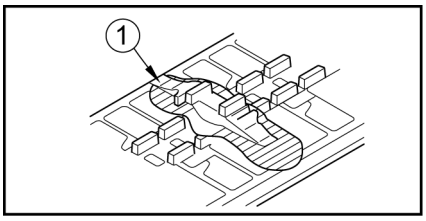
- Kui terastross on nähtaval veolindi kahe või rohkema liidese juures, vahetage roomikud välja.
- Kui veolindi kulumise tõttu on roomiku sees näha kaks või rohkem teratrossi sõlme, vahetage roomik välja.

Kummiroomikute terastrossid



- Kui pool või rohkem trossi alusest on katki, vahetage roomik välja.

Metallinsert



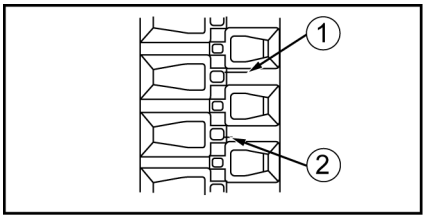
- Kui metallist inserdid tulevad kas või ühes kohas lahti, vahetage roomik välja.

1 = Metallist inserdi avamine

Määrdeainedosaator

- Kui roomikud on lõdvad ka pärast pinge reguleerimist, võib määrdeaine nõul olla sisemine viga. Võtke parandustöödeks ühendust müügiesindusega.

Pragu



- Kui roomiku kinnitusinsertide vahele tekib pragu, parandage see, kui prao pikkus jõuab 60 millimeetrini. Kui sisemine terastross on nähtaval, parandage roomik kohe, isegi kui pragu on väike.
- Kui prao pikkus on alla 30 mm või sügavus alla 10 mm, pole roomiku parandamine vajalik.

1 = Kui ava on suurem kui 60 mm

2 = Parandamine pole veel vajalik

- Kui soovite teada, kas roomik tuleb välja vahetada, parandada või tohib seda edasi kasutada, võtke ühendust YANMARi müügiesindajaga.

b. Roomikute vahetamine

- Kui üks või mõlemad roomikud tuleb välja vahetada, võtke ühendust müügiesindusega.
- Esimest korda tuleb uut roomikut kontrollida 30 töötunni möödumisel.

c. Pinguloleku kontroll

⚠ HOIATUS

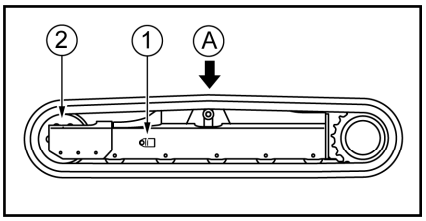
Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.

⚠ TÄHTIS

Lõdvalt liikuva roomiku kasutamine võib põhjustada ajami enneaegset kulumist.

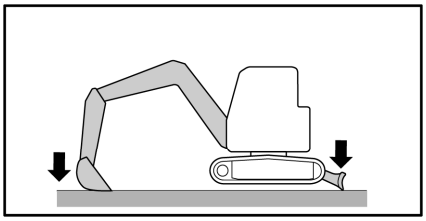


A = Märk ⚠ roomiku siseküljel

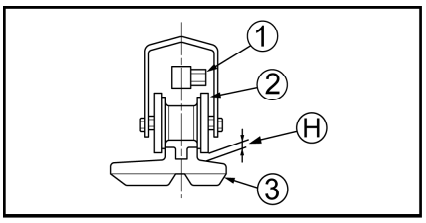
1 = Kaas

2 = Tugiratas

1. Liigutage masinat nii, et liitekoht roomiku siseküljel jääks ülemise raami keskele.



2.Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.



3.Kontrollige roomiku pingust. Vahemik H pinguti teise rulliku välispinna ja veolindi sisepinna vahel peab jääma vahemikku 8 ~ 13 mm.

1 = Määrdeainedosaator

2 = Roomikuratas

3 = Roomik

- Kui pingus on vale, järgige roomikute pingutamiseks või lõdvendamiseks järgnevate peatükkide juhiseid.

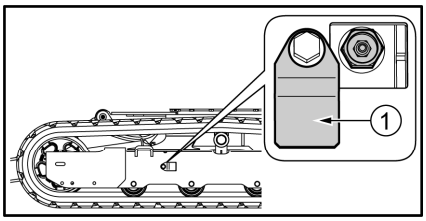
d. Pingutamine

⚠ HOIATUS

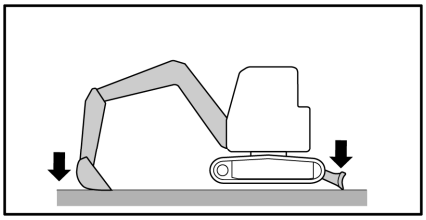
Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

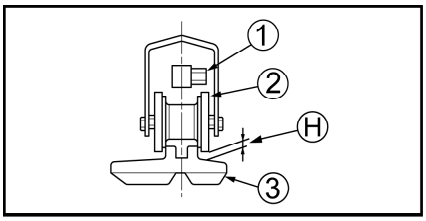
Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.



1 = Kaas



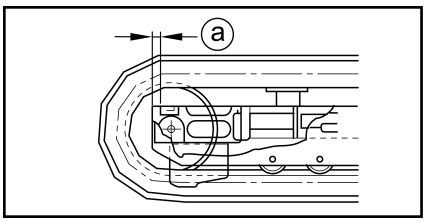


1 = Määrdeainedosaator

2 = Roomikuratas

3 = Roomik

1. Valmistage määrdepump ette.
2. Keerake kruvi lahti ja pöörake katet, et saada juurepääsu määrdeniplile.
3. Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.
4. Laske määrdeainet määrdepumba abiga määrimisava kaudu mehhanismi, nii et vahemaa H jääks vahemikku 8 ~ 13 mm.
5. Jälgige roomiku pinget. Kontrollimaks pinguloleku õigsust, laske masin maapinnale ning sõitke sellega veidi edasi ja tagasi.
6. Kontrollige roomiku pingust uuesti. Kui see on ikka vale, reguleerige uuesti.
7. Pange kaas tagasi.



- Pingulolekut on võimalik reguleerida punktini, kus vahemik "a" on 0. Kui roomik ei ole ikka piisavalt pingul, on see liiga kulunud ja seda tuleb parandada. Võtke parandustöödeks ühendust müügiesindusega.
- Kui pinge on väike ka pärast määrdeaine lisamist, tuleb roomik välja vahetada või kontrollida pingestussüsteemi. Võtke ühendust müügiesindusega.

e. Pingutuse lõdvendamine

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.

⚠ TÄHTIS

Kummiroomikud ei ole määrdeainele vastupidavad. Pühkige ära kogu üleliigne määrdeaine, sest see vähendab kummiroomikute käitusressurssi.



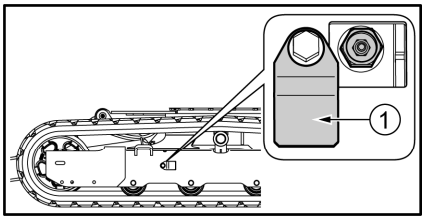
⚠ HOIATUS

Ärge avage määrdeaine dosaatorit rohkem kui üks täispööre.

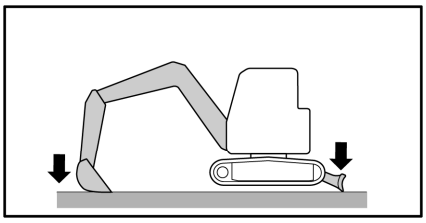
Määrdeaine dosaatori (1) liiga kiirel avamisel on oht, et surve all oleva määrdeaine avast väljapaiskumine või klapi pesast väljalendamine võib tekitada vigastusi.

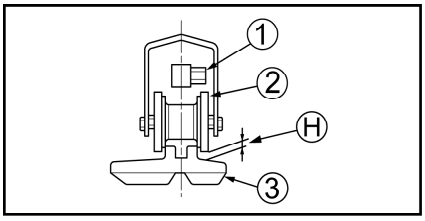
Kontrollides määrdeaine väljumist, ärge vaadake otse määrdeainedosaatorisse, vaid kontrollige üle roomiku enda pingulolek. Jälgige, et määrdeainedosaator ei oleks suunatud näkku, kätele, jalgadele ega kehale.

Määrdeaine eemaldamine mis tahes muul viisil peale ülaltoodu on ülimalt ohtlik. Juhul kui roomikut pole võimalik lõdvemaks lasta, pöörduge abi saamiseks YANMARi müügiesinduse poole.



1 = Kaas





1 = Määrdeainedosaator

2 = Roomikuratas

3 = Roomik

1. Keerake kruvi lahti ja pöörake katet, et saada juurepääsu määrdeniplile.
2. Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.
3. Keerake määrimisava (määrdeainedosaator) lahti.
4. Lisage roomikule määrdeainet, et see muutuks lõdvemaks.
5. Keerake määrdeainedosaator kinni.

   Pingutusmoment : 55-65 N•m.
6. Jälgige roomiku pinget.
7. Kontrollige roomiku pingust uuesti. Kui see on ikka vale, reguleerige uuesti.
8. Eemaldage üleliigne määrdeaine lapi või muu sobiva vahendiga.
9. Pange kaas tagasi.

4.1.6 Terasroomikute hooldus

a. Roomikute seisukorra kontroll

- Roomikute kinnituspoltide ja lülide kulumine sõltub töötingimustest ja pinnasetüübist. Vajaliku pingutuse tagamiseks kontrollige regulaarselt roomikute pingulolekut.
- Kontrollige ja reguleerige roomikute pingulolekut töötingimustes (näiteks kui masin töötab mudasel pinnasel, siis mudas).
- Kui soovite teada, kas roomik tuleb välja vahetada, parandada või tohib seda edasi kasutada, võtke ühendust YANMARi müügiesindajaga.

b. Roomikute vahetamine

- Kui üks või mõlemad roomikud tuleb välja vahetada, võtke ühendust müügiesindusega.

c. Pinguloleku kontroll

⚠ HOIATUS

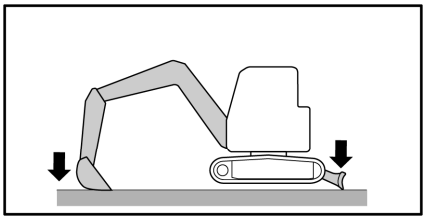
Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

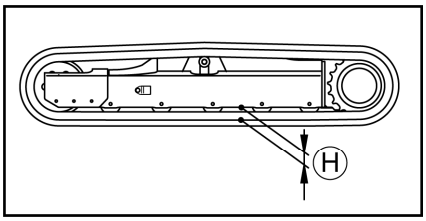
Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.

⚠ TÄHTIS

Lõdvalt liikuva roomiku kasutamine võib põhjustada ajami enneaegset kulumist.



1. Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.



2. Kontrollige roomiku pingust. Šassii alumise osa ja roomiku sisepinna vahele peab jääma 120 ~ 130 mm.

3. Kui pingus on vale, järgige roomikute pingutamiseks või lõdvendamiseks järgnevate peatükkide juhiseid.

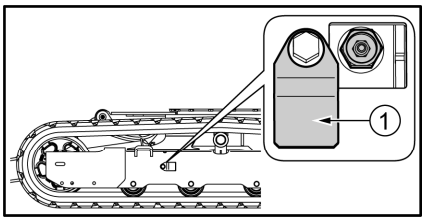
d. Pingutamine

⚠ HOIATUS

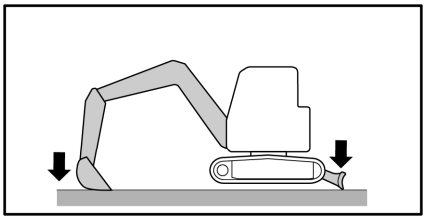
Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

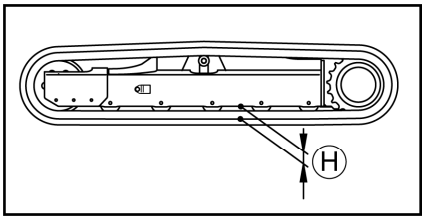
Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

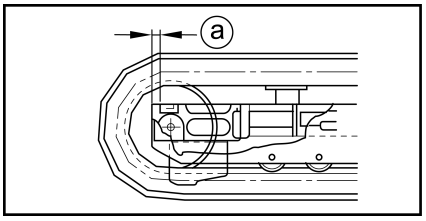
Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.



1 = Kaas







1. Valmistage määrdepump ette.
2. Kruvige kaks kruvi lahti ja keerake lahti kaas, et pääseda ligi määrdeaine nõule.
3. Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.
4. Laske määrdeainet määrdepumba abiga määrimisava kaudu mehhanismi, nii et vahemaa H jääks vahemikku 120 ~ 130 mm.
5. Kontrollimaks pinguloleku õigsust, laske masin maapinnale ning sõitke sellega veidi edasi ja tagasi.
6. Kontrollige roomiku pingust uuesti. Kui see on ikka vale, reguleerige uuesti.
7. Pange kaas tagasi.

- Pingulolekut on võimalik reguleerida punktini, kus vahemik "a" on 0. Kui pärast reguleerimist ei ole roomik piisavalt pingul, tuleb polt ja lüli välja vahetada. Võtke parandustöödeks ühendust müügiesindusega.
- Kui ka pärast määrdeaine lisamist pole roomik piisavalt pingul, tuleb see välja vahetada. Võtke ühendust müügiesindusega.

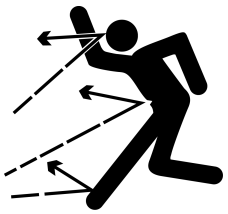
e. Pingutuse lõdvendamine

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage agregaati masina ainsa toena. Juhthoovad võivad aktiveeruda või ootamatult võib kaduda hüdraulilise õli surve ning see võib põhjustada masina kukkumise.

Juhul kui kaks isikut hooldavad või reguleerivad korraga masinat, võib üks neist masinat käivitada vaid teise isiku märguande peale.

Kontrollige roomiku pinget kõval ja tasasel maapinnal. Toimingu ajal masina all viibimine on rangelt keelatud.



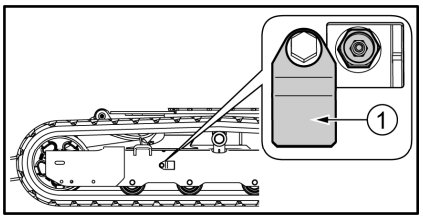
⚠ HOIATUS

Ärge avage määrdeaine dosaatorit rohkem kui üks täispööre.

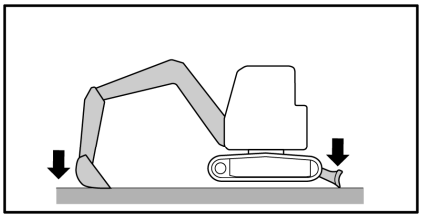
Määrdeaine dosaatori (1) liiga kiirel avamisel on oht, et surve all oleva määrdeaine avast väljapaiskumine või klapi pesast väljalendamine võib tekitada vigastusi.

Kontrollides määrdeaine väljumist, ärge vaadake otse määrdeainedosaatorisse, vaid kontrollige üle roomiku enda pingulolek. Jälgige, et määrdeainedosaator ei oleks suunatud näkku, kätele, jalgadele ega kehale.

Määrdeaine eemaldamine mis tahes muul viisil peale ülaltoodu on ülimalt ohtlik. Juhul kui roomikut pole võimalik lõdvemaks lasta, pöörduge abi saamiseks YANMARi müügiesinduse poole.



1 = Kaas



1. Keerake kruvi lahti ja pöörake katet, et saada juurepääsu määrdeniplile.
2. Kergitage masinat juhthoova ja agregaadi abil.
3. Keerake määrimisava (määrdeainedosaator) lahti.
4. Lisage roomikule määrdeainet, et see muutuks lõdvemaks.
5. Keerake määrdeainedosaator kinni.

   Pingutusmoment : 49-54 N•m.
6. Kontrollimaks pinguloleku õigsust, laske masin maapinnale ning sõitke sellega veidi edasi ja tagasi.
7. Kontrollige roomiku pingust uuesti. Kui see on ikka vale, reguleerige uuesti.
8. Eemaldage üleliigne määrdeaine lapi või muu sobiva vahendiga.
9. Pange kaas tagasi.

4.1.7 Kontroll pärast töö lõpetamist

Pärast iga kasutuskorda tuleb kontrollida mitmeid masina funktsioone ; järgige juhiseid peatükis :

5 Kontroll pärast kasutamist, lehekülg 93

4.1.8 Kliimasüsteem

⚠ TÄHTIS

Kliimaseadme igapäevane puhastamine ja perioodiline hooldus on kliimaseadme õige toimimise tagamiseks hädavajalik.

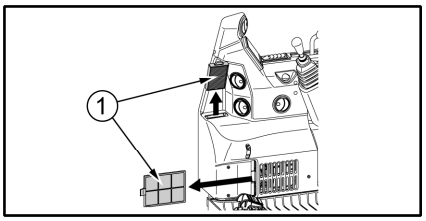
Nõuetekohane hooldus vähendab rikkeid, pikendab kliimaseadme kasutusiga ja vähendab remondikulusid.

Kontrollida tuleb järgmist:

- Kliimaseadmest, eriti kompressorist lähtuv ebatavaline müra või vibratsioon.
- Kompressori ja kondensaatori kahjustused.
- Õlilekked kliimaseadme ja selle ühenduste ümber.

4.1.9 Salongi/kliimaseadme filtri puhastamine

⚠ TÄHTIS
Hävitage kasutatud tolmufiltrid vastavalt kehtivatele eeskirjadele.



1 = Kabiini filtrid

1. Tõmmake filtreid käepidemest, et need eemaldada.
2. Puhastage filtrid suruõhu abil või neid õrnalt koputades.

⚠ TÄHTIS
Ärge kasutage suruõhku rõhuga üle 0,7 MPa.
Ärge kasutage filtrite puhastamiseks vett.
Kui puhastate masina sisemust veega, katke filtrid, et vältida nende pritsimist.

3. Asendage filtrid nende pesadesse.

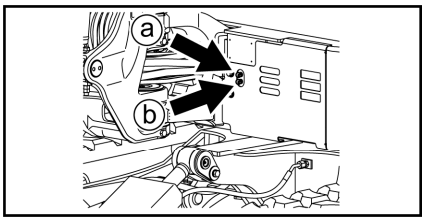
Märkus

Kui filter ei tööta pärast puhastamist, vahetage see välja.

4.2 Hooldus iga 50 töötunni järel

4.2.1 Pöördeülekande hammasvõlli ja krooni määrimine

⚠ HOIATUS
Ärge pöörake ülekorpust määrimise ajal. Vigastuste vältimiseks määrige ja pöörake ülakorpust vaheldumisi.



- Määrdepumba abil määrige joonisel näidatud määrimisavade kaudu pöördemehhanismi hammasratas ja kroon.

a = Pöördemehhanismi kroon

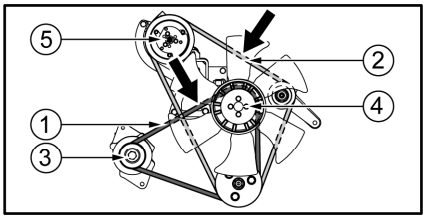
b = Hammasvõll

- Tehke ülakorpusega aeglaselt täispööre.

4.2.2 Rihmade pinge kontrollimine

⚠ HOIATUS

Peale mootori seiskamist on mootori osad kuumad ja võivad tekitada põletusi. Kontrollige rihma pingsust, kui mootori detailid on täielikult jahtunud.



1 = Generaatoririhm

2 = Kompressori rihm

3 = Generaatori rihmaratas

4 = Ventilaatori rihmaratas

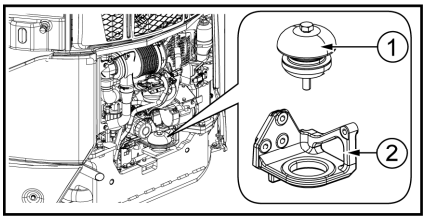
5 = Kompressori rihmaratas

1. Avage süütevõtmega mootorikapott.
2. Rihma pinge kontrollimiseks vajutage sõrmega noolega tähistatud rihma alale.

	Survejõud (kgf)	Õige paine (mm)
Generaatoririhm	10	15-20
Kompressori rihm	10	20-25

3. Kui rihm ja rattad on kahjustunud või rihm on välja veninud, võtke ühendust edasimüüjaga.
4. Sulgege tagumine mootorikapott.

4.2.3 Mootori summutusplokk ja kronstein



1 = Summutusplokk

2 = Kronstein

- Kontrollige summutusplokkide ja nende kronstein.

4.3 Hooldus vastavalt vajadusele

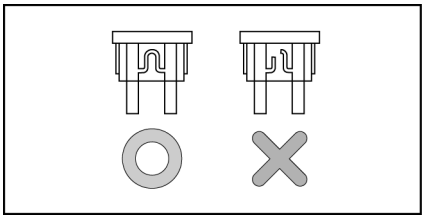
4.3.1 Kaitsme vahetus

⚠ TÄHTIS

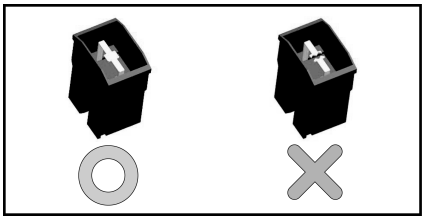
Ebasobiv kaitse või lühises kaitsmepesa võib põhjustada ülekuumenemise ja kahjustada elektrisüsteemi või elektrilisi komponente.

1. Keerake süütevõti asendisse "OFF".
2. Eemaldage kaitsmekarbi kaas.
3. Leidke läbipõlenud kaitse.
4. Vahetage see samaväärse uue kaitsme vastu.

Kahvelkaitsmed

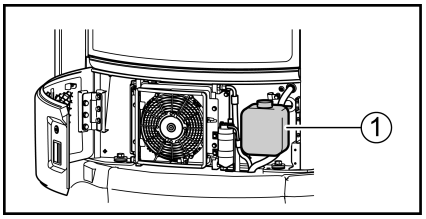


Peakaitse



• Juhul kui uus kaitse põleb kohe peale paigaldamist läbi, viitab see veale elektrisüsteemis.

4.3.2 Klaasipuhastusvedeliku näidik



1 = Klaasipesuvahendi paak

⚠ TÄHTIS

Jälgige, et paaki ei satuks prügi.

1. Avage tagumine kaas süütevõtmega.
2. Avage klaasipesuvahendi paak.
3. Klaasipuhastusvedeliku lisamine

4.3.3 Klaasipuhasti vahetus

• Klaasipuhasti hari tuleb välja vahetada, kui see enam korralikult tuuleklaasi ei puhasta. Järgige klaasipuhasti tootja juhiseid.

4.3.4 Lisaseadme seisundi kontroll

• Lisaseadme häirete korral tuleb võtta ühendust maaletoojaga või järgida tootja välja antud kasutusjuhendit.

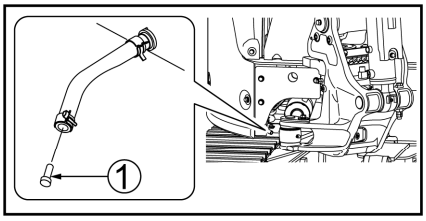
4.3.5 Kütusepaagi puhastamine

⚠ OHT

Hoiduge sädemetest, lahtisest leegist ja sigarettidest kaugele.

⚠ HOIATUS

Jälgige, et kütust ei satuks teie kehale.



1 = Tühjendusava kork

1. Pöörake ülakorpust nii, et tühjenduskork jääks saha vastasküljele kahe roomiku vahele.
2. Viige noole pöördtõstuk väljasirutatud asendisse (välja arvatud pöördetõstuk).
3. Eemalda toru pärit ettenähtud kohta.
4. Asetage toru alla nõu jääkkütuse jaoks.
5. Eemaldage tühjenduskork, et puhastada paak sinna kogunenud veest ja mustusest.
6. Kui kraanist hakkab tulema puhast kütust, keerake kork uuesti kõvasti kinni.

4.3.6 Õhufiltri puhastamine

⚠ HOIATUS

Ärge puhastage ega vahetage õhufiltrit, kui mootor käib. Oodake, kuni mootor on jahtunud.

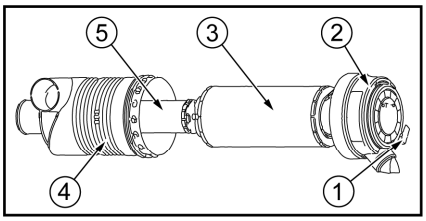
Õhufiltri puhastamiseks kasutatakse suruõhku. Silmavigastuste vältimiseks kasutage kaitseprille.

Ärge kasutage suruõhku rõhuga üle 0,7 MPa.

⚠ TÄHTIS

Puhastamise käigus ärge koputage filtrit teiste esemete vastu, see võib filtrit kahjustada.

Kui filter on kahjustatud, ärge seda rohkem kasutage.



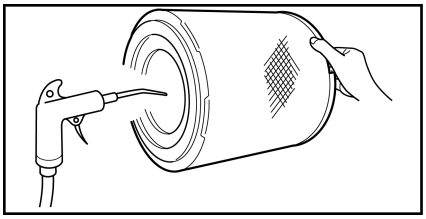
1 = Klambrid

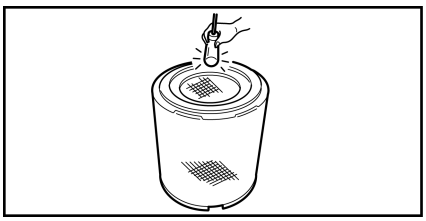
2 = Õhufiltri kaas

3 = Filter

4 = Õhufiltri kate

5 = Sisemine filter





1. Avage süütevõtmega mootorikapott.
2. Õhufiltri katte eemaldamiseks vabastage fiksaator.
3. Võtke filter välja.

⚠ TÄHTIS

Masina õhufilter koosneb kahest filtrist. Ärge eemaldage sisemist filtrit. Kaitske sisemist filtrit riidetükiga, et vältida selle kokkupuudet tolmuga.

4. Puhastage õhufiltri kaas.
5. Puhastage õhufiltri katte sisemus.
6. Mustuse eemaldamiseks suunake kuiv suruõhu juga filtri sisemusse ja selle voltide vahele.
7. Seejärel suunake kuiv suruõhk ka filtri välisküljele.
8. Puhastamise lõpetamiseks suunake uuesti kuiv suruõhk filtri sisemusse.
9. Peale puhastamist kontrollige lambiga, et filter ei ole katki. Kui te märkate auke või kulunud kohti, asendage filter uuega.
10. Pange puhastatud filter oma kohale.
11. Pange filtri kaas oma kohale tagasi järgides kaanel olevaid nooli.
12. Sulgege kapott.

5 HOOLDUS TOOTJA ESINDUSES

5.1 Pärast esimest 50 töötundi

- Tootja esinduses poolt teostatud kontrollimised :

– Kasutusjuhend on olemas ja heas korras

– Mootor
  - Generaatoririhm : Pinguloleku kontroll
  - Mootori juhtseadme töö ja mootori kiirus
  - Juhthoob ja kiirendusseade
  - Mootori summutusplokk ja kronstein

– Sõidu juhthoob : Sõiduhoova lõtk

– Hoovad : Sõiduomadused

– Juhthoob : Juhthoova lõtk

– Hüdrauliline
  - Aku
  - Pumba rõhk
  - Madalsurve

– Agregaat
  - Sahk
  - Noole pöörlemine
  - Käpp
  - Nool
  - Kopp
  - Lisaseadmed

– Elektriseadmed
  - Tunniloendur
  - Poltide ja elektriklemmide pingutamine
  - Juhtekraan
  - Aku

- Tootja esinduses poolt teostatud hooldused :

– Pöördhammasratas ja ümbrisrõngas : Määrimine

– Diislifilter : Filtrielemendi vahetus

– Mootoriõli : Õliproov

– Mootoriõli : Filtrielemendi vahetus

– Sõidu ülekandereduktor : Õlivahetus

– Hüdrauliline õli : Õliproov

– Hüdraulilise õli tagasivoolufilter : Filtrielemendi vahetus

- Allkirjastage ülevaatuse kaart ja tagastage see YANMARile

D MASINA LADUSTAMINE JA ELUEA LÕPP

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Konserveerimine
2 Hoiustamine
3 Töökorda seadmine
4 Demonteerimine

⚠ TÄHTIS
Masina konserveerimine ja hoiustamine peab toimuma vastavalt standardile NF ISO 6749 « Pinnatöötlusmasinad: hoidmine ja hoiustamine ». **Järgmised peatükid kirjeldavad osa standardi nõuetest, kuid ei sisalda kõike.** **Täieliku teabe saamiseks tutvuge standardi endaga.**

1 KONSERVEERIMINE

- Masina konserveerimise eesmärk on tagada masina kaitse keskkonnast tuleneva korrosiooniohu ning väikekahjustuste vastu, mis võivad tekkida masina laadimisel, transpordil ja hoiustamisel.
- Enne masina konserveerimist viige masin heasse seisukorda.

1. Puhastage kõik masina osad.
2. Kandke rooste-eemaldaja ja värv metallkomponentidele, mille värvikiht on kahjustatud.
3. Määrige masina metallpindu määrdeõli ja -ainega ning vahetage mootoriõli.
4. Määrige silindrivarraste avatud osadele määret.
5. Vältimaks kondensaadi teket kütusepaaki, tühjendage või täitke paak.
6. Aku tuleb lahti ühendada. Kui masin on seisnud üle ühe kuu, tuleb aku eemaldada ja hoiustada spetsiaalses kohas.
7. Kontrollige, et jahutussüsteemis olev vedelik on piisava jõudlusega ja sobib masina hoiutemperatuuride jaoks.

2 Soovitatavad määrdeained ja muud vedelikud, lehekülg 125

Vajaduse korral lisage jahutusvedelikku.

3.2 Jahutusvedeliku taseme kontroll ning vedeliku lisamine, lehekülg 86

⚠ HOIATUS

Ärge avage töötava masina mootorikapotti.

Erinevaid tasemeid tuleb kontrollida ja vedelikke juurde lisada, kui mootor seisab ja kui vedelike temperatuur on langenud.

8. Lukustage juhthoovad ja pedaalid lukustushoobade ja pedaalikaitsete abil.

Märkus

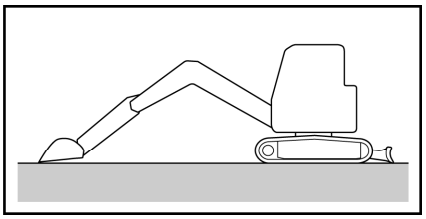
Mere läheduses või meretuultele avatud alal hoiustatav masin võib kergesti roostetada.

Kandke roostekaitsevahendit kõigile kolvivarraste avatud osadele ja katke masin presendiga. Teatavad lahustiomadustega roostetõrjevahendid kahjustavad kummipindu. Kasutage ainult sobivat roostetõrjevahendit.

⚠ HOIATUS

Kui käivitate masina kinnises ruumis, ventileerige ruumi gaasimürgistuse vältimiseks uste ja akende kaudu.

2 HOIUSTAMINE



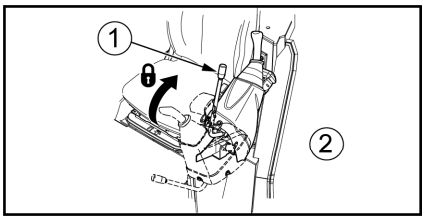
- Soovitav on masin hoiustada suletud ja katusealuses ruumis.
- Kui hoiate masinat väljas, paigutage see tasasele pinnale katte alla.
- Masinat tuleb hoiustada joonisel näidatud asendis, et kaitsta hüdraulilise tõstuki kolbe korrosiooni eest.

- Masina pikaajalise hoiustamise korral tuleb masinat vähemalt kord kuus liigutada, et kõigile liikuvatele osadele tekiks uus õlikiht, ning aku tuleb välja võtta.

⚠ HOIATUS

Kui masinat kasutatakse siseruumides, õhutage ruumi korralikult avades kõik aknad ja uksed.

- Kui masin seisab kasutuseta kauem kui kaks kuud, paigutage roomikud nii, et need ei satuks otse päikese või vihma kätte.
- Juhised konserveerimise ja tööseisukorra taastamise kohta tuleb koos konserveerimiskuupäevaga asetada veekindlasse vastava sildiga ümbrikku, mis kinnitatakse masinale nähtavasse kohta.
- Masina kaitsmiseks vihmavee eest tuleb masin katta, et ära hoida vee kogunemine, mis võib põhjustada metallosade roostetamise.



- Lukustuskangid peavad olema püstiasendis, et hoida ära masina juhuslik käivitumine.

1 = Lukustushoob

2 = Vasak pool

- Pikemat aega seisvat masinat tuleb regulaarselt üle vaadata, et teha kindlaks masina välisolukord, kaitstavate pindade ja kaitsematerjali seisukord.

  Ülevaatuste välp peab olema järgmine :

  – parasvõõtme kliimatingimustes iga 6 kuu järel,

  – troopilises, külmas, arktilises või rannikukliimas iga 3 kuu järel.

3 TÖÖKORDA SEADMINE

⚠ HOIATUS

Pärast masina hoidmist väljaspool masina töötemperatuuri tuleb enne masina käivitamist kontrollida, et temperatuur oleks uuesti masina töötemperatuuri vahemikus.

Enne kui masinat pärast kahekuulist hoiuperioodi uuesti kasutatakse, tuleb teha järgmist:

1. Puhastage masin.
2. Kontrollige masina üldseisu.
3. Eemaldage silindrivarrastelt kaitsemääre.
4. Määrige masinat.

4.1.3 Määrimispunktid, lehekülg 131

5. Eemaldage tühjenduskorkide abil kütusepaagist, mootoriõlikarterist ja hüdraulilise vedeliku anumast vesi.
6. Laske masinal mootori käivitamise järel soojeneda.

4 DEMONTEERIMINE

⚠ TÄHTIS
Masina ebaõige kasutusest kõrvaldamine selle tööea lõpus võib põhjustada keskkonnaõnnetusi ja -kahjustusi.

- Masina või selle vedelike kõrvaldamisel vältige nende sattumist keskkonda.
- Masina peab demonteerima spetsialiseerunud ettevõte, järgides kehtivaid ohutus- ja keskkonnastandardeid ja eeskirju.
- Täpsema teabe, võtke ühendust esindusega.

E TEHNILISED ANDMED

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Spetsifikatsioonid ViO33-7
2 Spetsifikatsioonid ViO38-7
3 Töögabariidid ViO33-7
4 Töögabariidid ViO38-7
5 Masina tekitatud müra
6 Masina tekitatud vibratsioon

1 SPETSIFIKATSIOONID VIO33-7

Roomikud		Kumm /Teras	
H (roomikute pingutus)	mm	8 ~ 13 / 120 ~ 130	
Elemendid		Kaitsekatus	Kabiin

Mass (vastavalt Euroopa standarditele)

Standardse kopaga ja standardse kiirkinnitusega masina töökaal (koos juhiga +75 kg)	kg	3265 / 3360	3390 / 3485
Standardse kopa kaal	kg	70	
Standardse mehaanilise kiirkinnituse kaal	kg	34	
Vastukaalu mass	kg	160	

Töörežiim ja võimsus

Käitustemperatuur	°C	-15 ~ 40	
Kopa mahutavus, standard	m³	0,075	
Kopa laius, standard	mm	400	
Noole pöördenurk : vasak-/parempoolne		71° / 52°	
Suurim kaevamisjõud : kopp/kopavars	kN	30,7 / 18,6 (16,8[1])	
Liikumiskiirus (sõites) : suur/väike	km / h	4,8 / 2,9	
Maksimaalne kaldenurk		20°	
Pöördekiirus	rpm	9,4	
Pinnasele avaldatav suurim surve, standardroomik	kg / cm²	0,30 / 0,31	0,31 / 0,32
Hüdraulilise pumba õlitarve	L / min	37,9 x 2 <muudetava õlitarbega pump> 26,7 <hammasrataspump> 10,0 <hammasrataspump>	
Hüdraulilise süsteemi maksimumsurve	MPa	P1 & P2 : 22,1 / P3 : 20,6 / P4 : 3,5	

Mootor: YANMAR 3TNV88-ESBV2

Tüüp	3 silindrit ; vesijahutus ; otsesissepritsega diisel	
Võimsus/pöörded	kW / rpm	18,5 / 2200
Generaatori võimsus	V / A	12 / 55
Aku	V / Ah	12 / 55[2]
CO2heide	g / kWh	766[3]
Katsetsükkel		NRSC

Tehnilised näitajad võivad muutuda.

1. Pikk käpp
2. Minimaalne
3. See CO_2 mõõtmine on saadud mootorite perekonda esindaval algmootoril laboritingimustes kinnises tsüklis läbi viidud katsete tulemusel ning seda ei saa mitte mingil juhul käsitleda mis tahes konkreetse mootori jõudluse näiduna või garantiina.

2 SPETSIFIKATSIOONID VIO38-7

Roomikud		Kumm /Teras	
H (roomikute pingutus)	mm	8 ~ 13 / 120 ~ 130	
Elemendid		Kaitsekatus	Kabiin

Mass (vastavalt Euroopa standarditele)

Standardse kopaga ja standardse kiirkinnitusega masina töökaal (koos juhiga +75 kg)	kg	3585 / 3680	3710 / 3805
Standardse kopa kaal	kg	70	
Standardse mehaanilise kiirkinnituse kaal	kg	34	
Vastukaalu mass	kg	160	

Töörežiim ja võimsus

Käitustemperatuur	°C	-15 ~ 40	
Kopa mahutavus, standard	m^3	0,075	
Kopa laius, standard	mm	400	
Noole pöördenurk : vasak-/parempoolne		71° / 52°	
Suurim kaevamisjõud : kopp/kopavars	kN	32,8 / 20,9 (19,0[1])	
Liikumiskiirus (sõites) : suur/väike	km / h	4,5 / 2,6	
Maksimaalne kaldenurk		20°	
Pöördekiirus	rpm	9,2	
Pinnasele avaldatav suurim surve, standardroomik	kg / cm^2	0,33 / 0,33	0,34 / 0,35
Hüdraulilise pumba õlitarve	L / min	37,9 x 2 <muudetava õlitarbega pump> 26,7 <hammasrataspump> 10,0 <hammasrataspump>	
Hüdraulilise süsteemi maksimumsurve	MPa	P1 & P2 : 22,1 / P3 : 20,6 / P4 : 3,5	

Mootor: YANMAR 3TNV88-ESBV2

Tüüp	3 silindrit ; vesijahutus ; otsesissepritsega diisel	
Võimsus/pöörded	kW / rpm	18,5 / 2200
Generaatori võimsus	V / A	12 / 55
Aku	V / Ah	12 / 55[2]
CO2heide	g / kWh	766[3]
Katsetsükkel		NRSC

Tehnilised näitajad võivad muutuda.

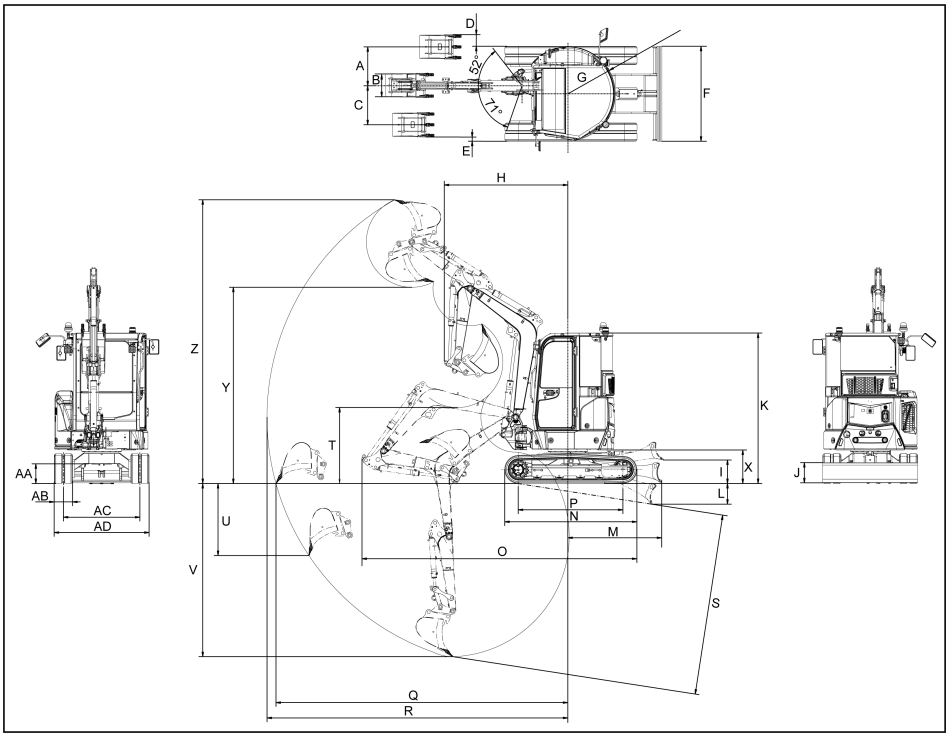
1. Pikk käpp
2. Minimaalne
3. See CO_2 mõõtmine on saadud mootorite perekonda esindaval algmootoril laboritingimustes kinnises tsüklis läbi viidud katsete tulemusel ning seda ei saa mitte mingil juhul käsitleda mis tahes konkreetse mootori jõudluse näiduna või garantiina.

3 TÖÖGABARIIDID VIO33-7

⚠ HOIATUS

Töömõõtmed on näidatud masinale, mis on varustatud standardse kopa ja kiirliitmikuga, mis on määratletud masina tehniliste andmete tabelis.

Masinale paigaldatud lisaseadmete ja -varustuse mõõdud võivad mõjutada töömõõtusid ning seetõttu tuleb enne masina kasutamist nendega arvestada.



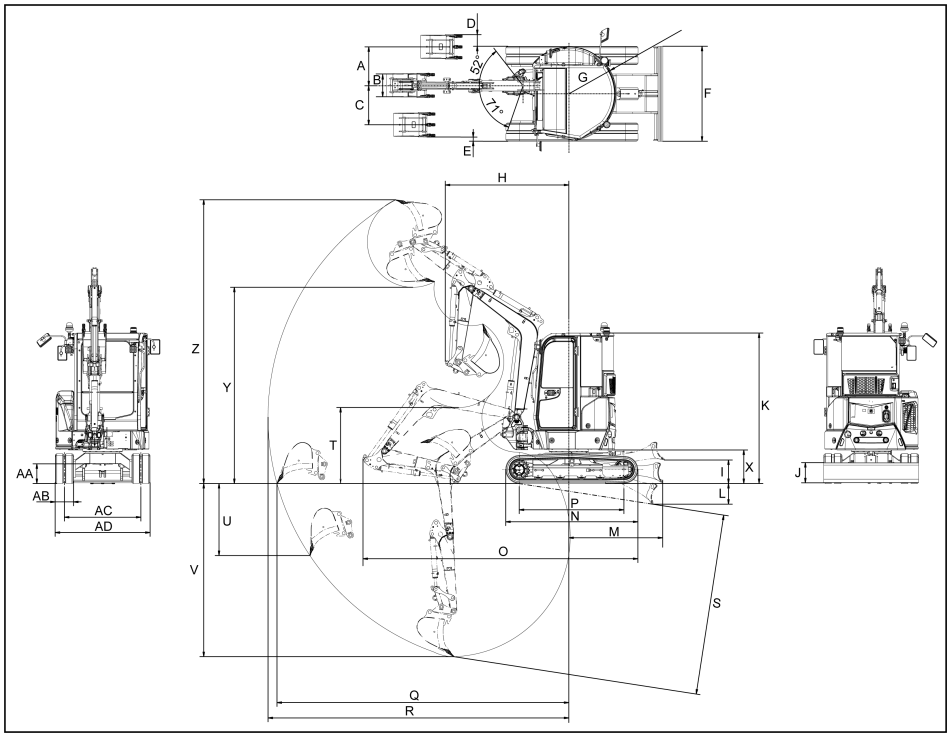
Ühik : mm					
A	635		P	1710	
B	400		Q	4770	5025
C	640		R	4915	5165
D	190		S	2955	3185
E	70		T	1240	1000
F	1550		U	1175	1590
G <Lisavastukaalu raskused>	775 <860>		V	2830	3075
H <swing>	2020 <1165>	2085 <1620>	X	550	
I	385		Y	3025	3375
J	330		Z	4635	4850
K (Kabiin / Kaitsekatus)	2460 / 2460		AA	325	
L	340		AB	300	
M	1535		AC	1250	
N	2160		AD	1550	
O	4490	4550			

4 TÖÖGABARIIDID VIO38-7

⚠ HOIATUS

Töömõõtmed on näidatud masinale, mis on varustatud standardse kopa ja kiirliitmikuga, mis on määratletud masina tehniliste andmete tabelis.

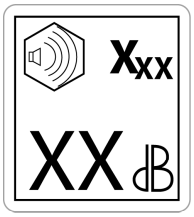
Masinale paigaldatud lisaseadmete ja -varustuse mõõdud võivad mõjutada töömõõtusid ning seetõttu tuleb enne masina kasutamist nendega arvestada.



Ühik : mm		L++			L++
A	625		P	1710	
B	400		Q	5150	5395
C	645		R	5285	5525
D	85		S	3290	3535
E	160		T	1370	1130
F	1740		U	1325	1565
G <Lisavastukaalu raskused>	870 <955>		V	3125	3375
H <swing>	1985 <1130>	2055 <1150>	X	550	
I	435		Y	3600	3775
J	385		Z	5025	5215
K (Kabiin / Kaitsekatus)	2460 / 2460		AA	325	
L	370		AB	300	
M	1685		AC	1440	
N	2160		AD	1740	
O	4755	4805			

5 MASINA TEKITATUD MÜRA

Katsete tulemus :



	ViO33-7	ViO38-7
LwA (dBA)	93	93
LpA (dBA)	82	79
LpMax (dBC)	115	108

Ümardatud väärtused

LwA : A-kaalutud helivõimsuse tase, mis on määratud ja tagatud vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, mida on muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

LpA : A-kaalutud helirõhutase operaatori kõrva juures, mis on mõõdetud ja tagatud vastavalt standardile ISO 6396:2008.

LpMax (dBC) : C-sagedusel kaalutud helirõhu hetkeline tipptase.

Teatud spetsiifilistes töötingimustes võib tegelik müraemissioon erineda akustiliste testidega määratud väärtustest.

Masina kasutaja (või tööandja) peab kuulmiskaitsevahendite kandmise vajaduse kindlakstegemiseks tuvastama, kas töökohal on peale masina (nt muud masinad) muid müraallikaid ja määrama kokkupuute kestuse.

6 MASINA TEKITATUD VIBRATSIOON

Vibratsiooniemissiooni väärtus, mis on deklareeritud kooskõlas järgmise dokumendigaEN 12096					Ühik : m/s²
Vibratsioon	Töötsükkel	Mõõdetud vibratsiooniemissiooni väärtus, a		Ebakindlus, K	
		ViO33-7	ViO38-7	ViO33-7	ViO38-7
Käpasüsteemi kohtvibratsioon m/s²	Trassi kaevamine	< 2,5	< 2,5	–	–
	Tasandamine	< 2,5	< 2,5	–	–
	Masinaga sõitmisel	< 2,5	< 2,5	–	–
	Vasar	< 2,5	< 2,5	–	–
Üldvibratsioon m/s²	Trassi kaevamine	< 0,5	< 0,5	–	–
	Tasandamine	0,81	0,70	0,15	0,16
	Masinaga sõitmisel	0,78	0,95	0,11	0,03
	Vasar	< 0,5	< 0,5	–	–
Väärtused, mis on kindlaks määratud vastavalt õigusnormidele ISO 5349-2 & EN 1032					

Töötsükkel	Töötsükli kindlaksmääramine
Trassi kaevamine	Niinimetatud väljakaevamistööd; kopa liigutused pinnase kaevamisel (kõva pinnas).
Tasandamine	Edasiliikumine lõiketeraga allalastud tasandusasendis ja tagurdamine ülestõstetud lõiketeraga; kõval pinnasel.
Masinaga sõitmisel	Silmusahelad kruusasel laopinnal (ligikaudne kiirus 4km/h) päripäeva pöörlemissuund.
Vasar	Hüdraulilise kivipurustaja töötamine 20 sekundit terasplaadil mõõtmetega 100x50x5cm maapinnal.

Märkus

Nimetatud väärtused on kinnitatud vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ ettekirjutustele ning need ei vasta 8-tunnise tööpäeva korral rakenduvatele väärtustele. Need määratakse kindlaks, võttes arvesse YANMARi määratletud standardkonfiguratsioonis masinat.

Eesmärgiga vähendada terve masina vibratsiooni käitamise vältel ja vältimaks juhile tekkida võivaid tervisekahjustusi, on vajalik järgnevate meetmete võtmine ::

- Seadke juhiiste juhile ergonoomiliselt sobivasse asendisse.
- Säilitage maapinna hea seisukord.
- Kasutage masinat otstarbekohaselt ning lubatud tingimustes. Võtke arvesse maapinna tegelikku olukorda objektil ning masinaga teostatava tööoperatsiooni tagajärjel tekkiva vibratsiooni mõju.

Kasutaja peab kindlasti põhjalikult tutvuma agregaatide kasutamist ja montaaži käsitleva dokumentatsiooniga ning hoidma seda käepärast.

F TÕSTEVÕIME

PEATÜKIS HÕLMATUD KÄESOLEVA OSA:

1 Tõstefunktsioon Kabiin ViO33-7
2 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO33-7
3 Tõstefunktsioon Kabiin ViO38-7
4 Tõstefunktsioon Kaitsekatus ViO38-7

⚠ TÄHTIS

Masina kasutamisel tõsteseadmena kohaldatakse Euroopa Ühenduse riikides masinadirektiivi 2006/42/EÜja EÜsse mittekuuluvates riikides vastavate riikide õigusakte.

⚠ TÄHTIS

Järgnevates tabelites toodud võimsused kehtivad tasasel ja kindlal pinnasel.

Kui pinnas, millel masinat kasutatakse, on erinev, tuleb muutunud tingimustega arvestada.

Masina maksimaalne lubatud mass dünaamilistes töötingimustes on kindlaks määratud masina jaoks kõige ebasoodsama asendi tingimustes, kus silindrid on väljatõmmatud asendis.

Sõltuvalt masina konfiguratsioonist (noole pikkus, vasturaskuse olemasolu) ja töötingimustest peab operaator tagama järgmist : kasutatavate kiirhaakeseadiste, lisaseadiste (laadimiskopp, hüdrauliline vasar jms) ja laaditava koorma kogukaal ei tohi ületada maksimaalset lubatud massi.

8.1 Masina stabiilsus laadimiskopa või lisaseadisega kasutamisel, lehekülg 99

⚠ TÄHTIS

Tabelis on toodud tõstevõime andmed vastavalt normile ISO 10567. Need vastavad 75 %-le maksimaalsest staatilisest koormusest enne tühjendamist või 87 %-lehüdraulilisest tõstejõust.

Tärniga (*) tähistatud andmed märgivad tõstejõu hüdraulilisi piire.

Ettevõte YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S.ei vastuta võimalike tagajärgede eest, mis on tekkinud nimetatud vastav seadusandlus kehtestatud ettekirjutuste eiramisel masina kasutamise juures.

⚠ TÄHTIS

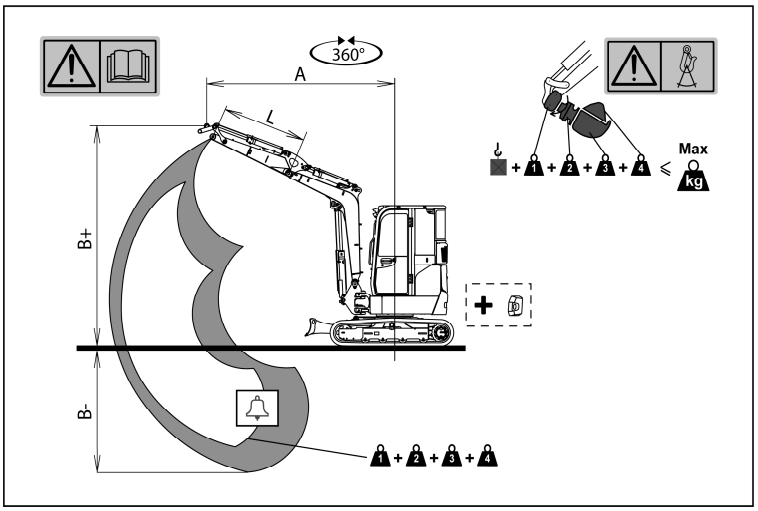
Tera asend mõjutab tõstevõimet, kuid tabelid näitavad halvimat võimalikku stsenaariumit.

Tõstetabel näitab maksimaalset raskust, mida masin tõsta suudab, tehes sambal täispöörde.

⚠ TÄHTIS

Masina tõstetabelite koostamisel kasutati rõngast, mis on keevitatud masina vardale. YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S ei taga masina nõuetekohast toimivust ega operaatori ohutust, kui tõsteoperatsioonid sooritatakse tarvikul asuvaid tõstepunkte kasutades.

1 TÕSTEFUNKTSIOON KABIIN VIO33-7



Kabiini ja kummiroomikutega masin.
A = Tõstekaugus pöördeteljest
B = Kopa kõrgus maapinnast meetrites
L = Noole pikkus
* = Hüdrauliline piirid tõstejõudu

= Vähendatud tööala, kuna masin on varustatud tõstepunktiga kiirliitmikuga.

(1 + 2 + 3 + 4)

+ = Masina kogu tööala ilma kiirliitmiketa.

(3 + 4)

= Ülekoormuskarbi alarmi seadistatud väärtus

L = 1220mm

B \ A	Max	3m	2.5m	2m	1.5m	1m
3m	445	600	-	-	-	-
2.5m	385	590	-	-	-	-
2m	350	570	760	1090	-	-
1m	320	520	675	-	-	-
0m	335	490	635	890	-	-
-1m	410	490	635	900	-	-
-1.5m	520	-	650	920	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	3m	2.5m	2m	1.5m	1m
3m	495	665	-	-	-	-
2.5m	430	650	-	-	-	-
2m	395	635	840	*1160	-	-
1m	365	585	755	-	-	-
0m	375	555	715	995	-	-
-1m	465	555	715	1010	-	-
-1.5m	585	-	730	1030	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

L = 1470mm

B \ A	Max	3.5m	3m	2.5m	2m	1.5m
3m	385	465	-	-	-	-
2m	310	445	580	-	-	-
1m	280	410	520	680	-	-
0m	290	380	475	605	-	-
-1m	340	370	460	595	835	-
-2m	575	-	-	610	840	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	3.5m	3m	2.5m	2m	1.5m
3m	435	*600	-	-	-	-
2m	350	500	*730	-	-	-
1m	325	465	585	760	-	-
0m	335	440	545	700	-	-
-1m	395	430	530	680	955	-
-2m	645	-	-	680	920	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

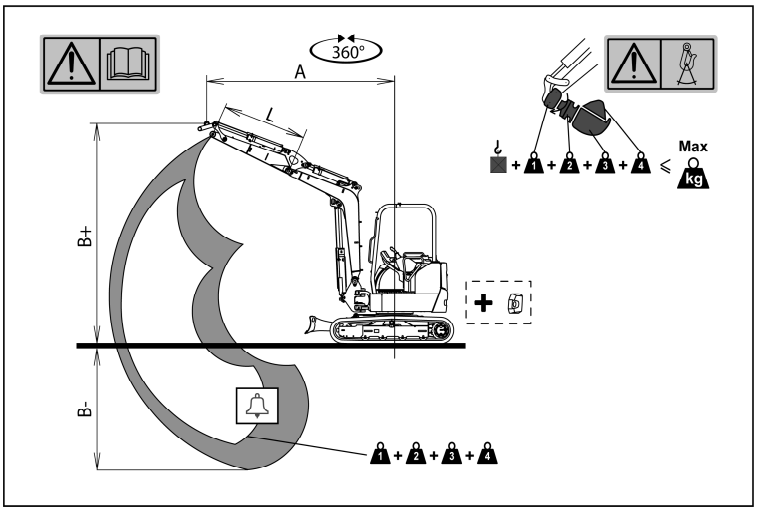




160 kg



2 TÕSTEFUNKTSIOON KAITSEKATUS VIO33-7



Kaitsekatuse ja kummiroomikutega masin.
A = Tõstekaugus pöördeteljest
B = Kopa kõrgus maapinnast meetrites
L = Noole pikkus
* = Hüdrauliline piirid tõstejõudu

= Vähendatud tööala, kuna masin on varustatud tõstepunktiga kiirliitmikuga.

(1 + 2 + 3 + 4)

+ = Masina kogu tööala ilma kiirliitmiketa.

(3 + 4)

= Ülekoormuskarbi alarmi seadistatud väärtus

L = 1220mm

B \ A	Max	3m	2.5m	2m	1.5m	1m
3m	410	555	-	-	-	-
2.5m	355	545	-	-	-	-
2m	320	525	705	1015	-	-
1m	295	480	620	-	-	-
0m	305	450	580	810	-	-
-1m	375	450	580	825	-	-
-1.5m	475	-	595	845	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	3m	2.5m	2m	1.5m	1m
3m	460	620	-	-	-	-
2.5m	400	610	-	-	-	-
2m	365	590	785	*950	-	-
1m	335	540	700	-	-	-
0m	345	510	660	920	-	-
-1m	425	510	660	935	-	-
-1.5m	540	-	675	950	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

L = 1470mm

B \ A	Max	3.5m	3m	2.5m	2m	1.5m
3m	360	440	-	-	-	-
2m	285	415	550	-	-	-
1m	260	380	485	630	-	-
0m	265	345	435	555	-	-
-1m	305	340	420	540	740	-
-2m	520	-	-	560	775	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	3.5m	3m	2.5m	2m	1.5m
3m	410	505	-	-	-	-
2m	330	475	605	-	-	-
1m	305	435	545	695	-	-
0m	310	395	490	610	-	-
-1m	360	385	470	595	930	-
-2m	615	-	-	620	975	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

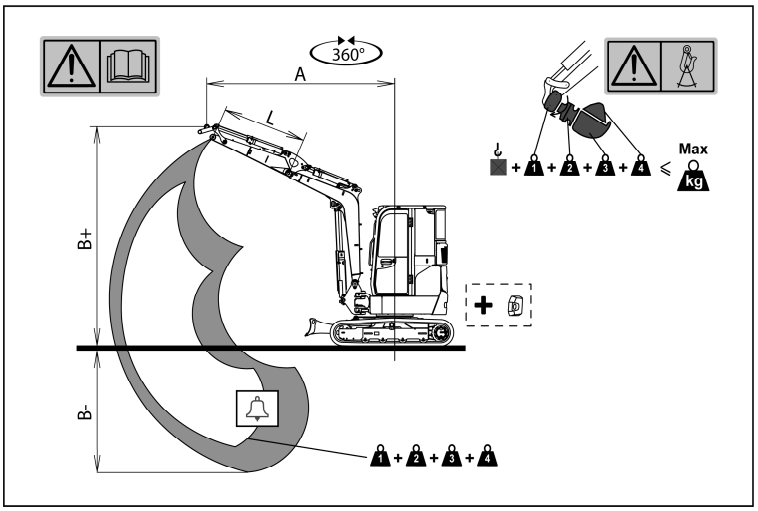




160 kg



3 TÕSTEFUNKTSIOON KABIIN VIO38-7



Kabiini ja kummiroomikutega masin.
A = Tõstekaugus pöördeteljest
B = Kopa kõrgus maapinnast meetrites
L = Noole pikkus
* = Hüdrauliline piirid tõstejõudu

= Vähendatud tööala, kuna masin on varustatud tõstepunktiga kiirliitmikuga.

(1 + 2 + 3 + 4)

+ = Masina kogu tööala ilma kiirliitmiketa.

(3 + 4)

= Ülekoormuskarbi alarmi seadistatud väärtus

L = 1370mm

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
4m	*800	-	-	670	-	-
3m	505	510	640	*750	-	-
2m	420	500	620	800	*1185	-
1m	390	480	580	720	925	-
0m	410	460	555	675	870	-
-1m	485	-	555	680	870	-
-2m	725	-	-	-	890	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

L = 1620mm

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
3m	430	505	*660	-	-	-
2m	365	500	620	*915	*1065	-
1m	350	480	595	765	1000	-
0m	355	460	560	695	895	-
-1m	410	445	550	690	900	-
-2m	575	-	-	685	940	1090
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
4m	*800	-	-	*780	-	-
3m	570	580	720	*750	-	-
2m	485	570	695	915	*1190	-
1m	455	560	660	835	1050	-
0m	475	540	630	790	995	-
-1m	550	-	640	790	995	-
-2m	790	-	-	-	1015	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
3m	485	*655	*660	-	-	-
2m	415	565	*805	*915	*1065	-
1m	390	535	660	850	1110	-
0m	405	515	630	785	1000	-
-1m	470	510	610	750	955	-
-2m	655	-	-	755	970	1260
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

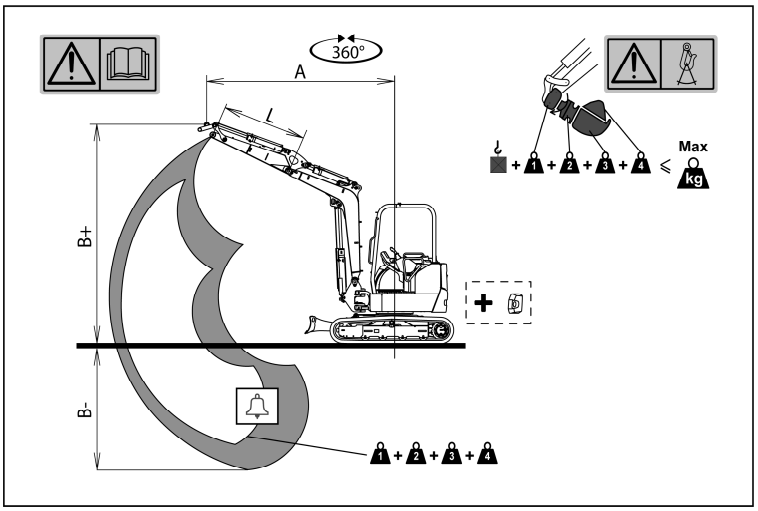




160 kg



4 TÕSTEFUNKTSIOON KAITSEKATUS VIO38-7



Kaitsekatuse ja kummiroomikutega masin.
A = Tõstekaugus pöördeteljest
B = Kopa kõrgus maapinnast meetrites
L =Noole pikkus
* = Hüdrauliline piirid tõstejõudu

= Vähendatud tööala, kuna masin on varustatud tõstepunktiga kiirliitmikuga.

(1 + 2 + 3 + 4)

+ = Masina kogu tööala ilma kiirliitmiketa.

(3 + 4)

= Ülekoormuskarbi alarmi seadistatud väärtus

L = 1370mm

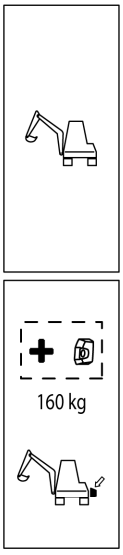
B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
4m	*790	-	-	555	-	-
3m	485	490	610	-	-	-
2m	405	470	580	*770	1000	-
1m	385	465	565	700	895	-
0m	395	445	525	640	815	-
-1m	455	-	520	630	810	-
-2m	690	-	-	-	835	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
4m	*790	-	-	600	-	-
3m	525	535	660	-	-	-
2m	435	505	630	840	1085	-
1m	420	505	610	760	970	-
0m	425	480	570	695	885	-
-1m	490	-	560	685	875	-
-2m	750	-	-	-	905	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

L = 1620mm

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
3m	400	480	*655	-	-	-
2m	340	465	585	*890	*1060	-
1m	320	440	550	705	935	-
0m	325	420	515	650	840	-
-1m	380	415	505	630	820	-
-2m	535	-	-	620	820	1075
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

B \ A	Max	4m	3.5m	3m	2.5m	2m
3m	460	535	*655	-	-	-
2m	395	535	670	*890	*1060	-
1m	375	515	640	810	1065	-
0m	385	495	600	750	975	-
-1m	440	480	590	720	930	-
-2m	620	-	-	735	940	1220
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-



Lisad

TÄIENDAV INFORMATIONS:

A Märkused
B Registreerimisleht/raamat

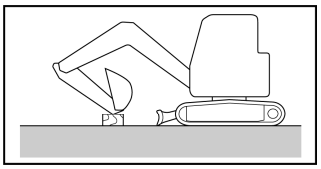
A Märkused

B Registreerimisleht/raamat

YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S
25, rue de la Tambourine
52100 SAINT-DIZIER CEDEX FRANCE
+ 33 (0) 3 25 56 39 75

ÜLDINE KASUTUSPÕHIMÕTE

Maanteetransport	Mudel: ViO33-7/ViO38-7	Toimingu liik :Kinnitamine (transpordiks, pukseerimiseks)



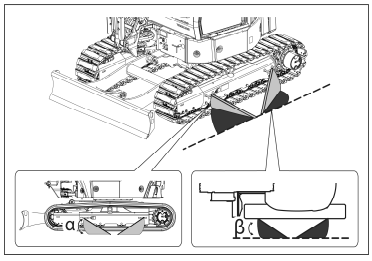
Tegevus:	Maaparandusmasin
Grupp:	Koppekskavaator
Alagrupp:	Roomikekskavaator
Kategooria:	Mini-roomikekskavaator
Suurus:	L.= 4550mm (ViO33-7) / 4805mm (ViO38-7) l.= 1550mm (ViO33-7) / 1740mm (ViO38-7) H.= 2460mm

⚠ HOIATUS

Ärge kinnitage masinat, kui keegi viibib masinas või selle agregaatidel.Kasutage masina massile ja kehtivatele standarditele vastavat kinnitusvahendit.

Transpordi/pukseerimistoiming sõltub haagise omadustest **5000 kg**

1. Kontrollige kandeplatvormi seisukorda.Kui platvorm on rasvane, siis tuleb see enne masina kandeplatvormile asetamist puhastada.
2. Kontrollige masina kinnituspunktide asukohta ja seisukorda.
3. Masin tuleb kinnitada selleks ettenähtud punktidest, mis on masinal tähistatud.



⚠ OHT

Pöörleva osa blokeering (tagatud piduriga)
Lisaseadmed (kopad, haarad jne)
Ajastus
Transpordil/pukseerimisel kasutatavate kinnituste pinge
Koorma kõrguse mõõtmine
Nakkumispind

* Lisaseadmete kasutamine sõltub nende kontaktist mootori ja ajamiga ning ilmastikuoludest.
Järgige masina kasutusjuhendit.

12.3 Masina kinnitamine, lehekülg 109

Alusnormid
NF EN 474-1 & NF ISO 15818

SÕIDUK

Masina tühimass (kg)[1]	3090-3305 (ViO33-7) 3405-3625 (ViO38-7)

SÕIDUK-HAAGIS

Kontakti laad	Teras-puit
Nurga vahemik α	20°-50°
Nurga vahemik β	10° - 60°

LISASEADMED		LC mini (t)
Tõkisking (pikisuunas AV)	PUUDUB	
Tõkisking (pikisuunas AR)	PUUDUB	
Tõkisking (külgsuunas)	PUUDUB*	
Libisemisvastane matt	PUUDUB*	
Pukseerimisel kasutatavad kinnitused	4	4t (ViO33-7) 5t (ViO38-7)

1. Masina kaal ilma kopa, kiirkinnituse ja juhita

INDEKS

2. käigu 19, 35

A

Agregaadid
  Ettevaatusabinõud..... 76, 84, 107
Aku..... 19, 114, 154–155
  Ettevaatusabinõud..... 85
  On tühi..... 116
Alarm..... 18–19, 53
  Separaator..... 56

D

Demonteerimine 151

E

Ettevaatusabinõud 64
  Agregaadid 76, 84, 107
  Aku 85
  Käivitamiseelne..... 70
  Masinaga sõitmisel 74
  Mootor 73
  Pärast kasutamist 95
  Parkimisel 83
  Töötamisel..... 76

G

Garantii 2

H

Helisignaal 34
Hooldus 26, 128, 145
  Ettevaatusabinõud..... 120, 122
  Iga 50 töötunni järel..... 141
  Iga päev 130
  Vastavalt vajadusele..... 142
Hoovad..... 19, 28, 30, 53, 71, 75
  Hoovad 30
  Kallakul 75
  Lukustamine..... 19, 28
  Parempoolne juhthoob 29, 36
  Sahk 31
  Vasakpoolne juhthoob 29, 52
Hüdrauliline süsteem .. 20, 24, 53, 106, 154–155
  AUX1-ahel..... 36, 107
  AUX2-ahel..... 52
  Poolring..... 51

J

Jahutusvedelik..... 17, 20, 86, 125
Juhiiste..... 37
Juhtekraan 15–16, 21

K

Kaamera 44, 62, 73
Kabiin 41
Kabiini filtrid 141
Kaitse
  Kasutaja 64
  Masin 55, 71
Kaitsmed..... 39, 142
Kapotid..... 48
Käpp 29, 51
Kasutusjuhend 38
Katkesti 53
Keevitustööd 124
Kell..... 16
Kiirhaakeseade 60
Kiirühendusliides..... 59
Kinnitamine (transpordiks, pukseerimiseks) 109, 169
Klaasid 43
Klaasipesur 34, 143
Klaasipuhasti..... 34, 143
Kleebised 6–7, 9
Kliimaseade..... 59
Kliimatingimustes
  Külmal ajal..... 65, 94, 154–155
Konditsioneer 46, 69
Konserveerimine..... 148–150
Kontroll
  Käivitamiseelne..... 86
  Pärast käivitamist..... 91
  Pärast kasutamist 93
Kopp 29, 99, 102, 104, 154–155
  Mahamonteerimine..... 104
  Paigaldamine..... 103
Kütus..... 88, 126
  Kütusenäidik..... 17
  Tip 125
  Tühjenduskraan 143

L

Laadimistööd..... 108
Lisaseadmed..... 51
Lisavastukaalu raskused..... 53
Lukustamine 19, 28
Lüliti..... 33
  2. käigu 35
  Klaasipuhasti / Klaasipesur..... 34
  Mootori seiskamine..... 35
  Valgustid..... 34
  Valgustus 36
  Ventilaatori..... 35

M

Määrdepump 61
Määre 125
Määrimine 122, 125, 128, 131, 141
Märgid
  Juhiiste 5
  Kaitse 4
  Masin 4
  Mootor 4
Märgutuled 18
Masina sissetöötamine 73
Mootor 4, 113, 154–155
  Ettevaatusabinõud 73
  Käivitamine 14
  Reguleerimine 35
  Seisatud 35, 80, 83
Müra 158

N

Nool 29, 31

O

Õhufilter
  Puhastamine 143
Ohutsoon 74
Õli 122, 125, 128
  Bio 58
  Hüdrauliline 18, 89, 127
  Mootor 18, 87

P

Parkimisel 83
Pedaalide 28
  Hoovad 30
  Kaitse 31
  Pööre 31
Pööre
  Kabiin 29
  Nool 31
Puhastamine 70, 121
  Õhufilter 143
  Radiaator 131
  Separaator 132
Pukseerimine 118

R

Raadio 59
Radiaator
  Puhastamine 131
Rakendusalad 2
Rihmad 142
Roomik
  Kumm 96, 133
  Teras 137
Roomikud 61

S

Sahk 31, 71
Separaator
  Puhastamine 132
Sõidukipargi haldamise süsteem 45, 57
Spetsifikatsioonid 154–155
Stabiilsus 99
Summutusplokk 142
Süütelüliti 14

T

Tahavaatepeegel(-peeglid) 44, 73
Tehnilised andmed 153
Toitepistik 37
Töögabariidid 156–157
Töökeskkond
  Ebakindlal pinnasel 81
  Elektriliinide 79
  Lumes 81
  Mudas 82
  Piiratud nähtavuse 82
  Vee all oleval alal 82
Tööriistakott 38
Tõrgete tuvastamine 112
Tõstefunktsioon 2, 37, 99, 105
  Komplekt 54
  Rõngas 55
  Tabelid 55
  Turvaklapid 54
  Ülekoormuslüliti 55
  Võime 161
Tõstmine trosside abil 111
Transport 108
Trasside 102
Tulekustuti 67
Tunniloendur 17, 26
Turvaklapid 54
Tuuleklaas 42–43

U

Uks 41

V

Valgustid 34, 44, 56
Valgustus
  Sees 36
Väljapääs 68
Vasar 107
Vibratsioon 159
Vilkur 56

YANMAR

Dokumentatsioonile juurdepääsuks skaneerige.

YANMAR CONSTRUCTION EQUIPMENT EUROPE S.A.S

MUB82ETMA00100
MUB82-ET

http://www.yanmar.com